

نام سعادت که از زمانی که سلطان ابن ملیانی را فرمانروایی مراکش داده بود ابن غلام را به او بخشیده بود. سعادت مردی جاهل و گول و کودن بود. سلطان را عادت آن بود که خواجگان به میان اهل حرم می‌فرستاد و آنان نیز بی هیچ مانعی به نزد محارم او می‌رفتند. تا آن‌گاه که یکی از این غلامان موسوم به العز متهم شد که با یکی از اهل حرم بر ضد سلطان توطنه می‌کرده است و سلطان او را بدین اتهام کشت. از آن پس سلطان نسبت به بسیاری از غلامان و خواجه سرایان خویش بدگمان شد و جمعی از خواجگان را دریند کشید که در آن میان عنبر کبیر رئیس غلامان بود. سلطان دیگر غلامان را به حرم راه نداد. خواجه سرایانی که به زندان نیفتاده بودند بر جان خود بترسیدند. و سعادت را در نفس شیطانی این خیال قوت گرفت که سلطان را بکشد. سعادت آهنگ سلطان کرد که در یکی از حجره‌های قصر خویش بود. سعادت اجازت خواست، چون داخل شد، سلطان را دید که به حنا خضاب کرده به پشت خواییده است سعادت بیدرنگ خود را بر روی او انداخت و شکمش را بردرید و امعایش را ببرید و بگریخت. متعلقات سلطان از پی او رفتند شبانگاه در ناحیه تاساله یافتند. او را گرفته به قصر آوردند غلامان و دیگر حواسی او را کشتند. سلطان تا پایان روز با مرگ دست به گریبان بود عاقبت در روز چهارشنبه هفتم ذوالقعدة سال ۷۰۶ درگذشت و در همانجا که بود به خاکش سپردند و چون اوضاع آرامش یافت او را در شاله به مقبره نیاکانش بردند و در کنار آنان به خاک سپردند. والبقاء لله.

### خبر از فرمانروایی ابوثابت [عامر بن ابی عامر] و کشتن او دیگر نامزدان حکومت را و حوادث همراه آن

امیر ابوعامر فرزند سلطان ابویعقوب و ولیعهد او بود. چون مطرود شد و در بلاد بنی سعید در سرزمین غماره و ریف به سال ۶۹۸ بمرد، دو پسرش عامر و سلیمان در کفالت جدشان ابویعقوب در آمدند. این دو جای پدر را در دل نیای خویش گرفتند. عامر، ابوسعید کنیه داشت.

امیر ابوثابت عامر از حیث شهامت و اقدام و جرئت شاهین قوم خود بود و خویشاوندان مادریش در قبیله بنی ورتاجن بودند. چون پدرش سلطان ابویعقوب درگذشت آنان او را به بیعت دعومت کردند و با او بیعت نمودند امیر ابویحیی بن یعقوب

عم پدرش را اتفاقاً گذار به آن مجمع افتاد او را نیز به اطاعت وادار کردند. امیر ابویحیی اگر کسانی را به گرد خود داشت که با او مساعدت می کردند از ابوثابت به این امر نزدیکتر بود. حاشیه سلطان و وزیران او به هنگام مرگ او در البلدالجديد بودند، با پسرش امیر ابوسالم بیعت کردند. با این وضعی نزدیک بود که در بنی مرین شکاف افتاد و کار به کینه توڑی کشد. امیر ابوثابت در حال نزد امیر ابوزیان و ابوحمو پسران عثمانین یغمراسن به تلمیسان کس فرستاد و به آنان پیشنهاد کرد که اگر به آلات نبرد یاریش دهند دست از محاصره بردارد. برای عقد این قرار داد ابوحمو حاضر شد و تأییدش نمود. بیشتر بنی مرین و اهل حلّ و عقد به امیر ابوثابت عامر گرایش داشتند، تنها سپاهیان و حاشیه و خواص و وزرا با ابوسالم بیعت کرده بودند. ابوسالم در البلدالجديد بود. اینان اشارت کردند که به جنگ بیرون آید. او نیز بیرون آمد و سپاه خود تعییه داد. قدری بعثت زده درنگ کرد و از نبرد امتناع نمود و وعده داد که فردا جنگ را آغاز خواهد کرد. آن‌گاه به قصر بازگردید و یارانش را نومید بر جای نهاد. آنان نیز به امیر ابوثابت – که بر فراز کوهی مشرف بر آنان ایستاده بود و می‌نگریست – پناه برداشتند چون ابوسالم به درون قصر رفت یارانش جملگی به نزد ابوثابت شتابتند و چون همه سپاهیان و قبایل در کنار ابوثابت قرار گرفتند، به البلدالجديد روی تهاد و برفت تا بر در شهر بایستاد. ابوثابت عمامه‌ای بر سر بسته بود. وزیر یخلف بن عمران الفودودی از شهر بیرون آمد، به امر ابویحیی او را از اسب فروکشیدند و در برابر او به ضرب نیزه کشتند. یخلف بن عمران، تازه به وزارت رسیده بود. سلطان در ماه شعبان سال ۷۰۶ پیش از مرگ خویش او را وزارت داده بود.

ابوسالم به جانب مغرب گریخت. جمعی از عشیره او از فرزندان رحوب بن عبدالله بن عبدالحق عباس و عیسی و علی پسران برادرشان جمال الدین بن موسی همراه او بودند. امیر ابوثابت با قلیلی از لشکرش از پی ایشان برآند و در بندرومہ به آنان رسیدند. همه را گرفتند. به فرمان سلطان ابوثابت، ابوسالم و جمال الدین را کشتند و باقی را زنده گذاشتند. امیر ابوثابت فرمان داد دروازه البلدالجديد را آتش زند تا سپاه به درون رود. در این حال رئیس سراها سلطانی عبدالله بن ابی مدین کاتب از فراز بارو آشکار شد. سلطان را گفت که ابوسالم فرار کرده و مردم شهر به اتفاق سر بر خط فرمان او دارند. می‌خواست با ابوثابت بمسالمت رفتار کند که شب هنگام بود و بیم آن می‌رفت که

لشکریان خانه‌های مردم در شب غارت کنند و به مردم آسیب رسانند از این رو فاجعه را تا بامداد به تعویق انداخت. سلطان نیز مهلت داد. امیر ابویحیی او را فرمان داد که ابوالحجاج بن اشقيق‌وله را دریند کشد. زیرا از قدیم در میان ایشان دشمنی بود. سپس فرمان داد که او را بکشد و سرش را بفرستد و ابوالحجاج کشته شد. سلطان آن شب گفت تا آتش افروزنده او در روشی از آتش شب را بر پشت اسب به روز آورد. بامداد به قصر داخل شد و پیکر سلطان را پس از آنکه بر آن نماز خوانندند به خالک سپردند. چون امیر ابویحیی مورد توجه همگان بود، سلطان بر او حسد برد و با بزرگان و خویشاوندان خویش چون عبدالحق بن عثمان بن امیر ابو‌معرف محمد بن عبدالحق و وزرایی که در حضرت بودند، چون ابراهیم بن عبدالجلیل و نکاسی و ابراهیم بن عیسیٰ یرنیانی و جز آن دو از خواص در باب او مشورت کرد. به قتل اورأی دادند و از او سخنانی نقل کردند که حاکی از آن بود که مترصد است تا حکومت را فراچنگ آورد و برای این منظور کسانی را به گرد خویش جمع می‌کند.

روز سوم بیعت، امیر ابویحیی سوار شده به قصر رفت. سلطان ابوثابت دست او را گرفت و به حرم برادر او را تسليت گویند. سپس به میان خواص خود رفت. سلطان از او عقب افتاد. با عبدالحق بن عثمان قرار گذاشته بود که او را بگیرد و بربندد. سلطان نزد ایشان رفت، ابویحیی را بسته دریند دید. فرمان قتلش داد و عبدالحق مهلتش نداد. وزیر او عیسیٰ بن موسی القودوی را نیز به او ملحق کردند. خبر هلاکت این گروه پراکنده شد. خویشاوندان ترسیدند. یعیش بن یعقوب برادر سلطان و پسرش عثمان که از نام مادرش «قضیب» نسبت داشت و مسعود بن ابی‌مالک و عباس بن رحوب عبدالحق گریختند و به عثمان بن ابی‌العلاء که در غماره بود پیوستند و میدان برای ابوثابت از کسانی که نامزد فرمانروایی بودند خالی شد. سلطان بر قلمرو قوم خود ایمن از شر و منازعین به فرمانروایی پرداخت.

چون کار به پایان آمد و ارکان مملک مستحکم گردید و عده‌ای را که به فرزندان عثمان بن یغمراسن داده بود برآورده ساخت و از محاصره ایشان دست برداشت و از بلاد مغرب او سط که از آن بنی یغمراسن بود و اعمال بنی توجین و مغراوه به سود ایشان به یک سو شد. آنگاه رهسپار مغرب گردید زیرا عثمان بن ابی‌العلاء بن عبدالله بن عبدالحق در سبته خروج کرده بود و در همان زمان که سلطان ابویعقوب دیده از جهان فرویست به

نام خود خطبه خوانده بود و به بلاد غماره رفته بود و بر قصر کتابه غلبه یافته بود. چون سلطان ابوثابت راهی منرب شد امور مردم مدینةالجديد – در باب حرکت ایشان هم به مغرب – به وزیر خود ابراهیم بن عبدالجلیل واگذار کرد زیرا شهر در این هنگام آباد و پر از مردم شده بود و همه خزاین و آلات و اموال بود. وزیر نیز سیاستی نیکو در پیش گرفت و برای آنها مدت و زمان معین کرد و آنان دسته حرکت کردند و رفتند و شهر را بی سکنه رها نمودند.

فرزندان عثمان بن یغمراسن پس از رفتن بنی مرین به مغرب آن را ویران کردند و همه آثار و بناهای آن برکنندن. سلطان ابوثابت، حسن بن عامر بن عبدالله را با سپاهی از لشکری و غیر لشکری به جنگ ابن ابیالعلا فرستاد و چندی در مدینةالجديدة با آن که آن را به فرزندان عثمان بن یغمراسن واگذار کرده بود - چون ثغر بلاد شرقی بود، درنگ کرد تا ساز و برگ لازم برسد و در آغاز ذوالقعده حرکت کرد و در آغاز سال ٧٠٧ وارد فاس شد. والله اعلم.

### خبر از شورش یوسف بن محمد بن ابی عیاد در مراکش و غلبة سلطان ابوثابت عامر بر او

چون سلطان ابوثابت از لشکرگاه خود در تلمسان رهسپار مغرب گردید پیشانپیش، یکی از خویشاوندان خود را به نام حسن بن عامر بن عبدالله بن سلطان ابویوسف با لشکری بسیج کرد و به جنگ عثمان بن ابیالعلا فرستاد. بلاد مراکش و نواحی آن را به پسر عم دیگرش یوسف بن محمد بن ابی عیاد بن عبدالحق داد و فرمان داد که در احوال آن حدود نیکو نظر کند. او نیز برفت و به مراکش داخل شد. چندی بعد در سرنش هوای شورش افتاد و والی مراکش را کشت و جمعی را اسپ و سلاح داد و عصیان آشکار کرد. آنگاه والی شهر را دستگیر نمود و زیر تازیانه بکشت و دعوی فرمانروایی کرد. این واقعه در ماه جمادی الاولی سال ٧٠٧ اتفاق افتاد.

سلطان ابوثابت تازه به فاس وارد شده بود که این خبر به او رسید. وزیر خود یوسف بن عیسی بن السعود الجشمی و یعقوب بن اصناف را با پنج هزار سپاهی به جنگ یوسف بن محمد بن ابی عیاد فرستاد و خود با سپاهی دیگر از پی او روان شد. یوسف بن محمد بن ابی عیاد به جنگ بیرون آمد و از وادی ام الربيع گذشت ولی سپاه او در برابر

سپاه وزیر شکست خورد و او خود به اغمات گریخت. وزیر از پی او رفت. یوسف به کوهستان هسکوره شد و موسی بن ابی سعید الصبیحی از اغمات به او پیوست. بدین گونه که خود را از باروی شهر فرو افکنده بود. وزیر یوسف بن محمد بن ابی عیاد به مراکش درآمد، سپس از شهر بیرون آمده در پی او رفت و چون به او رسید میانشان نبردی درگرفت و از دو سو جمعی به قتل رسیدند. وزیر به هسکوره رفت. سلطان ابوثابت در نیمة رجب سال ۷۰۷ وارد مراکش شد و فرمان داد افراد قبیله اوریه<sup>۱</sup> را که در این فتنه دست داشته بودند بکشند و همه را کشتند. چون یوسف بن ابی عیاد به جبال هسکوره رفت بر مخلوف بن هبو فرود آمد و خواست که او را در پناه گیرد ولی او نخواست با سلطان مخالفت ورزد و او را پناه دهد. از این رو دستگیرش کرد و با هشت تن از یارانش که عامل اصلی این فتنه بودند، به مراکش فرستاد. همه را پس از آن که تازیانه زدند در یک جا کشتند. سر یوسف را به فاس فرستادند و بر باروی آن نصب کردند. سپس همه کسانی را که به نحوی در این شورش دست داشته بودند در اغمات یا مراکش گرفتند و کشتند. سلطان در خلال این احوال بر وزیر خود ابراهیم بن عبدالجلیل خشم گرفت و او را بند برنهاد و دو تن از فرزندان دولین – از بنی ونکاسن – را نیز به زندان کرد و حسن بن دولین را از آن میان بکشت و باقی را عفو کرد. آنگاه در اواسط شعبان لشکر به جنگ سکسیوی و استیلا بر اطراف مراکش برد. سکسیوی از در اطاعت درآمد و هدیه‌ای گران تقدیم داشت. سلطان فرمانبرداری و خدمت او را پذیرفت. آنگاه سردار خود یعقوب بن اصناف را بسیج کرد که به بلاد سوس رود. آنان از برابر او گریخته به ریگستان رفتند. و اثرشان منقطع شد و به لشکرگاه سلطان بازگردید. سلطان با سپاه خود به مراکش بازگشت و در غرّه ماه رمضان به شهر درآمد. و پس از آن که جماعتی از شیوخ بنی ورا را کشت رهسپار فاس گردید و راه خود بر بلاد صنهاجه افکند و در بلاد تامسنا پیش راند. عرب‌های جسم از قبایل خلطف و سفیان و بنی جابر و عاصم با او دیدار کردند. سلطان در مصاحبی آنان به انفی رفت و شصت تن از مشایخ ایشان را بگرفت و بیست تن از کسانی را که خبر داده بودند که در راه‌ها افساد کرده‌اند بکشت و در اواخر رمضان به رباط داخل شد و در آنجا جماعتی از اعراب را که به فتنه گری پرداخته بودند بکشت. در اواسط شوال به جنگ قبایل ریاح ساکنان از غار و هبط رفت و به سبب کینه‌ای که به

---

۱. در نسخه‌های B و C: اورنه

آنان داشت دست به انتقام‌جویی زد و جماعتی را بکشت و جماعتی را اسیر کرد و به فاس روان شد. در اواسط ذوالقعده به شهر داخل گردید. در آنجا خبر یافت که عبدالحق بن عثمان منهزم شده و رومیان خلقی از سپاه او کشته‌اند و نیز از هلاکت عبدالواحد الفودودی از رجال دولت خود آگاه شد و دانست که کار عثمان بن ابی‌العلا در حوالی اعمات بالاگرفته است. پس برای جنگ با او تصمیم گرفت. والله اعلم.

**خبر از نبرد سلطان ابوثابت برای دفع عثمان بن ابی‌العلا در بلاد هبط و هلاکت او در طنجه بعد از ظهرش**

چون رئیس ابوسعید فرج بن اسماعیل بن یوسف بن نصر، در سال ۷۰۵ سبته را تصرف کرد، به نام پسر عم خود المخلوع محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن الشيخ بن یوسف بن نصر دعوت نمود، و ما از آن یاد کردیم. رئیس جنگجویان مجاهد، عثمان بن ابی‌العلاء بن ادریس بن عبدالله بن عبدالحق از بزرگان این خاندان و نامزد فرمانروایی را با خود از آب گذرانید و به مالقه برده که مقر فرمانروایی او بود. رئیس ابوسعید از این رو عثمان بن ابی‌العلا را به نزد خود برده بود که در مغرب اختلاف پدید آورد و دولت را سرگرم فتنه‌ای کند و سبته را در امان نگهدارد و دیگر کس را فرصت آن نباشد که سلطان و قومش را به تصرف آن تحیریض نماید. چون دولتش بالیه شد عثمان بن ابی‌العلا به پایمردی امداد و یاوری ایشان طمع در ملک مغرب نمود و بدین هوا از سبته بیرون آمد. بعد از او عمر فرزند عمش رحوبین عبدالله ریاست غازیان بافت. عثمان بن ابی‌العلا در بلاد غماره دعوی پادشاهی کرد و قبایل غماره هم دعوت او اجابت کردند. عثمان در دژ علوان که یکی از استوارترین دژهای ایشان است استقرار یافت و همه با او بیعت کردند که تا پای جان دست از یاریش برندارند.

سپس به اصیلا و العرایش رفت و آنجا را بگرفت. این اخبار به سلطان متوفی ابویعقوب می‌رسید ولی چون کار او را حقیر می‌شمرد اقدامی جدی نمی‌کرد. تا آنگاه که فرزند خود ابوسالم را با سپاهی به سبته فرستاد. ابوسالم روزی چند دست به پیکار زد ولی بازگردید. سلطان ابویعقوب بعد از او برادرش یعیش بن یعقوب را فرستاد و او را در طنجه فرود آورد و سپاه مجهز کرد و طنجه را ثغر او قرار داد. عثمان بن ابی‌العلا به جنگ آمد و یعیش نخست از طنجه باز پس نشست و به قصر رفت. عثمان از پی به قصر رفت

ولی ساکنان قصر سواره و پیاده و تیراندازان همراه با یعيش بیرون آمدند و به وادی و را رسیدند و پسی از نبردی منهزم شده به شهر بازگردیدند. عمر<sup>۱</sup> بن یاسین بمرد عثمان یک روز در برابر قصر به پیکار پرداخت و روز بعد به قصر داخل شد و این قضایا مقارن مرگ سلطان ابویوسف یعقوب بود. یعيش بن یعقوب از بیم ابوثابت بگریخت و به عثمان بن ابیالعلا پیوست.

چندی کار او در آن نواحی استقامت و رونقی یافت. و سلطان ابوثابت از آن هنگام که به مغرب آمده بود سرگرم شورش یوسف بن محمد بن ابی عیاد در مراکش بود، از این رو به عثمان نمی‌پرداخت و چون از آن کار فراغت یافت، عبدالحق بن عثمان بن محمد بن عبدالحق از رجال خاندان مرینی را به جای عم خود یعيش بن یعقوب، به جنگ عثمان بن ابیالعلا فرستاد. عبدالحق در حرکت آمد و عثمان به مقابله شد. این واقعه در اواسط ماه ذوالقعدة سال ۷۰۷ بود. عبدالحق منهزم شد و در این پیکار جمعی از رومیان کشته شدند و عبدالواحد الفودودی از رجال دربار سلطان که نامزد وزارت بود نیز کشته شد. عثمان به قصر کتابه شد و جنگ در پیوست و بر حوالی و اطراف آن مستولی گردید. در پی این حادثه سلطان از جنگ مراکش بازگشت. در آنجاریشه فتنه و نفاق را برکنده بود. پس عزم حرکت به بلاد غماره نمود تا رسم دعوت این ابیالعلا را براندازد که ناحیه مغرب را به خطر افکنده بود. سلطان می‌خواست او را به عقب براند و سبته را از دست ابن‌الاحمر به در آورد زیرا سبته پایگاهی شده بود برای کسانی از خویشاوندان و بزرگان خاندان که قصد خروج داشتند و از سوی دیگر کسانی که به قصد جهاد فی سبیل الله به آن سوی دریا می‌رفتند از سبته حرکت می‌کردند.

سلطان ابوثابت در اواسط ماه ذوالحجہ سال ۷۰۷ از فاس در جنبش آمد. چون به قصر کتابه رسید، سه روز در آنجا درنگ کرد تا لشکریان بررسیدند و عرض لشکر پایان گرفت. عثمان بن ابیالعلا از برابر او بگریخت و سلطان از پی او روان شد و به دژ علودان فرود آمد و آنجا را به جنگ بستد و بیش از چهار صد نفر را بکشت. سپس به شهر دمنه رفت آنجا را نیز بگشود و کشتار کرد و اسیر گرفت زیرا مردم این بلاد به فرمان این ابیالعلا در آمده بودند و او را در گرفتن و غارت کردن قصر باری کرده بودند. سلطان پس از این فتوحات به طنجه رفت و در آغاز سال ۷۰۸ به طنجه داخل شد. این ابیالعلا

یاران در سبته تحصن گرفتند. سلطان لشکر به سبته برد و آن نواحی همه تاراج کرد پس فرمان داد شهر تیطاوین را برای نزول سپاهیانش پی افکندند و سبته را زیر سنگ‌های منجنيق گرفت. بزرگترین فقیه مجلس خود ابویحیی بن ابی الصبر را به نزدشان فرستاد تا آنان را وادار که شهر را تسليم کنند. در خلال این احوال سلطان ابوثابت بیمار شد و پس از چند روز در هشتم ماه صفر سال ۷۰۸ بمرد. او را در بیرون شهر طنجه به خاک سپردن. پس از چند روز جسد او را به شalle برداشتند و در کنار پدرانش به خاک سپردند. رحمة الله عليهم اجمعين.

خبر از دولت سلطان ابوالربيع سلیمان بن ابی عامر و حوادث ایام او چون سلطان ابوثابت به هلاکت رسید عم او علی بن سلطان ابویعقوب که به نام مادرش رزیکه شهرت داشت متصدی امر حکومت شد. ولی بزرگان بنی مرین که اهل حل و عقد امور بودند نزد ابوالربيع برادر سلطان متوفی رفتند و با او بیعت کردند. ابوالربيع عم خود علی بن رزیکه را گرفت و در طنجه زندانی کرد و او در زندان بمرد. سلطان ابوالربيع دست عطا بر مردم بگشود سپس رهسپار فاس شد. عثمان بن ابی العلا با لشکری گران از پی او برفت و در حالی که با اندکی از لشکریانش شب را آسوده بودند، بر ایشان شیخون زد. آنان از خواب برجستند و بر اسب‌ها سوار شده گردیدند. در بیرون شهر علودان نبرد در گرفت، شکست در سپاه عثمان افتاد. پسرانش دستگیر شدند و بسیاری از لشکریان اسیر و کشته شدند. و این پیروزی بزرگی بود. ابویحیی بن ابی الصبر به اندلس رفت و در آنجا پیمان صلح بست. ابن‌الاحمر برای جنگ با سلطان ابوثابت آمده بود چون به جزیره الخضرا رسید از مرگ سلطان خبر یافت. از گذشتن از آب بازایستاد ولی ابن ابی الصبر برای استحکام مبانی دوستانه بگذشت. عثمان بن ابی العلا هم با جمعی از خویشاوندان به اندلس رفت و به غربناطه شد. سلطان شتابان به پایتخت خود بازگردید و در آخر ماه ربيع الاول سال ۷۰۸ به فاس داخل شد و کارها استقامت گرفت. و با صاحب تلمesan [ابوحمو] موسی بن عثمان بن یغمراسن عقد صلح بست. سلطان با دلی آسوده در پایتخت خویش ماند. ایام او همه سکون و آرامش و شادمانی بود. هم در ایام او بهای کالاها از حد معتاد بسی گرانتر شد. چنان‌که بهای خانه در فاس به هزار دینار زر رسید. مردم در بنای خانه و کاخ به رقابت برخاستند و کاخ‌های رفیع با سنگ مرمر بیفراشتند و

آنها را به انواع منقش و مزین ساختند و جامه‌های ابریشمین پوشیدند و بر اسبان راهوار سوار شدند و غذاهای خوب خوردند و خود را به زیورهای زر و سیم بیاراستند بسا آبادانی‌ها شد. سلطان نیز در سرای خوش بر تخت فرمانروایی آرمیده بود و این حال بیود تا جهان را بدرود گفت. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت ان شاء الله.

### خبر از کشته شدن عبدالله بن ابی مدین

ابومدین<sup>۱</sup> شعیب بن مخلوف از بنی ابو عثمان از قبایل کتامه مجاور قصر کبیر بود مردی دیندار بود و به دینداری مشتهر. چون بنی مرین لشکر به مغرب برdenد و اراضی آن در نور دیدند و بر ضواحی آن مستولی شدند، نیکانشان به نیکان گراییدند و فاجرانشان به فاجران. بنی عبدالحق نیز ابو شعیب را برگزید و او را امام نماز خود ساختند. از آن میان یعقوب بن عبدالحق به مصاحبیت او مشتاقتر از دیگران بود و وابسته‌تر از دیگران به او. این امر سبب شد که در دستگاه دولت منزلتی تمام یابد و فرزندان و خوشاوندان و اطرافیان او نیز صاحب ارج و مقام گردند. از آن میان فرزندان او عبدالله و محمد معروف به الحاج و برادرش ابوالقاسم در فضای چنین عزت و اعتباری در قصر کتامه پرورش یافتند. چون یعقوب بن عبدالحق بمرد، یوسف بن یعقوب ایشان را به خدمت خود برگزید و به کارهای خصوصی خوش برگماشت و همچنان در ارتقای درجه ایشان سعی داشت تا آنگاه که پدرشان ابومدین شعیب به سال ۶۹۷ بمرد. در این هنگام عبدالله بن ابی مدین در نزد سلطان مقامی شامخ یافته بود و بر ذوره عزت برآمده به وزارت رسیده بود و سلطان را با او دوستی و اخلاص بود و در خدمت او از مزیتی بهره‌مند.

نگارش علامت سلطان بر رسائل بر دست او بود و اوامری که از او صادر می‌شد به دست او نفذ می‌یافت. حساب خراج و رسیدگی به اعمال عمال نیز به او واگذار شده بود و بست و گشاد کارها همه به فرمان او بود. همچنین سلطان او را در خلوت‌ها محروم اسرار خوش کرده بود و هر چه در سینه نهان می‌داشت با او در میان می‌نهاد. اشراف، خواص و بزرگان قبیله و خوشاوندان و فرزندان سلطان همیشه بر آستان او مقیم بودند تا چه فرماید. عبدالله بن ابی مدین برادر خود محمد را به جمع آوری خراج مصامده در

---

۱. در متن: ابو شعیب

مراکش برگماشته بود و ابوالقاسم برادر دیگر شان در فاس بود. عبدالله در نهایت رفاه و جاه می‌زیست. بسا گرسنگان که سیر می‌کرد و بسا بر هنگان که می‌پوشانید و بر سبیل هدایا و تحف اموال بسیار بر او گرد آمده بود. و این حال ببود تا سلطان ابویعقوب یوسف بمرد. بعضی گویند که او را به سعایت ملیانی در خون او دست بود. چون ابوثابت به امارت رسید بر مقام و مرتبت او پیزود و چون ابوالربيع فرمانروایی یافت در حق او آنچنان بود که اسلاف او بودند. بنی رقاده یهودی چون سرکوب شدند عبدالله بن ابی مدین در قتل و تاراج آنها به سبب آنکه زمام امر و نهی به دست او بود شرکت داشت. بعضی می‌گویند که خود در این سعایت دست داشته است و او بود که خلیفه کوچک یکی از این خاندان را - چنان که گفتیم - برجای نهاد و از سر خونش درگذشت. چون زمام دولت به دست ابوالربيع قرار گرفت خلیفه کوچک را در سرای خود به برخی کارها برگماشت؛ خلیفه کوچک خادمان درگاه سلطان را بفریفت و خود را به سلطان رسانید. همه همچ آن بود که در کار عبدالله بن ابی مدین سعایت کند و از او انتقام بگیرد. و سلطان ابوالربيع را تلقین می‌کرد که با همه حزم و احتیاطی که اطرافیانش به کار می‌دارند از مکر او در امان نیست و خلیفه کوچک این معنی را از سخن دیگران دریافته بود. پس سلطان را گفت که عبدالله بن ابی مدینه با دخترش سروسری دارد و با این سخنان سلطان را به خشم می‌آورد و عاقبت به هدف خویش رسید و عبدالله بن ابی مدین به هنگامی که به سرای سلطان می‌رفت به دست سردار رومی کشته شد. بدین گونه که از پشت سر اورا با نیزه بزد چون به رو درافتاد سر از تنش جدا کرد و سر را در برابر سلطان افکند. در این حال وزیر، سلیمان بن یرزیکن داخل شد چون سر عبدالله را در مقابل سلطان دید نزدیک بود از شدت حسرت و اندوه یهوش شود زیرا دولت بنی مرین مردی درخور را از دست داده بود و سلطان را از مکر آن یهودی آگاه کرد و گفت که عبدالله بن ابی مدین نامه‌ای به سلطان نوشته که اینک در نزد اوست و در آن از هر اتهامی بیزاری جسته و سوگند خورده. سلطان از خواب غفلت بیدار شد و به مکر یهودی پی برد و از کرده خویش پشیمان گردید. در حال خلیفه بن رقاده را با همه خویشاوندان و بستگان یهودی اش که در دستگاه او خدمت می‌کردند بگرفت و بکشت تا عبرت دیگران شوند. والله اعلم.

## خبر از شورش مردم سبته بر اندلسیان و بازگردانیدن ایشان به اطاعت سلطان ابوالربيع

چون سلطان ابوالربيع از جنگ سبته بعد از طرد عثمان بن ابیالعلا بازگردید و عثمان بن ابیالعلا از آنجا با یاران و خویشان - چنان که گفته شد - به اندلس رفت. خبر آوردن که مردم سبته از فرمانروایی اندلسیان بر ایشان و سوء معاملت ایشان ملول شده‌اند و بعضی از یاران سلطان که در شهر بودند در انگیزش مردم دست داشتند سلطان پروردید و بر کشیده خود تاشفین بن یعقوب الوطاسی برادر وزیر خود را با سپاهی گران از بنی مرین و دیگر طبقات سپاه به سبته روان کرد و فرمان داد که برود و جنگ آغاز کند و خود نیز شتابان از پی برفت. چون مردم شهر چنان دیدند رجال گرد آمدند و شعار خود آشکار کردند و بر عمال و سرداران ابن‌الاحمر بشوریدند و پادگانی را که در آنجا نهاده بود از شهر بیرون کردند. لشکر سلطان شهر را بگرفت و دردهم ماه صفر سال ۷۰۹ تاشفین بن یعقوب به قصبه آن داخل شد و خبر به سلطان ابوالربيع دادند. سلطان بنی مرین شادمان شد که فتحی عظیم نصیب او شده بود. فرمانروای قصبه ابوزکریا یحیی بن ملیله و فرمانده ناوگان ابوالحسن بن کماشه و فرمانده سپاه سبته که از بزرگان بود یعنی عمرین رحوبین عبدالله بن عبدالحق را دریند کشید. عمرین رحوب را فرمانروای اندلس به جای عمش عثمان بن ابیالعلا هنگامی که از دریاگذشته و به جهاد رفته بود در آنجا گماشته بود. این پیروزی را به سلطان خبر داد بزرگان و اعیان از مشایخ سبته و اهل شورا به نزد او آمدند خبر به ابن‌الاحمر رسید. یمناک شد و از تجاوز سلطان و سپاه مغرب که به ساحل رسیده بودند بترسید. طاعیه که در این ایام در جزیره‌الحضراء فرود آمده بود باگردان نهادن به صلح از آنجا بیرون آمد. البته این تسليم به صلح به سبب آن بود که در اثر محاصره به جزیره‌الحضراء رنج بسیار رسیده بود و دشمن به جبل الفتح آمده و بر او و کشورش غلبه یافته بود. یکی از زعمای دولتش معروف به آلفونسو منهزم شده بود. ابویحیی بن عبدالله بن ابیالعلا فرمانده لشکر مالقه او را منهزم ساخته بود.

پس از تصرف جبل الفتح او را دیده بود که در بلاد به گردش پرداخته است مسیحیان به هزیمت شدند و بسختی آنان را کشتار کردند. فتح جبل الفتح در نظر مسلمانان بزرگ آمد. سلطان ابوالجیوش رسولان خود بفرستاد که خواستار صلح و دوستی بودند و تا سلطان را به جهاد با دشمنان ترغیب کند از جزیره‌الحضراء و رنده و دژهای آن دست

برداشت و تسليم سلطان نمود. سلطان از او بپذیرفت و آن سان که مقبول او بود پیمان صلح منعقد شد و خواهر خود را به او داد و برای یاری او در امر جهاد اموال و اسباب و اشتراک راهوار فرستاد. این مددها به وسیله عثمان بن عیسی الیرنیانی بررسید و میان آنان روابط صلح و دوستی برقرار بود تا آن زمان که سلطان از دنیا برفت و البقاء لله وحده.

### خبر از بیعت عبدالحق بن عثمان به تمایل وزیر و مشایخ و پیروزی سلطان ابوالربيع بر آنان سپس هلاکت او

رسولان ابن الاحمر در خلال این مصالحه و مکاتبه پی دریبی به درگاه سلطان می آمدند. در یکی از هیئت‌ها یکی از توانگران ایشان بود که به گناهان کبیره تجاهر می‌کرد. از جمله معلوم شد که شراب می‌خورد و بدان مداومت می‌روزد. سلطان از آغاز ماه جمادی الاول سال ۷۰۹ ابوغالب المغیلی قاضی فاس را عزل کرده بود و امر قضا و اجرای احکام به عهده شیخ صاحب قتواب‌الحسن ملقب به الصغیر واگذاشته بود. ابن شیخ در نهی از منکر سختگیر بود چنان‌که گاه دچار وسوس زهد عجمان می‌شد و حدود را بیش از حد متعارف اهل شریعت در شهرهای دیگر اجرا می‌کرد. روزی این رسول را مست به نزد او آوردن. عدول نیز حاضر شدند و دهانش را بوبیدندن و به شرابخواری او شهادت دادند و حکم خدا درباره او اجرا گردید. این امر سبب فتنه‌ای بزرگ شد. رسول که او را حذف شده بودند راه بر وزیر، رحوبین یعقوب الوطاسی که با مرکب خود از سرای سلطان می‌آمد بگرفت و جامه از تن دردمند برداشت و جای تازیانه‌ها را به او نشان داد. واورا از چنین معامله‌ای با رسولان بر حذر داشت. وزیر به خشم آمد و اطرافیان خود را بفرستاد تا قاضی را در بدترین حال بند برنهند و ریش‌کشان بیاورند. آنان از پی قاضی رفند و قاضی بگریخت و به مسجد جامع رفت و مسلمانان را ندا در داد. عوام به خروش آمدند و شهر دچار هرج و مرج گردید. خبر به سلطان رسید برای فرونشاندن غوغای به تلافی پرداخت. فرمان داد که سرهنگان وزیر را بیاورند و گردن ایشان بزد تا عبرت دیگران گردد. وزیر این اقدام سلطان را اهانت پنداشت و کینه آن در دل گرفت و با حسن بن علی بن ابی الطلاق از فرزندان عسکر بن محمد شیخ بنی مرین مرد صاحب رای در شورایشان و نیز با سردار رومی گونثالث<sup>۱</sup> فرمانده مطلق لشکر در نهان به گفتگو پرداخت. اینان را با وزیر

۱. در متن: غنضاله

خصوصیتی بود و او را بر سلطانش برتری می‌دادند. وزیر اینان را به بیعت با عبدالحق بن عثمان بن محمد بن عبدالحق بزرگ خوشاوندان و شیر مرد اعیان دولت و خلع اطاعت سلطان دعوت کرد. اجابت شکرگاه با موقیت به پایان آمد سپس در دهم جمادی سال ۷۱۰ خروج کردند و در خارج بلدالجديد در جایی به نام مکه گرد آمدند و نافرمانی آشکار ساختند و آلات و لوازم خویش فراهم آوردند و با سلطان برگزیده خود عبدالحق در برابر چشمان همگان بیعت کردند و در سبوکه مرز بلاد عسکر بود لشکرگاه برپا کردند. سبو در مرز بلاد عسکر و در رویه روی بندوره از دژها و پناهگاه‌های حسن بن علی زعیم این شورش بود. روز دیگر از آنجا بیرون آمده به تازی رفتند. سلطان در طلب ایشان بیرون آمد و در سبو لشکرگاه برپای ساخت و روزی چند برای عرض لشکر درنگ کرد و تقایص برطرف نمود. آن قوم رباط تازی را گرفتند و نزد موسی بن عثمان بن یغمراسن سلطان بنی عبدالواد رسول فرستادند و او را به یاری خویش فراخواندند و از او خواستند که دست به دستشان زند و به سپاه و اموال یاری رساند و این امر موافق طبع او بود که همواره می‌خواست در میان دشمنان اختلاف افتد. ولی به سبب پیمان صلحی که با سلطان در آغاز دولتش بسته بود در این کار درنگ کرد. دیگر آنکه می‌خواست بنگرد که این شورش به کجا می‌انجامد. سلطان ابوالربع، یوسف بن عیسی الجشمی و عمر بن موسی القودودی را بالشکری عظیم از بنی مرین روانه داشت و خود از پی ایشان پای در رکاب آورد شورشیان از تازی بیرون آمده به تلمیزان رفتند تا از آنجا یاری جویند یا به او پناه ببرند. سلطان ابوالربع از موسی بن عثمان بن یغمراسن که در یاری ایشان درنگ کرده بود سپاس گفت و این درنگ را نشان مخالفت با ایشان دانست زیرا نهایت یاری رسانی او این بود که تازی را به تصرف آنها گذاشته بود. شورشیان چون از یاری موسی بن عثمان بن یغمراسن مأیوس شدند، پراکنده گشتند. عبدالحق بن عثمان و رحوبن یعقوب به اندلس رفتند رحو در اندلس ماند تا به دست فرزندان ابوالعلاء کشته شد و حسن بن علی به مکان قبلی خود در مجلس سلطان - پس از گرفتن امان - بازگردید. چون حسن بن علی وارد تازی شد ریشه فساد برکند و اثر نفاق محظوظ نمود و از اطرافیان و طرفداران شورشیان جمعی را بکشت و اسیر کرد. سلطان ابوالربع در اثنای این احوال بیمار شد چند شب بعد از بیماری اش درگذشت و در پایان جمادی الآخر سال ۷۱۰ بمرد او را در صحن مسجد جامع تازی به خاک سپردند و با سلطان ابوسعید

عثمان بن یعقوب بیعت به عمل آمد و ما ان شاء الله از آن یاد خواهیم کرد.

خبر از دولت سلطان ابوسعید عثمان دوم بن یعقوب و حوادث همراه با آن چون سلطان ابوالریبع سلیمان بن ابی عامر بمرد، عمش عثمان بن سلطان ابویعقوب معروف به نام مادرش - این قضیب<sup>۱</sup> به دعوی برخاست پس از پاسی از شب وزرا و مشایخ در قصر جمع شدند و در باب امارت و شیخ خویشاوندان و بزرگترین نامزدان جانشینی عثمان بن یعقوب بن عبدالحق به مشورت پرداختند. خواهر عثمان بن یعقوب که عربیه نام داشت آنان را وعده‌های جميل داد و بر ایشان اموالی گسیل داشت. پس به جانشینی عثمان بن یعقوب بن عبدالحق که ابوسعید لقب داشت رای دادند. در این اثنا عثمان بن یعقوب بیامد، با او بیعت کردند و نامه به نواحی مملکت فرستادند که با او بیعت کنند. سلطان جدید، ابوسعید پسر خود امیر ابوالحسن بن عثمان را به فاس فرستاد او در گُرّه ماه رجب سال ۷۱۰ به شهر درآمد و به قصر داخل شد و بر اموال و ذخایری که در آنجا بود چنگ انداخت. سلطان صبح همان شب، در پیرون شهر تازی مراسم گرفتن بیعت به عمل آورد. بنی مرین و دیگر زنانه و قبایل عرب و سپاهیان و حواشی و موالی و پروردگان و علماء و صلحاء و نقایق مردم و رؤسای ایشان و خاصه و عامه با سلطان بیعت کردند سلطان به کار ملک پرداخت و مردم را عطا داد و در کار دواوین نگریست و به عرایض و شکایت مردم گوش داد و از باج و خراج‌ها فروکاست و زندانیان را آزاد کرد و آنچه به نام ریاع از مردم فاس می‌گرفتند، لغو نمود. در بیستم ماه رجب به فاس پایتخت خویش بازگردید. از اطراف بلاد مغرب رسولانی برای تهنیت بیامدند. در ماه ذو القعده به رباط الفتح رفت تا به تقدیم احوال پردازد و در امور رعایا نظر کند و برای جهاد آماده شود و ناوگانی را که بدان نیاز هست مهیا گرداند. چون مراسم عید اضحی به جای آورد به فاس پایتخت خود بازگردید. سپس در سال ۷۱۱ برادر خود امیر ابوالبqa یعیش را امارت ثغور اندلس یعنی شهرهای جزیره‌الخضرا و رنده و دژهای متعلق به آن را داد. در سال ۷۱۳ به مراکش رفت که در آنجا اختلالاتی پدید آمده بود و عدی بن هنوی هسکوری اطاعت نقض کرده عصیان آشکار کرده بود. سلطان ابوسعید آن شهرها محاصره کرد و دژ را به جنگ بسته و عدی بن هنورا دست بسته به حضرت آورد و در زندان زیرزمینی

۱. ب: قضیت

حبس نمود. سپس به غزو تلمسان بازگردید. والله اعلم.

### خبر از حرکت سلطان ابوسعید عثمان به تلمسان و این نخستین حرکت او به تلمسان بود

چون عبدالحق بن عثمان بر سلطان ابوالربيع خروج کرد و به یاری حسن بن علی بن ابی الطلاق بزرگ بنی عسکر بر تازی مستولی شد و رسولانشان نزد ابوحمو موسی بن عثمان سلطان بنی عبدالواد آمد و شد گرفتند بنی مرین را کینه دیرینه بجنبد. چون عصیانگران به سلطان ابوحمو پناه برداشتند و او نیز پناهشان داد، آتش کینه بنی مرین شعلهور شد و سلطان ابوسعید که به فرمانروایی رسید دشمنی با بنی عبدالواد بر دلهای بنی مرین استیلا یافته بود. چون کار سلطان استحکام یافت و اطراف مراکش را زیر سلطنه خویش درآورد و بر بلاد اندلس عمال خود برگماشت و از امور مغرب فراغت جست عزم جنگ تلمسان نمود و در سال ۷۱۴ بدان صوب حرکت کرد. چون به وادی ملویه رسید پسران خود ابوالحسن و ابوعلی را با دو لشکر عظیم در دو جناح روانه ساخت و خود در ساقه حرکت کرد و با این تعییه به بلاد بنی عبدالواد در آمد و در نواحی آن دست به تاراج زد و هر نعمت که بود از میان برد و در وجوده جنگ آغاز کرد جنگی سخت. مردم وجوده نیک به دفاع پرداختند سپس به تلمسان راند و در ملعب جایی در بیرون شهر فرود آمد. ابوحمو موسی بن عثمان در پس بارو شد و سلطان ابوسعید بر چند دژ با رعایای آنها غلبه یافت. سپس بر ضواحی مستولی گردید و هر چه بود برکند و بسوخت. آنگاه به جبال بنی یزناسن رفت و دژهای آن بگشود و خون‌ها ریخت و باردیگر به وجوده رسید. برادرش یعیش بن یعقوب نیز با سپاه خود با او بود. سلطان ابوسعید به او بدگمان شده بود. یعیش به تلمسان گریخت و بر ابوحمو فرود آمد. سلطان با همان تعییه به تازی بازگشت و در آنجا درنگ کرد. پسر خود امیرابوعلی را به فاس فرستاد. بعدها این امیرزاده بر پدر خروج کرد و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله تعالى.

## خبر از شورش امیر ابوعلی [بن ابی سعید عثمان] و حوادثی که میان او و پدرش سلطان ابوسعید بود

سلطان ابوسعید را دو پسر بود. پسر بزرگ از مادری جبسی بود به نام علی [که ابوالحسن کیه داشت] و دیگر از مملوکی از اسیران به نام عمر [که کنیه اش ابوعلی بود] پسر کوچک را از آن دیگر بیشتر دوست می داشت. چون سلطان بر مغرب استیلا یافت او را به ولایتهای خویش برگزید. عمر در این هنگام جوان بود و هنوز موی شاریش نرسیته بود. برای او القاب امارت، وضع کرد و جلسا و خواص و کتاب معین کرد و فرمانش داد که بر سر نامه هایش علامت نگارد و وزارت او به ابراهیم بن عیسی بیرونیانی از پروردگان و برکشیدگان دولت خود داد.

چون برادر او ابوالحسن علی دید که پدرشان را به برادر خردتر علاقه و دلستگی افروزتر است از آنجا که فرزندی مطیع و سر به راه بود به برادر گریزد و در زمرة یاران او درآمد. امیر ابوعلی عمر را حال به این منوال بود و ملوک اطراف برای او نامه و پیام می فرستادند، او نیز بر ایشان نامه و پیام می فرستاد و برای یکدیگر هدایا روان می داشتند. امیر ابوعلی عمر، افزون بر اینها لشکرها به اطراف گسیل می داشت و نام هر که را که می خواست در دفتر ثبت می کرد یا از آن محظوظ نمود. ابوعلی به سرحد خود کامگی رسیده بود. چون سلطان ابوسعید به نبرد تلمسان رفت و در سال ۷۱۴ در تازی فرود آمد. دو پسر خود ابوعلی و ابوالحسن را به فاس فرستاد. چون امیر ابوعلی به فاس داخل شد اورا در دل هوای فرمانروایی مطلق پدید آمد و بر آن شد که پدر را بگیرد و خلع کند. برخی از توطئه گران نیز اورا به دستگیری پدر ترعیب می کردند ولی او از این کار ابا کرد. اما خلاف اشکار ساخت و به نام خود خطبه خواند. مردی که سلطان امورشان را به او سپرده بود از او اطاعت کردند و در بیرون بلدالجديد لشکرگاه برپای ساختند و مهیای غزو با سلطان شدند. ابوعلی در عین تردید از تازی بیرون آمد.

امیر ابوعلی در کار وزیر خود به شک افتاد زیرا خبر یافته بود که با سلطان ابوسعید پدرش مکاتبه دارد پس برای دستگیری او عمر بن یخلف الفودودی را بفرستاد، وزیر بفراست دریافت و او را بگرفت و نزد ابوسعید رفت. سلطان او را به خشنودی پیذیرفت و برای رویارویی با پسر در حرکت آمد. دو سپاه در قرمه میان فاس و تازی مصاف دادند صفوں سپاه سلطان درهم ریخت و منهزم شد. سلطان که دستش زخمی سخت

خورد بود و توانش را از دست داده بود با باقی بقایای لشکر شکسته اش خود را به تازی رسانید.

پسر دیگرش امیر ابوالحسن علی پس از رفع بسیار از برادر ببرید و نزد پدر آمد تا حق او ادا کند و سلطان را به پیروزی و عاقبتی نیک و عده داد. امیر ابوعلی با سپاه خود به تازی آمد. جمعی از خواص کوشیدند تا میان او و سلطان عقد دوستی بنند. بدین گونه که سلطان به تازی و اطراف آن اکتفا کند. این پیمان منعقد شد و بزرگان ملک از مشایخ عرب و زنانه و بزرگان شهرها شهادت نوشتند. چون مراسم انعقاد پیمان به پایان آمد امیر ابوعلی به فاس بازگردید و بر تخت فرمانروایی نشست از شهرهای مغرب بیعت‌ها برسید و کارش بالا گرفت.

قضايا را امیر ابوعلی بیمار شد و مشرف به مرگ گردید. مردم بر جان خویش بترسیدند که مبادا با مرگ او سر رشته کارها از دست بروند. از این‌رو به تازی روی نهادند. سپس وزیرش ابویکر ذوالنون و دیپریش مندیل بن محمدالکنانی و سایر خواص او از او ببریدند و به سلطان ابوسعید پیوستند و او را به تلافی امر برانگیختند. سلطان از تازی نهضت فرمود و با بنی مرین و سپاه خود یامد. بلدالجديد را محاصره نمود و محاصره مدت گرفت و سلطان برای سکونت خویش قصری بنا کرد و مقام ولایت‌عهدی و هر مزیتی را که ابوعلی را بدان نواخته بود، به پسر دیگرش امیر ابوالحسن ارزانی داشت. ابوعلی با جمعی از مسیحیان که در دولت او خدمت می‌کردند و رئیس ایشان از خویشاوندان مادری او بود تنها ماند. اینان به هنگام بیماری اش شهر را در ضبط آورده‌اند تا شفایافت و به هوش آمد و از اختلال کارهای خود خبر یافت. آن‌گاه نزد پدرش کس فرستاد و از آنچه رفته بود پوزش خواست و خواست که از خطابیش درگذرد و سجل‌مامه و متعلقات آن را به اقطاع او دهد و هر اموال و ذخایری که از خانه او برده‌اند بازپس دهند. پدر همه اینها را اجابت کرد و در سال ۷۱۵ این قرارداد میانشان بسته شد امیر ابوعلی با خواص و حشم خود از شهر بیرون آمد و در الزینون در خارج فاس لشکرگاه خویش برپایی کرد. سلطان به هر چه شرط کرده بود وفا کرد و ابوعلی به سجل‌مامه رفت و سلطان به بلدالجديد درآمد و در قصر خود فرود آمد و کارهای ملک به صلاح آورد. پسر خود امیر ابوالحسن را به دارالبیضا یکی از قصرهای خود جای داد. و در فرمانروایی استقلالش داد و اجازت داد که برای خود وزیران و کاتبان و علامت خاص نامه برگزیند و از هر چه برادرش را بوده

است بهره‌مند شود. بار دیگر شهرهای مغرب بیعت خود را به آگاهی سلطان ابوسعید رسانیدند و به فرمانبرداری او بازگشتد.

امیر ابوعلی در سجلماسه فرود آمد و برای خود دولتی تشکیل داد و دواوین ترتیب داد و موکب و حشم گرفت و برای یاران خود راتبه و عطا معین کرد. اعراب بدوى از قبیله معقل را به خدمت گرفت و دژهای صحراء و قصرهای توات و تیکورارین و تمدنیت را بگرفت و در بلاد سوس به غرا رفت. و بر ضواحی غلبه یافت و اعراب آن ناحیه را از ذوی حسان و شبائن و زکنه کشتار کرد تا به فرمان او گردن نهادند. آنگاه بر عبدالرحمان بن حسن بن یدر، امیر شهرهای سوس در مقرش تارودنت شبیخون زد و تارودنت را از او بستد و او را بکشت و اموالش را تاراج کرد. و دولتش بر باد داد و برای بنی مرین در بلاد قبله پایگاهی عظیم پدید آورد. در سال ۷۲۰ بر سلطان ابوسعید عصیان کرد و درعه را تصرف نمود و به طلب مراکش در حرکت آمد. سلطان امیر ابوالحسن را به جنگ او فرستاد و خود نیز از پی او برفت. اینان به مراکش داخل شدند و رخنه‌های شهر را نیکو سد کردند و نقایص برطرف نمودند و کندوزین عثمان از پروردگان و برکشیدگان دولتشان را بر آن امارت داد با سپاه خود رسپار سجلماسه شد امیر ابوعلی نیز با سپاه خود در سال ۷۲۲ از سجلماسه بیامد و شتابان به سوی مراکش در حرکت آمد و پیش از آنکه کندوز سر و صورتی به کارهای خود دهد به شهر داخل شد کندوز را بگرفت و گردن زد و سرش را بر نیزه بیفراشت. و مراکش و ضواحی آن را در تصرف آورد. خبر به سلطان ابوسعید رسید. با سپاه خود پس از رفع نقایص آن و پرداخت عطاها و رواتب از حضرت بیرون شتافت. امیر ابوالحسن ویعهد خود را پیشاپیش بفرستاد. ابوالحسن زمام کارهای پدر و لشکر او را در دست داشت و خود از پی حرکت کرد و با این تعییه بیامد و به توتول<sup>۱</sup> – مکانی در وادی ملویه – رسید. چون از شبیخون ابوعلی بیمناک بودند شب را بیدار به روز آوردن و خود بر لشکر گاه او حمله کردند و آنان را منهزم ساختند و روز دیگر از پی ایشان بر قتند. امیر ابوعلی به کوه درن زد. لشکرش در آن پرنگاه‌ها پراکنده شده بودند و رنج‌های بسیار دیدند. آن سان که ابوعلی خود از اسب پیاده شده بود و می‌دوید. عاقبت با کوشش تمام از مهالک آن کوهستان گذشته به سجلماسه آمدند. سلطان نواحی مراکش را بررسی کرد و کس را بر آن امارت داد و پادگانی در آنجا نهاد و

۱. در نسخه B بدون نقطه است و در نسخه A: نتو

موسی بن علی بن محمد الہتانی را به جمع آوری خراج مصادمه و نواحی مراکش برگماشت. موسی بن علی را مدت امارت به دراز کشید و از عهده امور نیکو برآمد. سلطان به سجلماسه رفت. امیر ابوعلی با خضوع تمام پیش آمد، از پدر خواستار عفو و بخشایش گردید و خواست که با او آشتب کند. سلطان که او را بسیار دوست می‌داشت بر او بیخشود. سلطان ابوسعید به پایتخت بازگردید و امیر ابوعلی نیز در مکان خوبیش در نواحی قبله بماند تا سلطان درگذشت و برادرش سلطان ابوالحسن بر او غلبه یافت. و ما بدان اشارت خواهیم داشت. ان شاء الله.

### خبر از به خواری افتادن مندیل الکنانی و کشته شدن او

پدرش محمدبن محمد الکنانی از بزرگان دییران دولت موحدین بود. چون نظام دولت بنی عبدالمومن از هم بگستست از مراکش بیرون شد و به مکناسه رفت و در زیردولت بنی مرین در آنجا سکونت نمود. آنگاه به سلطان ابویوسف بن یعقوب بن عبدالحق پیوست و در زمرة اعلام مغرب به مصاحبیت او درآمد و از جانب او به سفارت نزد ملوک دیگر رفت. از جمله در سال ۶۶۵ به سفارت نزد المستنصر [حفصی] رفت. چون سلطان ابویوسف یعقوب بن عبدالحق درگذشت کنانی نزد فرزندش ابویعقوب یوسف نیز تمنع و مکانت یافت تا در سال ۶۶۷ او را به خواری افکند و از آن روز او را از خود براند و کنانی در همان حال که سلطان بر او خشمگین بود بمرد. پس از کنانی پسرش مندیل که از آن سخن می‌گوییم در دستگاه سلطان ابویعقوب یوسف بماند. ولی همواره از عبدالله بن ابی مدین که بر امور سرای های سلطانی پنجه افکنده و همدم و همنشین سلطان در خلوت هایش شده بود کینه به دل داشت و خواهان نابودی او بود و در آتش حسد می‌سوخت.

مندیل کنانی چنانکه دوست و دشمن شهادت می‌دادند، در امور سابقه و مهارت داشت. هنگامی که سلطان به ضواحی شلف و بلاد مغراوه مستولی گردید او را به جمع آوری باج و خراج برگماشت و دیوان لشکر آنجا را نیز تحت نظر او قرار داد. مندیل در میانه فرود آمد و با آنکه امیرانی چون علی بن محمدالخیری و حسن بن علی بن ابی الطلاق العسكري در آنجا بودند، مندیل زمام کارها به دست گرفت. و این حال ببود تا سلطان ابویعقوب یوسف بمرد و اثبات آن بلاد را به ابوزیان و برادرش ابوحمو ملوک

بنی عبدالواد بازگردانید. مندیل به مغرب بازگردید و به ابوثابت پیوست. در راه که می‌آمد بر ابوزیان و برادرش ابوحموگذشت. آن دواورا پسندیدند و در تکریمش مبالغه کردند و او به مغرب بازگردید.

در آن ایام که سلطان ابویعقوب یوسف بن یعقوب تلمیسان را در محاصره داشت مندیل با برادرش ابوسعید عثمان بن یعقوب که هنوز نام و آوازه‌ای نداشت صحبت می‌داشت و میانشان روابط دوستی برقرار بود و سلطان ابوسعید حق دوستی او رعایت می‌کرد. چون امارت مغرب یافت به سبب دوستی دیرین مندیل را به نزد خود برد و در زمرة خواص خود در آورد و نگارش علامت خود و جمع آوری باج و خراج قلمرو خویش را به او سپرد و او را همراه و همدم خود ساخت و مقام و مرتبت او بیفزود و بر دیگر خواص مقدم داشت. مندیل را با ابوعلی عمر فرزند سلطان ابوسعید که بر کارهای پدر غلبه یافته بود روابطی سخت دوستانه بود و چون کارش روی در تراجع نهاد از او جدا شد. امیر ابوالحسن بر روابط دوستانه مندیل با برادر خود ابوعلی حسد می‌ورزید. زیرا میان دو برادر همواره رقابت بود. تا آن‌گاه که امیر ابوالحسن جای برادر را در دل پدر بگرفت و ابوعلی را به سجلماسه فرستادند. و پس از چندی بمرد. مندیل به هنگام سخن گفتن با سلطان گاه بر او خشم می‌گرفت و سخن از سرو غرور و تکبر می‌گفت. سلطان عاقبت در سال ٧١٨ از او ملول شد و پسر خود امیر ابوالحسن را اجازت داد که او را از میان بردارد. امیر ابوالحسن هم او را دریند کشید و اموالش را بستد و دیوانش را در هم نوردید و روزی چند شکنجه نمود. سپس در زندان خفه‌اش کردند و به قولی از گرسنگی کشتندش و او عبرت دیگران شد. والله خیر الوارثین.

### خبر از شورش عزفی در سبته و جنگ با او سپس بازگشت او به فرمانبرداری از سلطان

بنی عزفی پس از غلبة رئیس ابوسعید بر ایشان و منتقل ساختنشان به غربناطه در سال ٧٠٥ در آنجا در تحت فرمان محمد المخلوع سومین ملوک بنی‌الاحمر، استقرار یافتند و چون سلطان ابوالریبع در سال ٧٠٧ سبته را بگرفت آنان به مغرب آمدند و از آنجا به فاس رفتند و در فاس اقامت گزیدند. یحیی و عبدالرحمان پسران ابوطالب از رجال و بزرگان ایشان بودند. بنی عزفی چون در علم طب آگاهی داشتند و در زمرة اهل علم جای

داشتند. سلطان ابوسعید عثمان در ایام امارت برادرانش در مسجد جامع قروین با شیخ صاحب فتواء، ابوالحسن الصغیر مجالست داشت و یحیی بن ابوطالب نیز ملازم او بود. یحیی بدین امید که ابوسعید به جایی برسد با او طرح دوستی ریخت و چون ابوسعید به امارت رسید حق دوستی او را عایت کرد و آنان را به آرزوهایشان رسانید. بدین طریق که یحیی را امارت سبته داد و بار دیگر ایشان را به مقر فرمانروایی و محل ریاستشان بازگردانید. یحیی در سال ۷۱۰ با یاران خود به سبته رفت و دعوت سلطان ابوسعید در آغاز برپای داشت. چون امیر ابوعلی عمر بن عثمان بر کارهای پدر غلبه یافت و زمام بست و گشاد امور او به دست گرفت ابوزکریا حبون بن ابی العلا القرشی را امارت سبته داد و یحیی بن ابوطالب را از آنجا عزل کرد و او را به فاس فراخواند. یحیی و پدرش ابوطالب و عمش ابوحاتم به فاس آمدند و در زمرة حاشیه سلطان قرار گرفتند. در خلال این احوال ابوطالب در فاس بمرد. و چون امیر ابوعلی عمر بن عثمان به ضد پدر قیام کرد، یحیی بن ابوطالب از او جدا شد و به سلطان ابوسعید پیوست و چون ابوعلی بلدالجديد را در تصرف آورد و سلطان به جنگ او رفت، یحیی بن ابوطالب را امارت سبته داد و او را برای بسط دعوت خویش به آن نواحی فرستاد ولی پسر او محمد بن یحیی را به عنوان گروگان در نزد خود نگهداشت تا پدر سر از فرمان نپیچد. یحیی در سبته به امارت پرداخت و از اطاعت سلطان عدول ننمود و از مردم برای او بیعت گرفت و سالی چند بدین منوال سپری ساخت. عمش ابوحاتم نیز پس از آنکه با او از مغرب بازگردید در سبته بمرد. یحیی بن ابوطالب در سال ۷۱۶ بر سلطان عاصی شد و سر از فرمان او برتابفت و همانند اسلافش بر آن شد که امور شهر را بشورا اداره کند. یحیی برای آنکه در دولت بنی مرین اختلاف ایجاد کند عبدالحق بن عثمان را از اندلس فراخواند. او نیز بیامد و جنگ با ابوسعید را آماده شد. سلطان ابوسعید وزیر خود ابراهیم را نزد او فرستاد تا به اطاعت‌ش و ادارد یا تسليمش کند. در این حال جاسوسان خبر آوردند که پسرش در خیمه وزیر در ساحل دریاست. آن سان که باز آوردن او ممکن است. عبدالحق بن عثمان با یاران خود بر خیمه‌های وزیر حمله کرد و پسر را بربود و نزد پدر آورد. در اثر آن حمله، سپاه وزیر به هم برآمد و کس از ربودن گروگان خبر نیافت تا آن‌گاه که وزیر خود به جستجوی او پرداخت و دید که او را برده‌اند. سردار سپاهیان ابراهیم بن عیسی را متهم کردند که در این باره با دشمن همدستی کرده است. مشایخ بنی مرین گرد آمدند و وزیر را گرفته نزد

سلطان فرستادند. سلطان از آنان سپاس گفت ولی وزیر نیکخواه خود را نیز از بند برهانید. یحیی بن العزفی چندی بعد خود در خشنودی و اطاعت سلطان کوشید. سلطان در سال ۷۱۹ به طنجه رفت تا درجه فرمانبرداری او را بیازماید. سلطان امارت سبته به او داد. او نیز پیمان بست که از فرمان سربرتاید و باج و خراج سبته را نزد او گسیل دارد و هر سال هدیه‌ای گران برای او فرستد و حال بر این منوال بود تا در سال ۷۲۰ یحیی بن ابوطالب العزفی بمرد و پرسش محمدبن یحیی به تحت نظر پسر عمش محمدبن علی بن الفقیه ابوالقاسم شیخ خاندانشان زمام کارها به دست گرفت. محمدبن علی پس از آنکه یحیی الزَّنْدَاحِی به اندلس رفت او فرمانده ناوگان سبته شده بود. در سبته اختلاف و آشوب افتاد. سلطان این فرصت مغتنم شمرد و لشکر گرد آورد و در سال ۷۲۸ به سبته راند. مردم به اطاعت او گردند نهادند. محمدبن یحیی از نبرد با او عاجز آمد. محمدبن علی با جماعاتی از اویاش که گردش را گرفته بودند هوای فرمانروایی کرد ولی بزرگان شهر بر او شوریدند و آن اویاش تسليم شدند و بنی العزفی را گرفته نزد سلطان آوردند. آنان نیز مطیع و منقاد گردیدند. سلطان وارد قصبه سبته شد و به مرمت آن پرداخت و هر رخته که بود سد کرد و برخی از بزرگان و رجال دولت خود را به کارهای آن برگماشت. حاجب خود عامربن فتح الله سدارتی را بر پادگان شهر فرماندهی داد و ابوالقاسم بن ابی مدین را بر جمع آوری خراج و نظر در بناهای شهر و هزینه کردن اموال برای ترمیم آنها معین فرمود. و مشایخ شهر را جوایز گران داد و در اقطاعات و روایتشان در افزود و فرمان داد شهری بالاتر از سبته به نام آفراک بسازند. در سال ۷۲۹ بنای شهر آغاز کردند و سلطان به پایتخت خویش بازگردید.

### خبر از فراخواندن عبدالمهین برای کتابت و نگاشتن علامت

بنی عبدالمهین از خاندان‌های سبته بودند و نسبت به حضرموت داشتند. بنی عبدالمهین مردمی جلیل قدر و با وقار بودند و اهل علم و معرفت. پدرش محمد در ایام ابوطالب و ابوحاتم قاضی سبته بود و داماد ایشان بود. پسر عبدالمهین در خاندانی جلیل که پیشتر پژوهشکی داشتند در وجوده آمد و پرورش یافت. علوم تربیت را نزد استاد الغافقی فراگرفت و در آن مهارت یافت. چون رئیس ابوسعید در سال ۷۰۵ آنان را به خواری افکند و به غرناطه رفتند قاضی محمد و پسرش عبدالمهین نیز در میان آنان بودند. عبدالمهین نزد

مشايخ غرناطه علم آموخت و بر علم و بصیرتش درافزود و در علوم ادبی و حدیث حذاقت یافت و در دستگاه سلطان محمدالمخلوع به دیبری گماشته گردید با دیگر رؤسای بنی عزفی در زمرة خواص وزیرش محمدبن عبدالحکیم الرُّنْدی که بر امور دولت غلبه داشت، درآمد. پس از منکوب شدن محمدبن عبدالحکیم به سبته بازگردید و دیبری امیر سبته یحیی بن مَسْلَمَه را به عهده گرفت. چون بنی مرین در سال ۷۰۹ سبته را گرفتند او نیز از دیبری کناره جست و چون اسلاف خویش به دانش آموختن روی آورد. چون سلطان ابوسعید عثمان بر مغرب مستولی گردید زمام کارهای پسرش ابوعلی عمرین عثمان را به دست گرفت. ابوعلی دوستدار علم و اهل علم بود. دولتش به سبب گرایش دولتمردان به بدويت، از همان آغاز از اهل ترسل خالی بود. ابوعلی خود از بлагت و ادب چندان بی نصیب نبود. از این رو این نقص دریافت و در صدد جبران آن برآمد. دیبران دستگاه ایشان تنها در صنعت خط حذاقتی داشتند. در این حال همگان به عبدالمهین اشارت کردند که در این صناعات بر همه ریاست داشت. عبدالمهین بسیار اتفاق می افتاد که با مردم شهر خود به نزد او آید. امیر ابوعلی او را نیک بتواخت و اکرام کرد و بر مقام و منزلش درافزود و از او خواست دیبری اش را بر عهده گیرد عبدالمهین امتناع می کرد. چون در تصمیم خویش راسخ بود در سال ۷۱۲ به عامل خود که در سبته بود نوشت که عبدالمهین را نزد او فرستد. چون بیامد دیبری و نگاشتن علامت خود را به او واگذار کرد.

در آن هنگام که ابوعلی بر پدر خویش عصیان ورزید، عبدالمهین به پسر سلطان یعنی امیرابوالحسن پیوست. چون با ابوعلی مصالحه شد که از بلدالجديد برود و میان سلطان ابوسعید و پسرش شروطی نهاده شد از جمله آن شروط این بود که عبدالمهین با او باشد. سلطان نیز این شرط پذیرفت. این امر بر امیرابوالحسن گران آمد و سوگند خورده که عبدالمهین را خواهد کشت. عبدالمهین بترسید و کار خود به سلطان بازگذاشت و خود را بر دست و پای او افکند. سلطان را بر او دل بسوخت و گفت نه نزد ابوعلی رود و نه نزد ابوالحسن بلکه در خدمت او باشد و عبدالمهین را در لشکرگاه خود جای داد. عبدالمهین نزد سلطان ماند و از خواص مندیل کنانی بزرگ دولت و زعیم خاصه شد. مندیل دختر خود را به او داد. چون مندیل مورد خشم واقع شد، سلطان نگاشتن علامت خود را به ابوالقاسم بن ابی مدین واگذار کرد. ابوالقاسم بن ابی مدین در این کار بصیرت و مهارتی

نداشت و خواندن نامه‌ها و اصلاح و انشای جواب‌های آنها را به عبدالمهین رجوع می‌کرد. سلطان از ماجرا خبر یافت و ابوالقاسم بن ابی مدین را از آن شغل برکنار نمود و بار دیگر در سال ۷۱۸ عبدالمهین را به آن کار گماشت. این امر سبب شد که در مجلس سلطان جای پای استوار کند و آوازه‌اش در همه جا پیچید. عبدالمهین در ایام سلطان ابوسعید و پسرش ابوالحسن بعد از او بر هیمن منوال ببود تا در سال ۷۴۹ در طاعون تونس هلاک شد و الله خیر الوارثین.

خبر از یاری خواستن مردم اندلس از سلطان و هلاکت بطره در غرناطه طاغیه شانچو پسر الفونسو<sup>۱</sup> بعد از مرگ فرناندو<sup>۲</sup> که در سال ۶۸۲ مرده بود بر مردم اندلس غلبه یافته بود.

از آن هنگام که شانچو بر طریف غلبه یافته بود، سلطان یوسف بن یعقوب سرگرم دشمن خود بنی یغماسن بود نوادگان او نیز همانند نیاشان همه به ایشان می‌پرداختند و یاری مسلمانان اندلس کوتاهی کردند. شانچو در سال ۶۹۳ درگذشت و پسرش فرناندو و به جای او فرار گرفت فرناندو لشکر به جزیرة الخضرا برد. این جزیره برای بنی مرین به منزله پایگاهی در آن سوی دریا بود که از آنجا عازم جهاد می‌شدند. فرناندو پسر شانچو ناوگان خود را به جبل الفتح فرستاد و مسلمانان را سخت در محاصره آورد و اینکار یک سال تمام ادامه یافت. آنگاه فرناندو صاحب بارشلوونه را هم پیام داد که مردم اندلس را از پشت سر مورد حمله قرار دهد. او نیز به المريه آمد و در سال ۷۰۹ آنجا را محاصره نمود. و بر آن آلات فروکوفتن باروهای نصب کرد. از آن جمله آن برج چوبین مشهور بود که مسلمانان آن را آتش زدند و از باروهای شهر به قدر سه قامت بلندتر بود. دشمن از زیرزمین نقیبی پهناور کند آن سان که بیست سوار را از آن توان گذشتن بود. مسلمانان از این حیله آگاه شدند و از رویروی آن آمدند نقیبی را به همان پهنا آغاز کردند. دو لشکر در زیرزمین به یکدیگر رسیدند و در همانجا نبرد آغاز کردند. ابن‌الاحمر، عثمان بن ابی العلاء را بالشکری به یاری اهل المريه فرستاد گروهی از مسیحیانی که طاغیه برای محاصره مرشانه<sup>۳</sup> فرستاده بود با آنان رویارویی گردید عثمان ایشان را در هم شکست و در

۱. در متن همه جا اذفونش

۲. متن همه جا هرانده

۳. در نسخه F: فرشانه

نژديکى سپاه طاغيه فرود آمد و با ابرام تمام هر صبح و شام با آنان پيکار مى کرد تا به  
صلح گرايش يافتند و از محاصره شهر دست برداشتند. طاغيه در خلال اين احوال بر  
جبل الفتح غلبه يافت و سپاهش در شمانه<sup>۱</sup> و اصطبونه موضع گرفت. عباس بن رحوب  
عبدالله و عثمان بن ابى العلا با سپاهى به ياري مردم آن دو شهر رفتند.

عثمان بر لشکرگاه اصطبونه غلبه يافت و سردارشان الفونسوپرس<sup>۲</sup> را که با قریب  
سه هزار سوار آمده بود بکشت. آنگاه عثمان به ياري عباس رفت عباس به عوجین<sup>۳</sup>  
رفت و در آنجا جماعات مسيحيان او را محاصره کردند و چون از آمدن عثمان خبر يافتند  
پراکنده شدند. طاغيه در بیرون جزیرة الخضرا بود چون خبر يافت عثمان قوم او را کشtar  
کرده است با لشکر خود بدان سوروان شد. عثمان در راه با آنان رویاروی گردید و جمع  
كثيري از زعماء ايشان را به قتل رسانيد. طاغيه خود. برای پيکار حرکت کرد، از آن سو  
اهل شهر به لشکرگاه او روی نهادند و خيمه‌ها و هرچه بر جاي نهاده بودند تاراج کردن.  
مسلمانان را حمله‌اي دیگر ميسر شد و با غنائم و اسirان بسيار بازگردیدند. طاغيه در پی  
این هزيمت در سال ۷۱۲ بمrd. او فرنادو پسر شانچو بود. پس از او پرسش هنشه که  
کوکى خردىسال بود جانشين او گردید. او را تحت كفالت عمش دون بطره پسر شانچو  
زعيم مسيحيان جوان قرار دادند و بدین گونه کارشان به استقامت آمد. سلطان ابوسعید  
عثمان مرينى سرگرم کار مغرب و خروج پرسش بر ضد او شد. مسيحيان فرستت يافتند و  
در سال ۷۱۸ به غربناطه لشکر برداشتند و لشکرگاه و مردمش را مورد حمله قرار دادند.  
مردم اندلس از سلطان ياري خواستند و رسولان خود را نزد او فرستادند سلطان عذر  
آورده که تا هنگامی که ابوالعلا در کار دولت ايشان است و بر آنان رياست مى کند از ياري  
معدور است. زيرا ابوالعلا در ميان قومش بنى مرين نامزد فرمانروايي است و با وجود او  
از تفرق کلمه بيم دارد. پس شرط کرد که ابوالعلا را با همه زاد و رود نزد او فرستند تا کار  
جهاد به پایان آيد، آنگاه او را برای حیات و نگهبانی مسلمانان بازپس خواهد فرستاد.  
ولی اين کار برای آنان امکان نداشت زيرا عثمان بن ابى العلا يکي از دليل مردان آنان بود  
که با ياران و قوم خود به پيکار دشمن برخاسته بود. اين تلاش به جايی نرسيد و مغلوب

۱. در نسخه B: سمایه

۲. در نسخه B: الفيش بترس و در نسخه G: الفيش بيرس

۳. در نسخه B: غوجين و در نسخه C: غرحبين

مسيحيان شدند. امم مسيحي غرناطه را در ميان گرفتند و آماده تسخير آن شدند. ولی خداوند تعالي آنان را از تحگنای محاصره بیرون آورد و به دست قدرت خویش آن بلاز سر ايشان رفع نمود. و اين از امور غریبه بود. بدین گونه آهنگ جايگاه طاغيه نمودند. شمارشان دویست يا کمی بيشتر بود. آنان پاي فشردند تا به درون مراکزشان داخل شدند و بطره و جوان را کشتند و سپاهشان را منهزم ساختند. بر سر راه گريزشان جوي هايي بود که از رود شنيل برای آشاميدن آب کشide بودند. در آن جويها افتادند و بسياري از ايشان کشته شدند. مسلمانان اموالشان را تاراج کردند و خداوند دين خود را نصرت داد و دشمن خود را هلاک نمود. سر بطره را بر باروي شهر نصب کردند تا عبرت ديگران شود. و اين سر هنوز هم برجاي است.

### خبر از زناشوبي سلطان ابوالحسن با دختر سلطان ابويحيى و حرکت سلطان به تلمesan پس از او و ديگر حوادث مربوط به آن

چون در سال ۷۰۶ فرزندان عثمان بن یغمراسن، ملوک بنی عبدالواحد، از محاصره بیرون آمدند و ابوثابت [عامر بن ابی عامر] از بلاد ايشان به يك سو شد و آنچه را بنی مرین از بلاد ايشان به زور شمشير گرفته بودند به آنان واگذاشت و ابوحمو پس از يك سال در رأس دولت بنی عبدالواحد قرار گرفت. به بلاد شرقی توجه نمود و نخست بر مغراوه و سپس بر بلاد بنی توجين غلبه يافت و نشان دولت ايشان برافکند. اعيان و بزرگانشان، از فرزندان عبدالقوی بن عطيه و فرزندان منديل بن عبدالرحمان با متابعان خویش و رؤسای قبائلشان به آل ابو حفص تيره‌اي از موحدین پيوستند و در زمرة سپاهيان ايشان در آمدند. مولانا سلطان ابويحيى حفص و حاجش يعقوب بن عمّر از ايشان سپاهى بزرگ تشکيل داد و نامشان در ديوان ثبت نمود و به نيري ايشان بر عصيانگران و مخالفان دولتش غلبه يافت. سپس ابوحمو لشکر به الجزاير کشيد و بر ابن علان پيروز گردید و او را به تلمesan آورد و به آن وعده‌ها که به او داده بود وفا کرد. بنی منصور امراء مليکش ساكنان سرزمين متوجه که از صنهاجه بودند بگريختند و به موحدين پيوستند و موحدين ايشان را گرامي داشتند. ابوحمو تا دوردست مغرب او سط را تصرف کرد و با دولت موحدين هم مرز شد. نيز در سال ۷۱۲ بر تدلس غلبه يافت. آنگاه بر مولانا سلطان ابويحيى به سبب گفتگوهایی که میان ايشان در ايام شورش ابن خلوف در بجایه، رخ داده بود دست

تجاوز گشود و عزم نبرد بجایه نمود. ابو حمو را هوای تسخیر بلاد موحدین در سر افتاد و لشکریان او سرزمین موحدین را زیر پی سپردند و شهرهایشان، بجایه و قسنطینیه را در محاصره آوردند و بجایه بیشتر مورد توجه بود. سلطان ابو حمو به سرداری پسر عم خود مسعود بن ابی ابراهیم برای فشار بر بجایه لشکری گسیل داشت. در خلال این احوال خروج محمد بن یوسف بن یغمراسن بر ضد او و قیام بنی توجین اتفاق افتاد و کوهستان وانشیریش از قلمرو او خارج گردید.

حال بر این منوال بود تا در سال ۷۱۷ سلطان ابو حمو هلاک شد و ابو تاشفین عبدالرحمان به جای او نشست. ابو تاشفین تصمیم گرفت فتنه پسر عم خود موحدین یوسف را فرونشاند. پس با سپاه بنی عبدالواحد به سوی او رفت و با او در پناهگاهش کوهستان وانشیریش نبرد در پیوست. عمر بن عثمان بزرگ بنی تیغرين در حق او مکر کرد او را بگرفت و در سال ۷۱۹ بکشت و به بجایه رفت و بر در شهر فرود آمد. حاجب ابن غمر به مقاومت پرداخت. یک روز یا کمتر از یک روز در نگ کرد و سپس به تلمسان بازگردید و دسته دسته لشکر خود را به بجایه فرستاد. و برای استقرار سپاهیان خوش دژها برآورد. از جمله در وادی بجایه دژ فکر را ساخت و سپس در تیکلات در نزدیکی آن شهری پی افکند و آن را دژ تیمزدکت نامید. این دژ به نام دژی بود که در آغاز کارشان در کوهی روی روی و جده ساخته بودند. یغمراسن در نبرد خود با علی السعید به آنجا موضع گرفت و شهر تیکلات را نیز بساخت و از آذوقه و سپاه بینباشت و آن را ثغر مملکت خود گردانید و لشکر خوش را در آن جای داد. موسی بن علی العزفی از رجال دولت خود و دولت پسرش را بر آن فرماندهی داد. امرای کعوب از بنی سلیم او را به تصرف افریقیه – به هنگامی که با سلطان ابویحیی به مخالفت برخاسته بودند – تحریض کردند. سپاهیان زنانه با ایشان بیامدند و فرمانروایی تونس را به چندتن از اعیان آل حفص چون: امیر ابو عبدالله موحدین ابی یحیی لحیانی و ابو عبدالله موحدین ابی بکر بن عمران و ابواسحاق بن ابی یحیی الشهید یکی پس از دیگری داد و ما در اخبارشان آوردیم. جنگ هایشان بر دوام و پیاپی بود تا آنگاه که سپاه موحدین حمله مشهور خود را در ریاش از نواحی مرماجنه در سال ۷۲۹ آغاز کرد در این حمله سپاه زنانه با حمزه بن عمر امیر بنی کعب و بدويان وابسته به او به سوی سلطان ابویحیی آمدند. یحیی بن موسی از پروردگان دولت آل یغمراسن سرداری این سپاه را بر عهده داشت.

محمد بن ابی عمران بن ابی حفص را به فرمانروایی نصب کردند. عبدالحق بن عثمان از بزرگان بنی عبدالحق با فرزندان و خویشاوندانش نیز با ایشان بودند. عبدالحق بن عثمان – چنان‌که گفتیم – از موحدین بریده و به ایشان گرایش یافته بود. صفوف لشکر مولانا سلطان ابویحیی مختل شد و او به هزیمت رفت. و دشمن بر خیمه‌هایش با همه ذخایری که در آنها بود و حرم او مستولی گردید و لشکرگاهش را تاراج کردند و دو پسر او احمد و عمر را اسیر نمودند و آن دورا به تلمسان بردند. سلطان خود جراحات سخت برداشته بود آن سان که توانش رفته بود. هنوز رمقی داشت که او را به بونه بردن و از آنجا با کشتی به بجایه فرستادند. سلطان ابویحیی چندی در بجایه به معالجه جراحات خود پرداخت و زنانه بر تونس مستولی گردید. محمد بن ابی عمران به شهر داخل شد و او را سلطان خواندند و زمام اختیار او در دست یحیی بن موسی امیر زنانه بود. مولانا سلطان ابویحیی تصمیم گرفت که رسولانی نزد ملک مغرب سلطان ابوسعید بفرستد و از او در برابر آل یغمراسن یاری خواهد. حاجب او محمد بن سیدالناس اشارت کرد که پسر خود امیر ابوزکریا صاحب ثغر را به نزد او گسیل دارد تا به دیگری نیاز نیفتد. سلطان این اشارت پذیرفت و پسر را با کشتی روانه ساخت. ابومحمد عبدالله بن تافراکین از مشایخ را نیز با او همراه کرد. اینان بر فتنه تا به غسasse در سواحل مغرب فرود آمدند و به پایتخت سلطان به درگاه او در آمدند و پیام مولانا سلطان ابویحیی را به عرض او رسانیدند. سلطان مغرب خود و پسرش ابوالحسن بسی شادمان شدند و در این مجلس به امیر ابوزکریا گفت: ای پسرم، قوم ما از قصد تو و از آمدنت به نزد ما سرفراز است. به خدا سوگند مال و قوم و جان خویش در یاری شما بذل خواهیم کرد و سپاه خویش را به تلمسان خواهیم فرستاد و همراه پدرت به آنجا خواهیم تاخت. آنان شادمان به منازل خویش بازگردیدند. از شرایط سلطان ابوسعید یکی آن بود که مولانا سلطان ابویحیی با سپاه خود همراه با او به تلمسان رود. این شرط پذیرفته آمد. سلطان ابوسعید در سال ۷۳<sup>ه</sup> به سوی تلمسان نهضت نمود. چون به وادی ملویه رسید در صبره لشکرگاه بربیان داشت. در آنجا خبر یقین یافتند که سلطان ابویحیی بر تونس مستولی شده و زنانه قدرتشان از آنجا برآفتد. مولانا سلطان امیر ابوزکریا یحیی پسر و وزیر او ابومحمد عبدالله بن تافراکین را فراخواند و فرمان داد تا نزد سرور خویش بازگردند و جوایز گران عطا کرد و ناوگان ایشان از غسasse به راه انداخت و ابراهیم بن ابی حاتم العزفی و قاضی

درگاه خود ابوعبدالرزاق را برای خواستگاری دخترش با ایشان روانه نمود. اینان بازگشتند. چون عقد ازدواج میان امیر ابوالحسن و دختر سلطان ابویحیی که خواهر امیر یحیی بود منعقد شد عروس را با چند کشتنی و جمعی از مشایخ موحدین به ریاست ابوالقاسم بن عتو فرستادند. کاروان عروس در سال ۷۳۱ در همان روزها که سلطان ابوسعید دیده از جهان فرو می‌بست به بندر غسسه رسید. برای استقبال مهیا شدند و مرکب‌هایی برای آوردن عروس و حمل جهیز و همراهان به غسسه فرستادند. برای اسبان دهنده‌های طلا و نقره ریختند و افسارهایی از حریر پوشیده در طلا ترتیب دادند و آنچنان مجلس سوری برپای نمودند که کس مانند آن ننتنیده بود و در همه جا مردم از آن همه شوکت و جلال سخن می‌گفتند. سلطان ابوسعید در همان اوان رسیدن عروس بمرد. والبقاء لله وحدة.

### خبر از هلاکت سلطان ابوسعید عثمان (دوم) بن یعقوب عفای الله عنه و فرمانروایی پسرش سلطان ابوالحسن و حوادث مربوط به آن

چون در سال ۷۳۱ سلطان ابوسعید از ورود عروس، دختر مولانان سلطان ابویحیی ابویکر (دوم) آگاه شد شادمان گردید و دولت از آمدنش به اهتزاز آمد و این به سبب بزرگداشت پدرش و قومش بود. سلطان ابوسعید خود به تازی رفت تا شخصاً مراقب احوال او باشد و شادمانی خویش از ورود او اعلام دارد و در تعظیم و تکریم جانب او مبالغت نماید. در آنجا بیمار شد آن سان که مشرف به مرگ گردید. ولیعهد او امیر ابوالحسن پدر را به پایخت حرکت داد، بدین گونه که بستر او را غلامان و حاشیه بر دوش گرفته ببردند تا به سبو رسیدند. شب هنگام او را به خانه‌اش بردند ولی در راه مرگش فرارسید و بمرد خدایش بیامرزد. سلطان را در خانه‌اش آنجا که می‌غنود بر زمین نهادند و جمعی از صلح‌ها را برای به خاک سپردنش دعوت کردند. در ماه ذوالحجہ سال ۷۳۱ به خاک سپرده شد. والبقاء لله وحدة. وكل شئی هالک الاوجه.

چون سلطان ابوسعید رخ در تقابل خاک کشید خواص مشایخ و رجال دولت نزد ولیعهدهش امیر ابوالحسن علی بن عثمان آمدند و با او بیعت کردند. سلطان ابوالحسن فرمان داد که لشکرگاه او از سبو منتقل شود و در زیتون در خارج شهر فاس برپا گردد. چون پدر را به خاک سپرد به لشکرگاه رفت و مردم از هر طبقه برای ادائی بیعت نزد او

آمدند. سلطان در خیمه خود نشست و گرفتن بیعت را المزوار عبوبن قاسم سردار سپاه که از عهد سلطان یوسف بن یعقوب سمت حاجبی باب داشت، بر عهده گرفته بود. سلطان در آن شب با دختر مولانا سلطان ابویحیی در همان لشکرگاه عروسی کرد و سپس تصمیم گرفت که انتقام پدر از دشمنانش بستاند. سلطان به بازجست از احوال برادر خود ابوعلی پرداخت. زیرا سلطان ابوسعید این پسر خود را دوست می‌داشت و سفارش او به برادرش کرده بود. سلطان ابوالحسن برای رضایت خاطر او کوشش بسیار کرد. حتی عزم آن نمود که برای بررسی اوضاع او به سجلماسه رود. والله تعالیٰ اعلم.

### خبر از حرکت سلطان ابوالحسن به سجلماسه و صلح با برادر و همدستی با او و رفتن به تلمسان

چون سلطان ابوسعید درگذشت و بیعت سلطان ابوالحسن علی بن عثمان به پایان آمد. از آنجاکه پدر در باب برادرش ابوعلی به او وصیت کرده بود می‌خواست پیش از رفتن به تلمسان از احوال او جویا شود، پس از لشکرگاه خود در زیتون عزم سجلماسه نمود. در راه رسوان برادرش امیر ابوعلی را دید که برای ادائی حق برادری و تهنیت پادشاهی به نزد او می‌آمدند. ابوعلی به آنچه پدر به او داده بود قناعت کرده بود و دیگر با برادر بر سر خلاف نبود. اینک می‌خواست برادر نیز حصه او را از ملک تأیید کند و منشور آن به او دهد. سلطان ابوالحسن درخواست او اجابت کرد و سجلماسه و مضافات آن از بلاد قبله آن سان که پدرش معین کرده بود به او داد. جمعی از بزرگان قبیله و زنانه و عرب بدان شهادت دادند. سلطان ابوالحسن پس از این مراسم به تلمسان بازگشت تا به یاری موحدین که از او یاری خواسته بودند شتابد. چون به تلمسان رسید به جانب شرقی راند زیرا با مولانا سلطان ابویحیی حفص قرار گذاشته بود که با او در چنگ تلمسان همقدم شود و این معنی در ضمن شروطی که با امیر ابوزکریا که از سوی پدر به رسالت نزد او رفته بود، ذکر شده بود. سلطان ابوالحسن در ماه شعبان سال ٧٣٢ در تاساله فرود آمد و در آن جا درنگ کرد و ناوگان خود را که در بندرهای مغرب بود به سواحل تلمسان فرستاد و برای سلطان ابویحیی چند کشتی از سپاهیان خود را از سواحل و هران مدد فرستاد و محمد البطوطی از پروردگان و برکشیدگان دولتش را بر آنان فرمانروایی داد. اینان در بجایه فرود آمدند مولانا سلطان ابویحیی در آنجا بود. اینان نیز در زمرة سپاهیان او

جای گرفتند و با او به تیکلات که ثغر بنی عبدالواد بود و سپاه سلطان برای محاصره بجا یه در آنجا تمرکز یافته بود، رفتند. در آن هنگام که ابن هزرع از سردارانشان در آنجا بود، سپاهی که در آنجا بود پیش از رسیدن ایشان از آنجا برفت و به پایان قلمرو خود از مغرب اوستقرار یافت. مولانا سلطان ابویحیی با سپاه خود از موحدین و عرب و بربر و دیگر کسان بر در شهر فرود آمد. همه آبادی‌های آن را ویران ساخت و هر چه غلات در انبارها ذخیره کرده بودند همه را تاراج کرد. دریابی ناییدا کرانه بود. زیرا از آن هنگام که سلطان ابو حمو آنجا را پی افکنده بود به عمال خود در بلاد شرقی فرمان داده بود که هر چه از باب عشریه از حبوبات و دیگر غلات می‌گیرند به آنجا برند. پسرش سلطان ابو تاشفین نیز چنان کرده بود که پدر کرده بود و همواره دأب و عادت ایشان این بود. تا این زمان که این حادثه در رسید و هر چه در آن انبارها بود به غارت رفت. سپس به نابود کردن کشته‌ها و باغها و مزارع پرداختند و از آنها جز بیابانی بی کشته هیچ بر جای نهادند. سلطان ابوالحسن در خلال این احوال مترصد احوال ایشان بود و منتظر رسیدن مولانا سلطان ابویحیی که با سپاه خود بیاید و به تلمسان تاخت آورند. در این احوال از عصیان بردار خود خبر یافت و چنان‌که گفتیم به پایتخت بازگردید. بطوطی نیز با او حرکت کرد. سلطان به او و سپاهیانش جوايز و صلات بسیار داد. آنان نزد سلطان خود – که ایشان را فرستاده بود – با همان کشته‌ها بازگردیدند و سلطان ابو تاشفین تا هنگامی که دولتش منقرض شد دیگر هوای نبرد بلاد موحدین در سر نپرورد. والبقاء لله وحده.

### خبر از عصیان ابوعلی [عمر بن عثمان] و حرکت سلطان ابوالحسن [علی بن عثمان] به سوی او و پیروزیش بر او

چون سلطان ابوالحسن به نبرد تلمسان لشکر کشید و بر وفق وعده‌ای که با مولانا سلطان ابویحیی گذاشته بود به تاساله رفت، ابو تاشفین با امیر ابوعلی در نهان به توطئه پرداختند که بر ضد امیر ابوالحسن دست اتفاق به یکدیگر دهند و او آهنگ هر یک از آن دو نمود آن دیگر مانع اقدام او گردد و بر این تعهد کردند. امیر ابوعلی بر برادر خود سلطان ابوالحسن عصیان کرد و از سجلماسه به درعه راند. عامل سلطان را که در درعه بود بکشت و یکی از نزدیکان خویش را در آنجا نهاد و لشکر به بلاد مراکش راند. سلطان در لشکرگاه خود در تاساله بود که از این ماجرا خبر یافت و تصمیم به انتقام گرفت. از

این رو شتابان به پایتخت بازگردید و در ثغر تاوریرت که مرز قلمروش بود لشکر بداشت و پسر خود تاشفین را فرماندهی داد و او را تحت نظر وزیرش مندیل بن حمامه بن تیریغین قرار داد و شتابان به سجلماسه راند و شهر را در محاصره آورد و محاصره را سخت کرد و کارگران و صنعتگران را برای ساختن آلات محاصره و ساختن بناهایی در بیرون شهر به کار گمشت و هر بامداد و شبانگاه حمله‌ای می‌کرد و این کار یک سال مدت گرفت. امیر ابوتاشفین عبدالرحمان بن ابوحمو با سپاه و قوم خود به ثغر رفت نا آنجا را زیر پی سواران خود بسپرد و در نواحی آن دست به کشتار و تاراج زندتا سلطان را از محاصره شهر به جانب خود کشد. چون به تاوریرت رسید فرزند سلطان با وزرا و سپاهیانش آشکار شدند و همچنان با آرایش تمام به سوی او راندند. اختلال در صفوف لشکرش افتاد و منهزم گردید و با هیچ کس رویه رو نشد و به پناهگاه خویش بازگردید آنگاه با لشکر خود به یاری امیر ابوعلی شتافت. و افواجی از سپاه خود را برگزید و به نزد او فرستاد. اینان دسته دسته و یکیک به بلد رفتند و همه در نزد او گرد آمدند. سلطان آنان را محاصره نمود و به انواع مورد حمله قرار داد تا بر ایشان غلبه یافتد و شهر را به جنگ بگشود و امیر ابوعلی را برقصر خود بگرفتند و به نزد سلطان بردند. سلطان او را نکشت بلکه در بند نمود و بر مملکت او مستولی گردید و یکی را بر سجلماسه امارت داد و به پایتخت خویش بازگردید و در سال ۷۳۳ آنجا را بگرفت و برادر را در یکی از غرفه‌های قصر محبوس نمود و چند ماه پس از دستگیریش فرمان داد که در زندان خفه‌اش کنند. این فتح، فتح جبل را برای او میسر ساخت و توانست آن را از دشمن بازستاند و این پیروزی به دست لشکر او و در زیر علم پسرش ابومالک میسر گردید. و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله.

### خبر از نبرد جبل الفتح و غلبة ابومالک و مسلمانان بر آن

چون سلطان ابوالولید بن رئیس ابوسعید که ملک اندلس را از دست پسرعم خود ابوالجیوش گرفته بود، به هلاکت رسید، پسرش محمد که کودکی خردسال بود تحت نظر وزیرش محمد بن المحروم، از خاندان‌های اندلس و پرورده‌گان و برکشیدگان دولت به امارت برگزیده شد ولی سخت در فرمان وزیر خود بود، چون به سن جوانی رسید و از خودکامگی وزیر ملوک گردید بعضی از غلامان حشم او را به قتل وزیر ترغیب کردند و به

فرمان او در سال ۷۲۹ وزیر بناگهان کشته شد. پس از قتل وزیر خود زمام امور ملک به دست گرفت. در سال ۷۰۹ طاغیه جبل الفتح را تصرف کرده بود و مسیحیان در مرازها همچو اور او شده بودند و این کینه‌ای در دل او شده بود. مسلمانان خود به این امر توجه نشان می‌دادند. اما صاحب مغرب، گرفتار فتنه فرزندش بود و جزیره و دژهای آن را در سال ۷۱۲ به ابن‌الاحمر واگذاشته بود. طاغیه از آن پس بر آنان سخت گرفت و در سال ۷۲۹ جزیره به صاحب مغرب بازگردانده شد و سلطان ابوسعید یکی از دولتمردان خود را به نام سلطان بن مهلل از عرب‌های خلط و خویشاوندان مادریش را بر آنجا امارت داد. طاغیه به هنگام مرگ سلطان ابوسعید بر دژهای آن حمله آورد و بیشتر دژهایش را گرفت و راه عبور از دریا را برپیست. این امر با قدرت یافتن صاحب اندلس و قتل وزیرش محروم مقارن افداد. تجاوزهای طاغیه مورد توجه او واقع شد و به عبور از دریا مبادرت ورزید و در فاس، دارالملک سلطان ابوالحسن - در سال ۷۳۲ به دیدار سلطان شتافت. سلطان ابوالحسن مقدم او را گرامی داشت و مردم را به استقبال او گسیل نمود و او را در باغ المصاره که چسییده به سرای خود بود فرود آورد و در اکرام او مبالغت ورزید، ابن‌الاحمر با او در باب مسلمانان آن سوی دریا گفتگو کرد و از رنجی که از دشمنانشان می‌کشند سخن گفت و از اوضاع جبل شکایت کرد. سلطان نیز به شکایت او گوش فرا داد و از خدا خواست که او را در گردآوردن ساز نبرد در راه خدا یاری دهد تا چنان کند که شیوهٔ جدش یعقوب بوده است. سلطان ابوالحسن پسر خود ابوالملک را با پنج هزار تن از بنی مرین گسیل داشت و سلطان محمد بن اسماعیل را نیز با او همراه کرد که نخست به ناحیهٔ جبل فرود آید. ابوالملک در جزیره فرود آمد و چند کشته همه سپاهی و ساز و برگ پی درپی بررسید. ابن‌الاحمر نیز در اندلس کسانی را برای گردآوردن لشکر فرستاد و مسلمانان چون سیل بیامدند و همه در لشکرگاهشان بیرون ناحیهٔ جبل جای گرفتند و در جنگ نیک پای داشتند و دلاوری‌ها نمودند تا در سال ۷۳۳ بر آن مستولی شدند و شهر را بجنگ گشودند و غنایم بسیار بدست آورند. طاغیه سه روز پس از فتح شهر بررسید. امم کفر هم همراه او بودند. مسلمانان شهر را با آذوقه‌ای که از جزیره بر پشت اسبانشان آورده بودند بینباشند. امیر ابوالملک و ابن‌الاحمر متصدی نقل آن بودند مردم نیز در این کار شرکت جستند. امیر ابوالملک خود در جزیره موضع گرفت و یحیی بن طلحه بن محلی از وزرای پدرش را در جبل نهاد. طاغیه بعد از سه روز بررسید و بر در شهر فرود آمد.

ابومالک نیز لشکر بیرون آورد و روپروی او قرار گرفت. آنگاه نزد امیر ابو عبدالله صاحب اندلس کس فرستاد و او پس از استیلا بر سر زمین مسیحیان بر سید و در برابر سپاه طاغیه لشکر بداشت.

سلطان ابن‌الاحمر به رویارویی با طاغیه رفت و سپاهیان به خیمه‌های او بشتاب حمله آوردن. طاغیه که وضع را چنین دید پیاده و بر هنر سر به استقبال ابن‌الاحمر شتافت ابن‌الاحمر درخواست او را اجابت کرد و از محاصره دست برد اشت. طاغیه نیز هر چه در خزانه خود داشت به او هدیه کرد. امیر ابومالک به استحکام بلاد مرزی و سد رخنه‌های آنها پرداخت و در آنجا پادگان‌هایی بداشت و آذوقه به آنجا برد و این فتح چون قلاده افتخاری تا پایان روزگار برگردان سلطان ابوالحسن باقی ماند. سپس به کار تلمesan پرداخت و به محاصره آن رفت. و ما از آن یاد خواهیم کرد ان شاء الله تعالى.

### خبر از محاصره تلمesan و غلبه سلطان ابوالحسن بر آن و انقراض بنی عبدالواد و هلاکت ابوتاشفین

چون سلطان ابوالحسن بر برادر خود غلبه یافت و ریشه سرکشی او را قطع کرد و ثغور مغرب را از تعرض دشمن در امان داشت و بدین نعمت سرافراز شد که لشکرش بر مسیحیت غلبه یابد و جبل الفتح را پس از بیست سال که در تصرف مسیحیان بود بازیس گیرد و خاطرش از جانب دشمن آسوده گردید تصمیم به غزو تلمesan گرفت. رسولان سلطان ابویحیی برای تهییت فتح و آگاه کردن او از تجاوز ابوتاشفین به مرزهای او، بیامندن. سلطان ابوالحسن رسولانی بشفاعت نزد ابوتاشفین عبدالرحمان بن ابو حمو فرستاد که از مرزهای موحدین خود را به کنار کشد و اندلس را نیز به آنان واگذارد و به آنجا که پیش از آن بوده اند بازگردند. این پیام برای آن بود که مردم به مقدار جاه و عظمت سلطان در دل او دیگر ملوک آگاه شوند و آنچنان که هست قدر او بشناسند. ابوتاشفین از این پیشنهادها سرباز زد و با رسولان درشتی کرد و بعضی از سفهای بندگانش در مجلس او رسولان را برنجانیدند. آنان نیز با دلی پر اندوه و کینه بازگشتند و سلطان از شنیدن ماجرا عزم نبرد با ایشان جزم کرد و در خارج بلدالجديد لشکر بداشت و رسولان خود را تا اقصا نقاط مراکش فرستاد و به جمع آوری قبایل و عساکر پرداخت و چون نقایص لشکر بر طرف ساخت آن را تعییه داد و نهضت نمود. در اواسط سال ۷۳۵ از فاس بیرون

آمد و همچنان از ممل مغرب و سپاهیان آن مدد می‌رسید. سلطان ابوالحسن به وجوده رسید و افواج لشکر خود به محاصره آن فرستاد. آنگاه به بندر ومه رفت و هنوز روز به پایان نرسیده آن را فتح کرد و پادگانش را سراسر بکشت. و در پایان سال ۷۳۵ بر آن مستولی شد. آنگاه با همان تعییه برفت تا بر تلمسان فرود آمد. و در آنجا از غله لشکر ش بر وجوده - در سال ۷۳۶ آگاه شد و فرمان داد باورهایش را با خاک راه برابر کنند و چنین کردند.

از اطراف نیز مدد رسید و او چون شیری سهمناک بر روی طعمه خود ایستاده بود. قبایل معراوه و بنی توجین بر سیدند و اطاعت خویش اعلام کردند. سلطان لشکریان خویش به اطراف فرستاد و بر وهران و هنین و سپس بر مليانه و تنیس و الجزایر دست یافت و این همه در سال ۷۳۶ بود. یحیی بن موسی فرمانروای بلاد شرقی که قلمروش هم مرز بلاد موحدین بود بر سید. این مرد متصدی محاصره بجایه و فروگرفتن موسی بن علی بود. سلطان به اکرام تمام او را درآورد و در مجلس خویش جایگاه او بیفراشت و او را در زمرة طبقات وزرا و جلسای خویش در آورد. و فرماندهی فتح بلاد شرقی را به یحیی بن سلیمان العسکری بزرگ بنی عسکرین محمد و شیخ بنی مرین و صاحب شورای ایشان در مجلس سلطانی و مفتخر به دامادی سلطان داد. او نیز برفت و بر سراسر ضواحی شرقی و قبایل آن مستولی شد و شهرهایش را بگشود تا به مدیه رسید. آن بلاد به اطاعت سلطان آورد و جنگجویانش را به لشکرگاه خود کشید. آنان نیز بدلو پیوستند و لشکری عظیم به وجود آمد. سلطان بر وانشیش و بلاد جشم از بنی توجین عاملی فرستاد و سعدبن سلامه را امارت بلاد بنی یدللتن داد و والی قلعه را زیر نظر او قرار داد. این مرد پیش از حرکت سلطان از ابوتاشفین بریده و به سلطان پیوسته بود. همچنین بر شلف و دیگر اعمال مغرب از سوی خود عاملانی فرستاد و سلطان در نزدیکی تلمسان برای سکونت خویش شهر تازه‌ای ساخت و سپاهیان خود در آن آورد و آن را المنصوروه نامید. بر گرد شهر بارو کشیده و خندق کنده بودن. سلطان آن سوی خندق منجنيق‌ها و دیگر آلات حرب نصب نمود و در برابر هر برجی از برج‌های شهر برجی بر کنار خندق برآورد و تیراندازان مدافعان شهر را زیر باران تیر گرفتند و چنان به خود مشغولشان داشتند که توانستند برجی دیگر نزدیکتر از آن به بارو، برآورند آن سان که بر خندق مسلط بودند و سلطان فرمان می‌داد که برج‌ها را هر بار نزدیکتر به خندق

برآورند تا بدان حد که جنگجویان روی برج‌ها و جنگجویان روی باروی شهر از فراز با شمشیر یکدیگر را می‌زدند. منجنيق‌ها را نیز نزدیک و نزدیکتر برداشتند و باران سنگ بر شهر باریدن گرفت و ویرانی از پس ویرانی به بار می‌آورد. جنگ سخت و محاصره تنگتر شد. سلطان هر صبح به گرد شهر می‌گردید تا بنگرد که جنگجویان در چه حال‌اند آیا هر کس در جای خویش است یا نه؟ گاه سلطان به هنگام گردش به گرد شهر از یاران خویش جدا می‌افتداد و مدافعان شهر این معنی دریافت‌های بودند و در پس بارو متصرف آن بودند که سلطان تنها بر سرده و او را فروگیرند و چون این فرصت پدید آمد دروازه‌ای را بگشادند و چابک سوران از آن بیرون جستند، سلطان به کوه زد و سواران در پی او بودند تا به جای‌های صعب‌العبور کوه رسید نزدیک بود او و همراه خاکش عريف‌بن یحیی از اسب فروافتند که پسرانش ابوعبدالله و عبدالرحمان سوار شده با جماعتی از بنی مرین به یاری پدر شتافتند و سواران دیگر نیز از لشکرگاه بیرون تاختند و بر تعقیب‌کنندگان سلطان زدند و آنان را به درون خندق راندند آن سان که شمار کسانی که در خندق غلظیدند و مردند پیش از کسانی بودند که بشمشیر هلاک شدند. در این روز، بزرگان سپاه دشمن چون عمر بن عثمان بزرگ حشم از بنی توجین و محمد بن سلامة بن علی بزرگ بنی یدللت کشته شدند. روزی که از آن پس بنی مرین بر بنی عبدالواد غلبه یافتدند.

بنی عبدالواد نیکو مقاومت کردند و جنگ دو سال مدت گرفت. بالاخره در بیست و هفتم رمضان سال ۷۳۷ نیروهای بنی مرین به شهر درآمدند. ابوتاشفین عبدالرحمان در میدان رویروی قصر خود آن قدر جنگید تا پسرانش عثمان و مسعود و وزیرش موسی بن علی و دوست نزدیک او عبدالحق بن عثمان بن محمد از اعیان آل عبدالحق کشته شدند. او – چنان‌که بتفصیل آوردم – از موحدین بریده به نزد ابوتاشفین آمده بود. همچنین پسرش و پسر برادرش کشته شدند. سلطان ابوتاشفین جراحات سنگین برداشته بود و قوایش را از دست داده بود. او را گرفتند تا نزد سلطان برند. امیر ابوعبدالرحمان که در این پیکار کروفی تمام داشت با موکب عظیم خود برسيد. سواران او، راه را پر کرده بودند. امیر عبدالرحمان فرمان داد او را در حال بکشند و سرش را ببرند. سلطان ابوالحسن از کرده او به خشم آمد و هلاکت ابوتاشفین عبرت دیگران شد. سلطان با همه لشکرش به شهر در آمد. مردم در کوشک‌ها هجوم آورده بودند تا مگر جان خویش برهانند و جمع کثیری از آنان به قتل رسیدند.

سپاهیان مهاجم دست به تاراج گشودند و مردم از تعرض به اموال و حرمشان رنج بسیار کشیدند. سلطان به مسجد جامع رفت. جمع کثیری از خواص و حاشیه او همراهش بودند. سلطان ابوالحسن شیوخ فتو را که در شهر بودند فراخواند. ابوزید و ابوموسی پسران امام بیامدند. سلطان که به علم و اهل علم نیکو وقوع می‌نهاد آنان را پذیرفت. آن دو سلطان را موضعه کردند و از مصیبته که در اثر کشتار و تاراج بر مردم رسیده بود آگاهش کردند. سلطان خود برنشست و سپاهیان و سردارانش را از تعرض به رعیت منع کرد و سپاهیان خود را به بلدالجديد بازگردانید. پیروزی به حد کمال رسید. در این روز ابومحمد عبدالله بن تافراکین نیز حاضر بود. او از سوی مولانا سلطان ابویحیی آمده بود تا تجدید پیمان کند. سلطان ابوالحسن او را شتابان نزد سلطان ابویحیی بازگردانید تا خبر پیروزیش را به او برساند. ابومحمدبن تافراکین هفده شب پس از پیروزی به تونس داخل شد. ابویحیی از هلاکت دشمن خویش بسی شادمان شد. سلطان ابوالحسن فرمان داد که از بنی عبدالواد کسی را نکشند زیرا با مرگ سلطان ابوشاشفین حس انتقامجویی او فروکش کرده بود. از این رو همه را عفو کرد و نامشان در دیوان ثبت نمود و بر ایشان راتبه و عطا معین کرد و همگان را زیر پرچم خود جای داد. سلطان سبب شد که همه بنی واسین اعم از بنی مرین و بنی عبدالواد و بنی توجین دست اتفاق به هم دهند و به صورت یک گروه واحد در زیر علم او گرد آیند و ثغور اعمال او را از تعرض دشمن نگهدارند. جمعی را به سوس و بلاد غماره فرستاد و جمعی را از دریاگذرانید و به اندلس گسیل فرمود تا در آنجا در برابر تجاوز مسیحیان پایداری ورزند. این اقدامات سبب گسترش دامنه فرمانروایی او شد. سلطان ابوالحسن که تنها سلطان بنی مرین بود، اینک پادشاه زناته شده بود. و او که تنها بر مغرب فرمان می‌راند اینک بر دو سوی دریا فرمان می‌راند. والارض لِله يورثُها مَن يشاءُ من عباده. والعاقبة للمتقين.

### خبر از به خواری افتادن امیر ابو عبد الرحمن در متوجه و دستگیری سلطان ابوالحسن او را سپس هلاکت او

چون سلطان ابوالحسن بر تلمسان غلبه یافت ابومحمدبن تافراکین که از سوی مولانا سلطان ابویحیی به رسالت نزد او رفته بود خبر داد که سلطان به دیدار او می‌آید تا پیروزی او را بر دشمنش تهنیت گوید. سلطان ابوالحسن این گونه مراسم را که سبب

تفاخر او می‌شد، دوست می‌داشت و بدان می‌پرداخت. پس در سال ٧٣٨ از تلمesan بیرون آمد و در سرزمین متبیه لشکرگاه زد و چشم به راه مولانا سلطان ابویحیی نشست. سلطان ابویحیی در آمدن تأمل می‌کرد زیرا شمشیر بران دولتش محمد بن الحکیم او را از عواقب آن دیدار ترسانده بود. محمد بن الحکیم گفته بود ملاقات دو پادشاه اگر اتفاق افتاد چه بسا برای یکی از آن دو خطیزی در پیش داشته باشد. سلطان از شنیدن این سخن در عزم خود سست شده بود. مدت درنگ سلطان ابوالحسن در مکانی که ابو محمد بن تافراکین معین کرده بود به دراز کشید و چند ماه بعد بیمار شد و در خیمه افتاد. آنها که در لشکرگاه بودند از مرگ او حکایت می‌کردند. پسرانش امیر ابو عبد الرحمن و ابو مالک از زمان جدشان سلطان ابوسعید [عثمان بن یعقوب] نامزد ولایت‌هدی بودند و سلطان از آغاز حکومت خود بر ایشان القاب و لوازم فرمانروایی ترتیب داده بود.

از جمله آن‌که دارای وزیران و دبیران بودند و بر سر نامه‌ها علامت می‌نهادند و دواوین داشتند و در دیوان نام کسان را برای گرفتن عطا ثبت کرده بودند. و هر کدام برای خود موکب و حشم و لشکرگاه داشت. از این‌رو هر یک مستندی جدا از دیگری داشت و به نوبت کارهای سلطان را می‌گردانیدند و در واقع به مثابه معاونان او بودند.

چون درد سلطان شدت یافت، فتنه‌گران میان آن دو امیر فتنه‌ها انگیختند آن سان که لشکرگاه سلطان به دو گروه تقسیم شد و هر یکی از آن دو به دادن اموال و عطا‌یا دست گشودند. امیر ابو عبد الرحمن پیش از آن‌که وضع حال سلطان روشن گردد خواست زمام امور را بر دست گیرد و وزیران و خواص او به ترغیبیش پرداختند. یاران خاصه سلطان از ماجرا خبر یافتند و به عرض او رسانیدند و گفته بودند از آن‌که کار بالا گیرد و شکاف افزون شود به خیمه جلوس خویش رود. چون لشکریان از حضور سلطان در خیمه جلوس آگاه شدند از دحام کردند و بر دست او بوسه زدند. آنان که مظنون بودند همه دستگیر شده روانه زندان شدند و دو امیر مورد خشم قرار گرفتند. سپاهیانی که در لشکرگاه آن دو بودند از آنجا حرکت کردند و به لشکرگاه سلطان آمدند. سلطان به خیمه خود بازگردید و آن دو امیر از این حادثه که پیش آمده بود بترسیدند و آتش فتنه‌ها خاموش شد و سعایت مفسدان فروکش کرد و مردم از گردشان پراکنده شدند. امیر ابو عبد الرحمن را وحشت پیش بود. شب هنگام از خیمه خود بیرون آمد و در تاریکی

براند و صبح به حله بنی زغلی امرای زغبه که در سرزمین بنی حمزه بود فروود آمد. امیرشان موسی بن ابی الفضل او را بگرفت و نزد سلطان پدرش فرستاد. پدر، او را در وجوده بند برنهاد و جاسوسان به نگهبانی او برگماشت و در سال ۷۴۲ او را کشت. از اين قرار که امير عبدالرحمان بر زندانيان حمله آورد و او را بکشت. سلطان حاجب خود علان بن محمد را به کشنن او فرستاد. وزيرش زيان بن عمر الوطاسي به موحدين پيوست. آنان پناهش دادند. سلطان فرداي همان شب که ابوعبدالرحمان گريخته بود از برادرش ابومالك خشنود شده بود. سپس او را به امارت ثغور اندلس فرستاد. آنگاه به تلمسان بازگردید. والله اعلم.

**خبر از خروج ابن هيدور و تشابه او به ابوعبدالرحمان**

چون سلطان فرزند خود ابوعبدالرحمان را بگرفت و به زندان فرستاد خدم و حشم او پراکنده شدند و به اطراف رفتهند. از آن جمله بود قصاب مطبخ او معروف به ابن هيدور. اين مرد به ابوعبدالرحمان شباهت داشت. چون بگريخت به ميان بنی عامر از شعب قبيله زغبه رفت. بنی عامر در اين روزگار سر از اطاعت سلطان بر تاخته بودند و بر دولت خروج کرده بودند. زيرا سلطان ابوالحسن و پدرش، عريف بن يحيى امير بنی سويد را که با آنان دشمنی داشت در زمرة خواص خود درآورده بود. اين عريف بن يحيى از ابوتاشفين بريده بود. پس بنی عامر به راه خلاف رفته بودند و جامه نفاق بر تن کرده بودند و به باديه رفته بودند. رياست ايشان در اين هنگام با صغيرين عامر و برادران او بود. سلطان ونزمار پسر دوست خود عريف را به جنگ ايشان فرستاد. ونزمار در اين عهد سرور بدويان بود. برای نبرد با ايشان سپاه گرد آورد و آنان از مقابل او و اپس نشستند و ونزمار چند بار دست به کشتارشان زده بود. در اين هنگام اين قصاب به ميان ايشان رفت و گفت که فرزند سلطان است و همان ابوعبدالرحمان است و اکنون به خلاف پدر برخاسته است. بنی عامر به اشتباه افتادند و با او بیعت کردند و او را به نواحی مدیه برند. مجاهد از پروردگان دولت بنی مرين به مدافعت بیرون آمد ولی ياران ابن هيدور بر او غلبه یافتند و جمعش را پريشان ساختند. سپس ونزمار لشکر آورد و عصيانگران از آن نواحی گريختند و جمعشان پريشان شد و پيماني را که با ابن هيدور بسته بودند شکستند. ابن هيدور به بنی يراتن - از زواوه - پيوست و بر بانویی که سرور ايشان بود به نام شمسی

فرود آمد. آن زن به دعوت او قیام کرد و فرزندان خود را و نیز قوم خود بنی عبدالصمد را به اطاعت از او واداشت. خبر او در میان مردم پراکنده شد. بعضی تصدیق کردند و بعضی تکذیب تا بالاخره دروغش آشکار شد. مردم پیمانهای خویش بریدند و ابن هیدور به میان دواوده امرای ریاح رفت و بر سرور ایشان یعقوب بن علی فرود آمد. در آنجا نیز ادعای خویش تکرار کرد. او نیز این ادعا باور کرد و تصدیقش نمود. مولانا سلطان ابویحیی نزد یعقوب بن علی کس فرستاد تا حقیقت حال او بیان دارد. آنگاه زیان بن عمر وزیر ابو عبد الرحمن را که به او گرویده بود، نزد او فرستاد. او نیز حقیقت حال او بگفت. یعقوب او را دربند کشید و با دیگر یارانش نزد سلطان فرستاد. چون او را به سبته آوردند، سلطان او را بازخواست کرد و فرمود تا دست و پایش بر خلاف هم ببریدند و ریشهٔ فساد او کنده شد. والله تعالیٰ اعلم.

### خبر از جهاد و به غزا فرستادن سلطان ابوالحسن پسر خود امیر ابومالک را و به شهادت رسیدن او

چون سلطان از کار دشمن خود پرداخت و از زیر بار عواقب آن بیرون آمد، روی به جهاد نهاد، زیرا همواره خواهان و خواستار آن بود. مسیحیان در این مدت یعنی از عهد سلطان یوسف بن یعقوب که بنی مرین از جهاد رخ بر تاخته بودند در اندلس بر مسلمانان چیرگی یافته بودند و به دژهایشان فرارفته بر بسیاری از آنها غلبه کرده بودند. همچنین جبل را نیز گرفته بودند و با سلطان ابوالولید بردر خانه‌اش در غرب ناطه می‌جنگیدند و بر او جزیه نهاده بود.

او نیز جزیه پذیرفته بود و مسیحیان آنگه آن داشتنند که مسلمانان را از سراسر اندلس براندازند. چون سلطان ابوالحسن از کار دشمن خود فراغت یافت و بر همهٔ ملوک اطراف برتری گرفت و دامنهٔ دولتش گسترده گردید هوای جهادش در سر افتاد. پسر خود امیر ابومالک را که امیر ثغور بود در سال ٧٤ هـ فرمان داد که به دارالحرب به غزا رود. سپاهی از آنان که در پایتخت بودند بسیج کرد و با چند تن از وزرا به نزد او فرستاد. امیر ابومالک با این لشکر به درون بلاد طاغیه در آمد و دست تاراج و کشتار زد و با اسیران و غنایم بازگشت و در سرزمین‌های نزدیک به آنان فرود آمد. امیر ابومالک خبر یافت که مسیحیان سپاه گرد آورده و شتابان به سوی او می‌آیند. بزرگان اشارت کردند که از

سرزمین ایشان بیرون آیند و از دره‌ای که میان بلاد مسلمانان و دارالحرب فاصله است بگذرند و به بلاد مسلمانان روند تا بتوانند در برابر دشمن پایدارند. امیر ابومالک نپذیرفت و تصمیم گرفت که در همانجا بماند. و ما پیش از این نوشتیم که در کار جنگ بصیرتی نداشت. ناگاه سپاهیان مسیحی بامدادان که هنوز به خواب بودند بر سر ایشان تاختند و پیش از آنکه بتوانند بر اسب بنشینند به درون خیمه‌هایشان در آمدند. امیر ابومالک پیش از آنکه بتوانند بر اسب بنشینند به دست دشمن افتاد و کشته شد و بسیاری از قومش نیز به قتل رسیدند. مسیحیان بر لشکرگاهش غلبه یافتند و اموال مسلمانان را به غارت برdenد و بازگشتند. خبر به سلطان رسید از مرگ فرزند خویش بدرد بناشد و برای او آمرزش خواست. آنگاه عبور دادن لشکر را از دریا آغاز کرد و ناوگان خود را تجهیز نمود.

**خبر از واقعه ملنده و غلبه بر او و چیرگی یافتن مسلمانان بر ناوگان مسیحیان**  
 چون خبر شهادت فرزند سلطان به سلطان رسید وزرای خود را برای تجهیز ناوگان به سواحل فرستاد و دیوان عطا بگشود و لشکر خود عرض داد و تقایص برطرف نمود و مردم مغرب را به جنگ فراخواند و خود به سبته رفت تا اوضاع جهاد را بررسی کند. مسیحیان از این نهضت آگاه شدند و برای دفاع آماده گردیدند. طاغیه ناوگان خویش به دریای زقاق برد تا مگر سلطان را از عبور باز دارد. سلطان فرمان داد که ناوگان مسلمانان از بندر عدوه حرکت کنند و نزد موحدین نیز پیام داد که ناوگان خود در اختیار او گذارند. آنان نیز زیدبن فرحون سردار سپاه بجایه راکه از پروردگان و برکشیدگان دولتشان بود به فرماندهی ناوگان معین کردند. زیدبن فرحون با شانزده کشته از ناوگان افریقیه در حرکت آمد. جمعی از مردم طرابلس و قابس و جربه و تونس و بونه و بجایه در این ناوگان شرکت داشتند. ناوگان مغربیان که به بندر سبته رسید به صد می‌رسید. سلطان فرماندهی این سپاه را به محمدبن علی العزفی داد. محمدبن علی در روز فتح سبته فرمانروای آنجا بود. سلطان او را گفت که در دریای زقاق با ناوگان مسیحیان نبرد کند. دو جانب مدتی دراز درنگ کردند سپس پیش آمدند و بر یکدیگر زدند ولی دیری نپایید که باد پیروزی در پرچم مسلمانان افتاد و به یاری خداوند بر دشمن خود پیروز گردیدند. و بسیاری از ایشان طعمه شمشیر شدند یا به ضرب نیزه به قتل رسیدند و پیکرهایشان در دریا افتاد.

سردار سپاهشان ملنده نیز کشته شد. مسلمانان کشته‌های آنها را به یدک کشیده به بندر سبته آوردند و مردم به تماشای آنها بیرون آمدند و سرهای ایشان بر نیزه زدند و برگرد شهر به گرددش درآورده و صفووف اسیران را به دارالانشاء برداشتند این فتح فتحی بزرگ بود و سلطان برای آنکه او را تهنیت گویند به مجلس نشست و شعرا شعرها سروندند و آن روز روزی درخشان بود. والمنة لله سبحانه.

### خبر از واقعه طریف و شکست مسلمانان

چون مسلمانان بر ناوگان مسیحیان غلبه یافتدند و از دریا گذشتند سلطان ابوالحسن جنگجویانی از مزدوران را نیز از دریا عبور داد. ناوگان سلطان از سواحل مغرب تا سواحل اندلس همچنان پیوسته به یکدیگر بود. چون عبور سپاهیان پایان گرفت خود نیز با ناوگان خود و خواص و حشم خود در پایان سال ۷۴۰ از دریا گذشت و در سرزمین طریف فرود آمد و لشکر در آنجا بداشت.

سلطان لشکرگاه بر در شهر بیفرافت و نبرد آغاز نهاد. سلطان اندلس ابوالحجاج بن سلطان ابوالولید با لشکر اندلس بیامد، این سپاه همه از جنگجویان زنانه و پادگان‌های ثغور و مردان بدوى بودند. اینان نیز در رویروی لشکرگاه سلطان، لشکرگاه برپا کردن و برگرد طریف یک حلقة مستحکم به وجود آورده و با مدافعان شهر به جنگ پرداختند و آنان را به انواع آلات نبرد فروکوفتند. طاغیه ناوگان دیگری ترتیب داد و در دریای زقاق پیش راند تا راه آذوقه بر مسلمانان بینند. مدت درنگ مسلمانان در محاصره طریف به دراز کشید و در این مدت آذوقه آنان به پایان رسید و برای اسبابشان علوفه نماند آن سان که اسباب ناتوان شدند و اوضاع لشکرگاه مختل ماند. طاغیه امم مسیحی را گرد می‌آورد. فرمانروای اُشبوئه از پرتفعال در غرب اندلس با قوم خود نیز بیامد. پس از شش ماه که در طریف فرود آمده بودند اینان پیش تاختند چون به لشکرگاه مسلمانان نزدیک شد فوجی از لشکریان مسیحی را به طریف فرستاد. اینان در آنجا کمین گرفته بودند شب هنگام در حین غفلت نگهبانانی که در آنجا مترصد بودند به شهر در آمدند ولی پیش از آنکه همه به شهر داخل شوند در اواخر شب به سرای خود رسیدند و از آنان شماری کثیر کشته شدند ولی از بیم حشم سلطان چنان نمودند که کسی جز همان چند تن به شهر داخل نشده است. روز دیگر طاغیه با سپاه خود در حرکت آمد، سلطان نیز لشکر مسلمانان را

تعییه داد و حمله آغاز نهادند. چون جنگ درگرفت آن شمار از لشکر که در شهر کمین گرفته بودند بیرون جستند و از پشت سر خیمه‌های سلطان را مورد حمله قرار دادند. تیراندازانی که مأمور محافظت از خیمه‌ها بودند به دفاع پرداختند و ولی مسیحیان آنان را کشtar کردند. سپس زنان به دفاع از خود پرداختند، آنان را نیز کشتند و به حرم سلطان دست یافتند. عایشه دختر عم ابویحیی و فاطمه دختر مولانا سلطان ابویحیی پادشاه افریقیه و دیگران از زنان سوگلی حرم را اسیر کردند و کشتند و جامه از تن به در کردند و همه خیمه‌ها را تاراج نمودند و به لشکرگاه آتش در زدند. مسلمانان آنچه در پشت سرشار در خیمه‌هایشان می‌گذشت خبر شدند. صفووف درهم ریخت و به عقب بازگشتند و این در حالی بود که پسر سلطان با جمعی از قوم و یاران خود آن قدر پیش رانده بود که به میان صفووف دشمن رسیده بود. در حال گردش را گرفتند و دستگیرش کردند. جماعتی از جنگجویان مسلمان به شهادت رسیدند. طاغیه به خیمه‌های سلطان رسید و کشتن زنان و کودکان را نکوهش کرد و سپس به بلاد خود بازگردیدند. ابن‌الاحمر به غرناطه شد و سلطان به جزیره و از آنجا به جبل الفتح رفت. سپس به کشتی نشست و در همان شب رهسپار سبته گردید. خداوند مسلمانان را به این شکست بیازمود و ثواب بسیار داد و پیروزیشان را برابر دشمن به بعد موکول نمود.

### خبر از نبرد طاغیه در جزیره و غلبه‌اش بر آن بعد از پیروزی اش بر قلعه از ثغور ابن‌الاحمر

چون طاغیه از واقعه طریف پیروزمند بازگردید بر مسلمانان اندلس احساس پیروزی کرد و طمع در بلعیدن همه بلاد ایشان ورزید. از این رو لشکر گرد آورد و در قلعه بنی سعید که ثغر غرناطه و در یک منزلي آن بود فرود آمد و برای محاصره آن آلات و مردان حرب گرد آورد و محاصره را هرچه سخت‌تر نمود. مدافعان قلعه را رنج تشنگی از پای در آورد و در سال ۷۴۲ به فرمان او گردن نهادند ولی پس از چندی از ماندن ملول شد و زیان‌ها دید و به شهر خود بازگردید.

سلطان ابوالحسن هم به سبته بازگردید تصمیم گرفت که بار دیگر عزم جهاد کند. از این رو برای گرد آوردن لشکر به اطراف کس فرستاد. همچنین سرداران خود را به سواحل فرستاد تا به تجهیزی ناوگان پردازنند که شماری از آنها را مهیا نمودند. سپس

رهسپار سبته شد تا اوضاع را بررسی کند. لشکریانش همراه با وزیرش عسکرین تا حضریت به ساحل آمدند. سلطان به سرداری موسی بن ابراهیم یرنیانی که از نامزدهای وزارت در درگاه او بود، مدد فرستاد او ناوهای خود را برای دفع طاغیه به دریای زقاق گسیل داشت چون ناوگان از دو سو به هم رسیدند، شکست نصیب مسلمانان شد و جمع کثیری از ایشان به قتل رسیدند او بر دریای زقاق مستولی گردید. طاغیه با سپاه مسلمانان از اشیلیه بیامد تا بر جزیره الخضرا که جایگاه پهلو گرفتن کشتی‌های مسلمانان و بندر گذار ایشان از دریا بود غله یابد و آرزویش آن بود که آن را با جزیره نزدیک به آن: جزیره طریف به قلمرو خود افزاید. طاغیه جمع کثیری از کارگران حاضر ساخت تا برای او آلات گرفتن قلعه بسازند. سپاهیان برای خود خانه‌های چوبین ساختند تا به آسودگی محاصره را تا هر وقت که خواهد ادامه دهن. سلطان ابوالحجاج با سپاه اندلس بیامد و در برابر طاغیه در بیرون جبل الفتح قرار گرفت. سلطان ابوالحسن در موقعی که دشمن غافل بود یا در تاریکی شب، برای او مدد می‌فرستاد، چون اموال و غلات و سواران. این مددها را از سبته گسیل می‌داشت ولی این مددها سودشان نداد و محاصره سخت‌تر شد و محاصره شدگان بیشتر در رنج افتادند و سلطان ابوالحجاج از آب گذشت و نزد سلطان آمد تا در باب صلح با طاغیه گفتگو کند. طاغیه اذن داده بود که از دریا بگذرد و قصدش آن بود که بر او مکر ورزد. از این‌رو چند کشتی که در دریای زقاق به کمین ایستاده بودند بر آنان حمله آوردند مسلمانان نیک پایداری کردند و به ساحل امن بازگشتند. سپاهیان سلطان که در جزیره بودند در عذابی سخت افتاده بودند. از طاغیه امان خواستند، بدان شرط که از شهر بیرون روند. طاغیه با این شرط امانتشان داد و مسلمانان از شهر بیرون شدند و در سال ۷۴۳ به مغرب درآمدند. سلطان ایشان را در بلاد خود به اکرام تمام جای داد و هر چه را از دست داده بودن عوض بداد. برخی را خلعت داد و اسب بخشید و جایزه عطا کرد. آنقدر که همه جا از آن یاد می‌کردند سلطان ابوالحسن وزیر خود عسکرین تا حضریت را به سبب قصوری که در دفاع شهر ورزیده بود دستگیر کرد، زیرا وزیر با آن همه لشکر که در خدمت داشت امکان دفاع نیافته بود. سلطان به پایتحت خود در حالی که به پیروزی دین خدا یقین داشت - بازگردید. **والله مُتَّمِّنٌ نورٌ وَ لَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ.**

خبر از هدیه‌ای که سلطان ابوالحسن به شرق فرستاد و فرستادن نسخه‌ای از قرآن که به خط خود بود به حرمین مدینه و مکه و قدس سلطان ابوالحسن را در دوستی، با ملوک مشرق راه و روش دیگری بود. میان اسلاف او و ملوک آن طرف معاهداتی منعقد شده بود و او به سبب آن‌که مردی دیندار بود جانب ایشان رعایت می‌کرد. چون کار تلمesan به پایان آمد و بر مغرب او سط غلبه یافت و مردم آن نواحی در زیر فرمان او جای گرفتند و دامنه قدرتش گسترش یافت، در حال به فرمانروای مصر و شام الملک الناصر محمدبن قلاوون پیام داد و پیروزی خود به گوش او رسانید و خواست که موانع از راه حجاج بردارد. آن‌که این پیام آورد فارس بن میمون بن ودرار بود. فارس بن میمون پاسخ الملک الناصر را حاکمی از تجدید مودت دیرین به عرض سلطان رسانید. سلطان تصمیم گرفت که نسخه‌ای زیبا از قرآن به خط خود بنویسد و آن را قربة‌الله به حرم شریف وقف نماید. پس آن نسخه بنوشت و ورّاقان را برای تذهیب و تزیین آن و قاریان برای تصحیح و ضبط و تهذیب آن گرد آورد و برای آن جعبه‌ای از چوب آبنوس و عاج و صندل در نهایت هنرمندی ساخت و آن را به زر و گوهر و یاقوت بیاراست با جلدی چرمین در نهایت صنعت نوشته به خطوط زر و بر روی آن غلافی از حریر و دیباکشیدند و پوششی از کتان. سلطان ابوالحسن از خزانه خود مالی گزاف بیرون آورد تا در شرق مزارعی بخرند و از درآمد آنها قاریان را مزد دهند. سلطان ابوالحسن، عریف بن یحیی امیر زغبه را که از خواص مجلس و کبار دولتمردانش بود و در خدمت سابقه‌ای دراز داشت با یکی از کبار حشم خود عطیه‌بن مهلهل بن یحیی و ابوالفضل بن محمدبن ابی مدین کاتب خود و عبوبن قاسم المزووار سردار سپاه و حاجب خود به نزد سلطان مصر فرستاد. سلطان مصر برای نمایاندن هدایای سلطان مجلسی عظیم ترتیب داد که روزگاری دراز مردم از آن سخن می‌گفتند. من صورت این هدیه را به خط ابوالفضل بن ابی مدین دیدم و آن را به خاطر سپردم ولی اکنون از یاد برده‌ام. یکی از کارگزاران دربار مرا گفت که کاروان هدایا حاوی پانصد اسب راهوار بود با زین و ستام زر و سیم. پانصد بار از امتعه و اغذیه و اسلحه مغرب و جامه‌ها و بُرئُس‌ها و عمامه‌هایی همه پشمنی با بافتی هنرمندانه و استوار. و از اهایی از ابریشم منقش و ساده و پارچه‌های حریر عالی زرکش، رنگین و غیر رنگین و ساده و گوهر آگین. سپرهایی چرمین که از بلاد صحرا آورده بودند. معروف به لمطی و ظروف خرد و کلان کار هنرمندان مغرب که در

مشرق ظرافت صنعت آنها مورد توجه بود. همچنین یک کیل دانه‌های گوهر و یاقوت. یکی از زنان پدرش عزم حج داشت و می‌خواست با این کاروان حرکت کند. سلطان اجازت فرمود و در اکرام او مبالغه نمود و در نامه‌ای که به سلطان مصر نوشت در حق او سفارش‌های اکید کرد. اینان به قصد مصر از تلمسان بیرون آمدند و رسالت خویش در نزد الملک الناصر نیکو به انجام رسانیدند و هدایا را تقدیم داشتند. سلطان آن هدایا پذیرفت و از آن تقدیر کرد. روز ورود ایشان به مصر روزی فراموش ناشدنی و دیدنی بود. چنان‌که مردم تا مدتی دراز از آن یاد می‌کردند در راه، به انواع، اکرام و نیکی فرمود تا حج خویش به جای آوردن و مصحف کریم را در آنجا که سلطانشان فرمان داده بود جای دادند. هدایای سلطان مصر خیمه‌هایی بود با هیئتی که برای مردم مغرب بسی عجیب می‌نمود. آنها را در اسکندریه ساخته و به قطعات زریبت داده بودند. رسولان آن هدایا را به نزد سلطان خود بازآورده و از او تکریم و صله یافتند. تا این زمان هنوز هم مردم از آن هدایا سخن می‌گویند.

سلطان نسخهٔ دیگری از مصحف کریم به همان روال نخستین نوشت و بر قاریان مدینه وقف کرد و با جمعی از بزرگان دولتش روان نمود. روابط دوستی میان او و الملک الناصر بردوام بود تا سال ۷۴۱ که سلطان مصر درگذشت. و پسرش ابوالفدا اسماعیل به جای او نشست. سلطان برای او هدایایی گران تقدیم داشت و او را در مرگ پدر تسلیت گفت. کاتب خود و صاحب دیوان خراج در دربار خود ابوالفضل عبدالله بن ابی مدین را به نزد او فرستاد. سلطان ابوالحسن برای اظهار ابهت سلطنت خویش و اتفاق بر بینوایان راه حج و ارسال هدایا برای دولتمردان ترک کارهای عجیب می‌کرد. خود هر چه داشت از آنان و دریغ نمی‌داشت ولی هرگز به مال آنان چشم نداشت.

چون سلطان بر افریقیه مستولی شد نسخهٔ دیگری از قرآن نوشت که بر بیت المقدس وقف کند ولی به اتمام آن موفق نشد. یعنی پیش از آن‌که نوشتمن آن را به پایان رساند چشم از جهان فروبست. و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

خبر از هدیهٔ سلطان به پادشاه مالی که از بلاد سیاهان بود و همچوار بلاد مغرب سلطان ابوالحسن را به تفاخر میلی تمام بود و با ملوک بزرگ در این باب رقابت می‌کرد و شیوهٔ ایشان در ارسال هدایا و فرستادن رسولان به بلاد دور دست را رعایت می‌کرد.

پادشاه مالی بزرگترین پادشاهان سیاهان بود در عهد او و همچوar مملکت مغرب. آن سان که چون صد منزل در بیابان در سمت جنوب پیش می‌رفتند به بلاد ایشان می‌رسیدند. چون سلطان ابوالحسن بر بنی عبدالوا در تلمسان غلبه یافت و مملکت ایشان بستد و بر ممالک مغرب او سط مستولی گردید و همه جا مردم از ابوتاشین و محاصره و قتل او حکایت می‌کردند و ذکر شدت و قدرت سلطان ابوالحسن در آفاق منتشر شد. سلطان مالی منساموسی - که قبل از او یاد کردیم، به نزد او پیام فرستاد و دو رسول با ترجمانی از ملثمن صنهاجه که مجاور مملکت او بودند روانه نمود. اینان بیامندند و پیروزی او را بر دشمن تهییت گفتند. سلطان رسولان را گرامی داشت و نیکو پیذیرفت و نیکو باز فرستاد. و باز به همان انگیزه فخر فروشی چیزهایی از طرائف و ظرائف مغرب که در قصر خود ذخیره کرده بود برای او فرستاد و مردانی از اهل دولت خود را از جمله کاتب دیوان، ابوطالب محمدبن ابی مدین غلام خود عنبر الخصی را به نزد سلطان مالی روانه داشت. در این هنگام منساموسی مرده بود و پسرش منسا سلیمان جانشین او شده بود. سلطان ابوالحسن اعراب بادیه را فرمان داد که در آمدن و رفتن همراه ایشان باشند. علی بن غانم امیر بنی جارالله از قبایل معقل، کمر همت بر میان بست و به فرمان سلطان در راه، آنان را بدرقه نمود. کاروانیان برای رسیدن به مالی از صحراء گذشتند و رنج بسیار تحمل کردند. سلطان مالی آنان را بنيکوبی پیذیرفت و اکرام بسیار کرد و با عزت و حرمت تمام بازگردانید و با جمعی از بزرگان مالی برای تعظیم قدر سلطان وادی حق او به نزد سلطان ابوالحسن بازگردیدند و مراتب خضوع سلطان خوش عرضه داشتند و گفتند که سلطان مالی همواره در خشنودی او خواهد کوشید. سلطان ابوالحسن بدین گونه بر همه ملوک سروری یافت و همه در برابر سلطنه او خاضع شدند و شکر خداوند را به سبب نعمتی که او را ارزانی داشته بود به جای آورد.

### خبر از زناشویی سلطان با دختر صاحب تونس

چون دختر مولای ما سلطان ابویحیی در طریف با دیگر زنان سلطان به قتل رسید عشق او در دلش همچنان باقی ماند. آن زن در عین آنکه صاحب عزت و جاه بود در تدبیر منزل و ظرافت در اعمال بی همال بود و سلطان از همسری با او لذت و تمتع بسیار می‌برد. اینک آرزوی آن داشت که به عوض او یکی از خواهران او را به زنی گیرد. از این رو

عريف بن يحيى امير قبائل زغبه و ابوالفضل بن عبدالله بن ابي مدین کاتب خراج و عارض سپاه و ابو عبدالله محمد بن سليمان السطی فقیه و مفتی مجلس و غلام خود عنبرالخصی را به خواستگاری فرستاد. اینان در روز دوم سال ٧٤٦ به نزد سلطان ابویحیی رفتند و از او اکرام بسیار دیدند. حاجب، ابو محمد عبدالله بن تافراکین سبب آمدن رسولان با سلطان ابویحیی بگفت. سلطان ابویحیی که نمی خواست افراد حرمش به اقطار عالم دور افتدند و مورد تحکم رجال واقع شوند و چنان دامادی را با چنان ویژگی هایی نمی پسندید از قبول پیشنهاد سلطان سر بر تافت. حاجب او ابو محمد عبدالله بن تافراکین می کوشید تا موضوع رابسی ساده جلوه دهد و رد خواستگاری سلطان ابوالحسن را اقدامی پر خطرو و عظیم قلمداد نماید تا آنگاه که بالاخره سلطان اجابت کرد و میان دو خاندان وصلت رخ داد. حاجب که انجام این امر را به عهده گرفته بود در تهیه وسایل جهیز جدیت بسیار نمود و تا وسایل و جهیز مهیا گردد، رسولان مدتی دراز در نزد سلطان ابویحیی درنگ کردن. در ماه ربیع الاول سال ٧٤٧ از تونس به حرکت درآمدند. مولانا سلطان ابویحیی به پسر خود فضل صاحب بونه و برادر عروس فرمان داد، تا حق حرمت سلطان نیکو ادا شود با عروس برود همچنین از مشایخ موحدین سرور و مقدم ایشان عبدالواحد بن اکمازیر را نیز با او بفرستاد. اینان همگی به درگاه سلطان ابوالحسن درآمدند. در اثنای راه از مرگ مولانا سلطان ابویحیی، عفالله عنہ آگاه شدند. چون بر سیدند سلطان ابوالحسن ایشان را تعزیت گفت و در اکرام ایشان مبالغه فرمود. و برادر عروس، فضل را وعده داد که یاریش کند تا میراث پدر به جنگ آورد. آن سان که فضل در زمرة یاران سلطان واقع گردید و در تحت رایت او لشکر به افریقیه برد. و ما در این باره سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از حرکت سلطان به افریقیه و استیلا بر آن

سلطان ابوالحسن چشم به ملک افریقیه دوخته بود ولی وجود سلطان ابویحیی که پدر زن او بود او را از این کار بازمی داشت. از این رو منتظر وفات او بود. چون دختر او را خواستگاری کرد و در تلمسان شایع شد که موحدین خواستگاری او رد کردند، از منصوره به تلمسان آمد و شتابان رهسپار فاس گردید و دست عطا بگشود و تقایص لشکر خود بر طرف ساخت و نواذه خود منصورین امیر ابومالک را بر امارت مغرب اقصی

گماشت و امور شرطه را به حسن بن سلیمان بن یرزیکن تفویض نمود و فرمانروایی ضاحیه را به او داد. آن‌گاه به تلمسان حرکت کرد ولی مقصد خویش را که افریقیه بود از دیگران نهان داشت تا خبر یقین رسید که سلطان با این زناشویی موافقت کرده است. این خبر خشم او را فرونشاند و بازگردید. چون سلطان ابویحیی در ماه ربیع سال ۷۴۷ درگذشت و پسرش عمر زمام کارها به دست گرفت - چنان‌که گفتیم - حاجب، ابومحمد بن تافراکین از اوروی گردان شد، سلطان را عزم جزم شد که به افریقیه رود. زیرا ابومحمد بن تافراکین او را به تصرف ملک موحدین تحریض می‌کرد. در این احوال خبر رسید که ابوحسن عمر برادر خود احمد را که مقام ولایته‌دی داشت کشته است. احمد به نامه‌ای از پدر استناد می‌کرد که سلطان در آن نامه به خط خود جانشینی او تصریح کرده بود. سلطان چون این خبرها شنید بر عمر به خشم آمد که هم عهد و فرمان پدر تباه کرده بود و هم خون برادر به ناحق ریخته بود. از دیگر سو پدرشان هنگامی که حاجب ابوالقاسم بن عتو را به سفارت نزد سلطان فرستاده بود، نسخه فرمان ولایته‌دی پسر را به نظر سلطان رسانیده بود و سلطان به خط خود در کنار آن موافقت خویش اعلام داشته بود و اکنون عمر خط سلطان را نیز بردریده بود. سلطان بدین سبب‌ها عزم حرکت افریقیه نمود. خالد بن حمزه بن عمر به او پیوست و سلطان در شتاب خویش بیفزود. نخست باب عطا بگشود و مردم را به حرکت به سوی افریقیه برانگیخت و نقایص ایشان برطرف ساخت. صاحب بجایه مولا ابوعبدالله نواده مولانا سلطان ابویحیی پس از مرگ جدش نزد سلطان ابوالحسن آمد و از سوی پدر رسالت بگزارد و از خواست که فرمانروایی او را تأیید کند: چون از او مایوس شد و یقین کرد که خود عزم افریقیه دارد، اجازت خواست که به مکان خویش بازگردد و سلطان اجازت فرمود و او رهسپار بجایه شد.

چون سلطان مراسم عید قربان سال ۷۴۷ به جای آورد، پسر خود امیر ابوعنان را بر مغرب اوسط امارت داد و منشور نظر در همه کارها اعطای کرد و جمع آوری خراج به او تفویض نمود و آهنگ افریقیه نمود. خالد بن حمزه امیر بدوبان نیز همراه او بود. چون به وهران در آمد با رسولان قسطنطیلیه و بلاد جرید دیدار کرد. ریاست آنان با احمد بن مکی امیر جرید و معاون برادرش عبدالملک در امارت قابس و یحیی بن محمد بن یملول امیر توزر بود که پس از خروج و لیعهد امیر ابوالعباس از توزر و هلاکت او در تونس وی به جای او رفته بود و نیز احمد بن عمر بن العابد رئیس نطفه بود. اینان نیز پس از هلاکت

ولیعهد به تونس بازگشته بودند. سلطان ابوالحسن این رؤسا را در وهران در میان جمعی از بزرگان بلادشان دیدار کرد. آنان بیعت خویش عرضه داشتند و حق فرمانبرداری از او را ادا نمودند. محمد بن ثابت امیر طرابلس در پیوستن به او درنگ کرد و بیعت خود به وسیله ایشان به عرض رسانید. سلطان این گروه رسولان را به اکرام در آورد و هر یک را منشور امارت شهری که در آنجا بود ارزانی داشت و به مقر فرمانروایی خویش بازگردانید. احمد بن مکی را به همراهی خویش برگزید و بشتاب رهسپار شد. چون به میان قبایل بنی حسن از اعمال بجایه رسید، منصورین مزنی امیر بسکره و بلاد زاب به هیئتی از مردم وطنش یعقوب بن علی بن احمد سرور دواوه و امیر بدوان در ضاحیه بجایه و قسطنطینه به نزد او آمدند. سلطان ایشان را نیز به بر و احسان خویش سرفراز ساخت و گفت در ساقه لشکر حرکت کنند. پیشاپیش سردار خود حموین یحیی العشری از پروردگان و برکشیدگان پدرش را بفرستاد. چون در بیرون شهر بجایه لشکرگاه زد مولا ابوعبدالله مقاومت ورزید ولی مردم شهر از بیم سلطان و نیز به سبب رغبتی که به او داشتند با مقاومت او مخالفت ورزیدند و از گرد او پراکنده شدند و مشایخشان و قضات و اهل شورا به مجلس سلطان در آمدند. مقدم بر همه حاجب ابوعبدالله فارح غلام ابن سیدالناس به نزد سلطان آمد و فرمانبرداری خویش اعلام داشت. سلطان ابوالحسن همچنان برفت تا علم‌های او مشرف بر شهر شد. مولا ابوعبدالله به دیدار او مبادرت ورزید و با سلطان در خارج شهر دیدار کرد و از درنگی که در دیدار او داشته است معذرت خواست. سلطان عذر او پذیرفت و در حق او نیکی کرد و او را چون فرزندی عزیر داشت و کو Michele از ضواحی هنین را به او اقطاع داد و در تلمسان برایش راتبه‌ای ترتیب داد و او را به مصاحبত پرسش ابوعنان صاحب مغرب فرستاد و در باب او سفارش‌ها نمود. و سپس به بجایه داخل شد و از مردم رفع ستم کرد و در باج و خراج تخفیف داد و به احوال ثغور نگریست و رخنه‌ها بریست و محمد بن الثوار را امارت ثغور داد. این محمد بن الثوار از طبقه وزرا و خود نامزد وزارت بود. پادگان بنی مرین و کاتب خراج درگاه خود برکات بن حسون بن البوّاق را نیز در خدمت او نهاد. سلطان از آنجا راهی قسطنطینه شد و در آنجا فرود آمد. امیر قسطنطینه ابوزید، نواده مولانا سلطان ابویحیی و برادرانش ابوالعباس احمد و ابویحیی ذکریا و دیگر برادران به خدمت آمدند و بیعت کردند و از آنجه در قلمروشان بود به یک سو شدند. سلطان به جای آن نواحی بندر و مه

از اعمال تلمسان را به ایشان داد و مولا ابو زید را امارت آن داد و او را ریاست بر برادران دیگر، در جمع آوری خراج داد. سلطان به شهر در آمد و منشور امارت آن به محمد بن عباس داد و عباس بن عمر را با قوم او بنی عسکر در نزد محمد بن عثمان نهاد و اقطاعات دواوده را به ایشان داد. در آنجا عمر بن حمزه سور کعوب و امیر بدويان به سبب پیمانی که با او داشت به نزدش آمد و در رکاب او قرار گرفت و او را از حرکت سلطان عمر فرزند مولای ما ابو یحیی از تونس خبر داد. سلطان ابو حفص عمر با گروهی از فرزندان مهلهل - از کعوب - که بر او گرد آمده بودند روی به سوی قابس نهاده بود. عمر بن حمزه سلطان ابوالحسن را تحریض می کرد که پیش از رسیدن عمر بن ابی یحیی به طرابلس راه بر او بربندد. سلطان ابوالحسن حموین یحیی العشری سردار خود را بالشکری از بنی مرین به سوی او فرستاد. اینان در پی سلطان ابو حفص روان شدند. سلطان ابوالحسن در قسطنطیه درنگ کرد. در ناحیه جعاب سپاه خود را عرض داد و یوسف بن مزنی را به سوی قلمروش در زاب پس از آنکه او را خلعت داده، گسیل داشت.

سپس مولا ابوالفضل فرزند مولانا سلطان ابو یحیی ابو بکر را به مقر فرمانرواییش بونه فرستاد و صندوق های او از جواز و خلعت های نفیس یینباشت و روان نمود آن گاه خود از پس آنها نهضت فرمود. حموین یحیی با چادرنشیان احیای فرزندان ابی اللیل شتابیدند و در مبارکه از نواحی قابس به امیر ابو حفص رسیدند و بر او تاختن آوردند. چنان که از اسب فروغليد و او و غلامش ظافرالستان که امور دولتش را به دست داشت هر دو اسیر شدند و آنها را نزد حموین یحیی آوردند. تا هنگام شب آن دو را دریند بداشت سپس سرشان را ببرید و نزد سلطان ابوالحسن فرستاد. بقایای لشکر او به قابس رفتند. از آن میان عبدالملک بن مکی، ابو القاسم بن عتو دوست و یاور امیر ابو حفص و شیخ موحدین و صخرین موسی شیخ بنی سکین را با جماعت دیگر بگرفت و بند برنهاده، نزد سلطان فرستاد. سلطان لشکر خود به تونس فرستاد و یحیی بن سلیمان شوهر دختر خود را که از بنی عسکر بود بر آنان امارت داد و احمد بن مکی را نیز با او بفرستاد. اینان به تونس در آمدند و بر آن مستولی گردیدند. چون سلطان احمد بن مکی را منشور امارت داد، پس از آنکه او و افراد حاشیه او را به خلعت بتواخت، ابن مکی رهسپار مقر فرمانرواییش شد. سلطان ابوالحسن در باجه فرود آمد. در آنجا بود که برد سر امیر ابو حفص عمر را برایش آورد و این فتح بزرگی بود.

آنگاه سلطان رهسپار تونس شد. در روز چهارشنبه هشتم ماه جمادی الآخر سال ۷۴۸ وارد شهر شد. بزرگان تونس از شیوخ شورا و ارباب فتوا به استقبال او آمدند و شادمان بازگشتند. سلطان ابوالحسن در روز شنبه برای دخول در شهر مرکب خویش بیاراست و لشکریان او از سیجوم تا دروازه شهر در دو صف ایستادند. قریب به سه یا چهار میل بود. بنی مرین در مراکز خود وزیر علم‌های خود اجتماع کرده بودند. سلطان از خیمه خود بر اسب نشست. در سمت راست او ولی او عرب‌بن یحیی امیر زغبه بود در کنار او ابوعبدالله محمد بن تافراکین و در سمت چپش امیر ابوعبدالله محمد برادر مولانا سلطان ابویحیی و در کنار او ابوعبدالله پسر برادرش خالد. اینان از زمان خروج امیر ابورفارس، با فرزندانشان در قسطنطینه در حبس و بند بودند. سلطان ابوالعباس آنان را آزاد ساخت و با او به تونس آمدند. در این موكب شمار کثیری از بزرگان و اعیان بنی مرین بودند طبل‌ها می‌غردید و علم‌ها در اهتزاز بود و زمین از لشکر موج می‌زد. روزی بود که تا این زمان همانند آن ندیده بودیم. سلطان به قصر در آمد و جامه خلعت بر ابومحمد بن تافراکین پوشید و اسب او با زین و ستام به نزدیک او بردند. مردم در حضور سلطان ابوالحسن طعام خوردند و پراکنده شدند. سلطان با ابومحمد بن تافراکین حجره‌های قصر مساکن خلفا را بگردید. سپس به سرابستان رأس الطایه که پیوسته به قصر بود داخل شد و در آن گردش کرد و به لشکرگاه شد. یحیی بن سلیمان را با لشکری برای حمایت قصبه تونس به آنجا فرستاد. بقایای لشکر امیر ابوحفص عمر و اسیران قابس در غل و زنجیر بر سیدند. همه را به زندان بردن و نخست به فتوای فقهاء ابوالقاسم بن عتو و صخرین موسی را دست و پای بر خلاف هم بیریدند. سلطان دیگر روز به قیروان حرکت کرد. و در آن نواحی بگردید و بر آثار پیشینیان و ساخته‌های قدما و ویرانه‌های سرای‌های صنهاجه و عبیدیان بایستاد و قبور عالمان و صالحان زیارت کرد.

سپس به مهدیه رفت و بر ساحل دریا درنگ کرد و در عاقبت کسانی که پیش از او بوده‌اند و به قوت و قدرت از همه پیش بوده‌اند بنگریست و عبرت گرفت. در راه بر قصر الأجم و رباط المنستیر گذشت و به تونس بازگردید. در غرہ ماه رمضان به تونس وارد شد و پادگان‌ها در ثغور افریقیه برای داشت و بلاد و ضواحی را به بنی مرین اقطاع داد و اقطاعات موحدین را در مغرب معین کرد و بر نواحی و جهات عمال فرستاد و در قصر سکونت گزید. فتح به پایان رسیده بود و بر ممالک و دول استیلا یافته بود. گسترش

ملکت او از مسراته و سوس اقصی بود در این سوی آب تا رُنده در آن سوی آب از سرزمین اندلس. والملک لله یؤتیه من یشائی من عباده و العاقبة للّمتقین. شعرای تونس در تهنیت این فتح قصاید پرداختند و مقدم بر همه در این مضموم، ابوالقاسم الرَّحْمَوی از بزرگان اهل ادب را قصیده‌ای است به این مطلع:

أَجَابَكَ شَرْقٌ أَذْدَعَوْتُ وَ مَغْرِبٌ  
فَمَكَّةُ هَشْتَ لِلْقَاءٍ وَ يَثْرِبُ

خبر از نبرد عرب با سلطان ابوالحسن در قیروان و حوادثی که با آن همراه بود چون سلطان ابوالحسن بر تخت فرمانروایی استقرار یافت در معامله با کسانی که به اطاعت او درآمده بودند، روشی غیر روش موحدین در پیش گرفت. بویژه بر بدويان عرب سخت گرفت. هنگامی که دید ایشان سر به فرمان دولت فرود نمی‌آوردند و بسیاری از ضواحی را به صورت اقطاع در دست دارند همنچنین از شهرها، بر میزان باج و خراج ایشان درافزود و بسیاری از اراضی تحت تسلط ایشان را بستد. رعایا نیز از تعرض و ستم و جور بدويان که هر بار مبلغی به عنوان نگهبانی و حفاظت کاروانها و راهها از ایشان می‌گرفتند زیان به شکایت گشودند. سلطان دست ایشان از آن اعمال کوتاه گردانید و به رعایا نیز فرمان داد که چیزی به آنها نپردازند. اعراب بیمناک شدند. میان دولت و ایشان تیره گردید و دولت بر فشار خود بیفزود. آنان که در بادیه‌ها بودند، چون این خبرها بشنیدند به مواضع و مواطن بنی مرین حمله آغاز کردند و به پادگان‌های ایشان در ثغور افریقیه دستبرد زدند و اموال آنها تاراج کردند و این سبب شکایت‌های بیشتر شد و فضای میان ایشان و سلطان تیره‌تر گردید.

چون سلطان از مهدیه بازگردید گروهی از مشایخ ایشان به نزد او به تونس آمدند، از آن جمله بودند خالد بن حمزه و برادرش احمد بن حمزه و خلیفة بن عبدالله ابن مسکین و پسر عمش خلیفة بن بوزید از فرزندان قوس. سلطان ایشان را بگرمی پذیرفت و اکرام کرد.

امیر عبدالواحد بن سلطان ابی یحیی زکریا اللھیانی در زمرة یاران سلطان درآمده بود، دیدیم که او پس از هلاکت پدرش در مصر در سال ۷۳۲ از شرق بیامد و در حوالی طرابلس به دعوت به سود خود پرداخت. اعراب دباب از او متابعت کردند و عبدالملک بن مکی صاحب قابس با او بیعت کرد و همراه او در غیاب سلطان به تونس

لشکر برد تا تیمرزدکت را ویران کند – و ما از آن یاد کردیم – سپس روزی چند آن را در تصرف گرفت. چون احساس کرد که سلطان بازمی‌گردد از آنجا برفت. عبدالواحدین اللحیانی به تلمسان رفت و در آنجا ببود تا سلطان ابوالحسن با سپاه خود بیامد. در این هنگام از ایشان جدا شد و نزد سلطان آمد و از او اکرام بسیار دید و در زمرةً یاران او درآمد. تا سلطان تونس را بگرفت. چون رسولان عرب‌ها نزد سلطان آمدند، سلطان را گفت که اینان در نهان کسانی را نزد من فرستاده‌اند تا مرا برانگیزنند که به خلاف سلطان برخیزم و در افریقیه خود را فرمانروا خوانم. اینک با بیان حقیقت خود را در نزد سلطان از این توطئه مبرا می‌دانم.

سلطان رسولان را به قصر خود احضار نمود و حاجب علال بن محمد امصمود ایشان را سخت سرزنش نمود. سپس فرمان داد که همگی را به زندان ببرند.

سلطان در سیجموم، جایی در بیرون شهر، پس از اداء مراسم عید فطر آن سال دیوان عطا بگشود. آنگاه سپاهیان را به درگاه فراخواند. همه بیامدند. خبر به اولاد ابواللیل و اولاد القوس رسید که رسولانشان را دربند کشیده‌اند و سلطان لشکر بسیج کرده است. گویی زمین با همهٔ فراخیش بر آنان تنگ شد. همه دل بر مرگ نهادند و یاران خود اولاد مهلهل بن قاسم بن احمد را به یاری خواندند، اینان پس از هلاکت سلطان خود ابوحفص به بادیه رفته بودند و از بیم مطالبه سلطان از افریقیه دور شده بودند. در واقع اینان دوستان دشمنان سلطان ابوالحسن می‌بودند. ابواللیل بن حمزه فریاد خروج بر ضد سلطان، برآورد و به یاری ایشان شتافت، دیگران نیز اجابت کردند و بیامدند. احیای بنی کعب و حکیم در توزر از بلاد جرید اجتماع کردند و به مرگ با یکدیگر بیعت کردند آنگاه یکی را از خاندان پادشاهی طلب کردند که بر خود فرمانروا سازند بعضی از سوداگران فتنه ایشان را به مردی از اعقاب ابودبوس، از مخالفان بنی مرین و از همپیمانان بنی عبدالمؤمن در مراکش، راهنمایی کردند.

داستان این مرد از این قرار است که پدرش عثمان بن ادریس بن ابی دبوس، پس از هلاکت پدرش به اندلس رفته بود. در آنجا با مرغم بن صابر شیخ بنی دباب که در برشلونه اسیر بود مصاحبی اختیار کرده بود. چون از اسارت برهید با او به موطن دباب درآمد زیرا قومس برشلونه میان آنان عقد دوستی بسته بود و در برابر مالی که آن دو به گردن گرفته بودند چند کشته هم در اختیار آنان نهاده بود. عثمان بن ادریس در ضواحی

طرابلس و کوهستان بربرها فرود آمد و در آنجا به سود خود دعوت نمود. همه عرب‌های قبایل دباب به یاریش شتافتند و به جنگ طرابلس آمدند. طرابلس مقاومت کرد. سپس احمد بن ابیاللیل شیخ بنی کعب در افریقیه در زمرة پیروان او درآمد و او را با سپاهی به تونس کشید ولی به سبب دعوت حفصیان در افریقیه و گستن رشته فرمانروایی عبدالمومن کارش به جایی نرسید و به فراموشی سپرده شد.

عثمان بن ادریس در جربه هلاک شد. پس از او پسرش عبدالسلام نیز بمرد و سه فرزند بر جای نهاد که کوچکترین ایشان احمد بود احمد مردی پیشه ور بود. پس از سال‌ها این سو و آن سو افتادن به تونس آمدند، می‌پنداشتند پدرشان دیگر از یادها رفته است. قضا را از یادها نرفته بود مولانا سلطان ابویحیی ایشان را بگرفت و به زندان فرستاد. آن‌گاه به اسکندریه تبعید نمود. احمد به افریقیه بازگردید و در توزر به خیاطی مشغول شد تا از آن راه روزی خویش حاصل کند. بنی کعب چون با اولاد قوس و دیگر شعوب علاق دست اتحاد دادند او را نیز فراخواندند. او نیز از توزر به نزد ایشان آمد و به فرمانروایی برگزیدندش و برایش لوازم آن شغل را چون خیمه‌ها و آلات خوان و جامه‌های فاخر و اسباب مهیا کردند و با او همانند سلطان رفتار نمودند. آن‌گاه سپاه بسیج کردند و برای نبرد با سلطان ابوالحسن قدم در راه نهادند. چون مراسم عید قربان سال ۶۴۸ به جای آوردنده، حرکت کردند. سلطان ابوالحسن نیز از تونس حرکت کرد و آهنگ ایشان نمود. در جایی میان دشت تونس و قیروان موسوم به ثئیه به آنان رسید. چون دو لشکر بر هم زدند، سپاه عرب‌ها درهم شکست روی به گریز نهاده به قیروان گریخت و سلطان نیز در پی ایشان بود. در آنجا راه فرار بر خود بسته دیدند و برای رهایی خویش دل بر مرگ نهادند.

از لشکر سلطان، بنی عبدالواد و مغراوه و بنی توجین در نهان با ایشان رابطه برقرار کردند و چون روز دیگر نبرد آغاز شد، صفوف سپاه سلطان در هم ریخت و جمع کثیری از یاران سلطان به ایشان پیوستند. سلطان جان از مهلکه برهانید و با اندکی از یاران و سپاهیان خویش به قیروان گریخت. سپاهیان عرب از پی رفتند و بر لشکرگاه سلطان زدند و هر چه یافتند تاراج کردند. سپس به خیمه‌های سلطان در آمدند و بر ذخایر و بسیاری از اهل حرم دست یافتند. آن‌گاه گرداگرد قیروان را گرفتند و دست به آشوب و کشتار گشودند.

چون خبر به تونس رسید اولیا و حرم سلطان که در آنجا بودند به قصبه تحصن جستند. ابن تافراکین که در زمرة یاران سلطان بود در قیروان به آنان پیوست. آنها نیز او را مقام حاجبی سلطان خود احمد بن ابی دبوس دادند و او را به جنگ کسانی که در تونس به قصبه تحصن گزیده بودند، فرستادند. او نیز شتابان به تونس رفت. اتباع موحدین و غوغاییان و سپاهیان گرد او گرفتند و قصبه را محاصره کردند. منحیق‌ها نصب کردند. سلطان احمد نیز از پی او بیامد. قصبه همچنان دفاع می‌کرد و تسليم نمی‌شد. چون به پیروزی نرسیدند میان عرب‌ها اختلاف افتاد و برخی از ایشان از سلطان احمد جدا شدند. این امر سبب شد محاصره قیروان نیز سست گردد. رسولان اولاد مهلل در نزد سلطان ابوالحسن آمد و شد گرفتند. اولاد ابواللیل خبر یافتند. ابواللیل بن حمزه خود به نزد سلطان آمد و با سلطان پیمان بست که او را برهاند ولی به عهد خود وفا ننمود. سلطان و اولاد مهلل در نهان چنان قرار نهادند که آنها سلطان را برهانند و با خود به سوشه برند. سلطان به کشتی نشست و به سوشه رسید. ابن تافراکین که قصبه را در محاصره داشت خبر یافت. شب هنگام به کشتی نشست و به اسکندریه رفت. چون احمد بن ابی دبوس از رفتن ابن تافراکین آگاه شد به وحشت افتاد. جمعیان پراکنده شد و محاصره قصبه هم پایان گرفت. سلطان با کشتی از سوشه به تونس آمد، در آخر ماه جمادی. باروهای شهر را تعمیر کرد و بر گرد آن خندق کند تا از آن پس جایی استوار و در خور دفاع باشد. سلطان ابوالحسن بدین گونه از حادثه قیروان برهید و از آن گودال بیرون جست. والله یَفْعُلُ ما يَشاء.

فرزندان ابواللیل و سلطانشان احمد بن ابی دبوس به تونس آمدند و سلطان را محاصره کردند. پس از اولاد مهلل، بنی حمزه نیز تغییر رای دادند و به اطاعت سلطان درآمدند. بزرگ ایشان عمر، در ماه شعبان نزد سلطان آمد و اظهار فرمانبرداری نمود. آن‌گاه سلطان خود احمد بن ابی دبوس را گرفتند و نزد سلطان ابوالحسن کشیدند تا بدین طریق خلوص ارادت خویش ثابت گردانند. سلطان او را به زندان فرستاد و دختر عمر را برای پسر خود ابوالفضل به زنی گرفت. از آن پس روابط عرب‌ها با بنی مرین همواره در دگرگونی است: گاه بر طاعت‌اند و گاه بر مخالفت. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. والله غالبٌ على أمره.

### خبر از عصیان ثغور غربی و بازگشت آنها به دعوت موحدین

مولای ما فضل فرزند مولای ما سلطان ابویحیی چون برای عروس خواهرش با سلطان ابوالحسن در سال ۷۴۷ به تلمسان آمد و در راه خبر مرگ پدر شنید، سلطان ابوالحسن از او نیک استقبال کرد و گرامیش داشت و در حق او نیکی ها کرد و به هنگام تعزیت در مرگ پدر اشارت کرد که در گرفتن ملک پدر یاریش خواهد نمود. سلطان رهسپار افریقیه شد و فضل در این امید بود که او را به جای پدر خواهد نشاند. تا آنگاه که سلطان بر دو ثغر بجایه و قسطنطینیه مستولی شد و از آنجا به تونس راند. فرمان امارت بونه را که در ایام پدر نیز از آن او بود به نامش صادر فرمود و او را به بونه فرستاد. بدین گونه امید او به جانشینی پدر به یاس بدل شد و با سلطان ابوالحسن دل بد کرد و تصمیم به عصیان گرفت. تا آنگاه که سلطان در قیروان شکست خورد. او نیز به فکر تصرف دولت اسلام خود افتاد. مردم قسطنطینیه و بجایه از دولت سلطان ابوالحسن ملول شده بودند زیرا به تحمل چنان دولت‌های عظیم عادت نداشتند. از این‌رو تا خبر شکست را شنیدند عزم شورش کردند. در این احوال قوافلی از مغرب به قسطنطینیه وارد شد و اینان جماعتی از وفود و سپاهیان بودند و در آن میان کودکی خردسال از فرزندان سلطان نیز بود که او را بر لشکری از مردم مغرب فرماندهی داده بود و گفت بود که به تونس رود. همچنین در این قوافل جمعی از عملاء بودند که برای تقدیم اموالی که گرد آورده بودند و بررسی حساب‌هایشان آمده بودند و نیز رسولانی از زعمای مسیحیان بودند که آنان را طاغیه الفونسو با تاشفین پسر سلطان – که پس از پیمان صلح از اسارت آزادش کرده بود – فرستاده بود. تاشفین که از زمان واقعه طریف در اسارت مسیحیان بود، اندکی به جنون مبتلا شده بود. چون میان سلطان ابوالحسن و الفونسو روابط دوستی برقرار گردید برای یکدیگر هدایا و تحف فرستادند و چون الفونسو از پیروزی سلطان در افریقیه خبر یافت، پسر او تاشفین را از اسارت آزاد کرد و این بزرگان را برای تهنيت پیروزی همراه او کرده بود. در میان این رسولانی هم از مردم مالی از سوی ملوک سیاهان مغرب آمده بودند. اینان را منسا سلیمان برای تهنيت نزد سلطان فرستاده بود. یوسف بن مزنی عامل و امیر زاب هم در آن میان بود. او نیز اموال باج و خراج را آورده بود. چون خبر شنید که این قافله در قسطنطینیه است به آن پیوست این رسولان و آنان که در آن قافله‌ها بودند همه در قسطنطینیه گرد آمدند. و بر گرد فرزند سلطان اجتماع کردند و چون از شکست سلطان در

قیروان مطلع گردیدند غوغاییان و آشوبگران شهر سر برداشتند و هر کس هر چه از اموال سلطانی در دست داشت از آن خود کرد. مشایختان نزد مولا فضل بن مولانا سلطان ابویحیی که در بونه بود پیام فرستادند او در این هنگام پرده از کار خویش برگرفته بود و دعوی فرمانروایی بر سراسر قلمرو پدر می نمود. اینان که در قسطنطینه بودند او را نامزد فرمانروایی کردند و بشتاب فراخواندند. چون خبر به گوش اولیا و یاران سلطان ابوالحسن رسید، ابن مزنی بترسید و به لشکرگاه خود در حله یعقوب بن علی امیر دواوده رفت. فرزند سلطان و یاران او به قصبه پناه جستند. مردم شهر در دفاع از ایشان غدر کردند و چون علم‌های مولانا فضل نمودار گردید برجستند و آنان را در قصبه محاصره کردند. تا امان خواستند و بر طبق آن امان نامه تسليم شدند. فرزند سلطان و یارانش به حله یعقوب رفتند و در آنجا موضع گرفتند و این به هنگامی بود که مردم شهر پیمانی را که بسته بودند نقض کردند. در حله یعقوب آنان را به چیزی نگرفتند و ابن مزنی اشارت کرد که به بسکره روند تا به سلطان پیونددند. پس همگان در تحت حمایت یعقوب که مالک آن ضواحی بود حرکت کردند و به بسکره داخل شدند. ابن مزنی آنان را به اکرام تمام در آورد و نیاز هرگروه را بر حسب مقامات طبقاتشان برآورد. آنگاه یعقوب بن علی ایشان را در ماه رجب همان سال به نزد سلطان برد. خبر کارهایی که مردم قسطنطینه کرده بودند به اهل بجایه رسید. آنان نیز تصمیم به شورش گرفتند و منازل اولیا و سلطان و سپاهیان و عمال او را تاراج کردند آنسان که برای ایشان تپوшی هم نگذاشتند و آنان را به مغرب راندند. خبر به مولانا فضل رسید و او را ترغیب کردند که نزد آنان رود. فضل قسطنطینه و بونه را به دو تن از رجال دولت و خواص خود سپرد و در ماه ربیع الاول همان سال به بجایه وارد شد و ملک و دولت اسلاف فراچنگ آورد. و کارش در آن شغور بالا گرفت. ما در آتیه خبر خروج او را بر سلطان از بجایه، خواهیم نوشت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از عصیان فرزندان سلطان در مغرب اوسط و مغرب اقصی سپس تصرف ابوعنان سراسر مغرب را

چون خبر شکست سلطان ابوالحسن در قیروان به امیر ابوعنان فرزند سلطان که فرمانروای تلمسان و مغرب اوسط بود، رسید و بقایای لشکریان پدرش، دسته دسته و یک یک عربیان و خوار شده و شکست خورده به نزد او آمدند و شایع شد که سلطان در

قیروان به هلاکت رسیده است بی آنکه به دیگر برادران پردازد خود را جانشین پدر خواند، زیرا سلطان ابوالحسن نیز او را به سبب صیانت نفس و عفتش از دیگر برادران برتر می شمرد. ابوعنان را با قرآن الفتن تمام بود و این خود سبب شده بود که در دل سلطان مقام و منزلتی دیگر یافته باشد. عثمان بن یحیی بن جرار از مشایخ بنی عبدالواد و از فرزندان تیدوکسین بن طاع الله بود. او را در دولت مقامی ارجمند بود – و ما در اخبار او را آوردیم – سلطان او را اجابت داده بود که از لشکرگاهش در مهدیه به مغرب بازگردد. او در زاویه عباد در تلمسان فرود آمد بود. عثمان بن یحیی مردی با وقار و آگاه از حوادث گذشته بود. امیر ابوعنان نیز به اخبار پدرش مشتاق بود. از این رو عثمان بن یحیی برای او منبع گرانقدری بود. ابوعنان، او را به نزد خود خواند و به او انس گرفت و چون با سلطان ابوالحسن نیت بد داشت، با ابوعنان از گرفتار آمدن سلطان در مهالک سخن گفت از جمله او را بشارت داد که بزودی به جای پدر خواهد نشست. ابوعنان به سخنان او نیکو گوش فرامی داد و این جرار بعدها او را در زیر سلطه خود درآورد چون خبر شکست سلطان رسید ابن جرار او را واداشت که برای به دست گرفتن زمام امور ملک اقدام کند و چنان کرد که به هلاکت پدر یقین کند و حقوق برادران خویش نادیده انگارد. سپس شایعانی را که میان مردم افتاده بود سخن صدق انگاشت و مرگ سلطان را مسلم دانست. چون امیر ابوعنان از عصیان نواده سلطان، منصورین امیر ابومالک صاحب فاس و اعمال آن خبر شد در عزم خویش استواری گرفت. منصورین امیر ابومالک باب عطا بگشود و چون بنی مرین از آن بلاد دور شده بودند و میدان از هر جهت خالی بود جمعی را اسب و سلاح داد و چنان نمود که می خواهد سلطان را از مهلکه قیروان برهاشد. حسن بن سلیمان بن یرزیکن عامل قصبه فاس از باطن کار او آگاه بود. این مرد ریاست شرطه را در ضواحی نیز به عهده داشت. از او اجازه خواست که خود را به سلطان رساند منصور نیز تا خویشتن از او برهاشد اجازه داد. عمال مصادمه و نواحی مراکش نیز با او همراه شدند تا باج و خراجی را که گرد آورده بودند به سلطان برسانند. این مرد در همان حال که امیر ابوعنان آهنگ خروج و دعوت به نام خود داشت به نزد او شد امیر ابوعنان آن اموال بستند و هر چه در خزاین سلطان در منصوره بود بگرفت و دعوی آشکار نمود و در ماه ربیع الاول سال ۷۴۹ در قصر پدر به جای او نشست و از مردم بیعت گرفت. بزرگان قوم با او بیعت کردند و سند بیعت آنان بر مردم فراخواندند و همگان دست بیعت دادند.

مجلس پراکنده شد در حالی که ابوعنان به مقام سلطنت رسیده بود و پایه‌های ملکش استواری گرفته بود. ابوعنان به آرایش لشکر پرداخت و در قبة الملعوب فرود آمد. حسن بن سلیمان بن یرزیکن را وزارت داد و فارس بن میمون بن وَدرار را ردیف و معاون او قرار داد و ابن جرار را بر همگان برتری بخشید و ابوعبدالله بن محمد بن القاضی عبدالله بن ابی عمر را کاتب و مشاور و رازدار خود در خلوت‌ها گردانید. پس دست عطا بگشود و بقایای لشکر پدر را که به نزد او گریخته بودند به خلعت وصلت بنواخت و نقایص کار ایشان بر طرف نمود و در همان حال که آهنگ حرکت به مغرب داشت خبر آوردنکه ونزمار فرزند ولی سلطان، عریف بن یحیی، امیر زغبه و مقدم بر همه بدویان به آهنگ جنگ او می‌آید و اکنون همه کسانی را که بر پدرش سلطان ابوالحسن شورش کرده‌اند بر جای خود نشانده و با جماعت‌های عرب و زنانه مغرب او سط قصد تلمسان دارد. امیر ابوعنان حسن بن سلیمان وزیر خود را به جنگ او گسیل داشت و ساز تمام روانه پیکار نمود و هر که از بنی عامر – جنگجویان سوید – که در حضرت او بودند با او همراه ساخت. وزیر با سپاه خود بیامد و در تاساله فرود آمد. ونزمار به جنگ شتافت اما سپاهش در هم شکست و بگریخت وزیر از پی آنان بتاخت و اموال و خیمه‌ها و لشکرگاهشان بربود و با غنایم بسیار و پیروز به نزد سلطان خوش بازگردید.

امیر ابوعنان به مغرب رفت و امارت تلمسان را به عثمان بن جرار داد و او را در قصر قدیم در تلمسان، جای داد. تا آن‌گاه که حوادث او با عثمان بن عبدالرحمان پیش آمد که در اخبار آنها آوردیم. چون ابوعنان به وادی زیتون رسید، از وزیر حسن بن سلیمان سعایت شد که به سبب وفاداری نسبت به سلطان آهنگ قتل ابوعنان دارد و در این باب با منصور صاحب اعمال مغرب دست در دست یکدیگر دارند، زیرا او نیز خود را مطیع فرمان جدش می‌شمارد. امیر ابوعنان در کار او به شک افتاد. آن‌که در حق او سخن چینی کرده بود نامه‌ای از او به دست داد که چون ابوعنان آن را خواند بگرفتش و بر او بند برنهاد و شب همان روز خفه‌اش کرد و شتابان ره‌سپار مغرب شد. منصورین ابی مالک فرمانروای فاس از آمدنش خبر یافت لشکر به مقابله بیرون آورد. دولشکر در بیرون شهر تازی و در وادی ابوالاجراف مصاف دادند، صفوف سپاه منصور در هم ریخت و یارانش بگریختند و به فاس رفتند و او خود در بلدالجید تحصن گرفت. امیر ابوعنان از پی او برفت. مردم از هر طبقه چون سیل به ابوعنان روی آوردن و بیعت کردند. امیر ابوعنان در

ربيع الآخر سال ۷۴۹ بر در شهر لشکر فرود آورد و شهر را در محاصره گرفت و برای اين کار، کارگران با آلات محاصره گرد آورد. بدان هنگام که بر در بلالجديد فرود آمد والى مکناسه را فرمان داد که فرزندان ابوالعلا را که در قصبه زنداني هستند آزاد کند. آزادشان کرد و به او پیوستند. مدت محاصره بلالجديد به دراز کشید تا مردم شهر در تنگی افتادند و در آرا و عقایدشان اختلاف پدید آمد. آنان که دارای مکنت و شوکتی بودند به امير ابوعنان گرایش یافته‌اند. ادريس بن عثمان بن ابی العلا به اذن ابوعنان و از روی مکر به مردم شهر پیوست تا در شهر دست به آشوب زده، تصرف آن را میسر سازد عاقبت در شهر آشوب کرد. منصورین ابی مالک سر به فرمان او نهاد. ولی ابوعنان او را دریند کشید و در مجلس بکشت و بر دارالملک و اعمال مغرب مستولی گردید. از اکتف بالاد رسوان برای تهییت به نزد او آمدند. مردم سبته همچنان در اطاعت سلطان ابوالحسن باقی ماندند و گوش به فرمان عامل خود عبدالله بن علی بن سعید که روزگاری از طبقه وزرا بود، نهادند؛ ولی پس از چندی برجستند و او را گرفته‌اند و با امير ابوعنان بیعت کردند و عامل را تسليم او نمودند. عامل اصلی اين شورش زعیم ایشان ابوالعباس احمد بن محمدبن رافع از خاندن ابوالشرف<sup>۱</sup> از آل حسن<sup>۲</sup> بود اینان از صقلیه منتقل شده بودند. سراسر مغرب به فرمان امير ابوعنان درآمد. قوم او از بنی مرين، جز آنان که به پاس وفا به حق سلطان در تونس مانده بودند به او پیوستند. سلطان ابوالحسن همچنان در تونس مانده بود باشد که روزی عرب‌های کعوب را که پیمان او شکسته و از فرمان او بیرون شده بودند گوشمال دهد و همچنان چشم به راه حوادث بود، در حالی که هر روز از قلمرو او کاسته می‌شد و سورشگران هر روز از جایی خروج می‌کردند. عاقبت نومید شده رهسپار مغرب گردید. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله.

### خبر از عصیان نواحی و حملة بنی عبدالواد به تلمسان و حملة مغراوه به شلف و حملة توجین به مدیه

چون سلطان ابوالحسن در قیروان شکست خورد و رشته دولت زنانه گسته گردید و اساس دولتشان متزلزل شد هر قوم و دسته‌ای از ایشان کوشید تا کار خوبیش از پیش ببرد و در امور جماعت خویش بنگرد. همه اینان به کمک که بر ضد سلطان قیام کرده بوند

۲. در نسخه B و C: آل حسین

۱. در نسخه F: ابوالشريف

گرایش یافته بودند و با این همه باز هم از گرد سلطان پراکنده نشده بودند. اینان با حاجب ابو محمد بن تافراکین به تونس آمدند تا هر کس بر سر قلمرو فرمان خویش رود. در زمرة همراهان سلطان جماعتی از اعیان ایشان بودند چون عثمان و برادرانش، زعیم و یوسف و ابراهیم، پسران عبدالرحمن بن یحیی بن یغماسن بن زیان سلطان بنی عبدالواحد، که از زمان فتح تلمسان در خدمت سلطان درآمده بودند و سلطان ایشان را برای جهاد با کفار در جزیره جای داده بود. چون طاغیه بر آن نواحی دست یافت به مکان خویش بازگردیدند و تحت لوای سلطان ابوالحسن در قیروان جای گرفتند. یکی از دیگر از اینان علی بن راشد بن محمد بن ثابت بن مندیل بود که ما اخبار پدرش را آوردیم. این علی بن راشد در ظل حمایت سلطان پرورش یافت در حالی که از سرپرستی پدر محروم بود.

علی بن راشد آنچنان مورد توجه و سرپرستی سلطان قرار داشت که گویی جز این خاندان، خاندان دیگری نمی‌شناخت. بنی عبدالواحد همه در تونس گرد آمدند و عثمان بن عبدالرحمن را که برادر بزرگتر بود به امارت برگزیدند و در جانب شرقی مصلی العتیق که مشرف بر سیحوم است با او بیعت نمودند. یک سپر چرمین لمطی روی زمین نهادند و عثمان بن عبدالرحمن را بر آن نشاندند، سپس هجوم آورند و بوشه بر دستش زدن و بدین گونه با او بیعت کردند.

سپس قبایل مغراوه بر علی بن راشد گرد آمدند و به او دست بیعت دادند. بنی عبدالواحد و مغراوه با هم دست دوستی دادند و تعهد کردند که در الفت و اتحاد به سر برند و از ریختن خون ممانعت به عمل آورند. آنگاه به قلمرو فرمان خویش در مغرب اوسط، رفتند. علی بن راشد و قومش در قلمرو فرمانشان در ضواحی شلف جای گرفتند و بر شهرهای آن مستولی شدند از جمله تنس را گشودند و کاگزاران سلطان و سپاه او را از آنجا راندند و سرخان قاضی مازونه را کشتد. این مرد همچنان بر دعوت سلطان بود، ولی پس از چندی او را هوای حکومت در سر افتاد و دعوت خویش آشکار نمود و علی بن راشد او را به قتل آورد.

عثمان بن عبدالرحمن و قومش از بنی عبدالواحد به مقر فرمانروایی خود تلمسان رفتند. دیدند که عثمان بن جرار بعد از بازگشتن امیر ایونان سر برداشته و به نام خود دعوت می‌کند. مردم از این که منصبی را که از آن پدرش نبوده است دعوی می‌کند از او روی گردان شدند. عثمان بن جرار چند روزی به امید یاری قوم خود در شهر درنگ کرد. سپس

بنی عبدالواد و سلطانشان بر او حمله بر دند. در شهر نیز مردم آشوب کردند و دروازه ها را شکستند و نزد سلطان آمدند و او را به قصر داخل کردند. ابوسعید عثمان بن عبدالرحمان در ماه جمادی الاول سال ۷۴۹ شهر را به تصرف آورد. مردم یک و دو دو به نزد او آمدند و بیعت کردند. آنگاه بیعت همگانی شد. عثمان بن عبدالرحمان به جستجوی ابن جرار پرداخت و او را در یکی از زوایای قصر بیافت. او را به زندان زیر زمینی برداشت و در آن آب بستند تا در آن گودال در آب غرق شد و بمرد. سلطان ابوسعید عثمان بن عبدالرحمان برادر خود ابوثابت زعیم را نیز در سلطنت شریک ساخت و امور جنگ و ضواحی و بدوان را سراسر به او واگذاشت. خوشباوند خود یحیی بن داود بن مکن از فرزندان محمد بن تیدوکسن بن طاع الله را به وزارت برگزید و بنیان دولتش استواری گرفت. مشایخشان نزد امیر ابوعنان صاحب مغرب و سلطان ابوالحسن به مغرب آید. آنگاه با او پیمان صلح بستند و شرط کردند که نگذارند سلطان ابوالحسن به مغرب آید. آنگاه به قیروان از ثغور اعمال خود رفتند و در آنجا با اولیا و سپاهیان سلطان ابوالحسن نبرد کردند. عامل و هران در این هنگام عبوبین جانا از برکشیدگان و پروردگان سلطان بود. در آنجا در نگ کردند تا پس از چند ماه که آنجا را در محاصره خود داشتند بر آن غلبه یافتد و او را بصلاح تسلیم خود کردند.

مردم الجزایر همچنان به اطاعت سلطان ابوالحسن تمسک می جستند. سلطان یکی از سرداران خود محمد بن یحیی العشری از پروردگان پدرش را منشور امارت آنجا داد و پس از شکست قیروان او را، از تونس به الجزایر فرستاد. در مدیه عدی بن یوسف بن زیان بن محمد بن عبدالقوی سر به عصیان برداشت و به طلب سلطنت اسلام برخاست. سلطان در تمام این مدت همچنان در تونس بود تا آنگاه که عزم حرکت نمود و چنان که خواهیم گفت به الجزایر رفت.

خبر از بازگشت امرای ثغور غربی که از موحدین بودند به بجایه و قسطنطیله چون امیر ابوعنان به ملک پدر تطاول ورزید و در تلمسان با او بیعت شد. امیر ابوعبدالله محمد بن امیر ابوزکریا صاحب بجایه را با او دوستی بود و این دوستی از زمانی آغاز شده بود که پدرش او را از بجایه به نزد او فرستاده بود. ابوعنان او را در تلمسان فرود آورد و سابقه اش را در فرمانروایی رعایت نمود و منشور امارت بجایه را به نام او صادر فرمود و

به مال و سلاح آن سان که او را خشنود سازد یاری کرد. تا مگر برسر راه سلطان ابوالحسن سدی باشد و مانع بیرون آمدن او از تونس گردد. این امیر نیز تعهد کرد که راه سلطان بر بندد.

ابوعنان به ناوگان خود که در وهران بود فرمان داد تا امیر را به تدلس<sup>۱</sup> ببرند. برفت و به شهر درآمد. قبایل صنهاجه که در ضاحیه بجایه بودند به او گرویدند و از عمش مولا ابوالعباس الفضل روی گردان شدند زیرا از زمان امارت پدرش بر آنان حق نعمت یافته بود. چون امیر ابوعنان رهسپار مغرب شد مولا ابوزید عبدالرحمان فرزند مولانا امیر عبدالله صاحب قسطنطینیه با برادران خود نیز با او همراه گردید. سلطان در آن ایام او را منواخت و در زمرة مقریین خود جای داده بود. چون امیر ابوعنان بر فرزند برادر خود ملوك موحدین را به بلاد خودشان بازگرداند تا مگر به جای پدرش سلطان ابوالحسن به سوی او گرایش یابند. پس مولا ابوزید عبدالرحمان را با همه برادرانش و از جمله مولانا سلطان ابوالعباس را که خداوند به وسیله اوین شکست جبران نمود و آن پریشان جمع کرد روانه فرمود. ایشان به مواطن ملک و محل امارتشان رهسپار رهسپار شدند. غلام ایشان نبیل حاجب پدرشان پیشاپیش به بجایه رفته بود و به هنگام محاصره شهر به مولا ابوعبدالله پیوسته بود. سپس به قسطنطینیه رفت. در آنجا یکی از خویشاوندان سلطان به نام ابوالعباس الفضل بر شهر غلبه یافته بود. چون نبیل در اطراف شهر ظاهر شد و مردم از مکان او اطلاع یافتند بر والی خویش بشوریدند. نبیل به نزدیکی قسطنطینیه فرود آمد مردم به امارت او مشتاق شدند به دعوت به نام سروران او پرداختند و نبیل بر خارج شهر قسطنطینیه و اعمال آن مستولی گردید و فرمانروایی ابوزید عبدالرحمان بن امیر ابوعبدالله و برادرانش - چنانکه زین پیش بود - در آنجا استقرار یافت. ابوزید از مغرب به مرکز امارتشان آمد و بار دیگر دعوت بریای داشتند و علم‌هایشان به اهتزاز درآمد. گویی شیران ژیان به کنام‌های خود بازگشتند و ستارگان آسمان در آفاق خویش جای گرفتند. مولا ابوعبدالله محمد با آن گروه از یاران و خواص که بر او گرد آمده بودند به محاصره شهر بجایه پرداخت و عم خود را روزی چند سخت در محاصره گرفت. سپس دست از محاصره برداشت و به جای خود بازگردید. برخی از یارانش در شهر دست به توطئه

۱. در نسخه F: بجایه

زدند و به میان جمعی از عوام اموالی پخش کردند. آنان وعده دادند که در یکی از شب‌ها دروازه‌های ریض بگشایند و این کار در یکی از شب‌های ماه رمضان سال ۷۴۹ اتفاق افتاد. آن شب مهاجمان به شهر درآمدند و آواز طبل‌ها فضا را پر کرد و مردم ترسان و لرزان از بسترهای بیرون جستند. امیر ابوعبدالله و قومش به شهر درآمدند. ابوالعباس الفضل به شکاف کوه‌ها گریخت و درون یکی از سوراخ‌ها که مشرف بر قصبه‌ها بود با سر و پای بر هنر پنهان شد. ظهر روز دیگر او را یافتند و نزد پسر برادرش برداشتند. بر او منت نهاد و او را به کشتی نشاند و به محل امارتش در بونه برداشتند. ملک بجایه مولا امیر ابوعبدالله را صافی شد و او بر سریر پدران خویش جای گرفت. خبر پیروزی به امیر ابوعنان نوشته شد و بار دیگر مراتب خلوص دوستی تجدید شد و او را همچنان به دفع پدر او سلطان ابوالحسن از آن نواحی پرداخت. والله تعالیٰ اعلم.

### خبر از حرکت ناصر فرزند سلطان ابوالحسن و عريف بن يحيى از تونس به سوی مغرب اوسط

چون سلطان ابوالحسن از آنجه در مغرب اتفاق افتاده بود خبر یافت و دید که بزرگان قوم او و دیگران بر اعمال و قلمرو ملک او غلبه یافته‌اند، هنگامی که یعقوب بن علی امیر دواوده با فرزندان و عمال خود نزد او آمد، نگریست که چسان سررشته گمشدۀ بازیابد پس فرزند خود ناصو را به مغرب فرستاد، باشد که ملک از دست رفته فراچنگ آرد و نشان آن عصیانگران براندازد. خود نیز با یعقوب بن علی و همراه با عريف بن يحيى امیر زغبه نهضت نمود باشد که پسر خود ناصر را در تصرف ملک یاری رساند. و پیشاپیش خود طلايه فرستاد. ناصر به بسکره رفت و در آنجا در لشکرگاهش اختلالی پدید آمد. سپس از بلاد ریاح به بلاد زغبه رفت. در آنجا بزرگان زغبه از عرب و از بنی توجین از مردم و انشریش و غیر ایشان بر او گرد آمدند. ابوثابت زعیم با قوم خود از بنی عبدالواد و غیر ایشان از تلمسان به مدافعته آمدند دو سپاه در وادی ورک رویاروی شدند. جماعتی که همراه ناصر بودند پراکنده شدند و ناصر به عقب بازگشته به بسکره واپس نشست. عريف بن يحيى به نزد قوم خود سوید گریخت و از آنجا از بیابان گذشت و خود را به مغرب اقصی رسانید و بر امیر ابوعنان فرود آمد و در نزد او مقامی ارجمند یافت. ناصر به بسکره بازگشت و به یاری فرزندان مهلل به دفع فرزندان ابواللیل و سلطانشان الفضل

از تونس حرکت کرد. آنان خبر یافتند و سپیج نبرد کردند. یاران ناصر از برابر دشمن بگریختند و ناصر بار دیگر جان خود برهانید و به بسکره در آمد و در آنجا اقامت گزید. تا آنگاه که به الجزایر رفت و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

**خبر از حرکت سلطان ابوالحسن به مغرب و غلبه مولا الفضل بر تونس و اموری که منجر به آن گردید**

چون مولا ابوالعباس الفضل بن مولانا سلطان ابویحیی از حادثه بجایه نجات یافت و پسر برادرش بر او منت نهاد و او را به مقرا امارتش بونه فرستاد در آنجا مشایخ اولاد ابواللیل با او دیدار کردند. فرزندان حمزه بن عمر ایشان را فرستاده بودند تا او را به تصرف افریقیه برانگیزنند و بدآن ترغیب کنند. او نیز داعیه ایشان اجابت کرد و پس از ادائی مراسم عید فطر سال ۷۴۹ به حرکت آمد و به میان ایشان فرود آمد و با سپاهی از آنان رهسپار افریقیه شد و در راه به جمع آوری باج و خراج پرداخت. اینان به تونس آمدند و روزی چند آنجا را محاصره کردند. در این حال پیروان و یاران سلطان ابوالحسن که از اولاد مهلل بودند و پسر او ناصر که از مغرب اوسط بازمی گشتند بر سیدند و آنان را از آنجا راندند.

سپس بار دیگر به محاصره بازگشتند و باز از آنجا پراکنده شدند. خالدبن حمزه به یاران سلطان ابوالحسن از فرزندان مهلل و قومش گرایید و سبب تقویت جانب ایشان شد. عمر بن حمزه برای ادائی فریضه حج رهسپار مشرق شد و ابواللیل برادرش و مولا ابوالعباس الفضل به بادیه روی نهاند و بر این حال بیوتدند تا آنگاه که مردم ناحیه جرید به فرمان درآمدند و ما از آن یاد خواهیم کرد. چون سلطان از قیروان به تونس افتاد احمدبن مکی به تهییت نزد او آمد و خواست تا در باب ثغر و آشوب و شورشی که در اطراف آن برپا شده و فساد رعیت با او گفتگو کند. سلطان برای تدارک آنچه از دست داده بود، مصمم شد برای دلجویی از مردم بلاد و دوام فرمانبردای ایشان حکامی از جنس خودشان بر آنان گمارد پس منشور امارت قابس و جربه بو حمّه و متعلقات آن را به عبدالواحدبن سلطان ابوزکریابن احمداللھیانی داد و او را با احمدبن مکی به سوی قلمروش فرستاد ولی او چند روز پس از ورودش در اثر طاعونی که در آن سال آمده بود بمرد.

ابوالقاسم بن عتو شیخ موحدین را به توزر و نفطه و دیگر بلاد جرید فرستاد این بعد

از آن بود که به هنگام فرار ابو محمد بن تافراکین و آشکار شدن دسایس او، او را برگزیده بود. ابوالقاسم به توزر در آمد و مردم جرید همه راه اخلاص و یکدلی در پیش گرفتند. چون مولا ابوالعباس الفضل دوباره به تونس آمد و کاری از پیش نبرد آهنگ جرید نمود تا شاید در آنجا برای خود ملکی فراهم آورد. پس ابوالقاسم بن عتورا پیام داد و عهود و حقوق دیرین فرایادش آورد و ستمهایی را که از سلطان ابوالحسن بر او رفته یک یک برشمرد و آتش کینه برافروخت. ابوالقاسم از سلطان ابوالحسن انحراف جست و مردم را به اطاعت مولا ابوالعباس بن مولانا سلطان ابویحیی فراخواند. مردم نیز بزوی پذیرا شدند و مردم توزر و قفصه و نفظه و حمه با او بیعت کردند. سپس ابن مکی را به اطاعت خود خواند او نیز اطاعت کرد و مردم قابس و جربه نیز بیعت نمودند. خبر پیروزی و استیلای مولا ابوالعباس الفضل و استیلای او بر شهرهای افریقیه به سلطان رسید و دریافت که اکنون او راهی تونس است. این امر بر سلطان گران آمد و از عاقبت کار یمناک شد.

خواص یارانش او را وسوسه می‌کردند که به صوب مغرب در حرکت آید تا با بازپس گرفتن سلطنت خود نعمت از دست رفته ایشان هم به دست آید. سلطان اجابت کرد و کشتی‌های خویش از آذوقه بینباشت و نقایص مسافران برطرف ساخت و چون مراسم عید فطر سال ۷۵۰ را به جای آورد و در فصل زمستان به کشتی نشست و حرکت کرد. پسر خود ابوالفضل را در تونس نهاد زیرا میان او و فرزندان حمزه وصلت بود و این سبب می‌شد که از آسیب شورش و اعتشاش عوام در امان باشد. سلطان از بندر تونس شروع بگشاد و پس از پنج روز به بندر بجایه وارد شد. به آب نیاز داشتند و صاحب بجایه آنان را از آب منع می‌کرد و نیز به دیگر سواحل فرمان داد که به آنان آب ندهد. یاران سلطان به ساحل رفتند و به کسانی که آب را بر رویشان بسته بودند جنگیدند و بر آنان غلبه یافتدند و آب آوردند و حرکت کردند. قضا را در آن شب طوفان غریبن گرفت و موج‌ها از هر سو به اوج رسید و پس از آن‌که بسیاری از خواص سلطان و مردم عامی غرق شدند طوفان پس از آن‌که کشتی‌های آنان در هم شکست، ایشان را به ساحل افکند. سلطان با برخی از حشمش به جزیره‌ای نزدیک ساحل افتاد. همه بر هنر بودند. این جزیره از بلاد زواوه بود. سلطان و یارانش شب را در آن جزیره به روز آوردند. روز دیگر یک کشتی که از طوفان به سلامت مانده بود نزدیک شد. چون سلطان را دیدند به سوی

او در حرکت آمدند. بربرهایی که بر سر کوه رفته بودند بانگ می‌زدند و قصد حمله به جزیره داشتند ولی پیش از آن که بربرها به او برسند آن کشتنی بر سید و سلطان را بر هاند و به الجزایر برد. سلطان در الجزایر فرود آد و آرامش یافت و به بقایایی از مسافران کشتنی‌هایش که خود را به او می‌رسانیدند خلعت داد. پسرش ناصر از بسکره بر سید. مولا ابوالعباس الفضل که در بلاد جرید بود خبر یافت که سلطان از تونس حرکت کرده است. ابن بود که شتابان رهسپار تونس شد. و بر پسر سلطان و آن گروه از یاران او که در تونس مانده بودند غلبه یافت. مردم شهر نیز به او پیوستند و قصبه را محاصره کردند و امیر ابوالفضل پسر سلطان را که در قصبه موضع گرفته بود فرود آوردند. امیر ابوالفضل امان خواسته بود. او به خانه ابواللیل بن حمزه رفت. ابواللیل کسانی را با او همراه کرد که او را به مأمن خود رسانند. امیر ابوالفضل به الجزایر نزد پدر رفت. عدی بن یوسف از بنی عبد القوی که بر سلطان عصیان ورزیده بود به اطاعت آمد و در زمرة همراهان او گردید و چنان نمود که در آن مدت به دعوت او قیام می‌کرده است. سلطان عذرش را پذیرفت و او را بر قلمروش ابقا کرد.

جمعی از اولیا سلطان از مغرب به نزد او رسیدند. اینان قبایل سوید و حارث و حصین بودند که بر گرد و نزمارین عريف جمع شده بودند. همچنین علی بن راشد امیر مغراوه نیز بیامد تا او را بر ضد بنی عبدالواد برانگیزد و از او خواست که چون کار به پایان آمد او را در وطنش و مقر حکومتش مستقر دارد. ولی سلطان این شرط پذیرفت زیرا می‌پندشت که پیمان خود خواهد شکست. علی بن راشد از سلطان ببرید و به بنی عبدالواد پیوست و با آنان بر ضد سلطان همدست گردید. ابوسعید عثمان صاحب تلمesan نزد امیر ابوعنان کس فرستاد و از او یاری خواست او نیز لشکری از بنی مرین به یاریش گسیل داشت. سردار این لشکر یحیی بن رحوبن تاشفین بن معطی بود. ابوثابت زعیم نیز با لشکری از بنی مرین و مغراوه که بر او گرد آمده بودند به جنگ سلطان ابوالحسن آمد. سلطان ابوالحسن از الجزایر بیرون آمد و در میجه لشکرگاه زد. و نزمار نیز سپاهی از عرب‌ها گرد آورد. و به سوی شلف در حرکت آمد دو لشکر در شدّبونه مصاف دادند. مغراوه حمله‌ای سخت کرد. ناصر پسر سلطان نیکو مقاومت نمود ولی بر اثر ضربه نیزه‌ای فروغلطید و کشته شد. با کشته شدن او لشکر سلطان در هم ریخت و لشکرگاه و خیمه‌هایش به تاراج رفت. سلطان با ونزمارین عريف و قومش پس از آن که هرچه داشتند

به غارت رفت و به کوه وانشريش رفتند و از آنجا به کوه راشد. قوم از متابعت او بازگردیدند و به الجزاير شدند و بر ان غلبه یافتند و از اتباع سلطان هر که در آنجا بود بیرون راندند و نشان دعوت او از مغرب او سط محوك دند والامر بيد الله يؤتیه من يشاء.

**خبر از استیلای سلطان ابوالحسن بر سجلماسه سپس فرارش از برابر پرسش ابوعنان به مراکش سپس استیلای او بر مراکش و دیگر حوادث**

چون جمع سلطان در شدبونه پریشان شد و سپاهیانش تار و مار گردیدند و پرسش ناصر کشته شد، با ولی خود و نزمار رهسپار صحرا شد و به میان قوم او سوید که او طانشان در جانب جنوبی کوهستان وانشريش بود، رفت و در آنجا مصمم شد که به مغرب موطن قوم و خاستگاه عزت و دارالملک خود رود. و نزمار نیز با قوم خود همراه او شد. نخست به کوهستان راشد رفتند سپس از بیابان‌ها گذشتند و پس از طی صحرا به سجلماسه رسیدند. چون به سجلماسه نزدیک شدند و مردم سلطان را دیدند، آنچنان‌که پروانه‌ها خود را بر آتش می‌زنند به گرد او آمدند. حتی دوشیزگان پرده نشین از پرده سرای‌ها بیرون آمدند. عامل سجلماسه جان خویش برهانید و بگریخت. چون امیر ابوعنان از قصد پدر آگاه شد لشکر بیاراست و رهسپار سجلماسه شد. امیر ابوعنان پیش از حرکت، سپاه خویش نیک بسیج نمود و سپاهیان را عطا داد. بنی مرین از سلطان ابوالحسن نفرت داشتند و از شر او بیمانک بودند، زیرا بسا باج و خراج‌ها را خود خورده بودند و در مواردی در سختی‌ها او را رها کرده و گریخته بودند. از سوی دیگر سلطان ابوالحسن آنان را همواره به سبب لشکرکشی‌هایش از موطنشان دور داشته و به مهالک افکنده بود. از این رو بنی مرین از او نفور بودند و به پرسش امیر ابوعنان روی نهاده بودند. سلطان تازه به شهر رسیده بود که خبر فرار سیدن این لشکر عظیم را به او دادند. سلطان دریافت که او را بیاری مقاومت نیست. و نزمار با قوم خود سوید از او جدا شدند. سبب این امر آن بود که عرب‌بن یحیی به امیر ابوعنان پیوسته بود و در نزد او مقامی ارجمند یافته بود. چون ابوعنان شنید که و نزمار در خدمت سلطان ابوالحسن است و با قوم خود، همراه او به مغرب آمده است از عرب‌بن یحیی ناخشنود شد و سوگند خورد که اگر و نزمار از سلطان دور نشود او و پسرش عتر را – که با پدر به نزد او آمده بود – خواهد کشت. ابوعنان عرب‌بن یحیی را فرمان داد که این تصمیم سلطان را به پسر اطلاع دهد.

ونزمار نیز رضایت پدر بر هر چیز مقدم داشت و دانسته بود که سلطان ابوالحسن را از آن پس از بلاد مغرب بهره‌ای نخواهد بود. از این‌رو از او جدا شد و به زاب رفت. در آنجا از قوم خود نیز دور گردید و در بسکره مکان یافت. و نزمار در بسکره بود تا – چنان‌که خواهیم گفت – به امیر ابوعنان پیوست.

چون سلطان ابوالحسن از سجلماسه برفت و امیر ابوعنان وارد سجلماسه شد و باروها و دروازه‌ها استوار گردانید، یحیی بن عمر بن عبدالمومن بزرگ بنی ونکاسن را امارت آنجا داد. امیر ابوعنان خبر یافت که سلطان ابوالحسن آهنگ مراکش دارد. عزم مراکش نمود ولی قومش او را از آن کار بازداشتند. امیر ابوعنان به فاس رفت و ما بقیه اخبار او را با سلطان خواهیم آورد.

**خبر از استیلای سلطان ابوالحسن بر مراکش سپس انهزام او در برابر امیر ابوعنان و هلاکت او در کوهستان هنтанه**

چون سلطان ابوالحسن در سال ۷۵۱ از سجلماسه از برابر پسر خود امیر ابوعنان و سپاهیان بنی مرین و اپس نشست، آهنگ مراکش نمود و برای رسیدن به آن راه‌های صعب‌العبور کوهستان‌های مصادمه را زیر پی سپرد. چون به نزدیکی مراکش رسید مردم آن نواحی از هر سوری بدنه نهادند و به اطاعت درآمدند. عامل مراکش به امیر ابوعنان پیوست و صاحب دیوان خراج ابوالمجد محمدبن ابی مدین که اموالی در نزد او به ودیعت مانده بود به سلطان ابوالحسن گرایید. سلطان نیز او را در زمرة خواص خوش درآورد و دبیری خوش به او داد و نگاشتن علامت خود را نیز به او واگذاشت. سلطان برای خود لشکری ترتیب داد و به جمع باج و خراج پرداخت و دست عطا بگشود. قبایل جشم، از اعراب، و نیز مصادمه سر به فرمان او نهادند و در مراکش آنچنان دولتی به وجود آورد که امید می‌رفت ملک از دست رفته خود را بازستاند. امیر ابوعنان چون به فاس بازگردید در خارج شهر لشکرگاه برپا نمود و او نیز سپاهیان خود را عطا داد و نقایص برطرف نمود. دبیر دیوان خراج حمزه بن شعیب بن محمدبن ابی مدین را بگرفت و متهمش ساخت که بنی مرین را به سرپیچی از او و رفتن از سجلماسه به مراکش فراخوانده است. البته علت اصلی اتهام آن بود که عمش ابوالمجد با اموال خراج به نزد سلطان رفته بود و از سوی دیگر ابوعبدالله محمدبن ابی عمرو که با حمزه بن شعیب

رقابت می‌ورزید در حق او نزد ابوعنان سعایت کرده بود. باری، سلطان ابوعنان حمزه بن شعیب را به حبس انداخت و به انواع شکنجه نمود و زیانش را ببرید و او در اثر این شکنجه بمرد. ابوعنان و جماعت بنی مرین به سوی مراکش در حرکت آمدند و سلطان ابوالحسن برای دفاع، لشکر بیرون آورد. دو سپاه بر ساحل رود ام‌الریبع رسیدند و هر یک منتظر بود که آن دیگر از رود بگذرد. عاقبت سلطان ابوالحسن از رود گذشت و چون لشکر خود تعییه دادند در آخر ماه صفر سال ۷۵۱ در تامدغرت دو لشکر برهم زدند. صفوف لشکر سلطان ابوالحسن درهم ریخت و سپاهیان رو به گریز نهادند. برخی از دلیران سپاه بنی مرین به او رسیدند ولی شرمزده بازگشتند. در این حال اسب سلطان به سر در آمد و او را بر زمین زد. سواران گردش حلقه زدند. ابودینار سلیمان بن علی بن احمد، امیر دواوده و ردیف برادرش یعقوب که از الجزاير با سلطان مهاجرت کرده و همواره در خدمت او بود، به دفاع پرداخت تا او را بار دیگر بر اسب نشاند. در این روز حاجب سلطان، علال بن محمد اسیر شد و به دست امیر ابوعنان افتاد. ابوعنان او را به زندان فرستاد و بعد از مرگ پدر خود، بر او منت نهاده آزادش کرد.

سلطان به کوه هناته رفت. بزرگ هناته عبدالعزیز بن محمدبن علی همراه او بود. سلطان بر امیر هناته فرود آمد و بزرگان گرد او گرفتند و جمعی از مصادمه هم به آنها پیوستند و دست وفاق به هم دادند که از سلطان دفاع کنند و تا پای مرگ بیعت کردن. ابوعنان از پی او بیامد تا به مراکش داخل شد و سپاهیان خود را به جبال هناته فرود آورد و برای محاصره و جنگ با پدر لشکر مهیا نمود و محاصره به دراز کشید. سلطان از فرزند خود خواست که او را زنده گذارد. ابوعنان حاجب خود محمدبن ابی عمرو را نزد پدر فرستاد و او از زیان ابوعنان پوزش‌ها خواست و خواستار شد که از پسر راضی گردد. سلطان راضی شد و فرمان ولايتعهدی او بنوشت و او را گفت که برایش اموال و جامه فرستد. حاجب محمدبن ابی عمرو به خزاین پایتخت فرستادند و آن اموال و جامه‌ها بیاورد. سلطان در خلال این احوال بیمار شد. خواص او به پرستاریش قیام کردند. تاخون از او بگیرند فصدش کردند سپس برای وضو آب به آن عضو رسانید جای فصد ورم کرد و در همان شب‌ها بمرد. خدایش بیامزاد. مرگ او در بیست و سوم ماه ربیع‌الثانی سال ۷۵۲ بود. اولیا او پرسش را که در لشکرگاهش بیرون شهر مراکش بود از مرگ پدر آگاه کردند و تابوت بر دوش نهاده پیش او بردنند. امیر ابوعنان سروپای برهنه به استقبال آمد

و برتابوت پدر بوسه زد و گریست و «انا لله» گفت و از یاران پدر خشنودی نمود و همه را در مقامی که شایسته آنان بود جای داد و پیکر پدر را در مراکش به خاک سپرد تا بعداً او را به شاله مقبره اسلاف برد. این به زمانی موقول شد که می‌خواست به فاس رود. ابو دینارین علی بن احمد نیز اکرام تمام یافت و در سایه امن لطف و احسان او بگند و جوايز و خلعت‌ها گرفت. ابو دینار به فاس رفت و مردم را به استقبال سلطان ابو عنان تحریض کرد. زیرا سلطان پس از مرگ پدر آهنگ فاس داشت. همچنین حق خدمت عبدالعزیز بن محمد امیر هناته را که در راه پدرش فداکاری کرده بود بگزارد و او را بر قومش امارت داد و مقام و مکانت او در دولت و مجلس خود بیفرشت و در تکریم او مبالغه نمود. والله تعالیٰ اعلم.

### خبر از حرکت سلطان ابو عنان به تلمesan و سرکوبی او بني عبدالواد را در انکاد و هلاکت سلطان ایشان ابو سعید

چون سلطان ابوالحسن به هلاکت رسید و کار محاصره به پایان آمد، سلطان ابو عنان به فاس رفت و پیکر پدر را به شاله برد و در مقبره اجدادشان به خاک سپرد. سپس شتابان رهسپار فاس گردید. سلطان ابو عنان در این هنگام زمام همه امور را به دست گرفته بود و دولت از هرگونه منازعی آسوده شده بود. سلطان به فاس داخل شد و تصمیم گرفت که به جنگ بني عبدالواد رود؛ زیرا همواره در این آرزو بود که بر متصرفات ایشان غلبه یابد. در آغاز سال ٧٥٣ فرمان داد باب عطا بگشایند و نقایص سپاهیان بر طرف سازند. آنگاه در بیرون البلاجید لشکرگاه زد و لشکر عرض داد و به آهنگ تلمesan در حرکت آمد. خبر به ابوسعید عثمان بن عبدالرحمن و برادرش رسید. قوم خود و همه وابستگان خویش از اتباع و احزاب زناه و عرب گرد آوردند و به قصد مصاف بیرون آمدند. سلطان در لشکرگاه وادی ملویه فرود آمد و چند روز درنگ کرد تا جماعات غیر سپاهی را از عرب و غیر عرب عرض دهد. سپس لشکر بیاراست و به سرزمین انکاد وارد شد. دو سپاه مصاف آغاز کردند. سلطان ابو عنان خود در دریای قتال غوطه زد. هو تاریک شده بود. دو لشکر درهم بیامیختند و سپاه ابوسعید رو به گریز نهاد. بني مرین از پی ایشان بتاختند و بر لشکرگاهشان مستولی شدند و هر چه بود به تاراج بردنده و جمع کثیری را اسیر کرده بند بر نهادند و ببردنده. شب تاریک شد و آنان همچنان از پی فراریان

می تاختند. ابوسعید سلطانشان اسیر شد او را نزد سلطان ابوعنان برداشتند. سلطان فرمان داد بر او بند نهند و دست بنی مرین را در تاراج مواطن قبایل عرب معقل گشوده داشت. آنان نیز هرچه توanstند تاراج کردند. سپس با همان تعییه رهسپار تلمسان گردید. در ماه ربیع الاول همان سال وارد تلمسان شد و در آنجا جای پای استوار کرد. آنگاه ابوسعید را حاضر ساخت و سرزنش نمود و اعمال او را یک یک در پیش چشم او بداشت. آنگاه فقهاء و ارباب فتواخواند همه به محارب بودن و قتل او فتوا دادند و حکم خدادرباره او جاری شد. روز نهم اسارت او را در همان زندان که بود سر بریدند. تا عبرت دیگران شود. برادرش ابوثابت زعیم به اقصای بلاد شرقی گریخت و ما اخبار او را خواهیم آورد ان شاء الله تعالى. والله اعلم.

### خبر از ابوثابت زعیم و سرکوبی بنی مرین او را در وادی شلف و دستگیری موحدین در بجایه

چون سلطان ابوعنان، بنی عبدالواد را در بجایه شکست داد و سلطانشان ابوسعید را اسیر نمود، ابوثابت برادر ابوسعید با اندکی از لشکریانش بگریخت. نخست به تلمسان رفت و حرم خویش و اموال و ذخایر خود را برگرفت و به سوی مشرق راند و در شلف از بلاد مغراوه فرود آمد. جمعی از قتنه جویان زناته گرد او را گرفتند و او را هواں نبرد با ابوعنان در سر اقتاد. سلطان ابوعنان وزیر خود فارس بن میمون بن ودرار را با سپاهیان بنی مرین و دیگر سپاهیان روانه پیکار او نمود. وزیر شتابان به تلمسان شد و از پی ابوثابت از تلمسان هم برفت. چون دو لشکر رویاروی شدند هر دو بجان کوشیدند و در درون نهری که میانشان فاصله بود پیکار آغاز کردند. عاقبت بنی مرین از نهر گذشتند و سپاه ابوثابت بگریخت و بنی مرین از پی ایشان بتاختند و لشکر گاهشان تاراج کردند و اموال و چارپاشان را برداشتند و زنانشان را اسیر کردند و خود از پی ایشان بتاختند. وزیر فتح نامه به سلطان نوشت. ابوثابت شب هنگام به الجزایر رفت و از آنجا به اقصای شرق گریخت. قبایل زواوه راه بر ایشان گرفتند و اسبانشان را بستندند و جامه از تنشان بیرون کردند و آنان پای برده و عربان راه می سپردند. وزیر به الجزایر آمد و بر آن مستولی گردید و برای سلطان از مردم بیعت گرفت و بیعت کردند. سلطان ابوعنان به مدیه در آمد و امیر بجایه مولا ابو عبدالله محمد نواده مولانا امیر ابویحیی و نزمار ولی او و یعقوب بن علی از

خواص او را فرمان داد که ابوثابت و متابع‌اش را دستگیر کنند و برای این کار جاسوسان فرستند و بر کمینگاه‌ها نشینند. بعضی از حشم ابوثابت و ابوزبان پسر برادرش و وزیرشان یحیی‌بن داود را گرفتند و نزد امیر بجایه بردند. امیر فرمان داد که ایشان را بند برنهند. آنگاه برای دیدار سلطان ابوعنان به مدیه رفت و آنان را بر مقدمه فرستاد و خود از پی ایشان به لشکرگاه خود در لشکرگاه ایشان را استقبال کرد و به اکرام در آورد و خود سواره به دیدارش رفت. امیر بجایه ابوعبدالله محمد به پاس احترام او از اسب فرود آمد. سلطان نیز به پاسخ این احترام از اسب فرود آمد. ابوثابت را به زندان فرستاد. رسولان دواوده پی دربی به دیدار او به مدیه می‌آمدند. سلطان آن رسولان اکرام کرد و همه را عطا‌یا و خلعت‌ها کرامند داد و درم و دینار بخشید و به وجهی نیکو بازگردانید. در همین جا ابن مزنی عامل زاب با رسولان زاب به نزد او آمدند. سلطان آنان را نیز صله و انعام داد. چون از کار مغرب او سط فراغت یافت، عمال به نواحی فرستاد و در استحکام اطراف آن سعی بسیار کرد. آنگاه هوای تصرف افریقیه در دلش پدید آمد و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

خبر از تصرف سلطان ابوعنان بجایه را و انتقال صاحب بجایه به مغرب چون مولا ابوعبدالله محمد بن امیر ابوزکریا یحیی صاحب بجایه در ماه شعبان همان سال در مدیه به خدمت سلطان پیوست، سلطان او را نیک بنوخت و در کتف حمایت خود گرفت، امیر از مردم قلمرو خوش شکایت آغاز کرد که در پرداخت باج و خراج تعلل می‌کنند و در فساد سعی می‌نمایند همچنین سپاهیان سر به فرمان ندارند و خواص بر او تحکم می‌کنند. سلطان که منتظر چنین سخنی بود گفت که دست از بجایه بردارد تا در عوض هرجا را که خواهد به او دهد. امیر ابوعبدالله بزودی این اشارت بپذیرفت و حاجبیش محمد بن ابی عمران او را واداشت که در حضور جمع نیز سخن بر زبان آورد. ابوعبدالله چنین کرد. خواص او به خشم آمدند و بعضی از لشکرگاهش گریخته به افریقیه رفته‌اند. از این جمله علی بن القائد محمد بن الحکیم بود سلطان ابوعنان فرمان داد که به خط خود نامه‌ای به عامل خود در بجایه بنویسد که شهر را تسليم عمال سلطان کند. امیر ابوعبدالله بنوشت. سلطان منشور امارت آن به عمرین علی الوطاسی داد. عمرین علی از فرزندان وزیر بود که ما از شورش آنها در تازوطا سخن گفتیم.

چون سلطان در مغرب او سط به اهداف خود رسید و بر بجایه استیلا یافت به تلمستان بازگردید تا عید فطر را در آنجا بگذارند. سلطان در روز دیدنی و فراموش ناشدنی به شهر در آمد. ابوثابت و وزیرش یحیی بن داود را در هر یک بر اشتراحت شانده بود و بدین گونه آنها را از میان دو صفت از مردم و سپاهیان عبور دادند تا عبرت همگان شود. روز دیگر آن دو را برای کشتن برداشتند و به ضرب نیزه به قتل آوردند. سلطان امیر ابوعبدالله صاحب بجایه را به مجلس خود درآورد و اکرام بسیار کرد. تا آنگاه که صنهاجه در بجایه بشوریدند و عمرین علی را کشتدند و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

**خبر از شورش مردم بجایه و رفتن حاجب با سپاه به سوی آن**  
 این صنهاجه از اعقاب تکلاته<sup>۱</sup> ملوک قلعه و بجایه بودند. اسلامشان از آغاز دولت موحدین در وادی بجایه میان بربرهایی از قبایل کتابه بنی ورباکل زندگی می‌کردند. چون سپاه موحدین رویه به ضعف نهاد و شمارشان اندک شد، اینان در لشکرگاه سلطان قادری یافتد آن سان که بر او تحکم می‌کردند. امیر ابوعبدالله -که از او سخن می‌گوییم- در آغاز دولتش از آنان رنج فراوان دید و در عوض محمدبن تمیم یکی از اکابر مشایخشان را به قتل آورد.

حاجب او فارح از موالی ابن سیدالناس از عهد پدرش امیر ابوزکریا بر آنان ریاست داشت. فارح بر مولا ابوعبدالله تحکم می‌کرد و چون امیر ابوعبدالله به سود سلطان از فرمانروایی خویش دست کشید، فارح خشمگین شد ولی این کینه در دل نهان می‌داشت. امیر ابوعبدالله او را با عمرین علی الوطاسی به بجایه فرستاد تا زن و فرزند و اموال و ذخایر و وسائل سراهایش را به نزد او برد. او نیز به بجایه شد. صنهاجیان از عواقب کار و فشار عوامل سلطان و زرگویی ایشان شکایت کردند. او نیز به شکایتشان گوش فراداد و آنان را به شورش بر بنی مرین و دعوت به موحدین از جمله به مولا ابوزید صاحب قسطنطینیه برانگیخت. آنان اجابت کردند و برای کشتن عمرین علی در مجلسش در قصبه با یکدیگر وعده نهادند. عامل اصلی در این اقدام منصورین الحاج یکی از مشایخ ایشان بود که بر طبق عادت امرا بامداد به سرای او در آمد و چون بر دست او بوسه زد با ختیز پهلویش بشکافت. عمرین علی مجرروح به خانه خود گردید و لی او را یافتند و کشتدند.

---

۱. در نسخه I: ملکانه و در نسخه F: فلکانه

عوام مردم به خروش آمدند. این واقعه در اول ماه ذوالحجہ سال ۷۵۳ بود.

فارح حاجب سوار شد و مردم را به حکومت مولا ابوزید فراخواند و به او خبر رسانیدند و به بجایه دعوتش کردند ولی ابوزید در آمدن درنگ کرد و یکی از غلامان خود را به بجایه فرستاد تا به جای او زمام امور در دست گیرد.

خبر به سلطان ابوعنان رسید، امیر ابوعبدالله را متهم ساخت که با حاجب خود دست در دست هم داشته‌اند، پس او را در خانه‌اش محبوس نمود و جمعی بزرگان بجایه را که به درگاه او آمده بودند بند برنهاد. مشایخ بجایه رای دیگرگون کردند و رجال و صاحبان رای و شورا بر آن شدند که صنهاجه و آن غلام را از میان بردارند. القائد هلال بن سیدالناس و علی بن محمدبن المیت حاجب امیر ابوزکریا یحیی و محمدبن الحاجب ابوعبدالله بن سیدالناس نیز با آنان همدست شدند و قرار بر آن شد که در روز وصول نایب صاحب قسطنطیلیه فارح را بکشند. پس آشکارا به مخالفتش برخاستند و او را برای گفتگو به مسجد خواندند. فارح بترسید و به مسجد نرفت، بلکه به سرای شیخ فتوا احمدبن ادریس شد. مردم به درون سرای او هجوم آوردند و فارح را بگرفتند. محمدبن سیدالناس با همدستی غلامش او را بزد و بکشت و پیکر او از بام بیفکند و سرش را ببرید نزد سلطان ابوعنان فرستاد. متصورین الحاج و قوم او صنهاجه از شهر بگریختند. احمدبن سعید القرموئی از حاشیه سلطان در بندر بود. برای برخی امور از تونس آمده بود و در این روز به بندر رسیده بود. مردم او را به شهر در آوردند و برگرد او اجتماع کردند و به فرمانبرداری سلطان ابوعنان اعتراف نمودند احمد القرموئی آنان را گفت که نزد فرمانروای تدلس تھیاتن<sup>۱</sup> بن عمر بن عبدالمومن الونکاسی که از مشایخ بنی مرين است فرستند و او را بطلبند. او را طلبیدند با جمعی از سپاهیانش بیامد. خبر به سلطان دادند و چشم به راه او شدند. چون سلطان خبر یافت حاجب خود محمدبن ابی عمرو را فرمان داد که به بجایه رود و او در خارج شهر تلمسان لشکرگاه زد. سلطان پنج هزار تن از قوم خود و سپاهیان خود را برگزید و نقایص ایشان برطرف ساخت و عطا داد و روانه نمود. خود نیز پس از برگزاری مراسم عید قربان شتابان رهسپار بجایه شد. چون بر بنی حسن فرود آمد، جماعاتی از صنهاجه به قصد قتال او گرد آمدند. ولی از رویارویی با او سریاز زدند و به قسطنطیلیه رفتند و از آنجا به تونس شدند.

۱. در مواردی هم: یحیائین

حاجب محمدبن ابی عمرو، لشکرگاه ایشان در تکلات در تصرف آورد. آنگاه هلال را بگرفت و نزد سلطان فرستاد و خود با تعییه به شهر درآمد و در آغاز محرم سال ۷۵۴ به قصبه آن داخل شد. مردم آرامش یافتند. سلطان مشایخ را خلعت داد علی بن المیت<sup>۱</sup> و محمدبن سیدالناس را بنواخت و در امور خود به آنان استظهار کرد و جماعتی از شورشیان را که در این امر مداخله داشته بودند و شمارشان به دویست تن می‌رسید بگرفت و همه را بند برنهاد و به کشتی نشانده به مغرب فرستاد و مردم آسوده شدند. رسولان دواوده از هر سو برسیدند. سلطان ابوعنان همه را صله داد تا سر از فرمان نیچند از آنان گروگان گرفت و عامل زاب یوسف را نیز صله داد و رخنه‌ها بریست و در اول ماه پس از دو ماه که به بجایه آمده بود به تلمسان بازگردید و با جماعتی از عرب و رسولان اقوام دیگر شتابان به تلمسان راند. من نیز در میان ایشان بودم. سلطان مرا خلعت داد و اسب بخشید و صله‌ای کرامند ارزانی فرمود و برای من خیمه‌ای برپا کرد و من در رکاب او می‌رفتم. سلطان ابوعنان در اول جمادی الآخر به تلمسان رسید و برای پذیرفتن رسولان که از اقطار دیگر آمده بودند به مجلس نشست. هدایا و اسبانی را که آورده بودند به عرض او رسانیدند. آن روز هم از روزهای دیدنی و فراموش ناشدندی بود. سلطان رسولان را اموال بخشید. یوسف بن مزنی و یعقوب بن علی را به مزید صله و نواخت از دیگران برتر داشت و با آنان در باب افریقیه و تصرف قسطنطینیه رای زد. حاجب این ابی عمرو با آنکه از بازگشت و کراحت داشت با آنان بازگشت و ما سبب آن را در اخبار او خواهیم آورد. در اول ماه شعبان سال ۷۵۴ همه به مواطن خود بازگشتند. من نیز پس از گرفتن آن همه جوایز و صلات و مراکب با آنان بازگشتم. سلطان وعده داده بود که اقطاعات من و قوم مرا در بلدمان تجدید کند. والله اعلم.

### خبر از حاجب ابن ابی عمرو و فرمانروایی دادن سلطان او را بر ثغر بجایه و نبرد قسطنطینیه

اسلاف این مرد از مردم مهدیه بودند، از اجناد عرب، از بنی تمیم که به افریقیه آمده بودند. جد او علی به خواهش سلطان المستنصر به تونس رفت. مردی فقیه و عارف به فتاوی و احکام بود. سلطان المستنصر منصب قضای تونس را به او داد و او را به نگاشتن

۱. در نسخه خطی F و M: المنت

علامت خود بر سر نامه‌ها و اوامر اعم از خرد و کلان برگماشت. علی در عین عزت و جلال بمرد و پسرش عبدالله بعد از او در ایام ابوحفص عمر بن ابوزکریا همان منصب یافت. برادر عبدالله، احمد بن علی نیز مردی با وقار و صاحب جاه و دانش آموخته بود. پسر احمد، که محمد نامیده می‌شد در تونس زاده شد و در آنجا خواندن آموخت و نزد مشایخ تونس علم فقه را فراگرفت. چون کار دولتشان روی به ضعف و پریشانی نهاد محمد بن احمد بن علی به طلب روزی بیرون آمد و روزگارش به مرسی القل افکند. محمد بن احمد در علم طب و دیبری سرآمد شد و در ایام ریاست حاجب، ابن غمر در مرسی القل به عنوان شاهد در محاکم به کارگمارده شد. او را با حسن بن محمد السُّبْتَی که نسبت سیادت به خود بسته بود همدمنی و صحبت بود. این دو در این مکان غربت رفیق یکدل یکدیگر بودند. چون هر دو به ابن غمر پیوستند ابن غمر روش ایشان بستود. چون الشریف عبدالوهاب زعیم تدلس در ایام ضعف دولت ابوحمو و خروج محمد بن یوسف برضد آن و ناسیمانی دولت در اطاعت موحدین در آمد محمد بن ابی عمرو را به تدلس فرستاد، در آنجا الشریف حسن بن محمد منصب قضا یافت و محمد بن ابی عمرو شهادت دیوان قضا. چون دولت ابوحمو از بیماری شفا یافت و نیرومند گردید و ابوحمو تدلس را به تصرف آورد اینان برای ابراز فرمانبرداری خویش نزد او آمدند و هر دو در دیوان قضا به کار پرداختند. هم در عهد بنی عبدالواد و هم در دوره سلطان ابوالحسن. در آن هنگام این ابی عمرو در کار قضا بود، جماعتی از مشایخ شهر به خلاف او برخاستند و نزد سلطان ابوالحسن سعایت کردند و تظلم نمودند. سلطان با آن که به بیگناهی او علم داشت به شکایت آنان گوش فراداد و اورا به ترتیب و تادیب فارس فرزند خود گماشت. محمد بن ابی عمرو در تعلیم و تربیت فرزند سلطان بغایت بکوشید. محمد در خدمت سلطان ابوعنان به مقامی ارجمند رسید و هر روز گامی فراتر می‌نهاد. تا آنجا که نگاشتن علامت خاص و سرداری سپاه و حجاجت و سفارت و دیوان عرض و امور حساب دخل و خرج همه و همه در اختیار او گذاشته شد و همه نظرها متوجه او گردید و اشراف و اعیان و قبایل و شرفا و علماء به درگاه او آمدند و عمال، تا خود را به او نزدیک سازند اموال و باج و خراج به نزد او می‌فرستادند. مدت فرمانروایی او به دراز کشید و بر سلطان تحکم آغاز کرد. رجال دولت و وزرای او از آن همه موهاب و تمتعاتی که نصیب او شده بود بر او رشک برداشتند تا آنگاه که سلطان به سوی بجایه حرکت کرد. چون مخالفان عرصه را

خالی دیدند زیان سعایت گشودند و سلطان نیز به آن سخنان گوش فراداد. چون از بجایه بازگردید، نشانه‌های خشم بر چهره او آشکار بود و چون به استقبال سلطان رفت سلطان به دیده انکار در او نگریست. ابن ابی عمرو بفراست دریافت و طلب کرد که او را از امور دولت معاف دارند و به این امید که سلطان خواست او احابت نخواهد کرد، از او خواست که امارت بجایه به او دهد. سلطان بزودی خواش او برآورد. در این هنگام بخوبی دریافت که سلطان از او اعراض کرده است. بار دیگر رغبت در آن بست که بکلی خود را به کناری کشد؛ ولی سلطان پذیرفت و او را مأمور نبرد قسطنطینه نمود و حکم او در اموال و سپاه روان گردانید. در آخر ماه شعبان سال ۷۵۴ حرکت کرد و در آخر رمضان به بجایه در آمد و زمستان را در آنجا گذرانید.

موحدین، تاشفین پسر سلطان ابوالحسن را که از عهد مولا الفضل در نزدشان محبوس بود، بیاوردند و به فرمانروایی نصب کردند باشد که میان بنی میرین اختلاف کلمه افکنند. سپس برای او ساز نبرد و خیمه و خرگاه مهیا سازند. میمون بن علی برای رقابت با برادرش یعقوب بن علی زمام امور او به دست داشت. چون یعقوب بشنید شتابان یامد و بر حله‌های آنها زد و جمعشان پراکنده نمود و آنان را به عقب راند و در شهر محصور نمود. چون زمستان سپری گردید و مراسم اضحی به پایان آمد لشکر به بیرون شهر برد و سپاه خویش عرض داد و نقایص برطرف نمود و اموالی میان سپاهیان پخش کرد و برای نبرد رهسپار قسطنطینه شد. دواوده نیز با همه اتباع خود آمده بودند. مولا ابوزید صاحب قسطنطینه هر که را در احیای بونه پیرو دعوت او بود فراخواند. میمون بن علی بن احمد نیز با پیروان خود از دواوده بیامدند. ابوزید منشور فرماندهی سپاه را به حاجب خود نیل داد و او را به جنگ ابن ابی عمرو و لشکر او فرستاد.

حاحب ابن ابی عمرو در ماه جمادی الاولی سال ۷۵۵ آنان را شکست داد و اموالشان به تاراج برد و بر در شهر قسطنطینه جنگ آغاز نهاد. تا آنگاه که تاشفین پسر سلطان ابوالحسن را تسليم او کردند او نیز اسیر خود را به نزد برادرش فرستاد. مولا ابوزید پسر خویش نزد سلطان ابوعنان فرستاد. سلطان او را بگرمی پذیرفت و با سپاس بازگردانید. حاجب ابن ابی عمرو به بجایه بازگردید و در آنجا بماند تا در ماه محرم سال ۷۵۶ بمرد. مردم از مرگ آن مرد ستوده خصال بدرد بناشدند. سلطان برای انتقال زن و فرزند او چارپیان فرستاد و پیکر او را به مقبره پدرش در تلمسان نقل کرد. ابوزیان پسر

سلطان با سپاهی از بنی مرین برای به خاک سپردنش برفت. سلطان ابوعنان امارت بجایه را به عبدالله بن علی بن سعید وزیر او داد. عبدالله در ماه ربیع الاول سال ۷۵۶ به بجایه رفت و در آنجا اقامت گزید. و آن صفات و سیرت حاجب را که مردم می‌ستودند، پیشۀ خود ساخت. آنگاه برای محاصرۀ قسطنطینیه لشکر بیاراست. و ما در آتیه از فتح آن سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از خروج ابوالفضل بن سلطان در جبل سکسیوی و مکر عامل درعه و هلاکت او

چون سلطان ابوعنان بعد از پدر به فرماتروایی رسید، دو برادر او ابوالفضل محمد و ابوسالم ابراهیم نیز بدو پیوستند. سلطان به پرورش آن دو همت گماشت ولی از عاقب کار خویش بیمناک شد و آن دو را به اندلس فرستاد و آن دو در تحت ولایت ابوالحجاج پسر سلطان ابوالولید بن الرئيس ابی سعید به زندگی خویش ادامه دادند؛ ولی پس از چندی به سبب اخباری که می‌شنید از کرده پشیمان شد. چون بر تلمسان و مغرب او سط غلبه یافت و دید که کارش بالاگرفته و ارکان دولتش استوراگردیده است به ابوالحجاج فرمان داد که آن دو را بفرستد تا در نزد خود او بمانند و از دسترس فتنه جویان دور باشند. ابوالحجاج بر جان ایشان بترسید و از تسليمان سربرتافت و در پاسخ سلطان گفت که نمی‌تواند از تعهدی که در حفظ مسلمانان مجاهد کرده است دست بردارد. سلطان این سخن در یاد خویش نگه داشت و حاجب خویش محمد بن ابی عمران را گفت تا نامه‌ای در نهایت ابداع و بлагت بنوشت. در آن ایام که من با او در بجایه بودن آن نامه به من نمود من از فضول و اغراض آن سخت در شکفت شدم. چون ابوالحجاج آن نامه برخواند، برادر بزرگتر ابوالفضل را واداشت که به طاغیه پادشاه مسیحیان پیوندد. از آن میان که پدرش الفونس<sup>۱</sup> در جبل الفتح به هلاکت رسیده بود – در سال ۷۵۱– میان آن دو روابط دوستانه برقرار بود. ابوالفضل نزد طاغیه رفت. و او پناهش داد و برایش ناوگانی ترتیب داد که با آن به سواحل مغرب آید. ابوالفضل بر ساحل سوس فرود آمد و به عبدالله سکسیوی پیوست و دعوی جانشینی پدر نمود، در همان حال که حاجب ابن ابی عمر و به سال ۷۵۴ از فتح بجایه آمده بود این خبر به سلطان ابوعنان دادند. سلطان سپاه

۱. در متن: الهنشه

بسیج کرد که به مغرب فرستد آنگاه وزیر خود فارس بن میمون بن ودرار<sup>۱</sup> را به جنگ سکسیوی نامزد کرد و روانه داشت. فارس بن میمون در ماه ربیع الاول سال ۷۵۴ به جنگ سکسیوی رفت و او را محاصره نمود و برای لشکرگاه شهری پی افکند. این شهر را که در دامنه کوه بود، قاهره نامید. و محاصره سکسیوی را هر چه سخت تر نمود. سکسیوی به وزیر پیام داد که حاضر است به اطاعت سلطان بازگردد و پیمان ابوالفضل را ناچیز سازد و از او جدا شد و ابوالفضل در جبال مصادمه سرگردان شد.

وزیر، فارس بن میمون به سرزمین سوس داخل شد و سراسر آن بگرفت و سپاه او همه جا را زیر پی سپرد و علم‌هایش به جنبش درآمد. آنگاه در ثغور و شهرهای آن چون ایفری و فوریان و تارودنت پادگان‌هایی نهاد و هر رخنه که بود فرویست. ابوالفضل در جبال مصادمه می‌گشت تا به صناکه رسید و به ابن حمیدی که در نزدیکی بلاد درعه بود پناه برد. او نیز پناهش داد و به کار او قیام کرد.

عامل درعه، عبدالله بن مسلم زرداشی به خلاف او برخاست و ابن حمیدی را محاصره کرد و او را از فرارسیدن سپاه سلطان ابوعنان بررسانید. این عبدالله بن مسلم از مشایخ دولت بنی عبدالواحد بود که سلطان ابوالحسن از آغاز غلبه‌اش بر آنان و فتح تلمسان در سال ۷۳۷ او را به خدمت گرفته بود و اینک از جمله پروردگان دولت ایشان به شمار می‌آمد. عبدالله بن مسلم ابن حمیدی را به مبلغی گزاف دلخوش کرد تا ابوالفضل را بگیرد و تسليم او کند. ابن حمیدی قبول کرد و با ابوالفضل مهربانی‌ها نمود و وعده‌اش داد که خود در زمرة پیروان او در خواهد آمد. چون بدین حیله‌ها بر ابوالفضل دست یافت او را بگرفت نزد عبدالله بن مسلم بفرستاد و آن مال بستد. عبدالله بن مسلم، ابوالفضل را بند برنهاده نزد برادرش سلطان ابوعنان فرستاد. این واقعه در سال ۷۵۵ اتفاق افتاد. ابوعنان برادر خود را به زندان کرد و خبر این پیروزی به اطراف بفرستاد. چند شب بعد از ورودش او را در زندان خفه کرد و کار شورشگران به پایان آمد و اساس دولت استواری گرفت. تا آنگاه که باقی قضایا را بیاوریم. ان شاء الله تعالى.

### خبر از عصیان عیسی بن الحسن در جبل الفتح و هلاکت او

عیسی بن الحسن بن علی بن ابی الطلاق از مشایخ بنی مربن بود و صاحب شورای ایشان ما پیش از این اخبار پدرش حسن را آنگاه که از دولت ابوالریبع [سلیمان بن ابی عامر] سخن می‌گفتیم، آوردیم. سلطان ابوالحسن او را بر ثغور قلمرو خویش در اندلس امارت داد و در جبل الفتح آنگاه که بنای آن به پایان آمد جای داد و نظر در امور جنگی و تقسیم عطا میان نگهبانان ثغور را به او واگذاشت. مدت امارت او به دراز کشید و جای پای استوار کرد. سلطان ابوالحسن هرگاه که نیاز می‌افتد او را به شورا فرامی‌خواند و به هنگام سفرش به افریقیه به حضور خواست. عیسی بن الحسن اشارت کرد که سلطان از این سفر منصرف گردد؛ زیرا ساز و برگ نبرد قبایل بنی مربن حفظ ثغور را بسته نیست زیرا دامنه قلمروشان از شرق و غرب گسترش یافته و از دریا نیز گذشته است و تصرف افریقیه نیاز به لشکر فراوان و ساز و برگ کافی دارد؛ عرب‌ها بر آن استیلا دارند و مدت‌هast که سر بر فرمان نداشته‌اند. سلطان از آنجا که در شوق تصرف افریقیه می‌سوخت به اندرزهای او نپرداخت و او را بار دیگر به مقر فرمانروایی اش جبل الفتح فرستاد. چون سلطان ابوالحسن در قیروان شکست خورد و پسراش در فاس و تلمسان سربرداشتند، برای قطع ماده فساد از دریا گذشت و در غسسه فرود آمد و سپس به وطن خود تازی رفت و قوم خود بنی عسکر را گرد آورد. سلطان ابوعنان را دید که سپاهیان برادر را منهزم ساخته و او را در محاصره انداخته است. پس بر سر او لشکر برد و در لشکرگاهی در بیرون بلدالجديد فرود آمد. سلطان ابوعنان پرورده خویش سعیدبن موسی العجیسی را به حرب او فرستاد و در ثغر بلاد بنی عسکر بر کنار وادی فرود آمد. چندی بر این حال بیودند تا سلطان ابوعنان بلدالجديد را بگرفت. در این حال عیسی بن الحسن را پیام داد که اگر خواهد می‌تواند به اطاعت او بازگردد؛ ولی از آنجا که سلطان ابوالحسن در افریقیه از او یاری خواسته بود در این کار درنگ کرد، عاقبت به افریقیه نزد سلطان ابوالحسن رفت. سلطان او را به اکرام تمام در آورد و از آمدنش شادمانی‌ها نمود و به قصور خویش جای داد و به عضویت شورا برگزید و عیسی بن الحسن مدت‌ها بر این حال سپری ساخت. چون ابن ابی عمرو بعد از هلاکت سلطان ابوالحسن در نزد ابوعنان مکانتی عظیم یافت و خدمت و منادمت و مشورت سلطان را خاص خود نمود و سلطان از دیگر خواص خود روی در پوشید عیسی بن الحسن ملول گردید و از سلطان اجازت خواست

که به حج رود. سلطان اجازت داد او فریضه بگزارد و در سال ۷۵۶ به درگاه سلطان بازگردید. این ابی عمرو را در بجایه بدید و این هنگامی بود که سلطان با او دل بد کرده بود این ابی عمرو از او خواست کاری کند که سلطان با او سر لطف آید. او نیز وعده داد که چنین خواهد کرد و چون نزد سلطان آمد دید که بر شورا تحکم می‌کند و خاصه و جلسای حضرت را به چیزی نمی‌شمارد. عیسی بن الحسن از او اجازت خواست که بازگردد. سلطان اجازت داد که به ثغر بازگردد تا همچنان رسم جهاد تازه دارد. عیسی از دریاگذشت و در همان سال وارد جبل الفتح شد. صاحب دیوان عطا در جبل الفتح یحیی الفرقاجی بود و او به عمل استظهار داشت. پرسش ابویحیی از تصرفات او ملول شده بود. چون عیسی به جبل رسید سلطان از پی او همراه با مسعود بن کندوز از پروردگان دولتش عطاوای افراد پادگانها را روانه نمود. ولی فرقاجی همچنان که در ایام غیبت عیسی با پرسش رفتار کرده بود، خود به کار پرداخت و دست عیسی از تصرف کوتاه کرد. عیسی از این عمل به هم برآمد و فرقاجی را بگرفت و به زندان زیرزمینی فرستاد و این کندوز را نیز بازیس گردانید. در همان شب او را به کشتنی نشاند و به سبته ناوگان خویش داد؛ زیرا می‌پنداشت این گونه اعمال که از عیسی سرزده به تحریک طاغیه ابن الاحمر بوده است. پس احمد بن الخطیب سردار ناوگان را به طنجه فرستاد تا در کار ایشان بنگرد. او به مرسی الجبل رسید. عیسی بن الحسن چون اعلام خلع بیعت کرد بزرگان آن طرف از خروج با او امتناع کردند و در صدد برآمدند که اگر فرصتی دست دهد او را بگیرند و تسليم سلطان کنند. از جمله مخالفان او سلیمان بن داود بود از بزرگان سپاه که پیش از این از خواص و اهل شورای او بود و عیسی در نزد سلطان مقام او برافراشته بود تا آنجا که امارت رنده به او داده بود چون عیسی سر از فرمان برتابت و راه غدر در پیش گرفت، سلیمان با او مخالفت ورزید و به سلطان نامه نوشت و اظهار اطاعت کرد. عیسی دید که امر بر او مشتبه شده، از کرده خوش پشمیان شد زیرا بنای کار خویش بر اساسی استوار نتهاده بود. هنگامی که ناوگان احمد بن الخطیب به مرسی الجبل پهلو گرفت بیامد و او را به خدای سوگند داد که فرمانبرداری او به عرض سلطان برساند و از آنچه ساکنان جبل کرده‌اند برائت جست. در این هنگام قبایل غماره بر جان خویش بترسیدند و بر او بشوریدند. عیسی به دژ پناه برد. مهاجمان به دژ درآمدند و او را و

پرسش را بند برنهاده به نزد احمد بن الخطیب برداشت. ابن الخطیب او را به سبته آورد و به سلطان خبر داد. سلطان خود او را خلعت داد و خواص خویش را نیز فرمان داد که او را خلعت دهند و عمر پسر وزیر خود عبدالله بن علی و عمر بن العجوز و سردار سپاه مسیحیان را فرستاد تا آن دو را حاضر آورند. سلطان در یکی از روزهای ماه ذوالحجہ سال ٧٥٦ به مجلس نشست و آن دو در برابر او باستادند و عذرها خواستند ولی سلطان عذرشان نپذیرفت و هر دو را برای کشتن برداشت. عیسیٰ را زیر ضربات نیزه کشتد و پرسش ابویحیی را دست و پای خلاف یکدیگر ببریدند و او از معالجه عضوهای قطع شده ابا کرد و همچنان خون می‌رفت تا در روز دوم درگذشت. و آن دو عبرت دیگران شدند. سلطان منشور امارت ثغور اندلس را به سلیمان بن داود داد و ما به ذکر وقایع او خواهیم پرداخت. ان شاء الله تعالى.

خبر از حرکت سلطان به قسطنطینیه و فتح آن سپس فتح تونس بعد از آن چون حاجب محمد بن ابی عمرو بمرد، سلطان امارت ثغور بجایه و معاورای آن را از بلاد افریقیه به وزیر خود عبدالله بن علی بن سعید داد و او را بدان صوب روانه نمود و دستش را در گرد آوردن باج و خراج و دادن عطا گشوده داشت. جبال ضواحی قسطنطینیه را که دواوه بر آن غلبه داشتند، تصرف کرده بودند. عامه اهالی این سامان قبایل سدویکش بودند. سلطان منشور امارت ایشان را به موسی بن ابراهیم بن عیسیٰ داده و او را در تاوریرت آخر مزر بجایه در میان نزدیکان و خویشاوندان و فرزندانش فرود آورده بود. هنگامی که ابن ابی عمرو به بجایه آمد و قسطنطینیه را محاصره نمود به موجب پیمان صلحی که با مولا ابو زید بست از آنجا برفت. موسی بن ابراهیم به میله رفت و در آنجا استقرار یافت. چون وزیر عبدالله بن علی به امارت افریقیه رسید، سلطان فرمان داد که به نبرد قسطنطینیه رود. عبدالله بن علی در سال ٧٥٧ به محاصره قسطنطینیه رفت و بر آن متوجه نصب کردو مردم را سخت شهر بند نمود، آن سان که اگر شایعه مرگ سلطان در دهانها نیفتاده بود و سپاه مهاجم بازنگردیده بود، تسلیم می‌شدند. اما مولا ابو زید به بونه رفت و شهر را به برادرش مولانا امیر المؤمنین ابوالعباس آیه‌الله تعالیٰ که از افریقیه به نزد او آمده بود تسليم کرد.  
اکنون که با خالد بن حمزه به قسطنطینیه آمده بود، خالد مولا ابو زید را به محاصره تونس

و ماندن ابوالعباس در قسطنطینه تحریک می‌کرد. مولا ابوزید اجابت کرد و با او به سوی تونس در حرکت آمد.

مولانا ابوالعباس به قسطنطینه رفت و به نام خود خطبه خواند و شهر را در ضبط آورد. ابوالعباس مردی سهمگین بود. برخی از کسانی که با بنی مرین دل بد داشتند، از قبیل فرزندان یوسف و رؤسای سدویکش او را واداشتند که به لشکرگاه موسی بن ابراهیم که در میله بود، حمله برد. او نیز حمله برد و لشکرگاه او به غارت رفت و فرزندانش به قتل رسیدند. موسی بن ابراهیم و یارانش به تاوریرت و سپس به بجایه رفتند. موسی بن ابراهیم با بقایای یارانش به مولانا سلطان پیوستند. سلطان ابوعنان وزیر خود عبدالله بن علی را به سبب آنچه برسر موسی بن ابراهیم آمده و او در یاریش قصور کرده بود، مورد توبیخ قرار داد و شعیب بن میمون را بفرستاد تا او را بگرفت و بند برنهاده نزد سلطان فرستاد و به جای او یحیی بن میمون بن مصمود را که از پروردهای دولتش بود امارت بجایه داد. در خلال این احوال ابوزید نزد حاجب ابوعبدالله بن تافراکین که بر عمش ابراهیم غلبه یافته بود و سبب شده بود که از بونه دست بردارد و نزد ایشان به تونس رود، کس فرستاد. او را بگرمی پذیرفتند و به جای ولیعهد جای دادند و یکی از پروردهای خود را بر بونه امارت دادند. چون خبر موسی بن ابراهیم به سلطان رسید، در ایام تشریق سال ۷۵۷ بود، عزم حرکت افریقیه نمود. لشکرگاهش در بیرون بلدالجديد پریشان گردید و برای گرد آورد سپاهی به مراکش کس فرستاد و بنی مرین را فرمان داد تا سازو برگ سفر مهیا کنند و به عطا دادن نشست و از زمان رسیدن خبر به او تا ماه ربیع الاول سال ۷۵۸ به ترتیب و بسیج سپاه مشغول بود. سپس از فاس حرکت کرد و بر مقدمه وزیر خود فارس بن میمون را با لشکری بفرستاد و خود با تعییه تمام از پی بیامد. تا به بجایه رسید. در آنجا برای رفت نقایص سپاه درنگ کرد. وزیر بر در شهر قسطنطینه فرود آمد و سلطان نیز از پی او بیامد. چون رایات او نمایان شد و زمین از سپاه موج زد، مردم شهر بیمناک شدند و تسليم شده به فرمانبرداری اذعان کردند و از نزد سلطان خود گریخته به او گرویدند. فرمانروای شهر با خواص خود به قصبه پناه برد. برادرش مولانا ابوالفضل برای طلب امان بیامد. سلطان آنان را امان داد. بیرون آمدند و سلطان در لشکرگاه خود روزی چند جایشان داد. سپس ایشان را با چند کشتی به سبته فرستاد و در آنجا بند برنهاد و ما به ذکر باقی حوادث آن خواهیم پرداخت.

آنگاه امارت قسطنطینه را به منصورین الحاج مخلوف الیابانی داد که از مشایخ بنی مرین و اهل شورای ایشان بود و او را در ماه شعبان همان سال در قصبه فرود آورد. در آن هنگام که در لشکرگاه در قسطنطینه بود بیعت یحیی بن یملول صاحب تووز بررسید. همچنین از سوی علی بن الخلف صاحب نفظه نیز اعلام بیعت شد و از سوی ابن مکی نیز رسولانی رسیدند و تجدید اطاعت و بیعت کردند فرزندان مهلهل، امراء کعوب و مردان بنی ابواللیل نیز یامدند و او را به تصرف تونس تحریض نمودند. سلطان سپاهی با ایشان روانه کرد و سرداری آن به یحیی بن رحوب تاشفین داد و برای یاریشان ناوگان خود در دریا بسیج کرد. فرماندهی ناوگان را به رئیس، محمد بن یوسف الباکم داد و به تونس راند. حاجب ابو محمد بن تافراکین چون از آمدن لشکر سلطان خبر یافت سلطان ابواسحاق ابراهیم بن مولانا سلطان ابویحیی را با فرزندان ابواللیل بیرون آورد. در این هنگام ناوگان جنگی نیز به سواحل تونس رسیده بودند و یک روز یا کمتر از یک روز جنگ در پیوست و شب هنگام به مهدیه گریخت و در آنجا تحصن گرفت. یاران سلطان در ماه رمضان سال ۷۵۸ به تونس در آمدند و دعوت خویش در آنجا برپای داشتند. یحیی بن رحو به قصبه درآمد و به صدور فرمان پرداخت و فتح نامه به سلطان نوشتند. سلطان از آن پس در احوال وطن نگریست. نخست دست عرب‌های بنی ریاح را از باجی که می‌گرفتند و آن را خفاره می‌نامیدند کوتاه کرد. اینان بیمناک شده قصد عصیان کردند. سلطان از ایشان گروگان طلبید پس مصمم به نافرمانی شدند یعقوب بن علی امیرشان بالاخره مکر خویش آشکار کرد و با ایشان خروج کرده و به زاب رفت. سلطان از پی ایشان برفت. یوسف بن مزنی عامل زاب پیشاپیش او راه‌ها گشوده داشت و سلطان در بسکره فرود آمد و از آنجا به طولقه رفت. به اشارت ابن مزنی صاحب طولقه عبدالرحمان بن احمد را بگرفت و دژهای یعقوب بن علی را بستد. آنان از برابر او گریخته به بیابان رفتند. سلطان نیز از تعقیب ایشان بازگردید. ابن مزنی باج و خراج زاب نزد او فرستاد و همه لشکرگاه او را به نان و نان خورش و گوشت و علوفه سه روز ضیافت کرد. سلطان نیز او را پاداشی نیکو داد و او و فرزندانش را خلعت وصلتی کرامند ارزانی داشت و به قسطنطینه بازگردید و عزم حرکت به تونس نمود. سپاهیان به سبب فراوانی هزینه زندگی و دوری راه و ارتکاب خطر در دخول به افریقیه به جان آمده بودند. رجال بر آن شدند که از سلطان جدا شوند و یا وزیر فارس بن میمون در این باب مشورت کردند وزیر

نیز موافقت کرد که مشایخ و نقبا با کسانی که در تحت فرمان ایشان بودند به مغرب بازگردند تا سلطان تنها ماند. سلطان را خبر رسید که آهنگ قتل او دادند. سلطان ادریس عثمان بن ابی العلا را برای تحقیق امر مقرر داشت ولی آن راز از دیگران پوشید و چون دید که سپاهیان روی به نقصان نهاده اند و از گرد او پراکنده می شوند، با آنکه دو منزل از قسطنطینه به سوی مشرق حرکت کرده بود، شتابان به فاس بازگردید. در غرة ماه ذوالحجہ همان سال وارد فاس شد. در روز ورود، وزیر خود فارس بن میمون را بگرفت و او را متهم ساخت که بنی مرین را برضد او شورانده است. پس به ضرب نیزه او را کشت. قتل او در روز چهارم ایام التشریق واقع شد. مشایخ بنی مرین را نیز بگرفت و گوشمال داد و به زندان کرد. خبر بازگشت او از قسطنطینه به مغرب رسید. ابو محمد بن تاقراکین از مهدیه به تونس رفت. چون نزدیک شهر شد یارانش که در شهر بودند بر بقایای لشکر سلطان بشوریدند، لشکریان سلطان خود را به کشتی‌ها رسانیدند و جان برهانیدند و به مغرب رفند. یحیی بن رحو با آن گروه از فرزندان مهلل که در لشکر او بودند و برای جمیع آوری باج و خراج به بلاد جرید رفته بودند از پی سلطان بیامندند و بر درگاه او اجتماع کردند. یحیی حرکت خود به جرید را به روزهای بعد موكول کرد و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت ان شاء الله تعالى.

**خبر از وزارت سلیمان بن داود و حرکت او با لشکر به افریقیه**

سلطان ابو عنان بی آنکه فتوحات خویش در افریقیه به اتمام رساند از افریقیه بازگردید ولی همچنان خاطرش بدان مشغول بود. سلطان بر ضواحی قسطنطینه از یعقوب بن علی و یارانش دواوده که با او دم مخالفت می‌زدند، بیم داشت. از این‌رو سلیمان بن داود را از مستقر حکومتش در ثغور اندلس فراخواند و منشور وزارت خویش داد و با سپاهی به افریقیه فرستاد. سلیمان بن داود در ماه ربیع الاول سال ۷۵۹ حرکت کرد. یعقوب بن علی چون خلاف آشکار کرده بود، سلطان برادرش میمون بن علی را که منازع او بود به جایش گمارده بود و او را بر فرزندان محمد – از دواوده – مقدم داشته بود و ریاست بدوبیان و ضواحی را بدو سپرده بود. بسیاری از افراد قوم از برادرش یعقوب بریده و به او پیوسته بودند. طوایفی از فرزندان سباع بن یحیی به ریاست عثمان بن یوسف بن سلیمان به اطاعت سلطان در آمده بودند. اینان همه به وزیر گرایش یافته و در لشکرگاه او فرود آمده

بودند. سلطان در پی سلیمان بن داود حرکت کرد و به تلمسان داخل شد و خود در آنجا ماند تا لشکری را که گسیل داشته بود زیر نظر داشته باشد. وزیر سلیمان بن داود به قسطنطینه درآمد. سلطان عامل زاب یوسف بن مزنی را فرمان داد که به یاری او رود و چون به احوال دواوده معرفت تمام دارد او را در این راه مدد رساند. یوسف بن مزنی از بسکره بیامد. اینان به کوهستان او راس شدند و باج و خراج آن گرد آوردن و دواوده را که راه خلاف می‌پیمودند و در آن حوالی دست به آشوب و تاراج می‌زدند طرد کردند و در این کار پیروزی یافتند وزیر و سپاهیان سلطان به ابتدای اوطان افریقیه که پایان مجالات قبایل ریاح بود رسیدند. وی سپس به مغرب بازگردید. سلطان را در تلمسان بدید. رسولان عرب‌ها که در این لشکرکشی منشأ خدماتی بودند با او بودند. سلطان همه را صله داد و خلعت پوشانید و اسب داد و بر ایشان در زاب راتبه معین کرد و فرمان آن بنوشت و آنان به نزد زن و فرزند خوش بازگردیدند. آنگاه احمد بن یوسف بن مزنی به رسالت آمد. پدرش او را با هدایایی از اسپان راهوار و برده‌گان و سپرها فرستاده بود. سلطان او را بگرمی پذیرا آمد و در نیکو جایی فرود آورد و تا مراتب خود به او بنمایاند او را با خود به فاس برد. سلطان در اواسط ذوالقعدہ سال ٧٥٩ به دارالملک خوش وارد شد. والله اعلم.

### خبر از هلاکت سلطان ابوعنان و امارت یافتن محمد السعید در تحت فرمان وزیر حسن بن عمر

چون سلطان ابوعنان به فاس دارالملک خود رسید روز عید بزرگ بود. نماز عید اضحی را که بجای آورد بیماری عارض او شد و آن سان شدت گرفت که در روز عید، نشستن در مجلس نتوانست و به قصر رفت و به بستر افتاد. زنان به گرد او جمع شدند و پرستاری کردند. پرسش ابوزیان ولیعهد او بود. وزیر او موسی بن عیسیٰ العقولی بود از برکشیدگان و پرورده‌گان دولت و وزیر زادگان. سلطان وزارت پسر به او داده بود و سفارش پسر به او کرده بود. موسی بن عیسیٰ شتابان به کار پرداخت و با رؤسای بنی مرین در نهان به گفتگو پرداخت که به امیر خوش بپیوندند و وزیر سلطان حسن بن عمر را از میان بردارند. عمر بن میمون به سبب عداوتی که میان او و وزیر بود از عوامل این ماجرا بود. وزیر، حسن بن عمر بر جان خوش بترسید و راز دل با اهل مجلس بگفت. آنان از ولیعهد به

سبب اعمال ناپسندش نفرت داشتند پس متفق شدند که ولايتعهدی را به ديگري دهند. سپس خبر یافتند که سلطان مشرف به موت است و ولیعهد پيش از هلاكت سلطان آنان را از میان برخواهد داشت. از اين رو تصميم به برافکنند او و بيعت با برادرش محمدالسعيد که کودکی پنج ساله بود گرفتند و بامدادان به سرای سلطان درآمدند و وزير او موسى بن عيسى و عمر بن ميمون را گرفتند و سعيد را برای بيعت کردن نشاندند. او وزير خود مسعودبن رحوبين ماساي را فرمان داد که ابوزيان را در درون قصر بيايد و دستگير کند. مسعودبن رحوبر او داخل شد و تا تلطف بسيار او را از میان حرم بيرون آورد. سپس به نزد برادر راه نمود تا با او بيعت کرد. آنگاه او را در يكى از حجره های قصر افکندند تا در آنجا بمرد. حسن بن عمر در روز چهارشنبه بيست و چهارم ذوالحجه سال ۷۵۹ باستقلال زمام امور بر دست گرفت و سلطان در تمام اين احوال بر بستر افتاده با مرگ دست به گرييان بود. مردم منتظر بودند که او را روز پنجشنبه يا روز جمعه بعد از آن دفن کنند و چون دفن نکردنده به شک افتادند و هر کس چيزی می گفت. از جمله می پنداشتند که وزير او را در خانه نگهداشته تا تلف سازد. عاقبت در روز شنبه سلطان را به خاک سپر دند. حسن بن عمر، فرزند خردسال سلطان، يعني سعيد را که به جاي پدر نشانده بود از نظرها مخفی داشت و در را به روی او بربست و خود به جاي او به امر ونهی پرداخت. عبدالرحمان بن سلطان ابی عنان در روز بيعت با برادرش به کوه لکای رفته بود. عبدالرحمان به سال از او بيش بود و اين برادر خردسال را از آن روی برگزیدند که پسر مسعودبن ماساي وزارت او داشت. پس کسانی نزد او فرستادند تا او را به ملاطفت امان دهند و بياورند. چون بيامد حسن بن عمر را بند برنهاد و به يكى از قلاع فاس فرستاد. سپس فرزندان خردسال سلطان را يك يك فراخواند. اينان در شغور امارت داشتند. معتصم از سجلماسه آمد ولى معتمد که در مراكش در کفالت عامرين محمد الهياتي بود از آمد سريرتافت. سلطان ابوعنان خود عامرين محمد را به کفالت او برگزиде بود و سفارش كرده بود که پسرش تحت نظر او باشد. از اين رو عامرين محمد او را از رفتن به نزد بازداشت و به کوهستان هستانه برد. وزير برای نبرد با او لشکر بياراست و همواره در آنجا بود تا آنگاه که عمش ابوسالم به هنگام استيلائي بر مغرب او را فرود آورد. و ما در اين باره سخن خواهيم گفت. ان شاء الله تعالى.

## خبر از فرستادن لشکر به مراکش و حرکت وزیر، سلیمان بن داود به جنگ عامرین محمدبن علی

عامرین محمدبن علی شیخ هناته از قبایل مصامده بود. سلطان ابویوسف یعقوب پدرش محمدبن علی را بر جمع آوری باج و خراج گماشت و سلطان ابوسعید عثمان بن یعقوب موسی بن علی را امارت داد. عامرین محمد در کفالت دولت پرورش یافت و در زمرة یاران سلطان ابوالحسن به افریقیه رفت و سلطان او را در تونس فرماندهی شرطه داد و چون از تونس به کشتی نشست که به مغرب رود زن و فرزند خود را در کشتی نشاند و آن را تحت نظر عامرین محمد به مغرب روانه نمود. آنان را از دریا گذشته به اندلس رفتد و در المربیه فرود آمدند. در آنجا از غرق کشتی‌های سلطان ابوالحسن و لشکرش خبر یافتدند. عامرین محمد آنان را در المربیه نگهداشت. سلطان ابوعنان او را به نزد خود فراخواند ولی او که خود را پاییند بیعت پدرش می‌دانست دعوت او اجابت نکرد. تا سلطان ابوالحسن در خانه ایشان در جبل الفتح بمود. سلطان ابوعنان حقی را که برگردن پدرش داشت رعایت کرد. چون ابوعنان را کار استواری یافت و از اطراف به نزد او آمدند عامرین محمد نیز با اهل حرم سلطان بیامد. سلطان ابوعنان او را اکرام کرد و نیکو فرود آورد. سپس در سال ۷۵۴ منصب جمع خراج قبایل مصامده را به او داد و او را از تلمسان بدان کار فرستاد. عامرین محمد نیز نیکو از عهده برآمد. تا آنجا که سلطان ابوعنان می‌گفت در آرزوی آنم که مردی یابم که ناحیه شرقی مملکت مرا کفایت کند، آن سان که عامرین محمد ناحیه غربی را کفایت کرده است. ولی دیگر وزیران با او به رقابت برخاستند تا آن‌گاه که حسن بن عمر بانفراد زمام امور به دست گرفت و کار رقابت با او بالا گرفت تا به عداوت و سعایت انجامید.

سلطان ابوعنان در اواخر حیات خویش فرزندان خردسال خود را به اطراف مملکت خویش امارت داد. از جمله محمدالمعتمد را امارت مراکش داد و برای او زیری معین کرد و او را تحت نظر عامرین محمد قرار داد. چون سلطان بمود و حسن بن عمر زمام کارها به دست گرفت و السعید را به جای او نصب کرد، فرزندان سلطان را از اطراف فراخواند. از جمله المعتمد را از مراکش. عامرین محمد از فرمان سربر تافت و المعتمد را برگرفت و به کوهستان هناته برد. چون حسن بن عمر خبر یافت لشکرها بسیج کرد و سرداری آن به وزیر سلیمان بن داود سپرد. سلیمان بن داود در قیام به این امر با او شریک

بود.

حسن بن عمر در ماه محرم سال ۷۶۰ سلیمان را ورانه ساخت. سلیمان به مراکش شتافت و شهر را بگرفت و به سوی کوهستانه هفتاده راند و آنجا را محاصره نمود و عامر را در تنگنا افکند و محاصره را به دراز کشانید. نزدیک بود که بر دژ او دست یابد که از افراق بنی مرین و خروج منصورین سلیمان بر دولت خبر یافت. منصورین سلیمان از اعیان دولت بود. و در بلدهای تحقیق گرفته بود. سپاهیان از گرد حسن بن عمر پراکنده شدند و به منصورین سلیمان پیوستند. وزیر، سلیمان بن داود نیز به او پیوست و این امر سبب شد که عامرین محمد از محاصره رهایی یابد. این حال ببود تا آنگاه که سلطان ابوسالم در ماه شعبان سال ۷۶۰ بر ملک مغرب استیلا یافت و عامرین محمد و پسر برادر خود المعتمد را از کوهستان هفتاده به خدمت خواند. عامر یامد و المعتمد را تسليم او نمود و ما در این باب سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از ظهور ابوحمود نواحی تلمسان و فرستادن لشکرها به دفع او سپس غلبه او بر تلمسان و حوادث دیگر

فرزندان عبدالرحمان بن یحیی بن یغماسن چنان که در اخبارشان گفته شد - چهار تن بودند. یوسف بزرگتر ایشان بود، مردی افتاده و رهسپار راه خیر و صلاح بود و هوای سرکشی در سر نداشت. چون برادرش عثمان در تلمسان به فرمانروایی رسید او را امارت تنس داد. پسر یوسف، موسی نیز چون پدر مردی نیکوکار بود و از اهل شر دوری می جست. چون سلطان ابوعنان در سال ۷۵۳ بر ایشان غلبه یافت و ابوثابت و ابوزبان پسر برادرش ابوسعید و موسی پسر برادرش یوسف و وزیرشان یحیی بن داود از قوم خود اعتزال جستند، و در راهی جز راه ایشان قدم نهادند. ابوثابت و یحیی بن داود بن عثمان گرفتار آمدند و موسی خود را به تونس افکند و بر حاجب ابو محمدين تافراکين فرود آمد. ابو محمدين تافراکين نیز او را نیکو داشت و با بقایایی از قومش پناه داد و بر ایشان راتبه‌ای کرامند معین نمود. سلطان ابوعنان نزد او کس فرستاد و آنان را فراخواند ولی ابو محمدين تافراکين از تسليم آنان خودداری کرد و در برابر سلطان ابوعنان خلاف آشکار نمود.

چون سپاه سلطان بر تونس غلبه یافت و ابواسحاق ابراهیم فرزند مولانا سلطان

ابویحیی از سلطنت برافتاد و از تونس خارج شد، موسی بن یوسف نیز با او برفت. هنگامی که سلطان به مغرب بازگردید، مولا ابواسحاق ابراهیم بن مولا سلطان ابویحیی و پسر برادرش مولا ابوزید صاحب قسطنطینیه با یعقوب بن علی و قومش از دواوده به طلب برخاستند و قسطنطینیه را بازپس گرفتند. این موسی بن یوسف نیز همراه با دیگر زنانه که قوم او بودند در زمرة ایشان در آمدند. بنی عامر بن زغبه از هنگام غلبه بنی عبدالواد بر تلمسان برخلاف سلطان ابوعنان برخاسته بودند و ریاست ایشان با صغیرین عامر بن ابراهیم بود. صغیرین عامر با قوم خود به افریقیه رفت و بر یعقوب بن علی فرود آمد و یعقوب ایشان را با همهٔ یاران و همراهانشان پناه داد. چون محاصرهٔ قسطنطینیه پایان گرفت، یعقوب با قوم خود عزم موطن خویش در صحرای مغرب اوست نمود. آنگاه صغیرین عامر، موسی بن یوسف را فراخواند تا با ایشان رود، باشد که او را حکومت بردارند و او را به تلمسان ببرند. موحدین نیز راه ایشان گشاده داشتند و در آن ایام تا آنجا که در توان داشتند یاریش کردند و آلات نبرد و خیمه و خرگاهش دادند. موسی با فرزندان عامر حرکت کرد. صولت بن یعقوب بن علی و زیان بن عثمان بن سبعاً - از امراء دواوده - و دغارین عیسی از بنی سعید - یکی از بطنون ریاح - نیز همراه آنان بودند. موسی بن یوسف شتابان به مغرب راند تا در آن نواحی دست به آشوب و فتنه زند. جنگجویان سوید و اولیای سلطان و دولت به دفع ایشان بسیج شدند. در جنوب تلمسان میان دو لشکر مصاف افتاد. سوید منهدم شد و عثمان فرزند سرورشان و نزمار به هلاکت رسید. در همین اوان نیز سلطان ابوعنان دیده از جهان فرویست.

سلطان ابوعنان هنگامی که فرزندان خود را امارت اطراف می‌داد محمدالمهدی یکی از فرزندان خود را امارت تلمسان داد. چون خبر وفات سلطان به عرب‌ها رسید، به سوی تلمسان شتابتند و ضواحی آن بگرفتند. حسن بن عمر سپاهی بسیج کرد و بر تلمسان و بر پادگان‌های آن نواحی سعیدبن موسی العجیسی از پروردگان سلطان را فرماندهی داد و به تلمسان روانه ساخت. احمدبن مزنی را هم که از قلمرو خویش آمده بود خلعت و صله داد و با این لشکر روانه نمود. سعیدبن موسی العجیسی با سپاه خود به تلمسان آمد و در ماه صفر سال ۷۶۰ بر شهر فرود آمد. جماعات بنی عامر و سلطانشان موسی بن یوسف نیز به دفاع بیرون شدند ولی مغلوب گردیدند و به شهر تھصن گرفتند. چند روز نبرد در پیوستند عاقبت مهاجمان به شهر حمله کردند و در هشتم ربیع الاول شهر را

تصرف نمودند و لشکریان و مردم را تاراج کردند و غنایم بسیار به دست آوردند. سعیدبن موسی، پسر سلطان را به مکان صغيرین عامر برد. صغیرین عامر او را و همه کسانی را از قومش که پس از او آمدند پناه داد. مردانی از فرزندان عامر پيشاپيش آنان حرکت می کردند و راهها را وارسي می کردند تا او را به مکان امنی در دارالملکشان رسائیدند. ابو حمو بر ملک تلمesan مستولی گردید. آنگاه از آن اشیا نفیس که در خزاین حکام پيشين یافت هدیه‌ای برای فرمانروای بطره پسر فقط بفرستاد. او نيز در عوض اسب راهوار ادهمی با زین و سたام زر برایش فرستاد. ابو حمو آن را برای سواری خود برگزيرد و هدایایي دیگر را در راههایي که ضروری می نمود صرف کرد. والله غالب على امره.

### خبر از حرکت وزير، مسعودبن ماسای به تلمesan و غلبه او بر آن سپس عصیان او و امارت دادن منصورین سلیمان

چون وزیر حسن بن عمر از حوادث تلمesan و استیلای ابو حمو موسی (دوم) بن یوسف بر آن خبر یافت، مشایخ بنی مرین را گرد آورد و فرمان داد که به سوی تلمesan در حرکت آیند. آنان گفتند که او خود به تلمesan نرود بلکه به بسیج لشکر پردازد و وعده دادند که آنان همگی در این پیکار شریک خواهند بود. حسن بن عمر خزاین اموال بگشود و همه را عطا داد و هر نقیصه که بود بر طرف ساخت و در خارج بلدالجديد لشکرگاهی برپا نمود. آنگاه مسعودبن رحوبن ماسای را به فرماندهی برگماشت و اموال و آلات ارزانی داشت و به تلمesan فرستاد. منصورین سلیمان بن ابی مالک بن یعقوب بن عبدالحق نیز در سپاه او بود و مردم اميد آن داشتند که سلطنت مغرب بعد از ابو عنان به او خواهد رسید و این در زیان مردم شایع بود و قصه گویان و نديمان از آن حکایت می کردند منصور بر جان خود بترسید و شکایت نزد وزیر برد وزیر بر او با نگزد که دیگر این گونه وسوسه‌ها به خود راه ندهد. ولی خشم وزیر و با نگزد او کاري از سیاست به دور بود. منصور ملول شد و دیگر در آن باب سخن نگفت. من آن وضع به چشم خود ديدم و بر خواری و خضوع و انكسار او رحمت آوردم. مسعودبن رحوبا تعبيه‌ای تمام حرکت کرد و ابو حمو به صحرارفت. جماعتی از اعراب زغبه و معقل بر او گرد آمدند و از آن سو بر سر بنی مرین به مغرب تاختند و انکاد را گرفتند. مسعودبن رحوبا فوجی از سپاه خود را با جمعی

از مشایخ و امرای بنی مرین به سرداری پسر عم خود عبوبن ماسای به جنگ آنان فرستاد. در خارج شهر و جده نبرد درگرفت. عرب‌ها حمله‌ای سخت کردند و لشکرگاه بنی مرین در هم ریخت و شکست در آنان افتاد آن سان که مشایخ را نه جامه بر تن ماند و نه مرکب زیر پای و بدین حال به وجوده بازگشتند. بنی مرین که در تلمسان بودند از ماجرا خبر یافتند. آنان از استبداد وزیر و در پرده نهان داشتن سلطانشان کینه به دل داشتند و هموراه چشم به راه حوادث بودند. با این خبر به هم برآمدند و برخی تا جان خویش برهانند به خارج شهر رفتند و در آنجا بر بیعت با یعیش بن علی بن زیان بن سلطان ابویعقوب متفق شدند و با او بیعت کردند.

این خبر به وزیر مسعود بن رحو رسید. مسعود، منصورین سلیمان را لایق این امر می‌دانست. این بود که او را فراخواند و با آنکه منصور اکراه داشت با او بیعت کرد. رئیس بزرگ بنی‌الاحمر و سردار سپاه مسیحیان قمندور نیز با او بیعت کرد. مردم بدروی نهادند و بزرگان بنی مرین خبر یافند و از هر سو بیامند و دست بیعت دادند و یعیش بن ابی زیان از پی کار خود رفت. به کشتی نشست و به اندلس رفت، و کار بر منصورین مسعود قرار گرفت بنی مرین نیز یکدل و یکزان فرمانروایی او پذیرفتند. و رهسپار مغرب شدند. در راه جماعات عرب راه بر ایشان گرفتند ولی اینان عرب‌ها را تارومار کردند و با غنایم بسیار شتابان راه مغرب در پیش گرفتند. در اواسط جمادی‌الآخر در سبو فرود آمدند. خبر به حسن بن عمر رسید. لشکرگاهش در خارج شهر پریشا شد و سلطان را با سازو برگ و تعییه بیرون آورد و در خیمه‌های خود جای داد. چون شب تاریک شد مردم از گرد او پراکندند و نزد منصورین سلیمان آمدند. شب هنگام برگرد خیمه‌های سلطان محمد السعید بن ابوعنان شمع‌ها و آتش‌ها افروختند و موالي و جمعی از سپاهیان گرد آمدند و سلطان را سوار کرده به قصرش بردند و وی در بلده‌الجديد تحصن جست بامداد روز دیگر منصورین سلیمان با سپاه در حرکت آمد و در بیست و دوم جمادی‌الاول به گذیه‌العرائی فرود آمد. در آنجا در لشکرگاه اختلالی پدید آمد و بر او حمله‌های سخت شد. منصور آن روز را نیکو پایداری نمود و کوشید تا وسایل و آلات محاصره را فراهم سازد. از اطراف بلاد مغرب گروه گروه بیامندند و به او دست بیعت دادند. همچنین افواجی از سپاه بنی مرین که در مراکش در کار محاصرة عامرین محمد‌الهبتاتی بودند با فرمانده خود سلیمان بن داود بیامندند. منصورین سلیمان، سلیمان بن داود را به وزارت

برگزید. نیز عبدالله بن علی وزیر سلطان ابوعنان را از بند آزاد کرد و وزارت داد. و فرمان داد مولانا ابوالعباس صاحب قسطنطینه را نیز که در سبته محبوس بود آزاد نمایند. منصورین سلیمان زندانها را بگشود و همه زندانیان اهل بجایه و قسطنطینه را که از زمان استیلای سلطان ابوعنان بر بلادشان، دریند بودند آزاد نمود آنان به اوطن خویش بازگردیدند. آن‌گاه جنگ آغاز کرد و هر صبح و شام بلدالجديد را زیر حملات خویش می‌گرفت جمعی از بنی مرین از او جدا شدند و به حسن بن عمر پیوستند. جمعی دیگر به بلاد خویش بازگشتند و به انتظار نشستند تا بنگرند که کار او به کجا خواهد کشید. منصورین سلیمان تا اول ماه شعبان به همان حال بیود. در آن هنگام سلطان ابوسالم برای تصرف دولت اسلام خود به مغرب آمد و ما از استیلای او بر مغرب سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از آمدن مولا ابوسالم ابراهیم بن علی به کوهستان غماره واستیلای او بر مغرب و کشته شدن منصورین سلیمان

ابوسالم بعد از مرگ پدرش و استقرار در اندلس و خروج ابوالفضل در سوس برای دستیابی به حکومت و پیروزی سلطان ابوعنان بر او و هلاکتش – چنان‌که گفته‌یم – خود را از کشاکش‌های سیاسی به یک سو کشید و سلطان ابوعنان نیز با او بمسالمت زیست. سلطان اندلس ابوالحجاج، در سال ۷۵۵ در روز عید فطر در مصلی به دست سیاهی به هلاکت رسید، این مرد به برادرش محمد اتساب داشت که از یکی از کنیزان قصر او متولد شده بود. پس از ابوالحجاج پسرش محمد به امارت منصوب شد ولی غلامش رضوان<sup>۱</sup> او را از دیدهای نهان داشت و خود زمام همه کارهایش را به دست گرفت. این ایام، اوج قدرت سلطان ابوعنان بود و هوای آن داشت که اندلس را در تصرف خود آورد، و چون در سال ۷۵۷ بیمار شد از حکام آن طرف خواست که طبیب دربار خود ابراهیم بن زرزذمی را به نزد او فرستند ولی آن یهودی از رفتن امتناع کرد و آنان نیز او را معدور داشتند و سلطان از این عمل خشمگین شد. چون پس از فتح قسطنطینه و افریقیه به فاس رسید و وزیر خود و چند تن از مشایع را به جرم آن‌که برای ادای تهنیت نشستاقه بودند، بگرفت و بکشت، آهنگ اندلس کرد. دولت اندلس به پدر و "بطره" پسر الفونسو

۱. متن: رمضان

فرمانروای قشتاله گرایش یافته بود و این گرایش از زمانی بود که الفونسو در سال ۷۵۱ در جبل الفتح به هلاکت رسیده بود و بعد از هلاکت ابوالحجاج رضوان بر امور دولت غلبه یافته بود. سبب ظاهری این لشکرکشی آن بود که در کار مسلمانان که اکنون با دشمنانشان از در مسالمت درآمده بودند بنگرد و چنان می‌نمود که از این امر در رنج است و باید برای یاری مسلمانان ناوگان خود را گسیل دارد. میان طاغیه بطره و کنت بر شلوه کشاکش‌هایی بود که جمعی از مسیحیان در آن کشاکش‌ها به هلاکت رسیدند. سلطان نخست به کنت بر شلوه توجه کرد و پیشنهاد کرد که با او برضد پسر الفونسو دست یاری دهد و ناوگان مسلمانان و ناوگان کنت بر شلوه در دریای زقاق یکی شوند و بر او تازند. سپس برای انجام این امر موعدی معین کردند. سلطان ابو عنان برای او هدیه‌ای گران‌بها از امتعه مغرب فرستاد و زینی زرین و مرصع و اسما راهوار از اسیان خود را. این اسب چون به تلمسان رسید بمرد و به جای که باید نرسید.

ابوسالم سبته و طنجه را بگرفت. سلطان ابوالعباس بن ابی حفص صاحب قسطنطیله بعد از رهایی از زندان سبته و طنجه آمده بود و در آن روزها در آنجا بود. مولا ابوسالم او را به مصاحت و دوستی خویش برگزید و در همه ایام غربت با او بود تا بر ملک خویش مستولی شد. ابوسالم در طنجه که بود با حسن بن یوسف ورتاجنی و کاتب دیوان لشکر ابوالحسن علی بن مسعود و شریف ابوالقاسم تلمسانی دیدار کرد. منصورین سلیمان در کار ایشان به شک افتاده و آنان را متهم ساخته بود که با حسن بن عمر، که در بلدالجديد بود در نهان رابطه دارند، پس ایشان را از لشکرگاه خود به اندلس بازگردانید اینان در طنجه با ابوسالم دیدار کردند و در تحت فرمان او در آمدند. ابوسالم، حسن بن یوسف را به وزارت برگزید و برای نگاشتن علامت خود ابوالحسن علی بن مسعود را انتخاب کرد و شریف ابوالقاسم تلمسانی را برای مجالست و منادمت و همراهی به هنگام سواری. مردم ثغور اندلس به دعوت او برخاستند و تحیاتن بن عمر صاحب جبل الفتح با همه لشکر خود به نزد او آمد. پس از اندک زمانی دولت مولا ابوسالم پا گرفت و لشکرگاهش گسترش یافت. خبر به منصورین سلیمان که در بلدالجديد شوریده بود، رسید. لشکری به دفاع شهر مجهز ساخت و سرداری آن به برادر خود عیسی و طلحه داد و آنان را در قصر کتابه فرود آورد. یاران ابوسالم با او جنگیدند و منهزم شمش ساختند و او به کوه پناه برد. حسن بن عمر که همچنان در شهر بود از پس بارو ابوسالم را از فرماتیرداری

خویش آگاه کرد و وعده داد که او را بر دارالملکش استیلا دهد. بعضی از پیروان ابوسالم مسعودبن رحوبن ماسای وزیر منصور را واداشتند که به ابوسالم گراید. او نیز از منصور و پسرش علی بیمناک شده بود. پس به ابوسالم گراید و مردم از گرد منصور پراکنده شدند و هر که از بنی مرین بدو پیوسته بود از او بپرید. منصور خود را به بادس در سواحل مغرب رسانید و همه سپاهیان او با تمام ساز و برگ خویش به ابوسالم پیوستند و از او خواستند که به دارالملک در حرکت آید. او نیز برفت و حسن بن عمر را خلع کرد و شهر را به عم خود سپرد. حسن بن عمر بیرون آمد و بیعت کرد.

سلطان ابوسالم در روز جمعه اواسط شعبان سال ۷۶۰ به بلدالجديد وارد شد و بر ملک مغرب مستولی گردید. از اطراف گروه گروه مردم بر سیدند و بیعت کردند. سلطان امارت مراکش را به حسن بن عمر داد و به پاس رتبت او با سپاهی به مراکش فرستاد. مسعودبن رحوبن ماسای و حسن بن یوسف ورتاجنی را وزارت خویش داد و خطیب پدرش، فقیه ابوعبدالله محمدبن احمدبن مرزوق را در زمرة خواص خود درآورد. و نویسنده این کتاب را به نوشتن توقعات و نامه‌های سری برگزید. من از لشکرگاه منصورین سلیمان در کدیة‌العرائیس - چون اوضاع منصور را در اختلال دیدم و دانستم که ابوسالم به حکومت خواهد رسید - بدو پیوستم. سلطان ابوسالم مرا بگرمی پذیرفت و کتابت سر خویش به من واگذاشت. دولت ابوسالم در مغرب قوام گرفت. متابعان سلطان که در بادس بودند منصورین سلیمان و پسرش علی را گرفتند و بند برنهاده به درگاه او آوردند. سلطان آنان را احضار کرد و سرزنش نمود. سپس فرمان داد ببرند و به ضرب نیزه بکشند. در آخر ماه شعبان آن دو را کشتنند. آن‌گاه همه فرزندان و خوشاوندان از فرزندان پدرش و عمش را که نامزد حکومت بودند گرد آورد و به رنده از ثغور اندلس فرستاد و بر آنان موکلان گماشت. محمد فرزند برادرش ابوعبدالرحمان در غرناطه بود. از آنجا به طاغیه پیوست و در نزد او استقرار یافت تا آن‌گاه که به مغرب بازگردید و دیگران پس از مدتی که از حکومتش گذشته بود به دستور او در دریا غرق شدند. آنان را به کشتی نشاندند که به مغرب برند، سپس همه را در دریا غرقه ساختند و کشور از مخالفان و منازعان رهایی یافت و ارکان آن استحکام گرفت. والله غالب على امره.

سلطان ابوسالم مولانا سلطان ابوالعباس را نیک بنواخت و در حق او بسیار نیکی کرد و سرای عامربن فتح الله وزیر پدرش را به او داد. و در کنار تخت خویش برای او جایی

معین نمود و وعده داد که ملک از دست رفته او بستاند و بدو دهد. و ما در این باب سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از خلع ابن‌الاحمر صاحب غرناطه و کشته شدن رضوان و آمدن او به نزد سلطان

چون سلطان ابوالحجاج در سال ۷۵۵ بمرد و پسرش محمد جانشین او شد رضوان از موالی پدرش زمام اختیار او را به دست گرفت. سلطان ابوالحجاج به سبب محبتی که به پسر کوچکتر خود اسماعیل و به مادرش داشت او را نامزد جانشینی خود کرده بود هنگامی که اسماعیل را به یک سوزند و محمد را به جانشینی پدر برداشتند، در یکی از قصور سلطانی از نظرها پوشیده‌اش داشتند. او را خواهی بود که زوجة پسر عمش محمد بن اسماعیل بن الرئیس ابوسعید بود محمد بن اسماعیل او را درنهان به قیام برای گرفتن حقش فرامی‌خواند. تا آنگاه که فرصتی دست داد و سلطان به یکی از سران استان‌های خویش به تفرج رفته بود در شب بیست و هفتم رمضان سال ۷۶۰ به سورالحمرا رفت و جمعی از اواباش را برای قیام گرد آورد و آهنگ سرای حاجب رضوان نمود. یاران او به سرای رضوان درآمدند و رضوان که میان زنان و دخترانش نشسته بود، کشتن‌ش و اسب او را نزد اسماعیل برداشت و سوارش کردند و به قصر داخل ساختند و بیعت با او را اعلام نمودند و به سورالحمرا بر طبل کوییدند. سلطان از همان تفرجگاه که بود به وادی آش گریخت. همگان از خواص دعوام روز دیگر نزد اسماعیل آمدند و با او بیعت کردند. محمد بن اسماعیل زمام اختیار اسماعیل به دست گرفت و چند ماه پس از بیعت او را کشت و خود فرمانروای اندلس شد. چون ابوعبدالله محمد پس از قتل حاجب خود به وادی آش گریخت، خبر به سلطان ابوسالم رسید از قتل رضوان و خلع سلطان که در پناه او بود به هم برآمد و در حال ابوالقاسم الشریف یکی از اهل مجلس خود را برای بازآوردن سلطان از وادی آش روانه اندلس نمود. ابوالقاسم به اندلس رسید و با دولتیان چنان قرار نهاد که سلطان مخلوع را از وادی آش به مغرب برد وزیر و کاتب ابوعبدالله بن الخطیب را از زندانشان آزاد سازد. در آغاز کار او را که ردیف حاجب رضوان و از ارکان دولت سلطان مخلوع بود به زندان کرده بودند. ابوسالم سفارش کرد که او را از زندان آزاد کنند، آنان نیز آزادش کردند. ابوالقاسم در وادی اش با سلطان مخلوع

دیدار کرد و از او خواست که به مغرب رود. سلطان مخلوع در ماه ذوالقعده همان سال از دریا گذشت و به فاس نزد سلطان ابوسالم آمد. سلطان مقدم او گرامی داشت و سوار شده به استقبال رفت و او را به مجلس خود که پر از مشایخ و بزرگان قوم بود درآورد. در این حال وزیر او ابن الخطیب برخاست و قصیده خود را در قافیه راء که در دادخواهی از سلطان سروده بود برخواند و او را به یاری آن مخلوع تحریض کرد و عطفت و رحمتش را خواستار شد آن سان که حاضران به رحم آمدند و گریستند: مطلع این قصیده است:

سلا هل لَدِيْهَا مِنْ مَحْبَّةِ ذَكْرٍ.  
وَهُلْ أَعْشَبُ الْوَادِيِّ وَنَمَّ بِهِ الزَّهْرِ.

چون مجلس بگسست ابن‌الاحمر محمد مخلوع به مهمانسرای خود رفت. قصرها را برای او فرش گسترده بودند. مرکب‌ها با زین و ستام زرین بر در سرای سلطان نگهداشته بودند تا سوار شود. برای او جامه‌های فاخر فرستادند و برای موالی او چه از علوچ و چه از خواص راتبه‌های کرامند معین کرد و فرمود تا رسوم سلطنت از موبک و موکب روان را آنچنان‌که بوده است مجری دارد. محمد مخلوع همه رسوم و القاب ملک خویش به کار می‌داشت جز پاره‌ای از لوازم پادشاهی را که به پاس نگهداشت ادب موقوف کرده بود. ابن‌الاحمر همچنان در دستگاه سلطان می‌زیست تا آن‌گاه که به اندلس بازگردید و در سال ۷۶۳ ملک از دست رفتہ خویش بازپس گرفت. و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

خبر از شورش حسن بن عمر و خروج او در تادلا و غلبة سلطان بر او و هلاکتش هنگامی که حسن بن عمر به مراکش رفت و در آنجا استقرار یافت او را هوای قدرت و ریاست در سر افتاد. وزرای مجلس سلطان ابوسالم به سعایت پرداختند و سلطان را با او بر سر خشم و کین آوردند و فضای دوستی تیره و تار کردند. حسن بن عمر بفراست دریافت و از موقعیت خویش و خشم سلطان بترسید و در ماه صفر سال ۷۶۱ از مراکش بیرون آمد و به تادلا رفت در حالی که از اطاعت سلطان بیرون آمده بود. بنی جابر - از حشم - به دیدارش شتافتند و بر او گرد آمدند و پناهش دادند. سلطان ابوسالم لشکری به جنگش فرستاد و سرداری آن را به حسن بن یوسف سپرد. حسن بن یوسف به تادلا رفت

و حسن بن عمر به جبل شد و با حسین بن علی و زدیقی بزرگ ایشان در آنجا تحصین گرفت. سپاه سلطان او را محاصره کرد وزیر حسن بن یوسف سردار سپاه با مردم جبل که از قبایل صناکه بودند در نهان به گفتگو پرداخت و اموالی به میانشان فرستاد تا بر آنان بشوریدند و جمعشان پراکنده شد. حسن بن یوسف در حال حسن بن عمر را بگرفت و با همه متابعان و یاران به لشکرگاه برد و بند بمنهاد و به حضرت بازگردید.

در روزی دیدنی و فراموش ناشدنی نزد سلطان آورد. سلطان در آن روز فرمان داد که لشکریان او سوارشوند و خود در جایگاهش در برج الذهب بر خارج شهر بنشست تا از برابر او بگذرند. حسن بن عمر را نیز که بر شتری نشانده بودند در میان این جمع بگردانیدند. او را به نزدیک سلطان آوردند، حسن از فراز اشتر خویش به اشاره زمین را بیوسید. سلطان سوار شده به قصر خود رفت. مردم پراکنده شدند در حالی که بسی از عبرت‌های این روزگار را به چشم خود دیده بودند. سلطان به دورن قصر داخل شد و بر اریکه نشست و خواص و جلسای مجلس خود را بار داد و حسن بن عمر را نیز احضار کرد و او را سرزنش نمود و جرمش را به اثبات رسانید. حسن پی دربی عندر می آورد و بزاری انکار می کرد. در این مجلس جمع کثیری از بزرگان و خواص سلطان بودند هر که بود از آنچه می دید هم به رقت می آمد و هم از روزگار عبرت می گرفت. سلطان ابوسالم دستور داد تا او را به روی درافکنند و ریشش را کنند و زیر چوب گرفتند. سپس به زندانش کشیدند و چند شب بعد از زندانی شدنش به ضرب نیزه کشتنده و جسدش را بر باروی شهر نزدیک دروازه محروم بیاویختند تا عبرات دیگران شود.

### خبر از آمدن رسولان سیاهان و هدیه آوردن ایشان و در شگفت شدن مردم از دیدن زرافه

چون سلطان ابوالحسن برای پادشاه سیاهان منسا سلیمان پسر منساموسی آن هدیه را که در اخبار او آورده‌یم، فرستاد، او نیز برای جبران آن، هدایایی از غرایب و طرایف بلاد خویش روانه داشت. در خلال این احوال سلطان ابوالحسن بمرد. هدایا همچنان در راه بود تا به والاتن رسید. والاتن در مرز بلادشان بود و پیش از آنکه به فاس برسد منسا سلیمان هم درگذشت و میان مردم مالی خلاف افتاد و دولتشان پراکنده گردید و ملوک آن طرف به یکدیگر پرداختند و یکدیگر را کشتنند. تا آن‌گاه که منسا جاطه به حکومت رسید

و بنیان حکومتش استواری گرفت و در اطراف ملک خویش نگریستن گرفت. از آن هدایا پرسید گفتند که اکنون به والاتن رسیده و در همانجای مانده است. فرمان داد آن را نزد پادشاه مغرب بردند. خود نیز زرافه‌ای که حیوانی غریب الشکل و عظیم الهیکل است و به چند حیوان دیگر شباهت دارد بر آن هدایا بیفزود. این کاروان با این هدایا در ماه صفر سال ۷۶۲ به فاس رسید. روز ورود آنها به فاس هم از روزهای دیدنی و فراموش ناشدنی بود. سلطان برای دیدن آنها به برج الذهب آنجا که لشکریان را عرض می‌داد نشست و مردم را ندا دادند که به صحراء آیند، مردم به صحراء روی نهادند چنان‌که آن فضا را پر ساختند و برای دیدن زرافه بر شانه یکدیگر می‌رفتند و از خلقت او در شگفت می‌شدند. شعرا در آن روز برای تهنیت به سلطان و وصف آن احوال قصاید پرداختند. رسولان در برابر سلطان حاضر شدند و پیام‌های مودت آمیز بدادند و از این‌که در رسانیدن هدایا درنگ کرده بودند پوزش‌ها خواستند و گفتند پس از مرگ سلطانشان میان مردم مالی خلاف افتاد و هر کس می‌کوشید که خود زمام حکومت به دست گیرد. آن‌گاه در ستایش سلطان خویش فصلی مشیع یان داشتند و ترجمان یک یک ترجمه می‌کرد و آنان چنان‌که عادت ایشان است به کشیدن زه کمان‌هایشان سخن او تصدیق می‌کردند. و نیز به عادت ملوک عجم جهت تحيیت و درود بر سر خود خاک می‌پاشیدند. سپس سلطان سوار شد و مجلس بگستت و ذکر آن بر زبان‌ها بماند. این رسولان چندی در تحت ایالت و سرپرستی سلطان درنگ کردن و از راتبه و اجرای او بهره‌مند شدند و پیش از بازگشت ایشان سلطان ابوسالم درگذشت. جانشین سلطان آنان را صله داد و آنان به مراکش بازگردیدند و از آنجا به میان ذوی حسان عرب‌های سوس - از قبیله معقل به بلاد ایشان است، رفته و از آنجا به نزد سلطان خود شدند. والامرللہ سبحانه.

**خبر از حرکت سلطان به تلمسان واستیلاش بر آن و واگذاشتن آن به ابوزیان  
نواده ابوتاشفین و بازگشت امرای موحدین به بلادشان**

هنگامی که سلطان، ملک مغرب را در سال ۷۶۰ - چنان‌که گفته‌یم - تصرف کرد. عامل در عه عبدالله بن مسلم زرداری از بازماندگان بنی عبد‌اللواح و متابعان آل‌زیان بود. او را سلطان ابوالحسن به هنگام غلبه‌اش بر تلمسان برکشیده بود و پسرش ابوعنان بر بلاد در عه امارت داده بود. عبدالله بن مسلم زرداری هنگامی که ابوالفضل فرزند سلطان

ابوالحسن بر برادر خود سلطان ابوعنان خروج کرده و به کوهستان ابن حمیدی رفت، بر او غدر کرد و اکنون که سلطان ابوسالم زمام حکومت به دست گرفته بود بر جان خود می‌ترسید زیرا ابوالفضل برادر ابوسالم بود و ابوسالم همواره کینه عبدالله بن مسلم را به دل داشت. عبدالله بن مسلم در نهان با یاران نزدیک خود از عرب‌های معقل قراری نهاد و ذخایر و اموال وزن و فرزند خویش به آنها سپرد و از راه بیابان به تلمسان رفت. در آنجا در پایان سال ۷۶۰ به نزد سلطان ابوحمو شد و از او اکرام بسیار دید و برفور سلطان او را به وزارت خویش برگزید و دست او را در تدبیر امور و حل و عقد کارها بازگذاشت. عبدالله بن مسلم نیز دامن خدمت برکمر زد و به کار پرداخت. عرب‌های معقل نیز به سبب گرایشی که به حکومت عبدالله بن مسلم داشتند و نیز از بیم سلطان مغرب از مواطن خود بیرون آمدند و به تلمسان روی نهادند و در زمرة یاران دولت بنی عبدالواحد قرار گرفتند. سلطان ابوسالم، نزد ابوحمو در باب عبدالله بن مسلم کس فرستاد ولی ابوحمو بدلو پاسخ نداد و در اقدام خویش پای فشد. سلطان ابوسالم تصمیم گرفت که به تلمسان لشکر برد. لشکرگاه خود در خارج شهر برپای نمود و دست عطا بگشود و مردم را به نبرد تلمسان فراخواند و سپاه آماده پیکار ساخت.

ابوسالم بعضی وزرای خود را برای گرد آوردن سپاه به مراکش فرستاد و سپاهیان از اطراف و اکناف بر درگاه او مجتمع شدند. سلطان در ماه جمادی الاولی سال ۷۶۱ از فاس بیرون آمد. ابوحمو نیز یاران و متابعان خویش را از زناهی و عرب‌های بنی عامر و معقل گرد آورد ولی از عرب‌های عمارنه یاری نخواست زیرا امیرشان زیرین طلحه از سلطان ابوسالم جانبداری می‌کرد.

سپاه سلطان ابوحمو از تلمسان بیرون آمد و رهیار صحراء شد. سلطان ابوسالم در سوم رجب وارد تلمسان شد ولی ابوحمو و یارانش از سوی دیگر به مغرب راندند و به کرسیف شهر و نزمارین عربیف درآمدند و شهر را ویران کردند و هرچه یافتند به تازاج برندند و از آنجا به وطاط رفتند و در نواحی آن دست به کشتار و تاراج زدند و به انکاد بازگردیدند. سلطان خبر یافت و بر آن شد که به مغرب بازگردد. سلطان ابوسالم یکی از نوادگان سلطان ابوتاشفین را که در دامن ایشان و تحت کفالتشان پرورش یافته بود، یعنی ابوزیان محمدبن عثمان مشهور به الفتی را امارت تلمسان داد و او را در قصر قدیم تلمسان جای داد و هم زناهی مشرق را در سپاه او جای داد و پسر عمه‌اش عمرین

محمدبن ابراهیمبن مکن و یکی از وزیر زادگانشان، سعیدبن موسی را به وزارت او معین کرد و ده بار دینار و درهم به او عطا کرد و از لوازم فرمانروایی هر چه سزا بود او را ارزانی داشت. سلطان ابوالعباس را در روزهای سخت، رعایت کرد و از قسطنطیه که محل امارت او بود خود را به یکسو کشید. همچنین مولا ابوعبدالله صاحب بجایه را برای بازپس گرفتن بجایه گسیل داشت و هر دوراً خلعت داد و هر یک را دوبار درهم و دینار بخشد. در این زمان عمشان مولا ابواسحاق ابراهیم صاحب تونس بر بجایه غلبه یافته بود. ابوسالم به عامل خود در قسطنطیه منصورین الحاج خلوف نوشت که آنجا را به سلطان ابوالعباس واگذارد. سلطان امرا را وداع کرد و برای سد ثغور مغرب و برکنند ریشه دشمن رهسپار مغرب شد و در ماه شعبان همان سال به فاس وارد گردید. دیری نپایید که ابوزیان از پی او از تلمسان بیرون آمد و به وانشیش رفت. ابوحمو بر او غلبه یافت و لشکرش را تارومار کرده بود. ابوزیان به سلطان پیوست و سلطان او را خشنود نمود.

**خبر از هلاکت سلطان ابوسالم و استیلای عمربن عبدالله بر ملک مغرب**  
 خطیب ابوعبدالله بن مزروع بر اراده و خواست سلطان ابوسالم غلبه کرده بود. سرگذشت ابوعبدالله مزروع این است که اسلافش از مردم ریاط شیخ ابومدین بودند و جدش از خادمان قبر و مسجد شیخ بود. این منصب به اعقاب او رسید. جد سومش محمد معروف به ولایت بود و چون از دنیا رفت یغمراسن در قصر قدیم به خاکش سپرد تا به مقبر او نزدیک باشد و بدان تبرک جوید. پسرش احمد ابومحمد به مشرق سفر کرد و مجاور حرمین شد و در آنجا بمرد. فرزند او محمد در مشرق، میان حجاز و مصر پرورش یافت و چون دانش اندوخت و در نزد فرزندان امام فقهه آموخت به مغرب رفت. هنگامی که سلطان ابوالحسن مسجد العباد را بنا کرد او را خطیب آن مسجد نمود و چون بر منبر خطبه می خواند و سلطان به او گوش فرامی داد، از ستایش او و دعا یی که در حق او کرد خوش آمد و او را از مقربان خود گردانید. هرگاه سلطان در مساجد مغرب نماز می خواند ابوعبدالله محمد خطبه می کرد. چون سلطان در قیروان شکست خورد او به مغرب بازگردید در همان ریاط که جایگاه اسلافش بود مستقر شد و در خلال آن، حوادث و احوالی پیش آمد که ما برای رعایت اختصار از ذکر آن می گذریم.  
 بدان هنگام که سلطان به الجزایر رفت. ابوسعید صاحب تلمسان از او خواست که از

جانب او به نزد سلطان ابوالحسن رود، باشد میان آن دورا اصلاح کند. او نیز برفت. چون ابوثابت و بنی عبدالواد از این ماجرا خبر یافتند به خشم آمدند و صغیرین عامر را از پی او فرستادند، صغیرین عامر او را بگرفت و در زندان زیرزمین محبوسش کرد. پس از چندی او را به اندلس فرستادند در آنجا به ابوالحجاج صاحب غرناطه پیوست. ابوالحجاج منصب خطابت خویش بدو داد. زیرا مشهور شده بود که هیچ کس بهتر از او نمی‌تواند برای پادشاهان ادای خطبه کند.

خطیب ابوعبدالله محمد در ایامی که ابوسالم در تبعید غزناطه بود به او نزدیک شد و با او الفت گرفت و در نزد ابوالحجاج در مهمات امور با او مشارکت می‌ورزید. چون ابوسالم به کوهستان غماره آمد، خطیب با بنی مرین و وزرا به گفتگو پرداخت تا به دعوت او قیام کنند و او در این باب منشأ خدماتی ارزنده بود.

هنگامی که سلطان ابوسالم بر مغرب استیلا یافت، خطیب ابوعبدالله را در زمرة خواص خویش فرار داد و مشاور امور خود ساخت و در خلوت با او به گفتگو می‌پرداخت. خطیب زمام اندیشه او را به دست خود داشت و این امر سبب شد که همه در برابر او خضوع کنند و اشراف و وزرا بر آستان او روی آورند و سرداران و امراء سپاه به درگاه او بایستند. خطیب از عواقب این امر می‌ترسید از این روش کسانی را که به او شکایت می‌برندند به نزد صاحبان مناصب دربار سلطان می‌فرستاد. ولی با این همه اصحاب حل و عقد که در دستگاه سلطان بودند بر او حسد برندند و وزرا از مقامی که در نزد سلطان یافته بود به خشم آمدند و متظر فرصت شدند. این بیماری خاصه و عامه را در برگرفت.

عمرین عبدالله بن علی پس از هلاکت پدرش عبدالله بن علی در ماه جمادی الاولی سال ٧٦ و به هنگام استیلای سلطان بر ملک خود، صاحب میراثی کلان شده بود و اینک ارباب دولت ار هوای تصرف آن اموال بود. عمرین عبدالله به ابوعبدالله محمد بن مروزوق پناه برد و سهمی از دارایی خود به او داد و ابن مروزوق نیز او را در پناه خود گرفت. رتبه عمرین عبدالله در نزد سلطان فراتر رفت و ابن مروزوق سلطان را واداشت تا خواهر خود بدو دهد و هرگاه که سلطان از بلدالجید بیرون می‌رفت او را به جای خود می‌نهاد. عمرین عبدالله از سوی سلطان در ماه شعبان سال ٧٦٢ به سفارت نزد صاحب تلمesan رفت. برخی سعایت کردند که با صاحب تلمesan تصمیم به قتل او گرفته این بار

نیز خطیب ابو عبدالله بن مرزوق به دفاع از او پرداخت و از مرگش برهانید. عمر بن عبدالله بار دیگر به مقام و مکانتی که داشت بازگردید و در اول ماه ذوالقعده که از تلمسان آمد به تصدی امور دارالملک بازگردید و چون سلطان از دارالملک به قصبه فاس رفت، ایوان با شکوهی برای خود پیوسته به قصور سلطنتی بساخت. عمر بن عبدالله وقتی بر دارالملک مستولی گردید هوای عصیان در سرش افتاد. زیرا دریافتنه بود که به سبب مکانت ابو عبدالله محمد بن مرزوق دولتمردان با او بر سر کینه هستند. پس با سردار سپاه مسیحیان، غرسیه بن انطون، توطنه آغاز نهاد و برای اجرای آن، شب سه شنبه هفدهم ذوالقعده سال ۷۶۲ را وعده نهادند. بدین گونه که تاشفین پسر سلطان ابوالحسن را که در بلدالجديد سکونت می‌داشت آوردند و بر او جامه سلطنت پوشیدند و بر اسب نشاندند و بر سریر سلطنت جای دادند و رئیس نگهبانان و تیراندازان محمدبن الزرقا را بзор و اداشتند تا با او بیعت کند. آنگاه خلع سلطان ابوسالم را باکوفن بر طبلها اعلام نمودند و به خزانین اموال دست یافتند و بیحساب مردم را اموال بخشیدند. ساکنان بلدالجديد از سپاهی و غیر سپاهی به درگاه روی نهادند و هر چه یافتند ریودند و از خرایین دولت هرچه بود تاراج کردند و آنگاه تا معلوم نگردد که چه چیزهایی به تاراج رفته خانه‌ها را آتش زدند. سلطان در قصبه بود با جمعی از یاران و قبایل که در حضرت او بودند سوار شد و به سوی بلدالجديد آمد. به گرد آن می‌گردید باشد که روزنی یابد و به درون شهر رود چون کارش به سختی کشید و در کدیه‌العرائش لشکرگاه برپا کرد تا شهر را در محاصره گیرد. و باشگ برآورد و مردم را به گرد خود فراخواند. نیمروز در شدت گرما به خیمه خود بازگردید یاران خود را دید که در برابر چشم او فوج فوج به شهر می‌روند حتی خواص مجلس او نیز رفتند. سلطان کاری جز نجات جان خوبیش نداشت. در میان چندتن از وزرای خود چون مسعودبن رحو و سلیمانبن داود و سرکرده موالي و سپاه سلیمانبن و نصار سوار شد. این مرزوق را اجازه داد که به خانه خود رود. و او نیز از پی کار خود رفت. چون شب تاریک شد همه از گرد او بپراکندند. آن دو وزیر به دارالملک رفتند، عمر بن عبدالله و شریکش غرسیه پسر انطون آن دو را بگرفتند و دربند کشیدند و جدا از یکدیگر به زندان کردند. علی بن مهدی بن یَرْزَیَّجَن به جستجوی سلطان رفت اورا دیدند که در وادی ورغه به خواب رفته و تا او را نشناستند جامه از تن به درکرده و خود را در آن بیغوله پنهان ساخته است. او را بگرفت و بر اشتري نشاند و بیاورد. خبر به عمر بن

عبدالله رسید. شعیب بن میمون بن داود و فتح‌الله بن عامرین فتح‌الله را به استقبال او فرستاد. و فرمان داد او را بکشند. و سرش را بیاورند. او را در خندق القصب در آن سوی کدیه‌العرایس دیدند که می‌آوردندش. یکی از سپاهیان مسیحی را فرمود تا سرش ببرید. سر را در توپره کرد و در پیش وزیر و مشایخ بر زمین انداخت. عمرین عبدالله بر مسند فرمانروایی قرار گرفت و تاشفین را بظاهر به عنوان فرمانروا به مردم نمود. کارها در مسیر خود افتاد و لکل اجل کتاب.

### خبر از قتل ابن انتون سردار سپاه که از مسیحیان بود سپس خروج یحیی بن رحو و بنی مرین از فرمان

چون عمرین عبدالله وزیران را بگرفت، سلیمان بن داود را در خانهٔ غرسیه سردار مسیحیان زندانی کرد و ابن ماسای را در خانهٔ خود. و این امر بدان سبب بود که میان آنها خویشاوندی بود و نیز می‌خواست که از وابستگان او چون فرزندان و برادران و نزدیکان او در کارهای خویش مددگیرد. میان غرسیه‌بن انتون و سلیمان بن ونصار دوستی بود. آن شب که از نزد سلطان پراکنده شده بودند بر او وارد شد و چون شراب در او اثر کرد در باب قتل عمرین عبدالله سخن گفتند و قرار بر آن نهادند که پس از قتل او سلیمان بن داود را که اکنون در نزد او زندانی است به وزارت برگزینند زیرا هم بسال و هم بتجربه از او بیش است. این خبر به عمرین عبدالله بردند. چون کسی از محافظان و یاران برگرد او نبود سخت بترسید. عمرین عبدالله نزد سردار موکب سلطان ابراهیم‌بطریق که از اندلسیان بود پناه برد و چون ماجرا بازگفت آن مرد با او بیعت کرد که تا پای جان از او دفاع خواهد کرد. سپس یاران عمرین عبدالله خود بر سیدند و او نزد یحیی بن رحو شیخ بنی مرین و صاحب شورای ایشان شکایت برد. او نیز به شکایتش گوش فرا داد و وعده داد که ابن انتون و اصحابش را از میان بردارد. پس از آن انتون و سلیمان بن ونصار که پیمان بسته بودند به قصر درآمدند. ابن انتون جمعی از مسیحیان را با خود همراه کرده بود که در موقع ضرور از آنان یاری خواهد. چون بنی مرین بر حسب عادت خویش به مجلس سلطان درآمدند و طعام خوردن، عمرین عبدالله، ابن انتون را در حضور یحیی بن رحو و بطریق فراخواند و از او خواست که سلیمان بن داود را از خانهٔ خود به زندان تحويل دهد. ابن انتون از فرمان سربرتاافت. عمرین عبدالله فرمان داد که او را

بگیرند. ابن انطون در برابر رجال و دولتمردان مقاومت ورزید و خنجر خویش برکشید تا از خویش دفاع کند. بنی مرین برجستند و در حال به قتلش آوردند و هر که را از سپاهیان مسیحی که در خانه یافتند کشتند. مسیحیان به لشکرگاه خود در نزدیکی بلدالجديد گریختند. این لشکرگاه الملاح نامیده می شد.

در میان مردم شهر شایع شد که ابن انطون می خواسته وزیر را بکشد. مردم به کوچه های شهر افتادند هرجا مسیحی دیدند کشتند. سپس به الملاح هجوم آوردند تا هر که را از سپاهیان مسیحی در آنجا می یابند بکشند. در این روز همه اموال و امتعه ایشان به غارت رفت. بسیاری از باده خواران هم که برای باده خواری به الملاح رفته بودند به دست اینان کشته شد. عمر بن عبدالله، سلیمان بن ونصار را نیز تا شب در زندان بداشت. چون شب در رسید کس فرستاد تا او را کشتند. سلیمان بن داود را به یکی از خانه های دارالملک برد و در آنجا زندانی کرد و بر کار خود استیلای تمام یافت. کار شورا به دست یحیی بن رحو افتاد و بنی مرین بر او گرد آمدند و او بدین طریق بر دولت وزرا پیروزی و برتری یافت. یحیی بن رحو را با خواص سلطان ابوسالم سخت دشمنی بود و به کشتن ایشان آزمند بود. ولی عمر بن عبدالله، می خواست آنان را زنده نگهدارد زیرا می پنداشت که می تواند از این طریق به طایفه و خاندان این ماسای استظهار جوید. از این رو میان عمر و یحیی خلاف افتاد و برای یحیی بن رحو مشایخ معلوم شد که انگیزه عمر در زنده نگاه داشتن ایشان چیست. از این رو با او دل بد کردند و در کار او به اندیشه نشستند. عمر به عامرین محمد پیام داد که به او دست یاری دهد و ملک مغرب را میان هم تقسیم کنند. آنگاه ابوالفضل بن سلطان ابوسالم را نزد عامرین محمد فرستاد تا از بند و حصاری که مشایخ بنی مرین به گرد او کشیده بودند برها ندش این ابوالفضل در قصبه سخت تحت مراقبت بود. اینک از جای خود ناپدید شده بود. مشایخ بنی مرین در این باب او را به بازجست گرفتند و او پاسخی نداد و بر آنان عصیان ورزید و در بلدالجديد تحصن گرفت و آنان را از دخول به آنجا منع کرد. بنی مرین بر بزرگ خود یحیی بن رحو گرد آمدند و بر در باب الفتوح اجتماع کردند. و عبدالله بن سلطان ابوعلی را با خود آوردند. و ما اخبار ایشان را نقل خواهیم کرد. عمر بن عبدالله، مسعود بن ماسای را از زندان آزاد کرد و به مراکش فرستاد. مسعود و عده داد که اگر او را در محاصره افکنند به یاریش خواهد شتافت و ما به ذکر این حوادث خواهیم پرداخت.

خبر از رسیدن عبدالحليم بن سلطان ابوعلی از تلمسان و محاصره بلدالجديد چون سلطان ابوالحسن برادر خود امیر ابوعلی را کشت و خونش را که به گردن داشت ادا کرد، تا حق فرزندان و حرم او را نیز ادا کند همه را تحت تکفل خویش گرفت و از نعمت خود بهره مند ساخت و آنان را در تمام امور همانند فرزندان خود می داشت و دختر خود تا حضریت را که سخت عزیزش می داشت به عقد یکی از ایشان به نام علی درآورد. کینه علی ابویَفْلُوسَن بود. به هنگام شکست سلطان ابوالحسن در قیروان، علی از او جدا شد و به عرب‌ها پیوست و با آنان برضد سلطان قیام کرد. سپس از افریقیه بازگشت و به تلمesan رفت و بر سلطان تلمesan ابوسعید عثمان بن عبدالرحمان فرود آمد و از او اکرام بسیار دید. سپس رهسپار اندلس شد. سلطان ابوعنان پیش از آنکه از تلمesan بیرون شود کس فرستاد و او را بگرفتند و نزد او فرستادند. سلطان در بندش کشید. سپس احضارش کرد و به سبب اعمالی که نسب به سلطان ابوالحسن مرتكب شده بود و حق خدمت او را نادیده انگاشته بود، سرزنشش کرد و دو شب بعد در یکی از ماه‌های سال ۷۵۱ به قتلش آورد. چون سلطان ابوالحسن به هلاکت رسید و متعلقان او از خواص و فرزندان به سلطان ابوعنان پیوستند و ابوعنان برادران خود را به اندلس تبعید کرد، فرزندان ابوعلی یعنی عبدالحليم و عبدالمومن و منصور و ناصر و سعید پسر برادرشان ابوزیان را نیز به اندلس فرستاد. اینان در پناه ابن‌الاحمر استقرار یافتند. ابوعنان بعداً از ابن‌الاحمر خواست که آنان را به نزد او بازگرداند ولی از آنجا که ابن‌الاحمر همه را پناه داده بود از تسلیم ایشان امتناع کرد. و این امر سبب خشم و کین شد و ما از آن یاد کردیم.

چون سلطان ابوسالم همه امیر زادگانی را که احتمال نامزدی حکومت می داد به رنده در حبس و بند افکنند، عبدالرحمان بن علی یفلوسن از آن میان بیرون آمد و به غرناطه رفت و به عموهای خود پیوست.

ابوسالم همواره از وجود ایشان در بیم و رنج به سر می برد. تا آنجا که محمدبن ابویفلوسن فرزند خواهر خود تا حضریت را که در تحت تکفل او و خواهش بود به قتل رسانید، زیرا سخن چیزان چیزهایی از او حکایت کرده بودند. هنگامی که ابوعبدالله المخلوع پسر ابوالحجاج به مغرب آمد و بر سلطان ابوسالم وارد گردید و تحت کفالت او قرار گرفت، و رئیس محمدبن اسماعیل زمام امور غرناطه به دست گرفت و به کشتن فرزندان سلطان ابوالحجاج پرداخت، ابوسالم نیز او را پیام داد که آن تبعیدیان را نیز دریند

کشد، تا او نیز ابوعبدالله المخلوع را نزد خود نگهدارد و عنان هوا و هوس او را در بازگشت به غربناطه بازکشد.

رئیس محمدبن اسماعیل نیز ایشان را به حبس فرستاد و بند برنهاد. در این احوال روابط میان محمدبن اسماعیل و طاغیه تیره گردید. طاغیه لشکر بیاورد و بسیاری از دژهای مسلمانان را تصرف نمود. آنگاه به سلطان ابوسالم پیام فرستاد که ابوعبدالله المخلوع را رها کند تا نزد او آید ولی ابوسالم تا به عهدی که با محمدبن اسماعیل بسته بود وقادار مانده باشد از این عمل سریازد. ولی پس از چندی که طاغیه قصد تجاوز به مرزهای او نمود، خواسته او برآورد و ابوعبدالله المخلوع را با صندوقهای پر از صلات و عطایای خویش روانه ساخت و به ناوگان خود در سببته فرمان داد که او را از آب بگذرانند، علال بن محمد نیز او را به کشتی نشاند و خود با او به نزد طاغیه رفت. این خبر در غربناطه به رئیس محمدبن اسماعیل رسید. در خلال این احوال ابوحمو صاحب تلمسان نیز به او پیام داده بود که فرزندان ابوعلی را نزد او فرستد تا آنان را بر ضد سلطان ابوسالم برکار دارد. رئیس محمدبن اسماعیل آنان را آزاد کرد و عبدالحليم و عبدالمؤمن و عبدالرحمان پسر برادرشان علی ابویفلوسن را به کشتی نشاند و آنان در همان زمان هلاکت ابوسالم به هنین رسیدند. صاحب تلمسان ایشان را پناه داد و اکرام کرد و از آن میان عبدالحليم را به امارت مغرب نصب نمود.

محمد السیع بن موسی بن ابراهیم از عمرین عبدالله بریده و به تلمسان آمده بود. در آنجا با عبدالحليم دیدار کرد و او را از هلاکت ابوسالم خبر داد و با او بیعت نمود و ترغیب شد که به مغرب رود. سپس پیاپی رسولان بنی مرین بررسیدند و او را به مغرب فراخواندند. ابوحمو او را لوازم و برگ سلطنت داد و به سوی مغرب روانه نمود. محمدالسیع نیز به وزارت او برگزیده شد و با او در حرکت آمد و شتابان رهسپار مغرب گردید. در راه محمدبن زکدان، از فرزندان علی، از شیوخ بنی ونکاسن، اهل بدبو در مرز مغرب، او را بدید و با او بیعت کرد و قوم خود را به اطاعت او دعوت نمود و خود با آنان روی به راه آورد. یحیی بن رحو و مشایخ از آن هنگام که عهد خود با ایشان شکسته بر دروازه باب الفتوح لشکرگاه برپا کرده و چند تن از شیوخ خود را برای آوردن عبدالحليم به تلمسان فرستاده بودند. اینان نیز در تازی عبدالحليم را دیدند و با او بازگشتن جماعتی از بنی مرین هم در سبو به او رسیدند. اینان همگی در روز شنبه هفتم ماه محرم سال

وارد بلدالجديد شدند و لشکرگاه خویش در کدیه‌العرائس برپای نمودند، و مدت هفت روز هر بامداد و شامگاه نبرد می‌کردند. و از اطراف گروه گروه به آنان می‌پیوستند. سپس عمرین عبدالله در روز شنبه بعد از مقدمه سلطان ابو عامر تاشفین با سپاهی از مسلمانان و مسیحیان، از نیزه گذاران و تیراندازان بیرون آمد. و از پی لشکر سلطان با تعییه‌ای استوار بیامد و جنگ در پیوستند. در این نبرد سپاه عبدالحليم شکست خورد. یحیی بن رحو با مبارک بن ابراهیم شیخ الخلط به مراکش گریخت و عبدالحليم و برادرانش به تازی گریختند. عبدالحليم و برادرانش در این نبرد رشادت‌ها نمودند. عمرین عبدالله چون پیروز گردید چشم به راه محمدبن ابی عبدالرحمن شد و ما باقی ماجرا را خواهیم آورد. ان شاء الله تعالى.

### خبر از آمدن محمدبن امیر ابو عبدالرحمن و بیعت او در بلدالجديد در کفالت عمرین عبدالله

چون عمرین عبدالله عهد بنی مرین بگستست، بنی مرین بر خلافش همدست شدند و او را به سبب بیعتش با ابو عامر تاشفین که جوانی سفیه و بیخرد بود – در حالی که از شروط خلافت یکی عقل است – مورد سرزنش قرار دادند. عمرین عبدالله نیز به اشتباه خود پی برد و برای تعیین سلطان جدیدی به میان دیگر خویشاوندان به جستجو پرداخت تا نظرش بر نواده سلطان ابوالحسن، محمدبن امیر عبدالرحمن، که در اوایل حکومت سلطان ابوسالم از رنده به نزد طاغیه رفته بود، قرار گرفت. محمد در نزد طاغیه به اکرام تمام می‌زیست. عمرین عبدالله یکی از موالی خود عتیق خواجه را در پی او فرستاد و عثمان بن یاسمین را نیز از پی او روان کرد. آنگاه الرئیس الابکم از بنی الاحمر را گسیل داشت و او را به آمدن بر می‌انگیخت. محمد که در پناه طاغیه می‌زیست از ابن الاحمر خواست که کاری کند تا از سلطنه طاغیه بیرون آید زیرا میان او و طاغیه خلاف افتاده بود و می‌خواست بار دیگر به ثبور مسلمانان بازگردد. ابن الاحمر وزیر، عمرین عبدالله را گفت در صورتی محمد را از تحت سلطنه طاغیه بیرون خواهد آورد که رنده را به او دهد. عمرین عبدالله این شرط پذیرفت و محضر نوشتند و بزرگان بنی مرین از خواص و شرفا با خط خود تصدیق کردند. ابن الاحمر نزد طاغیه رفت و از او خواست که محمد را به دیار خود فرستد زیرا قبیله‌اش او را فراخوانده‌اند. طاغیه نیز شروطی پیشنهاد کرد و چون آن

شرط نیز پذیرفته آمد و به قبول آن محضر نوشتند اجازت داد که بازگردد. در محرم سال ۷۶۳ محمد از اشیله حرکت کرد و در سبته فرود آمد. سعید بن عثمان از نزدیکان عمر بن عبدالله در سبته بود و چشم به راه رسیدن محمد. چون خبر فرار سیدن محمد به عمر بن عبدالله داد، ابو عامر تاشفین را خلع کرد و او را با زن و فرزندش به سرای خود آورد. و نزد ابوزیان [محمد بن عبدالرحمن] کس فرستاد و بیعت خویش اعلام نمود. و خیمه‌ها و دیگر لوازم سلطنت برایش گسیل داشت. آن‌گاه لشکری بسیج کرده به استقبال او فرستاد. اینان در طنجه با او دیدار کردند و به حضرت در حرکت آمدند. در اواسط ماه صفر در کدیه‌العرائس فرود آمدند و در آنجا لشکرگاه زدند. در این روز وزیر به دیدار او شتافت و با او بیعت کرد و خیمه‌های خود در لشکرگاه او برپای نمود. سلطان سه روز در آنجا درنگ کرد و روز چهارم به قصر خود رفت و بر اریکهٔ فرمانروایی نشست. عمر بن عبدالله زمام حکومت او خود به دست گرفت و به نام او به امر ونهی پرداخت. فرزندان علی از این پس به منازعه به دولت او پرداختند و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله.

### خبر از حرکت سلطان عبدالحليم و برادرانش به سجلماسه بعد از هزیمت‌شان در مکناسه

چون عبدالحليم از آمدن محمد بن عبدالرحمن از سبته به فاس خبر یافت هنوز در تازی بود. برادر خود عبدالمومن و برادرزاده‌اش عبدالرحمن را فرستاد تا راه بر آنان بربندند. اینان به مکناسه آمدند ولی از رویارویی با محمد بن عبدالرحمن منصرف شدند ولی هنگامی که محمد به بلد الجدید درآمد ایشان در آن نواحی دست به تاراج و کشتار زدند. وزیر، عمر بن عبدالله تصمیم گرفت که فساد آنان براندازد، پس با سپاهی تمام بیرون آمد و در وادی النجا شب را به روز آورد و بامدادان رهسپار مکناسه شد. عبدالمومن و برادرزاده‌اش عبدالرحمن با جماعات خویش پیش آمدند، ساعتی پیکار کردند ولی در پایان به هزیمت شدند و از مکناسه بیرون تاختند و به تازی به نزد برادرشان سلطان عبدالحليم رفتند. وزیر، عمر بن عبدالله در خارج مکناسه فرود آمد و بشارت پیروزی به سلطان داد. من بودم که در این روز این پیام به سلطان بردم و سلطان شادمان گردید و از این روز سلطنت در کام او گوارا آمد. هنگامی که عبدالمومن به برادر خود عبدالحليم با سپاه درهم شکسته خود به تازی رسید، لشکرگاهش پریشان شد و هر که بود روی به

فاس نهاد. عبدالحليم و برادران و وزیرش السیع و همه عرب‌های معقل که با او بودند به سوی سجلماسه راندند. مردم سجلماسه به اطاعت گردن نهادند و با او بیعت کردند و بار دیگر رسم سلطنت در آنجا تازه گردانیدند. تا آن‌گاه که خروج کردند و ما به ذکر آن می‌پردازیم. ان شاء الله تعالى.

### خبر از آمدن عامر بن محمد و مسعود بن ماسای از مراکش و وزارت ابن ماسای و حکومت عامر بن محمد بر مراکش

چون لشکر عبدالمؤمن پراکنده شد و عبدالحليم از تازی به سجلماسه رفت، کار عمرین عبدالله بالا گرفت و خاطرش از تعرض منازعان و فشار ایشان آسوده گردید. پس برای استحکام مبانی حکومت خویش به مسعود بن رحو و برادران و نزدیکانش روی آورد زیرا میان او و مسعود خویشاوندی سبیی بود. عمرین عبدالله برای خشنودی بنی مرین و استمالت ایشان و چشمپوشی از هر مکروهی که از سوی ایشان به او رسیده بود، او را برای وزارت فراخواند. عامر بن محمد نیز که تصمیم گرفته بود نزد سلطان آید، با همه اصحاب و یاران خود بر سید و به نیکوترين وجهی او را فرود آورده. سلطان، مسعود بن رحو را به اشارت وزیر عمرین عبدالله به مقام وزارت برگزید و با عامر بن محمد نیز پیمانی بست و ناحیه غربی از مرز وادی امریع را بدو داد و امارت مراکش را نیز به ابوالفضل بن ابوسالم ارزانی داشت تا منظور عامر بن محمد نیز عملی شده باشد. عامر دختر سلطان ابویحیی زوجه پیشین سلطان ابوالحسن<sup>۱</sup> را به زنی گرفت و به مستقر حکومت خویش در مراکش بازگردید. این واقعه در ماه جمادی الاول اوی سال ۷۶۳ اتفاق افتاد. عمرین عبدالله همه کوشش خود را به راندن عبدالحليم و برادرش از سجلماسه مبذول داشت و ما از آن سخن خواهیم گفت. ان شاء الله تعالى.

### خبر از لشکر راندن عمرین عبدالله به سجلماسه

چون عبدالحليم و برادرانش در سجلماسه جای گرفتند، عرب‌های معقل با همه زاد و رود خویش به او پیوستند و قرار بر آن نهادند که باج و خراج بلاد را بستانند و در میان خود تقسیم کنند و برای اثبات وفاداری خویش گروگان‌هایی نزد او نهادند. عبدالحليم نیز

۱. در نسخه B و M: ابوعنان

چند جای را به اقطاع ایشان داد و آنان نیز بر او گرد آمدند و به یاریش کمر بستند. یحیی بن رحو و مشایخ بنی مرین که در سجلماسه بودند، او را برانگیختند که لشکر به مغرب برد و همه بر آن مصمم شدند. وزیر، عمرین عبدالله چون بشنید بیمناک شد که مبادا این جرقه به آتشی بدل گردد. پس آهنگ جنگ او نمود و مردم را عطا داد و اموال بخشید. آنان نیز از اطراف بیامندند و بد و پیوستند. عمرین عبدالله لشکر خود عرض داد و نقایص بر طرف ساخت و ماه شعبان سال ۷۶۳ از بیرون شهر فاس در حرکت آمد.

یاور و پشتیبان او مسعودین ماسای نیز با این سپاه بود سلطان عبدالحليم نیز لشکر بیرون آورد. دو سپاه در تاعروط نزدیک به دره‌ای که از تلول مغرب به صحراء گشاده می‌شد به یکدیگر رسیدند. روزی چند درنگ کردند و رجال عرب از دو سو آمد و شد گرفتند و صلح چنان برقرار شد که سجلماسه را به عنوان میراث پدر به عبدالحليم واگذارند و بدین قرار دو لشکر از هم جدا شدند. این پیمان را مسعودین ماسای منعقد نمود. هر یک از آن دو به نزد سلطان خود بازگشتند. عمرین عبدالله و مسعودین ماسای در ماه رمضان همان سال به بلدالجديد وارد شدند و از سوی سلطان اکرام بسیار دیدند. وزیر، محمدالسیع از سلطان عبدالحليم ببرید و به وزیر عمرین عبدالله و سلطان او پیوست. او را بگرمی پذیرا شدند و در زمرة وزرای دولت جایش دادند. کارها به آرامش می‌گذشت تا آن‌گاه که عبدالمومن برادر خود عبدالحليم را خلع کرد. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله تعالى.

**خبر از بیعت عرب‌ها با عبدالمومن و رفتن عبدالحليم به مشرق**  
 عبدالحليم پس از عقد صلح با وزیر عمرین عبدالله به سجلماسه رفت و در آنجا مستقر گردید. عرب‌های معقل – از ذوی منصور – دو فریق بودند: احلاف و فرزندان حسین و سجلماسه موطن احلاف بود و از آن هنگام که به مغرب آمده بودند در مجالات آن می‌گشتند. فرزندان حسین – چنان‌که گفته‌یم – با وزیر عمرین عبدالله دوستی داشتند و احلاف از سلطان عبدالحليم جانبداری می‌کردند. از این‌رو میان این دو گروه فتنه و کشاکش افتاد. سلطان عبدالحليم برادر خود عبدالمومن را برگزید تا این شکاف به هم آورد. چون به نزد فرزندان حسین رفت، او را به بیعت فراخواندند و وعده دادند که اگر قیام کند یاریش نمایند. عبدالمومن از این کار ابا داشت ولی آنان بروز با او بیعت کردند و

در ماه صفر سال ۷۶۴ به سوی سجلماسه در حرکت آمدند. عبدالحليم با یاران خود از احلاف به دفاع بیرون آمدند و مدتی دراز روی روی هم ایستادند بی آن که دستی گشایند. ولی عاقبت احلاف منهزم شدند و یحیی بن رحو بزرگ مشایخ بنی مرین در این جنگ کشته شد. و فرزندان حسین بر سجلماسه غلبه یافتند. عبدالمومن نیز به شهر درآمد. برادرش عبدالحليم به نفع او از کار کناره گرفت و برای ادائی حج رهسپار مشرق شد. برادر با او وداع کرد و از زاد و راحله هر چه می خواست به او ارزانی داشت. عبدالحليم به حج رفت و پس از قطع بیابان به شهر مالی از بلاد سیاهان رسید و از آنجا به قاله حاجج به مصر رفت و بر امیر مصر یلبعا خاصگی که بر امور مملکت چیرگی داشت وارد شد و خویشن را بشناسانید و یلبعا به مناسبت خاندان و نیز مقام فرمانرواییش در اکرام او مبالغه کرد. عبدالحليم به مکه رفت و حج بگزارد. در بازگشتن به مغرب در نزدیکی اسکندریه به سال ۷۶۶ وفات کرد. عبدالمومن باستقلال در سجلماسه به حکومت نشست تا آن‌گاه که لشکرها به سوی او در حرکت آمد. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت.

ان شاء الله تعالى.

### خبر از حرکت ابن ماسای با سپاه به سجلماسه و استیلای او بر آن شهر و پیوستن عبدالمومن به مراکش

چون در میان فرزندان سلطان ابوعلی اختلاف افتاد و عبدالمومن برادر خود را خلع کرد، وزیر، عمر بن عبدالله بر آنان دست تطاول گشود و همگان را مغلوب خود ساخت. احلاف که دشمنان فرزندان حسین و از متابعان عبدالحليم مخلوع بودند بدوجزویدند. عمر بن عبدالله لشکر بیاراست و دست عطا بگشود و نقایص برطرف ساخت و یاور و پشتیبان خود مسعودین ماسای را با لشکری به سجلماسه گسیل داشت. مسعود در ماه ربیع الاول سال ۷۶۴ به سوی سجلماسه راند و احلاف با همه زاد ورود خویش به او پیوستند. همچنین در طول راه بسیاری از اولاد حسین نیز به او گرایش یافتند. عامر بن محمد، عبدالمومن را به نزد خود خواند. عبدالمومن سجلماسه را ترک گفت و نزد عامر رفت. عامر او را گرفت و در کوهستان هناتنه در سرای خود به بند کشید. مسعودین ماسای به سجلماسه درآمد و با برکنند دعوت فرزندان علی از آنجا ریشهٔ فساد بربرکند و پس از دو ماه از آغاز حرکتش به مغرب بازگردید به فاس داخل شد و در آنجا بود تا

آنگاه که بر عمرین عبدالله بشورید و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت.

خبر از شورش عامرین محمد سپس شورش وزیر این ماسای بعد از او چون عامرین محمد الهتاتی ناحیه غربی رجال مصادمه و مراکش و اعمال وابسته به آن را در اختیار خود گرفت، ابوالفضل بن سلطان ابوسالم را به سلطنت نصب کرد و سمت وزارت و کتابت او یافت. از آن پس ناحیه غربی همانند دولت مستقلی گردید. آن گروه از بنی مرین که به خلاف دولت بر می خاستند و آهنگ گریز از ورطه حوادث داشتند به آنجا پناه می برdenد. او نیز پناهشان می داد. از این رو جمعی از بزرگان در آنجا گرد آمدند. اینان عامرین محمد را اشارت کردند که عبدالمومن را به نزد خود فراخواند، زیرا او از حیث نسب شایسته تر از ابوالفضل است و نیز خود در صدد دست یافتن به قدرت است و بنی مرین را به او گرایش بیش از دیگران است. عامرین محمد، عبدالمومن را به نزد خود فراخواند و عمرین عبدالله چنان وانمود که این کارها به سود او می کند و می خواهد بر عبدالمومن غدر ورزد. ولی عمرین عبدالله از باطن کار او خبر یافت و سخت بیمناک شد. آخرین کسی که به عامرین محمد پیوست سبیع بن موسی ابراهیم وزیر بود. سبیع از همراهان عبدالحليم بود. عمرین عبدالله پرده از روی کار برداشت و برای گوشمال او سپاهی تجهیز کرد. حتی از مردم ولایت خود نیز به شک افتاد زیرا به نامه‌ای از مسعودین ماسای دست یافت که نسبت به عامرین محمد اظهار دوستی و خلوص کرده بود و در اموری اندرزش داده بود. عمرین عبدالله حامل نامه را بگرفت و به زندان افکند. مسعود را این کار ناخوش آمد. اصحاب او - از بنی مرین - او را به خروج و منازعت با عمرین عبدالله ترغیب کردند و عده دادند که در این اقدام یاریش خواهند کرد. مسعود لشکرگاه خود در زیتون، خارج شهر فاس برپا نمود و چنان وانمود کرد که برای گردش بهاری و تفرج و نگریستن در زیبایی‌های زمین به خارج شهر می رود. این واقعه در ماه ربیع سال ۷۶۵ بود. یاران او در آن حوالی خیمه‌های خود برپا نمودند و چون جمعشان کامل شد آهنگ خروج گردند. مسعود خلاف آشکار کرد و آن گروه از بنی مرین که او را وحدة یاری داده بودند در وادی النّجا گرد آمدند. سپس به مکنase راند و به عبدالرحمن بن علی ابویفلوسن نامه نوشت و او را فراخواند تا با او بیعت کند. عبدالرحمن پس از رفتن از سجلماسه و جدا شدن از برادرش عبدالمومن به حوالی تادلا

رفته بود عامر افواجی از سپاه را برسر او فرستاد. منهزمش ساختند سپس به بنی ونکاسن پیوست. مسعود بن ماسای و یارانش نزد او کس فرستادند، به نزد ایشان رفت و با او بیعت کردند. عمر بن عبدالله، سلطان خود محمد بن ابی عبدالرحمن را بیرون آورد و در کدیه‌العرائس لشکرگاه زد و سپاهیان را راتبه و اجرا داد و نقایص بر طرف نمود. سپس رهسپار وادی النجا شد، مسعود بن ماسای و قومش بر او شبیخون زدند. عمر بن عبدالله و لشکرگاهش در مراکز خود نیک پای فشردند، تا شب فرار سید. در تاریکی شب سپاه مسعود بگریخت و سپاه عمر آن را تعقیب کرد و جمع‌شان پراکنده گردید مسعود هرگز نمی‌پنداشت مردم با سلطان و وزیرش اینچنین متحد و همدل باشند.

مسعود بن ماسای بن رحو به تادلا رفت و امیر عبدالرحمن به بلاد بنی ونکاسن و عمر و سلطانش محمد بن ابی عبدالرحمن به پایتخت خود بازگردید. عمر بن عبدالله به دلジョیی بنی مرین پرداخت. همه بدرو بازگشتند. او نیز از گناهشان عفو کرد و در اصلاح حالتان سعی نمود. ابوبکربن حمامه به دعوت عبدالرحمن بن ابی یفلوسن پرداخت و در قلمرو خویش دعوت او بربای داشت. موسی بن سید‌الناس از بنی علی، اهل کوهستان دُبُدو – از بنی ونکاسن – به سبب خویشاوندی سبیی که با او داشت با او بیعت کرد ولی قومش از او روی برگردانیدند و به سوی وزیر عمر بن عبدالله روی نهادند و او را واداشتند که بر ضد ابوبکربن حمامه قیام کند. او نیز برخاست و بر بلاد او غلبه یافت و دژ او ایکلوان را تصرف کرد. ابوبکربن حمامه و دامادش موسی گریختند و از سلطان خود عبدالرحمن جدا شدند و رشته پیمان بگستنند و خود به اطاعت صاحب فاس درآمد و عبدالرحمن به تلمسان رفت و بر سلطان ابوحمو فرود آمد. ابوحمو او را اکرام فراوان کرد. وزیر، مسعود بن ماسای به دبدو رفت و بر امیر آن محمد بن زکدان که فرمانروای آن ثغر بود فرود آمد. سپس آنچه در دل داشت بیان کرد و با صاحب آن ثغر به توطه پرداخت و امیر عبدالرحمن را از تلمسان فراخواند تا به یاری او در فرصتی که می‌پنداشت به دست آمده است به مغرب حمله برد. ابوحمو از این اقدام ممانعت نمود. امیر عبدالرحمن از نزد او بگریخت و به این ماسای و یارانش پیوست. آنان او را به فرمانروایی نصب کردند و لشکر به تازی بردنده. وزیر با سپاه خود به آنان روی نهاد و تازی را بگرفت و به مقابله لشکر امیر عبدالرحمن برخاستند. چون یارای پایداری‌شان نبود پراکنده شدند و به کوهستان دبدو بازگردیدند. و نزمارین عریف ولی دولت عنان

ایشان از منازعت بگرفت و کوشید تا ایشان را از هوای دست یافتن به فرمانروایی بازدارد و برای جهاد به اندلس فرستند. پس امیر عبدالرحمان بن ابی یفلوسن و وزیرش مسعود بن ماسای در آغاز سال ۷۶۷ از غساسه به کشتی نشستند و به اندلس رفتند و آن نواحی از شر و فتنه و کینه توزی ایشان برهید. وزیر به فاس برگشت و از آنجا لشکر به مراکش برد و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

### خبر از حرکت وزیر، عمر بن عبدالله و سلطان او به مراکش

چون عمر بن عبدالله از کار مسعود و عبدالرحمان بن ابی یفلوسن بپرداخت نظر خویش به جانب ناحیه مراکش و شورش عامرین محمد، گردانید و تصمیم گرفت که به سوی مراکش رود. پس دست عطا بگشود و مردم را به جنگ عامرین محمد خواند و چون لشکر بیاراست در ماه رب سال ۷۶۷ پای در رکاب کارزار آورد. عامر با سلطان ابوالفضل به جبل رفت و در آنجا موضع گرفت و عبدالمومن را از بند خویش آزاد کرد و آلت وعدت داد و بر تختی در برابر تخت ابوالفضل نشاند و چنان نمود که با او بیعت کرده است و حکم او اجرا می‌کند و بدین گونه می‌خواست نظر بنی مرین را که به او گرایش داشتند به خود جلب نماید. عمر بن عبدالله از عواقب این کار بترسید و با عامرین محمد روشنی مسالمت آمیز پیش گرفت و با او به ملاحظت و نرمی سخن گفت. حسون بن علی الصبیحی عهده‌دار برقراری صلح میان ایشان گردید عمر آنچنان‌که موجب رضایت او بود با او عقد صلح بست و به فاس برگردید. عامر بن محمد نیز عبدالمومن را به زندان بازگردانید و اوضاع به همان روال پیشین بازگشت تا آن‌گاه که خبر رسید که وزیر، عمر بن عبدالله سلطان خود را کشته است.

### خبر از هلاکت سلطان محمد بن ابی عبدالرحمان و بیعت با عبدالعزیز بن سلطان ابوالحسن

تحکم و فرمانروایی وزیر، عامر بن عبدالله بر سلطان خود محمد بن عبدالرحمان امری عجیب بود. یعنی تا آن حد که کودکان و سفیهان را محجور می‌دارند او نیز سلطان را محجور می‌داشت. جمعی از اهل حرم و اهل قصر را برگماشته بود که جزئیات اعمال و حرکات او را زیر نظر داشته باشند. سلطان گاه که در میان ندیمان و خواص خود نشسته

بود آهی از سر درد بر می آورد. تا عاقبت تصمیم گرفت که وزیر را از میان بردارد و چند تن از غلامان خاص خود را بر این کار گماشت. این خبر را بعضی از جاسوسان و خبر چینیان به وزیر بردند و او بر جان خویش بترسید. وزیر در خودکامگی و تحکم به حدی بود که در هر حال می توانست در خلواتها به نزد سلطان و حرم او رود و از حال آنان استکشاف کند. روزی در حالی که سلطان با نديمان خود به شراب نشسته بود وزیر با حشم خود درآمد. همراهان وزیر نديمان را از گرد سلطان بپراکندند و او را گرفتند و گلویش را فشردند تا بمرد، آنگاه او را در چاهی در روض العزلان افکنندند. وزیر خواص و بزرگان ملک را بخواند و جای او نشان داد و گفت که از شدت مستنی از اسب در غلطیده و به این چاه افتاده است. این واقعه در محرم سال ٦٧٦ بود.

وزیر در حال ابوفارس عبدالعزیز بن سلطان ابوالحسن را فراخواند. او در یکی از خانه‌های قصبه فاس تحت نگهبانی و مراقبت وزیر بود. او را بیاورد و بر تخت فرمانروایی نشاند. آنگاه درهای قصر به روی خواص و عوام و بنی مرین بگشود. مردم هجوم آوردند و بر دست او بوسه زدند و به او به فرمانبرداری دست بیعت دادند. چون کار بیعت پایان گرفت وزیر لشکر بیاراست که به مراکش فرستد. مردم را عطا داد و سپاه را عرض داد و سلطان عبدالعزیز را در ماه شعبان از فاس برگرفت و به مراکش راند. عامر بن محمد در مکان امن خویش در کوههای هناته بود. امیر ابوالفضل بن سلطان ابوسالم و عبدالمؤمن بن سلطان ابوعلی نیز با او بودند. عامر بن محمد عبدالمؤمن را بار دیگر از زندان آزاد کرده بود و برابر با پسر عمش نشانده بود تا بگوید که او را سلطان می داند. باز هم میان عامر و عمر پیمان صلح بسته شد و او سلطان خود را به فاس بازگردانید. این واقعه در ماه شوال همان سال بود و پس از آن بمرد. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله.

خبر از کشته شدن وزیر عمر بن عبدالله و استبداد سلطان عبدالعزیز در کار خود تحکم و فرمانروایی عمر بن عبدالله بر سلطان عبدالعزیز از حد بگذشت. او را از تصرف در هر کاری منع می کرد و مردم را از دست یافتن به او بازمی داشت. مادرش از سرنوشت فرزند خود بیمناک بود. در این احوال عمر بن عبدالله به پایه‌ای از خودکامگی رسید که هوای زناشویی با دختر سلطان ابوعنان را در سرآورد. و شرط کرد که برادر او را به جای

عبدالعزیز به پادشاهی نشاند. عبدالعزیز از این امر آگاه شد و یقین کرد که عمر عاقبت او را خواهد کشت. این احوال مقارن آن شده بود که عمر سلطان عبدالعزیز را فرموده بود که از قصر خود به قصبه رود. عبدالعزیز این موقعیت را برای کشتن وزیر مناسب یافت. جماعتی از مردان خود را در زوایای قصر به کمین نشاند تا چون وزیر آید برجهند و کار او یکسره کنند. سپس وزیر را به درون سرای خود خواند تا به رسم معمول با و گفتگو کند. چون وزیر به خانه در آمد خواجه سرایان درهای قصر را پشت سر او بستند. سلطان با او در سخن گفتن درشتی کرد و عتاب نمود. در این حال مردان از کمینگاه بیرون جستند و تیغ در او نهادند. وزیر خواص خود را ندا داد آن سان که آواز او شنیدند. پس همگان بر در قصر آمدند و قفل‌ها و کلوнаها بشکستند. وزیر را در خون خویش غرقه یافتد بازگشته و بگریختند. سلطان به مجلس خود در آمد و بر تخت نشست و خواص خود بخواند و عمر بن مسعود بن متیل بن حمامه – از بنی مرین – و شعیب بن میمون و درار – از حشم – و یحیی بن میمون بن اصمود از موالی را منشور امارت داد. در اواسط ماه ذوالقعدة سال ۷۶۸ کار بیعت به پایان آمد. آن‌گاه فرزند وزیر عمر بن عبدالله و برادر او و عم او و حاشیه ایشان را بگرفت و به زندان فرستاد و چند شب دیگر همه را بکشت. آن‌گاه پس از چند روز دیگر سلیمان بن داود و محمد السیع را که از دوستان یکدل عمر بن عبدالله بودند، بدان سبب که در کار آنها به سبب خبرهایی که از آن دو رسیده بود، به شک افتداده بود، بگرفت و به حبس فرستاد. علان بن محمد و الشریف ابوالقاسم را نیز به همین اتهام زندانی ساخت ولی به شفاعت ابن الخطیب وزیر ابن الاحمر بر آن دو منت نهاد و تبعیدشان کرد. سپس خود به راه خودکامگی و لجام گسیختگی افتاد. دست خواص و بطانه را از تصرف در کارها جز به اذن خود کوتاه نمود. چند ماه پس از این خودکامگی، وزیر شعیب بن میمون بمرد و پس از او یحیی بن میمون به هلاکت رسید. و ما به ذکر این حوادث خواهیم پرداخت. ان شاء الله تعالى. والله اعلم.

خبر از عصیان ابوالفضل فرزند مولا ابوسالم سپس حرکت سلطان عبدالعزیز به سوی او و هلاکت او

چون سلطان عبدالعزیز، عمر بن عبدالله را که بر امور او غلبه یافته بود بکشت، ابوالفضل بن سلطان ابوسالم نیز بدین وسوسه افتاد که عامر بن محمد را بکشد. برخی از

خواص ابوالفضل او را بدین کار واداشته بودند. عامر بن محمد بفراست دریافت پس خود را به بیماری زد و در خانه خود بر بستر افتاد. از ابوالفضل خواست که اجازه دهد به جبل هناته رود تا حرم و اقاربش پرستاریش کنند. آنگاه با تمام زاد ورود خویش در حرکت آمد. و ابوالفضل از دست یافتن به او نومید گردید. اطراقیانش گفتند اکنون که به عامر بن محمد دست یافتن نتواند، عبدالmomن را از میان بردارد. چند شب بعد از رفتن عامر بن محمد، ابوالفضل به هنگامی که مست باده بود سردار مسیحی سپاه خویش را بخواند و فرمان داد برود و عبدالmomن را در زندانش در قصبه مراکش بکشد و سرش را بیاورد. چون خیر به عامر بن محمد رسید بر خود بلرزید و شکر خدای به جای آورد که از مرگ برهیده است. عامر پس از این حادثه بیعت خویش به سلطان عبدالعزیز اعلام داشت و او را به گرفتن مراکش از دست ابوالفضل ترغیب نمود و وعده داد که او را بیاری کند. سلطان آهنگ مراکش نمود و دست عطا بگشود و لشگر گرد آورد و در سال ٧٦٩ از فاس حرکت کرد. ابوالفضل بعد از کشتن عبدالmomن زمام امور را به دست خود گرفته بود و طلحة السنوری را وزارت داده بود و نگارش علامت خویش به محمدبن محمدبن مندیل داده بود و امور سورا را به مبارک بن ابراهیم بن عطیه الخاطی. سپس بر طلحة السنوری<sup>۱</sup> به سعایت الکنانی خشم گرفت و او را بکشت و لشکر به نبرد عامر بن محمد بسیج کرد. چون لشکر از مراکش بیرون آورد، او را از حرکت سلطان عبدالعزیز خبر دادند لشکرگاهش بپراکند و او خود به تادلا رفت تا در آنجا در میان بنی جابر پناه گیرد. سلطان از مراکش لشکر به تادلا برد. بعضی از سران بنی جابر با گرفتن رشوہای در روز نبرد اخلاص کردند و سپاه ابوالفضل متهزم شد و بسیاری از یارانش اسیر شدند. مبارک بن ابراهیم را نزد سلطان بردند. او را در بند کشید و پس از چندی با عامر بن محمد بکشت. محمدبن محمدبن مندیل الکنانی گریخت و کس ندانست به کجا رفت. ولی پس از چندی آشکار شد و به عامر بن محمد پیوست. ابوالفضل به میان قبایل صناکه گریخت. برخی از متابعان سلطان – از بنی جابر – با پرداخت مالی صناکه را وادر به تسليم او کردند سلطان وزیر خود یحیی بن میمون را فرستاد او را بند برنهاده بیاورد. آنگاه در مجلس خویش حاضرش آورد و توبیخ کرد و بزد و در خیمه‌ای، در کنار خود در زنجیرش کشید و در هنگام شب خفه‌اش کرد. هلاکت او در ماه رمضان سال ٧٦٩ بود. سلطان تا

۱. پ: النوری

مراتب فرمانبرداری عامر بن محمد بی برد او را به خدمت فراخواند. عامر از آن آمدن سر بر تافت و خلاف آشکار کرد. و ما به ذکر حوادث او خواهیم پرداخت. آن شاء الله تعالى.

**خبر از به خواری افتادن یحیی بن میمون بن انصاصود و کشته شدن او**  
 یحیی بن میمون از رجال دولت بنی مرین بود. در دولت سلطان ابوالحسن پرورش یافت. عمش علال بن محمد به سبب عدوایی که با پدرش داشت با او دشمنی می‌ورزید. چون سلطان ابوعنان در برابر پدر سر به عصیان برداشت یحیی را از زمرة یاران و خواص خود ساخت و او را امارت بجایه داد. یحیی همچنان در بجایه بود تا موحدین دستگیرش کردند و بجایه را از او بستندند. یحیی را به تونس برداشتند و چندی در آنجا زندانی کردند. سپس در ایام عمر بن عبد الله به مغرب آمد و از مقریان او شد. چون سلطان عبدالعزیز بر سر کار آمد او را به وزارت خویش برگزید. یحیی بن میمون مردی نیرومند و دوراندیش و کینه‌توz و زود خشم بود. عمش علان پس از آنکه از بند سلطان آزاد شد، اجازه یافت که در خدمت سلطان باشد و در آن احوال سلطان را وسوسه کرد که یحیی می‌خواهد زمام کارها از او بستاند و باید از او برحدار باشد. همچنین به سلطان خبر داد که یحیی بن میمون قصد آن دارد که فرمانروایی را به یکی از خویشاوندان او از آل عبدالحق منتقل کند و با سرداران مسیحی لشکر به توطئه نشسته است. قضا را وزیر بیمار شد و از آمدن به مجلس سلطان بازماند و مردم به عیادتش شتافتند. همچنین چند تن از سرداران مسیحی بر در سرای او درنگ کردند. این امر سبب وحشت سلطان شد و به سخنان علان یقین کرد. پس چند تن از خشم را فرستاد تا او را بگرفتند و به زندان برداشتند. روز دیگر او را از زندان بیرون آوردند وزیر ضربات نیزه کشتند. کسانی را از خویشاوندان و سرداران سپاه که به توطئه متهم بودند بگرفتند و بکشتند، تا عبرت دیگران شود. والام لله.

**خبر از حرکت سلطان به سوی عامر بن محمد و پیکار او در جبله و پیروزیش**  
 چون سلطان از کار ابوالفضل فراغت یافت، منشور امارت مراکش را به علی بن محمد بن اجانا، یکی از پروردگان دولتشان داد و او را فرمان داد که عامر بن محمد را در تنگنا نهد و به محاصره افکند تا وادار به اطاعت شد و خود به فاس برگشت و آهنگ حرکت به تلمسان نمود. در خلال این احوال که سلطان به کار بسیج لشکر مشغول بود، خبر آوردند

که علی بن اجانا لشکر بر سر عامر بن محمد برد و چند روزی او را محاصره کرده است و عامر بن محمد به دفاع بیرون آمده و لشکر سلطان شکست خورده و علی بن اجانا و بسیاری از سپاهیانش را گرفته و در بند کشیده است. سلطان به هم برآمد و عزم خود به جنگ با عامر جزم کرد. همه بنی مرین و مردم مغرب را به لشکرگاه فراخواند و دست عطا بگشود و در خارج شهر لشکرگاه زد. و چون در بسیج لشکر مقصودش حاصل آمد، وزارت خویش به ابوبکر بن غازی بن یحیی بن الکاس داد که در او نشانه‌های ریاست و کفایت می‌دید و مقام و مکانت او فرابرد. در سال ٧٧٠ پایی در رکاب آورد و به مراکش داخل شد، سپس به جنگ عامر بن محمد لشکر بیرون برد. عامر بن محمد، یکی از اعیان آل عبدالحق، از فرزندان ابوثابت یعقوب<sup>۱</sup> بن عبدالله را به نام تاشفین به فرمانروایی نشانده بود. علی بن عمر بن ویغلان از شیوخ بنی ورتاجن، بزرگ بنی مرین و صاحب شورا در میان ایشان، نیز به او پیوسته بود و سبب پشتگرمی او شده بود. همچنین بسیاری از سپاهیان به سبب خشم و غضب و شدت او گریخته بودند و نیز کسانی که به عامر امید عطا و بخشش می‌داشتند به نزد او رفته بودند در حالی که دست عامر از عطا بسته بود آن سان که قطراهای آب هم از آن نمی‌چکید. مدت محاصره به دراز کشید. سلطان هر بامداد و شامگاه نبردی می‌کرد و اندک اندک چند دژ از دژهای او را بستد. تا آنجا که عامر به بالای کوه تا مسکر و طرسید. در این پیکار ابوبکر بن غازی دلاوری‌ها نموده بود. اصحاب عامر و متابعان او دست او از بخشش بسته یافتند و کم کم میان او و علی بن عمر خلاف افتاد. علی بن عمر به سلطان در نهان پیام داد و از او امان خواست و چون اطمینان یافت به لشکر سلطان پیوست. فارس بن عبدالعزیز پسر برادر عامر را نیز هوای گرویدن به دعوت سلطان و مخالفت با عمش در سر افتاد، زیرا عامر کینه‌توز و دشمن روی بود و پسر خود ابوبکر را بر او برتری می‌نهاد. خبر او به سلطان رسید، برای او هم امان نامه‌ای موقن با عهد و پیمانی استوار گسیل داشت تا بر عمش بشورید و قبایل کوهستان هستاته را به اطاعت سلطان فراخواند، آنان نیز اجابت کردند و سلطان را ترغیب کردند که لشکر به سوی ایشان برد. سپاه سلطان پیش رفت تا بر مواضع مستحکم کوهستان مستولی گردید. هنگامی که عامر دریافت که از هر سو در محاصره افتاده است، پسر خود را فرمان داد که نزد سلطان رود و خود را برابر دست و پای او افکند و امان بخواهد. سلطان اماش داد و او

---

۱. در نسخه B و M: ابوثابت بن یعقوب

با همه زاد ورود خویش به نزد سلطان رفت و عامر از دیگر یاران و سپاهیان خود را به یک سو کشید و راه خویش در پیش گرفت، باشد که به سوس رسد. ولی برفی که به شدت می‌بارید او را از رفتن بازداشت. چند روز بود که پس در پی سرما بود و برف می‌بارید. آن سان که برف‌ها کوه‌ها را بینباشت و راه‌ها برسست. عامر به برف زد ولی بعضی از افراد خاندانش مردند و اسب‌هایشان هلاک شد و عامر خود مرگ را رویارویی دید و بازگشت و در غاری نهان شد. چند تن از کسانی که به آنان مالی داده بود تا او را از کوه بگذرانند و به صحرای سوس برنده نیز با او بودند. اینان در غار نشسته منتظر بند آمدن برف بودند. سلطان کسانی را به جستجوی آوردن. سلطان او را ملامت کرد و او عذر می‌آورد و اظهار فرمابندراری می‌نمود. تا عاقبت به گناهان خویش اعتراف کرد و هر چه داشت به سلطان واگذاشت. آنگاه او را به خیمه‌ای که در پشت خیمه سلطان برایش بر پای کرده بود در زنجیر کشیدند. سلطان در این روز محمدبن الکنانی را نیز به زندان فرستاد. آنگاه دست لشکریان خود بر موضع و سراهای عامر گشاده فرمود. هر چه سلاح و ذخایر و غلات و دیگر خوردنی‌ها بود به تاراج رفت. در آنجا چیزهایی یافتند که تا آن روز نه دیده بودند و نه خیالش را می‌کردند. سلطان بر جبل مستولی شد. این پیروزی در ماه رمضان سال ۷۷۱ اتفاق افتاد. یک سال از محاصره آن گذشته بود. سلطان امارت هناتاه را به فارس بن عبدالعزیز بن محمدبن علی داد، و در آخر ماه رمضان به فاس بازگردید. روز ورود او به شهر از روزهایی دیدنی و فراموش ناشدنی بود. مردم به تماشا بیرون آمده بودند. عامر و تاشفین را بر دو شتر نشانده بودند. سروروی جامه‌های ایشان به نجاست آغشته بودند. و به انواع اهانت می‌کردند و این برای دیگران عبرت بود. چون مراسم عید فطر به پایان آمد، عامر را احضار کرد و گناهان او یک یک بر شمرد. نامه‌ای به خط او بود به ابو حمو، که او را برضد سلطان تحریض کرده بود. عامر آن را تصدیق کرد. سلطان فرمان شکنجه داد. نخست تازیانه زدند آن سان که گوشت تنش به اطراف پراکنده می‌شد. سپس او را زیر چوب گرفتند تا همه اعضاش ورم کرد و در برابر فرماندهان لشکر بمرد. کنانی را نیز آوردن و با او چنین معامله کردند. تاشفین را نیز برداشت و به ضرب نیزه کشتد. مبارک بن ابراهیم را نیز پس از مدت درازی از زندان بیرون آورده بود و به آنان ملحق ساختند. لکل اجل کتاب. فضای دولت از وجود منازعان صافی شد و سلطان برای حمله به تلمسان فراغت یافت و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

### خبر از بازپس گرفتن الجزیره

گفتیم که طاغیه الفونسو بر جزیره الخضرا در سال ٧٤٣ غلبه کرد و سپس در سال ٧٥١ جبل الفتح را گرفت و در حالی که شهر را در محاصره داشت و کارش در اوج اعتلا بود به مرض طاعون بمرد. بعد از او پدرو به پادشاهی چلیقیان رسید و بر دیگر برادران دست تجاوز گشود. برادرش قمط که پسر زن سوگلی پدرش به نام الیک همزه<sup>۱</sup> بود نزد فرمانروای برشلونه گربخت. او نیز بناهش داد و در حق او نیکی ها نمود. از دیگر زعمایی که به او پیوستند یکی مرکش پسر خاله اش بود و جمعی دیگر از کنت ها. پدرو پادشاه قشتاله نزد او کس فرستاد تا برادرش را به او تسليم کند ولی او نخواست کس را که پناه داده تسليم کند از این رو میانشان خلاف افتاد. پدرو، بسیاری از دژهای صاحب برشلونه را بستد و سپاهیانش سراسر اراضی او را زیر پی سپردند و او بَلْنسیه پایتخت شرق اندلس را بارها محاصره نمود و لشکر به آنجا کشید و دریا را از ناوگان خود پر کرد. تا آنگاه که مسیحیان از فشار و کینه توzi او به جان آمدند و از گردش پراکنده شدند و قمط برادرش را فراخواندند. او به قرطبه رفت و مردم اشیلیه بر پدرو بشوریدند و مسیحیان به برادر او روی آوردند. پدرو از ممالک خود بگربخت و به پادشاه فرنگان که در آن سوی چلیقیه در شمال آن بود، یعنی فرمانروای انگلتره موسوم به الفنس غالس پیوست و در سال ٧٦٧ به دادخواهی نزد او رفت. او نیز قوم خود گرد آورد و بر ممالک او مستولی شد. چون پادشاه انگلتره بازگردید، مسیحیان را با پدرو و همان خصومت باقی ماند. قمط بر سراسر ممالک او مستولی شد. پدرو به سوی ثغور ممالک خود در مجاورت مرزهای مسلمانان آمد و از ابن الاحمر یاری طلبید. ابن الاحمر نیز منتظر این فرصت بود و با سپاهیان مسلمان خود به سرزمین مسیحیان داخل شد و بسی خونها ریخت و تاراج ها کرد و دژها و شهرهایشان را چون ابده و جیان و غیر آنها را ویران ساخت و این دو شهر، از آمهات بلاد ایشان بودند. سپس به غربانه بازگردید و جنگ فتنه میان پدرو و برادرش قمط همچنان باقی بود تا قمط بر او غلبه یافتد و او را بکشت. در خلال این فتنه ها ثغور ایشان که مجاور بلاد مسلمانان بود بیدفاع ماند و مسلمانان را هوای بازپس گرفتن جزیره که تازه از تصرف مسلمانان خارج شده و به دست مسیحیان افتاده بود، در سر آمد. فرمانروای مغرب به کارهای خود چون عصیان ابوالفضل پسر برادرش و عامرین محمد

۱. در چهار نسخه چنین است. من آن را الونر همزه Eionor Gusman می خوانم.

مشغول بود از این رو فرمانروای اندلس او را پیام داد که حاضر است که لشکر خود بدان سو برد به شرطی که همه هزینه این لشکرکشی را او پردازد و به مال و ناوگان جنگی خود یاریش کند تا ثواب این جهاد نصیب او گردد. او نیز اجابت کرد و بارها از اموال برای او فرستاد و ناوگان خود را که در سبته بود فرمان داد که به یاریش شتابد. ناوگان مغرب به سواحل جزیره در حرکت آمد تا آن را محاصره کند. این الاحمر نیز بالشکریان مسلمان از پی برفت و آلات محاصره با خود ببرد. روزی چند پیکار کرد. مسیحیان یقین کردند که کس به یاری ایشان نخواهد آمد و از پادشاهان خود مأیوس بودند، از این رو پیشنهاد صلح و تسليم دادند. سلطان اجابت کرد. مسیحیان شهر را به مسلمانان سپردند و شعائر و مراسم اسلام در آن برپا گردید و نشان کفر از آنجا برافتاد و خدا پاداش آن به کسانی که از سر اخلاص جهاد کرده بودند عطا نمود. این واقعه در سال ۷۷۰ اتفاق افتاد. این الاحمر از سوی خود عاملی بر آن گماشت و پیوسته تحت تصرف او بود تا آنگاه که از بیم استیلای مسلمانان ویرانش کرد. در سال‌های ۷۸۰ سراسر شهر را ویران کرد. از آن پس شهر از مردم خالی شد و آنچنان شد که گویی پیش از این در آنجا شهری نبوده است. والبقاء لله وحده.

### خبر از حرکت سلطان به تلمesan و غلبه اش بر آن و بر دیگر بلاد آن و فرار ابو حمو از آن

عرب‌های معقل در صحراي مغرب وطن داشتند، از سوس و درعة تا تافیلات و مليبه و صا از آن میان بنی منصور، فرزندان حسین و احلاف به اطاعت بنی مرین اختصاص داشتند و فرمانبردار دولت ایشان بودند. چون بنی عبدالواد به دست ابو حمو ملک خویش یعنی تلمesan را به دست آوردند و در مغرب اختلاف‌ها پدید آمد، عرب‌های معقل شورش کردند و در آن نواحی فسادها کردند. چون دولت استقرار یافت، آنان به بنی عبدالواد گرویدند و بنی عبدالواد ایشان را در اوطنشان اقطاعاتی داد. اینان از زمان گرایش عبدالله بن مسلم عامل درعه به ابو حمو و وزارت او همچنان در آنجا مستقر بودند. از این رو میان ابو حمو و سلطان مغرب فتنه‌ها و فسادها افتاده بود. ابو حمو در سال ۷۶۶ به مغرب راند و در نواحی دبدو و در مرز مغرب دست به غارت و کشتار زد و این خود سبب عداوت میان او و محمدبن زکدان فرمانروای ثغور شده بود. چون سلطان

عبدالعزیز به حکومت رسید و عبدالله بن مسلم هلاک شد، رسولان میان ابوحمو و سلطان عبدالعزیز آمد و شد گرفتند. از شروط سلطان عبدالعزیز یکی آن بود که ابوحمو از قبول عرب‌های معقل در قلمرو خود، خودداری ورزد زیرا سبب شده بودند که ابوحمو از آنان بر ضد او سود برد. ابوحمو از آن رو که به این عرب‌ها استظهار داشت و با یاری آنان در برابر زغبه مقاومت می‌ورزید از پذیرفتن این شرط ابا کرد و بسیار گفتگوها رفت تا عاقبت سلطان به سال ۷۷۰ آهنگ جنگ تلمسان نمود ولی درنگش به سبب فتنه عامر بن محمد بود. صاحب ثغور محمد بن زکدان در اثنای این احوال او را به نبرد با ابوحمو و تصرف تلمسان ترغیب می‌کرد. چون کار مراکش پایان گرفت و سلطان از شر عامر بن محمد فراغت یافت و به فاس بازگردید، ابوبکر بن عریف امیر سوید را دید که با قوم و همه زاد ورود خود به نزد او آمده است و از ابوحمو شکایت می‌کنند. ابوحمو برادرشان محمد و رؤسای بنی مالک را به سبب گرایشی که به صاحب مغرب داشتند، گرفته و به بند کشیده بود. همراه با اینان رسولان اهل الجزایر هم آمده بودند و بیعت مردم آن سامان اعلام می‌داشتند و از سلطان می‌خواستند که آنان را از زیر بار ستم ابوحمو برهاند. سلطان در این باب ولی خود و نزمارین عریف و محمد بن زکدان صاحب دبدو را فرمان داد، گفتند که آن دواین مهم را کفايت خواهند کرد. پس سلطان عبدالعزیز آهنگ جنگ تلمسان کرد و برای گرد آوری سپاه کسانی را به مراکش فرستاد و در روزهای ماه ذوالحجہ سال ۷۷۱ مردم از اکتاف به درگاه او حاضر آمدند. سلطان دست عطا بگشود و نقایص برطرف ساخت و چون مراسم عید قربان را به پایان آورد لشکر عرض داد و به سوی تلمسان در حرکت آمد و در تازی فرود آمد. خبر آمدن لشکر به ابوحمو رسید، قبایل زناته مشرق و بنی عامر - از عرب‌های زغبه را بسیج کرد و در بیرون تلمسان لشکرگاه زد. و عزم رویارویی با بنی مرین نمود و در این نبرد همه استظهارش به عرب‌های معقل بود. ولی عرب‌های معقل و احلاف و بنی عبید الله به ترغیب و نزمار به سلطان عبدالعزیز روی نهادند و همراه با آنان به سوی تلمسان در حرکت آمدند. چون ابوحمو این بشنید خود و سپاهیان و اتباعش از بنی عامر به جانب بطحا کوچ کردند و از آنجا به منداش رفتند و از منداش به بلاد دیالم شدند و به موطن بنی ریاح درآمدند و بر فرزندان سبع بن علی بن یحیی فرود آمدند.

سلطان عبدالعزیز از تازی حرکت کرد و وزیر خود ابوبکر بن غازی را پیشاپیش

بفرستاد. ابوبکر به تلمسان درآمد و سلطان نیز از پی او روان شد و در روز عاشورای سال ۷۷۲ به تلمسان وارد شد. آن روز نیز از روزهای دیدنی و فراموش ناشدنی بود. سلطان بر تلمسان مستولی گردید. فرماندهی سپاه خود را از بنی مرین و غیر ایشان و عرب‌های معقل و سویید به وزیر خود ابوبکر بن غازی داد و در پی او ابوحمو و یارانش فرستاد. امور شورای خود را نیز به ونزمار سپرد. در آخر ماه محرم از تلمسان حرکت کرد. من در این روزها در نزد ابوحمو بودم. چون از تلمسان بیرون آمد با او وداع کردم و به هنین رفتم تا از آنجا به اندلس روم. برخی از سخن چینان نزد سلطان عبدالعزیز ساعیت کردند که من اموالی به اندلس می‌برم. از این رو فوجی از سپاه خود را از پی من فرستاد و مرا گرفته نزد او برداشتند. پیش از آن‌که به تلمسان داخل شود در وادی زیتون مرا احضار کرد و سخن پرسید و دروغ سخن چینان آشکار شد. پس مرا آزاد کرد و بر من خلعت پوشید و بر اسب نشاند. چون وزیر از پی ابوحمو رفت. سلطان مرا فراخواند و فرمود که به میان قبایل ریاح بروم و آنان را به اطاعت او فراخوانم و از اطاعت ابوحمو و یاری رسانیدن به او بازدارم. من برای انجام این امر حرکت کردم و در بظحا به وزیر رسیدم و با او به وادی و راک از بلاد عطاف رفتم و در آنجا با او وداع کردم و از پی کار خود شدم. ریاح را به فرمانبرداری سلطان دعوت کردم و آنان را از یاری رسانیدن به ابوحمو بازداشتمن. ابوزیان از محل خویش در حصین بیرون آمد و به فرزندان محمدبن علی بن سبع – ازدواده – پیوست. ابوحمو از مسیله به دوستن شد و در آنجا درنگ کرد. من از میان دواوه بروزیر، ونزمار، فرود آمدم. اینان بودند که سلطان را به حرکت به تلمسان ترغیب کرده بودند. سپاه سلطان در دوسن به ابوحمو رسیدند او در لشکرگاه خود بود در میان زنانه و بنی عامر. وزیر با تعبیه کامل بود و اممی از زنانه و عرب‌های معقل و زغبه و ریاح گردانید او بودند. لشکرگاه ابوحمو با همه اموال که در آنجا بود سراسر به تاراج رفت. همچنین اموال عرب‌هایی که با او بودند غارت شد. ابوحمو از معركه جان به در بردا و خود را به مصائب افکند. پرسش و قومش که در بیابان پراکنده شده بودند بدوبیوستند. وزیر روزی چند در دوسن درنگ کرد. در آنجا تحف و هدایای این مزنی بدرو رسید و به مغرب بازگردید. در صحراء به قصور بنی عامر گذشت. همه را تاراج کرد و ساکنانش را به اقصای بیابان تشنۀ بی آب و گیاه راند و در ماه ربیع‌الثانی به تلمسان وارد گردید.

من با وفد دواوه نزد سلطان رفتم. رئیس ایشان ابوالدینار علی بن احمد بود. سلطان

او را اکرام کرد و سوابق نعمت پدرش را رعایت کرد و بر او خلعت پوشید و بر اسب نشاند. و همه آن هیئت را خلعت داد. آنا به مواطن خود بازگشتند. سلطان عمال خود را به شهرها بفرستاد و پروردگان خود را به امارت نواحی برگماشت و با وزیر خود عمر بن مسعود بن مندیل بن حمامه افواجی از سپاه را به محاصره حمزه بن علی بن راشد از خاندان ثابت بن مندیل فرستاد. این حمزه بن علی در جو نعمت و حجر دولت ایشان پرورش یافته بود ولی مورد خشم واقع شد و به موطن اسلاف خود در بلاد مغراوه رفت و در کوهستان بنی بوسعید فرود آمد. آنان پناهش دادند و با او تا سر حد مرگ بیعت کردند. سلطان وزیر خود را به محاصره او فرستاد. وزیر برفت و با آنان پیکار کرد. آنا بر سر کوهی بلند موضع گرفتند. وزیر در خمیس از وادی شلف مکان گزید و همچنان او را در محاصره داشت و برای او از تلمسان پی درپی مدد می‌رسید و او به محاصره آدامه می‌داد. سلطان عبدالعزیز بر دیگر مواطن و شهرها و اعمال مستولی شد و بر همه آنها از سوی خود عاملی معین کرد. سراسر مغرب او سط در قلمرو او قرار گرفت. چنان‌که پیش از این در قلمرو اسلاف او بود. والملک بیدالله یؤتیه من یشاء من عباده.

خبر از پریشانی اوضاع مغرب و بازگشت ابو زیان به تیطری و حرکت دادن عرب‌ها ابو حمو را به تلمسان تا آن‌گاه که سلطان بر همه غلبه یافت و کار ملک استحکام پذیرفت

چون ابو حمو موسی بن یوسف (دوم) و احیای بنی عامر و اتباع او از واقعه دوسن برهیدند به صحراء شدند و در سمت جنوب کوهستان راشد پیش راندند و از قلعه‌های خویش دور افتادند. وزیر و نزماً رین عریف همه احیا و عرب را از زغبه و معقل بازگردانید. چون سلطان ابو فارس عبدالعزیز به تلمسان آمد عرب‌ها از او خواستند که اقطاعاتی را که ابو حمو به آنان واگذاشته بود به ایشان بازپس دهد. سلطان به سبب عظمت سلطنت و استبدادش در فرمانروایی این خواهش نپذیرفت. آنان به خشم آمدند و امید در آن بستند که شاید روزی قدرت از دست رفته را به دست آرد و این آرزو را برآورد. اما سپاه او شکست خورد و سلطان عبدالعزیز چنان قدرتی یافت که کس ایستادن در برابر آن نتوانست. این امر سبب نومیدی آنان گردید. رحوبین منصورین یعقوب امیر خراج – از بنی عبیدالله یکی از بطنون معقل – خواست که برضد سلطان خروج کند و

بدان هنگام که عرب‌ها به زمستانگاه می‌رفتند، به ابوحمو و احیا بنی عامر پیوست و ایشان را نیرو داد و به قتل و تاراج در بلاد رهبری نمود پس به ممالک سلطان لشکر آوردند و در ماه رجب سال ۷۷۲ پیکار در وجوده را آغاز کردند. سپاه سلطان از تلمسان به دفع ایشان در حرکت آمد. آنان به بطحا بازگشتند و سراسر آن مواطن تاراج کردند. وزیر با سپاه خود حمله‌ای کرد آنان از برابر او گریختند، وزیر از پی ایشان به درون صحرارفت. در خلال این احوال یاران حمزه بن علی بن راشد نیز تن و توشی یافتند و لشکرگاه وزیر را که شلف را محاصره کرده بود مورد حمله قرار دادند و جمعش را پراکنده ساختند. بقایای آن به بطحا رسیدند. خبر پیروزی اینان به قبائل حصین رسید. اینان از سلطان بیمناک بودند زیرا بدان اشتهرار یافته بودند که همواره با دولتها برسر خلاف‌اند و با کسانی که بر ضد آنها خروج می‌کنند همدستی می‌نمایند. پس ابوزیان یکی از شورشگران خود به که در احیای فرزندان یحیی بن علی بن سبعاً – از دواوده – بود، فراخواندند. او بیامد و با او به ضواحی مدیه راندند و سپاه سلطان را در آنجا مورد حمله قرار دادند. با این حوادث مغرب او سط در آتش فتنه و آشوب شعله‌ور گردید و این آشوب و اضطراب مدتی ادامه داشت. چون سال ۷۷۳ رسید، سلطان رحوب منصور را با بذل مال و دادن اقطاعاتی که در ضواحی می‌خواست، از ابوحمو منصرف گردانید و به خود متمایل ساخت و با دیگر شورشگران نیز چنین کرد و زنگ کدورت از دلهایشان پاک ساخت، آن‌گاه به یاری ایشان لشکری بسیج کرد تا برای قطع رشة فساد و شورشگران نواحی روانه کارزار سازد. سلطان وزیر خود عمرین مسعود را متهم کرد و در کار مغراوی مداهنه و مدارا کرده است. از این‌رو چند تن از مقربان خویش را فرستاد تا وزیر را بگیرند و بیاورند. چون دست بسته‌اش به حضرت آوردند. در فاس او را به بند کشید. پس لشکر گرد کرد و عرض داد و فرماندهی نبرد با شورشگران را به ابوبکرین غازی داد. ابوبکرین غازی در ماه رجب سال ۷۷۳ از تلمسان لشکر بیرون آورد. حمزه بن علی بن راشد در پناهگاه خود در کوه بنی بوسعید بود. و آهنگ جنگ داشت. چون جنگ آغاز شد بیم در دلهایشان افتاد و مشایخشان نزد وزیر آمدند و اعلام فرمانبرداری کردند و پیمانی را که با حمزه بن علی بسته بود نقض کرد و او نزد ابوزیان در مکان او میان قبایل حصین رفت. سپس تصمیم دگرگون ساخت و به ضواحی شلف آمد. یکی از پادگان‌هایی که در تیمروغت بود شب بر سر او تاخت و یارانش را تارومار نمود و حمزه را بگرفت و

نزد وزیر آورد وزیر بر او بند برنهاد. و در باب او از سلطان نظر خواست. سلطان فرمان قتلش را داد. سرش ببریدند و با سرهای متابعائش نزد سلطان فرستادند و پیکرها یشان را بر باورهای مليانه بیاویختند. سپس بر سر قبایل حصین رفتند و آنان را در دژی که داشتند در تیطری دریند افکنند. احیای زغبه همگی به نزد او آمدند و از هر سو حلقه محاصره را تنگ کردند و جنگ آغاز نهادند. من در زاب بودم. سلطان مرا پیام داد که همه قبایل ریاح را به لشکرگاه وزیر گسیل دارم. من چنان کردم، و از جانب صحراء از آن سو که ضواحی ریاح بود، در دامنه کوه فرود آمدیم. محاصره شدگان سخت در رنج افتادند و ترس بر آنان غلبه یافت و از دز خود فرود آمدند و به اطراف گریختند. این پیروزی در محرم سال ٧٧٤ بود. ابوزیان به وارکلی رفت و وزیر خود بر آن دز مستولی شد و هر چه بود به تاراج برد. و از قبایل حصین گروگان گرفت که سر از فرمان نیچند و بر آنان باج و خراج نهاد و غرامات‌ها گرفت. آنان نیز سر به فرمان نهادند. ابوحمو در خلال این احوال لشکر به تلمسان آورد زیرا متظر چنین فرصتی بود. خالد بن عامر، امیر بنی عامر – از زغبه – بدان سبب که ابوحمو معاون او عبدالله بن عسکرین معروف را بر او ترجیح نهاده بود از او بربده به سلطان پیوسته بود. سلطان برای او لشکری بسیع کرد و در ماه ذوالقعدہ سال ٧٧٣ به جنگ ابوحمو فرستاد. این سپاه از بنی عامر و فرزندان یغمور – از معقل – تشکیل شده بود. محمد بن عثمان از نزدیکان ابویکرین غازی از سرداران این سپاه بود. اینان دوش بدش همه پیش تاختند و لشکرگاه ابوحمو و عرب‌ها را در محاصره گرفتند و هرچه بود به باد غارت دادند. بنی مرین بر اموال و حرم و فرزندان ابوحمو دست یافتند و آنان را نزد سلطان بردنند. سلطان آنان را به فاس فرستاد و در قصور خوش جای داد. غلام ابوحمو عطیه بن موسی صاحب شلف را بگرفت و بر او منت نهاد و نزد یارانش باز فرستاد. ابوحمو از معركه جان به دربرد و خود را به عبدالله بن صغیر رسانید و به او پناه برد. عبدالله بن صغیر راهنمایانی در خدمت او نهاد تا به تیکوارین از بلاد قبله (جنوبی) راهنماییش کردند و در آنجا فرود آمد. این واقعه چند شب بعد از قتح تیطری بود. سلطان را قدم در مغرب او سط استوار گردید و شورشیان و آشوبگران را از آن براند و همه عرب‌ها به خدمت او روى آوردند، برخى برغبت و برخى از بیم و هراس. وزیر ابویکرین غازی با مشایخ عرب – از همه احیا – از اقصای شرق بیامد. سلطان همگان را صله داد و از آمدن ایشان خشنود شد و به استقبال ایشان سوار

گردید و از مشایخ عرب می‌خواست که گروگان‌های خود نزد او نهند تا دلیل فرمانبردای ایشان باشد. و نیز برای راندن ابوحمو از تیکورارین اقدام نمایند. آنان به زمستانگاه‌های خود رفته بدن آهنگ که لشکر برانگیزند و به تعقیب ابوحمو پردازند و ما از آن یاد خواهیم کرد. ان شاء الله تعالى.

### خبر از آمدن وزیر محمد ابن الخطیب به نزد سلطان در تلمسان هنگامی که از سلطان خود ابن‌الاحمر صاحب اندلس بریده بود

اصل این مرد از لوشه بود، در یک منزلی در زمینی معروف به مرج بر ساحل رود شنجیل و به قولی شنیل. این رود در این سرزمین از جنوب به شمال جاری است. اسلاف او نیز از این دیار بودند و در زمرة وزرا به شمار می‌آمدند. پدرش ابوعبدالله به غرناطه مهاجرت کرد و ملوک بنی‌الاحمر او را به خدمت گرفتند و نظارت بر ابارهای غلات را به او واگذار کردند. پسر او محمد که اکنون از او سخن می‌گوییم در غرناطه پرورش یافت و نزد مشایخ غرناطه علم آموخت و به صحبت حکیم مشهور یحیی بن هذیل اختصاص یافت و از او علومی فلسفی اخذ کرد و در طب سر آمد شد و از ادب بهره‌ای وافی گرفت و در نزد استادان این قن از نظم و نثر به مقامی ارجمند رسید چنان‌که در شعر و ترسل بیهمانند شد. سلطان ابوالحجاج از ملوک بنی‌الاحمر را مدح گفت و نام و آوازه او در طی آن مدایع به سراسر آفاق منتشر گردید. سلطان بر مقام او در افزود و به درگاه خود در دیوان رسالت زیر دست ابوالحسن بن الجیاب که در مغرب و اندلس در نظم و نثر سرآمد همگان بود جای داد. در غرناطه از عهد محمد المخلوع کاتب سلطان بود و چون وزیر او محمد بن الحکیم که زمام اختیارش را در دست داشت و بر او تحکم می‌کرد – چنان‌که گفتیم – کشته شد، ابن‌الجیاب به ریاست دیوان رسالت برگزیده شد. او نیز بر این منصب بود تا در سال ۷۴۹ در طاعون همه گیر آن سال بمرد. سلطان ابوالحجاج پس از مرگ او محمد بن الخطیب را به ریاست دیوان برگزید و کتابت با وزارت توام گردانید و لقب وزیر یافت و سپس مقام وزارت از آن خود ساخت. در مکاتب با ملوک همچوار در اندلس، به هنگام ترسل شگفتی‌ها از قلم او زاید. آنگاه سلطان او را موظف نمود که قراردادهایی که با عمال منعقد می‌شود به دست او انجام گیرد و او از این راه مالی گراف حاصل کرد. در تقرب به سلطان به حدی رسید که هیچیک از وزرای پیش از او بدان مقام نرسیده

بودند. از سوی سلطان ابوالحجاج به سفارت نزد سلطان ابوعنان پادشاه بنی مرین رفت و از عهده این سفارت نیک برآمد.

در سال ٧٥٥ سلطان ابوالحجاج به هلاکت رسید. در روز عید فطر در مسجد به هنگام سجود او را کارد زدند و کشتند. موالی و علوج که در آنجا بودند شمشیر برکشیدند و قاتل را تکه کردند و در حال با پرسش محمد بن ابیالحجاج بیعت کردند. غلام او رضوان زمام کارها به دست گرفت و سرداری سپاه و کفالت ملکزادگان خردسال به او واگذار شد. ابنالخطیب چنان‌که در عهد پدرش مقام وزارت داشت در عهد محمد نیز به زوارت منصوب شد همچنین سمت کتابت و دیگر اعمال سلطانی به عهده او نهاده شد. در این روزگاران کار دولت بر روای خود به نیکوترين وجهی اداره می‌شد پس او را به نزد سلطان ابوعنان به سفارت فرستادند تا از او بر ضد طاغیه – آن سان که شیوه اسلام ایشان بوده است – یاری خواهند. چون ابنالخطیب به نزد سلطان آمد، در مقابل او بایستاد و وزرا و فقهای اندلس را که با او بودند یک یک معرفی کرد و از اجازه خواست که چیزی از شعر را آهنسته در برابر او بخواند. سلطان اجازت فرمود و او همچنان‌که ایستاده بود بر خواند:

### خليفة الله ساعد القدر علاك ملاح في الدجى قمر... الخ

سلطان از شنیدن آن ایيات به وجود آمد و اجازه داد که بنشیند. و پیش از آن که بنشیند گفت: به نزد ایشان بازنخواهی گشت مگر آنکه همه خواسته‌های آنان برآورم. سپس به انعام بیحساب بنواختشان و همه خواسته‌های آنان برآورد. شیخ ما قاضی ابوالقاسم الشریف که در این هیئت همراه او بود برای من حکایت کرد که هرگز شنیده نشده که سفیری پیش از آنکه خواسته‌های خود را به عرض سلطان برساند او را چنین وعده‌ای دهند مگر ابنالخطیب دولت ایشان پنج سال در اندلس دوام داشت. سپس محمد الرئيس پسر عم سلطان بر او بشورید و صبر کرد تا سلطان به گردشگاه خود به بیرون الحمرا رود آنگاه بر دیوار دارالملک که به الحمرا معروف بود فرارفت و رضوان را در سرایش به قتل آورد و اسماعیل بن سلطان ابوالحجاج را که شوی خواهرش بود به پادشاهی بنشاند. او در الحمرا دریند بود. بیرونش آورد و با او بیعت کرد و زمام امورش را بر دست گرفت. سلطان محمد در بستانسراخ خود بود که آواز طبل بشنید. بر اسب نشست و جان برهانید و به وادی آش رفت و آنجا را در ضبط آورد. آنگاه نزد سلطان ابوسالم پیام فرستاد و از

اینکه ملک پدران او را تصاحب کرده‌اند شکایت کرد. سلطان ابوسالم در ایام برادرش ابوعنان در اندلس نزد ایشان بود. الرئیس که زمام امور دولت اسماعیل به دست داشت، وزیر محمد بن الخطیب را نیز به زندان افکند و در زندان بر او سخت گرفت. میان او و خطیب ابن مَزروق از زمان اقامت در اندلس روابط دوستی بود. ابن مَزروق زمام اختیار سلطان ابوسالم به دست داشت. او را واداشت تا سلطان مخلوع را از وادی اش به مغرب خواند. سلطان ابوسالم پذیرفت و به دولتمردان اندلس پیام داد که راه او بگشایند تا از وادی آش به نزد او آید. همچنین یکی از اهل مجلس خود، الشریف ابوالقاسم تلمیسان را نیز به اندلس فرستاد تا شفاعت کند باشد که ابن الخطیب را از زندان آزاد سازند. ابن الخطیب آزاد شد و در صحبت الشریف ابوالقاسم به وادی آش رفت و در رکاب سلطان خود محمد مخلوع به نزد سلطان ابوسالم آمدند. سلطان از آمدن ابن الاحمر شادمان شد و با مرکب خوش به استقبالش رفت و جای او در کنار تخت قرار داد. ابن الخطیب در این مجلس قصیده خوش – به همان شیوه – بخواند و از سلطان دادخواهی کرد. سلطان نیز وعده یاریش داد. و آن روز از روزهای دیدنی و فراموش ناشدنی بود. سلطان آنان را اکرام بسیار کرد و برای آنان که در رکاب او آمده بودند ارزاق و راتبه معین کرد و ابن الخطیب را نیز اموال و اقطاع داد. چون ابن الخطیب با سلطان انس گرفت و از او اجازت خواست که به مراکش رود و از آثار ملوک در آنجا دیدار کند. سلطان اجازت فرمود و به عمال خود نوشت که مقدمش گرامی دارند. آنان نیز در این گرامیداشت بر یکدیگر پیشی می‌گرفتند. چون به هنگامی به سلا رسید به مقبره ملوک در شاله رفت و بر قبر سلطان ابوالحسن بایستاد و قصیده خود را در قافیه راء در رثاء او بخواند و از روح او برای بازپس گرفتن املاک خود در قربه مدد خواست. و مطلع آن این است:

قامت مقام عیانه اخباره  
هذا اثراء و هذه آثاره

ان بان منزله و شطّت داره  
قسم زمانک غيرة أو عبرة

سلطان ابوسالم به دولتمردان اندلس نامه نوشت و شفاعت کرد. در تمام مدتی که در مغرب بودند، ابن الخطیب جدا از سلطان خود در سلا می‌زیست. در سال ۷۶۳ سلطان محمد المخلوع به اندلس به مکان خوبی بازگردید. و ما از آن یاد کردیم. و آنچه را که واپس گذاشته بود از زنان و فرزندان از فاس از پی‌اش فرستادند. امور دولت در این

روزگاران در دست عمر بن عبد الله بن علی بود. ابن الخطیب را از سلا فراخواندند و زیر نظر او قرار دادند. سلطان از آمدنش شادمان شد و او را به مقامی که داشت بازگردانید و همان مقام که از آن رضوان بود بدو ارزانی شد.

عثمان بن یحیی بن عمر شیخ جنگجویان و فرزند شیوخ ایشان بود چون احساس کرده بود که از الرئیس صاحب غرناطه به او آسیبی رسید با پدرش به طاغیه پیوسته بود. یحیی از آنجا به اندلس آمد و عثمان در دارالحرب ماند. او با سلطان در ایام دوری از وطن مصاحبیت داشته بود و به او خدمت‌ها کرده بود. چون دریافتند که به دست طاغیه پیروزی نصیب آنان نخواهد شد و از او نومید شدند و از نزد او به مناطق مرزی کشور خود آمدند. از آنجا به عمر بن عبد الله پیام دادند که برخی ثغور غربی را که متعلق به ایشان است و در سرزمین اندلس است به آنان واگذارت اتا از آنجا بتوانند به پیروزی رستند. سلطان مخلوع در این باب به من پیام داد. میان من و عمر بن عبد الله دوستی و مخالفت بود. من از عمر بن عبد الله از جانب سلطان خواستار شدم و او را واداشتم تا شهر رنده را که میراث اسلافش بود به او واگذارد. عمر بن عبد الله اشارت مرا بپذیرفت و آن را به سلطان مخلوع داد و او در آنجا فرود آمد. عثمان بن یحیی هم در زمرة یاران او بود و از مقربان خاص او.

سلطان از رنده لشکر به مالقه برد و پس از فتح مالقه بر دارالملک خویش مستولی گردید و عثمان بن یحیی از سران دولت او بود و از خواص و مقربان. عثمان بن یحیی کم کم زمام اندیشه و خواست سلطان به دست گرفت. چون ابن الخطیب زن و فرزند سلطان را بیاورد و سلطان او را به مقام نخستینش بازآورد، مقام و مرتبی که عثمان بن یحیی یافته بود بر او گران آمد. زیرا سلطان را از خود بی نیاز می‌دید. از دیگر سواز این اعیان همواره بر ملک و دولت سلطان بیمناک بود و سلطان را از او بر حذر می‌داشت. تا آنگاه که سلطان او و پدرش و برادرانش را به خواری افکند و در زندان زیرزمینی حبس نمود. این واقعه در ماه رمضان سال ۷۶۴ اتفاق افتاد. سپس آنان را تبعید کرد و میدان برای ابن الخطیب خالی ماند. این بار او بود که زمام اندیشه و خواست سلطان به دست داشت و تدبیر امور دولت بر عهده او بود و با نديمان و خلوتیان او درآمیخت و حل و عقد کارها همه به دست او بود و درگاه او مقصد و مقصد خواص و عوام شد. این امر به خاصان و مقربان سلطان سخت آمد و از هر سو زبان به سعایت او گشودند ولی سلطان به سخن این

نمایان گوش نمی داد. این خبر به ابن‌الخطیب بردند و تصمیم گرفت که خود را از دست آنان برهاند.

ابن‌الخطیب در این هنگام برای سلطان عبدالعزیز بن سلطان ابوالحسن پادشاه مغرب اقدام به دستگیری پسر عمش عبدالرحمان بن ابی یفلوسن پسر سلطان ابوعلی، کرد. قضیه از این قرار است که عبدالرحمان را به سمت شیخ غازیان اندلس منصوب کرده بودند و او پس از آنکه در مغرب به هوای فرمانروایی افتاده بود و در هر ناحیه آتش فته افاخته بود و عمر بن عبدالله او را مغلوب کرده بود بناچار به اندلس رفته بود. او و وزیرش مسعود بن ماسای در سال‌های ۷۶۷ در اندلس بر سلطان مخلوع فرود آمده بودند و سلطان آنان را گرامی داشته بود. چون علی بن بدرالدین شیخ غازیان بمرد، عبدالرحمان جانشین او شد. سلطان عبدالعزیز، پس از آنکه وزیر عمر بن عبدالله کشته شد و خود زمام کارها به دست گرفت از آنجه سلطان مخلوع کرد بود به خشم آمد از این گذشته نامه‌هایی به دست آمد که عبدالرحمان برای برخی از بنی مرین نوشته بود. ابن‌الخطیب در نهان با سلطان عبدالعزیز قراری نهاد که ابن ابی یفلوسن و ابن ماسای را دریند آورد و او را از شر و فساد ایشان برهاند، بدان شرط که چون به نزد او آمد در دولت خود مکانتی ارجمندش دهد. سلطان عبدالعزیز پذیرا آمد و به خط خود بنوشت. ابن‌الخطیب سلطان خود را به دستگیری ابن ابی یفلوسن و ابن ماسای ترغیب کرد و آن دو را بگرفت و به زندان فرستاد. در خلال این احوال ابن‌الخطیب نیز سخت گرفتار سعایت‌ها و بدگوئی‌های دشمنان خود واقع شده بود و کم احساس می‌کرد که سلطان می‌خواهد به سخن ایشان گوش فرا دهد پس مصمم شد که از اندلس به مغرب رود و از سلطان خود اجازت خواست که به بررسی ثغور غربی رود و باگروهی از سواران خود به آن سورفت. پرسش علی نیز که از خواص سلطان به شمار می‌آمد با او بود. چون به محاذی جبل الفتح، در مکانی که از دریا می‌گذشتند و به مغرب می‌آمدند، رسید بدان سو روی نهاد. سردار جبل الفتح به استقبال او شتافت. سلطان عبدالعزیز به او فرمان داده بود که ناوگان مهیا دارد. در حال به کشتن نشست و به سبته آمد. ولات نواحی به اکرام تمام در آوردندهش. ابن‌الخطیب از آنجا آهنگ سلطان نمود و در سال ۷۷۳ در تلمسان به نزد او رفت. همه ارکان دولت شادمان شدند. سلطان عبدالعزیز خواص خود را سوار کرده و به استقبال او فرستاد و او را در نزد خود جای داد جایی امن و خوش. در حال کاتب خود

ابویحیی بن مدین را به سفارت نزد فرمانروای اندلس فرستاد که زن و فرزند او را روانه سازد. ابویحیی آنان را نیز در نهایت اکرام و آسودگی بیاورد. چون ابن‌الخطیب از اندلس بیرون آمد رقیبانش سلطان را به تعقیب او تحریض کردند و معاشر و خطاهای او را یکیک بر شمردند. و کلماتی از او نقل کردند که حاکمی از زندوقة او بود و هر کس هر چه می‌خواست گرد آورد و همه را نزد قاضی حضرت، ابوالحسن بن ابی‌الحسن فرستادند. او نیز رای به زندیق بودنش داد و رای خویش به نزد سلطان فرستاد. سلطان قاضی ابوالحسن را نزد سلطان عبدالعزیز فرستاد تا به استناد آن آرا حکم خدا را در حق او جاری کند. سلطان که ابن‌الخطیب را پنهان داده بود این حق رعایت کرد و در جواب قاضی گفت: شما که می‌دانستید ابن‌الخطیب زندیق است چرا تا در نزد شما بود برای اجرای حکم خداوند اقدامی نکردید. اما من کسی را که به من پنهان آورده تسليم شما نخواهم کرد. آن‌گاه ابن‌الخطیب و پسران و همراهانش را که از اندلس آمده بودند راتبه‌ای کرامند و اقطاعات داد. چون در سال ٧٧٤ سلطان عبدالعزیز به هلاکت رسید و بنی مرین به مغرب بازگشتند و تلمسان را رها کردند، او در رکاب وزیر ابویکربن غازی رئیس دولتشان به فاس رفت و در آنجا املاک بسیار خرید و سرای‌های نیکو و شکوهمند ساخت و باعث‌ها و بستان‌ها غرس کرد. ابویکربن غازی نیز همه مزایایی را که سلطان متوفی به او داده بود حفظ کرد و تا به امروز به همان حال و روال زندگی می‌کند. و ما بقیه سرگذشت او را خواهیم آورد. ان شاء الله تعالى.

### خبر از هلاکت سلطان عبدالعزیز و بیعت پسرش ابویزان محمد السعید و استبداد ابویکربن غازی و رجوع بنی مرین به مغرب

سلطان عبدالعزیز از آغاز زندگیش مبتلا به تبی مزمن بود که در اثر بیماری لاغری بدان دچار شده بود از این رو هنگامی که سلطان ابوسالم پسران را به رنده فرستاد و او را با ایشان نفرستاد. چون به جوانی رسید از آن بیماری خلاص شد و حالت بهبود یافت. سپس بار دیگر در تلمسان همان بیماری به سراغش آمد و روزیروز به لاغری گرایید. چون به پیروزی رسید و کارش استواری گرفت و دردش شدت یافت ولی با بیماری همچنان می‌ساخت و آن را از بیم شایعات از مردم پوشیده می‌داشت. هنگامی که در بیرون شهر تلمسان لشکرگاه برپا کرد که به مغرب رود، در شب بیست و دوم ماه

ربيع الآخر سال ۷۷۴ هنگامی که برای وداع به میان زن و فرزند خود رفته بود بمرد. خادمان خبر به وزیر بردنده. وزیر در حالی که محمد السعید پسر سلطان را بر دوش گرفته بود به نزد مردم بیرون آمد و در مرگ خلیفه ایشان را تعزیت گفت و پسر خردسالش را در برابر ایشان بر زمین نهاد. مردم گریان و شیون کنان از دحام کردند و به او دست بیعت دادند و بر دستش بوسه زدند و او را به لشکرگاه بردنده. سپس وزیر پیکر سلطان را بر تابوتی نهاده به خیمه او برد و همه شب برای حراس است از لشکر بیدار ماند. آنگاه با نگ رحیل در داد و همه در جایی گرد آمدند و سه روز بعد به مغرب حرکت کردند و در تازی فرود آمدند و از آنجا به فاس رفتند. فرزند سلطان به سرای سلطنت رفت و در قصر خود برای بیعت نشست. رسولان و هیئت‌ها از شهرها بر سیدند و بر حسب عادت بیعت کردند وزیر ابوبکرین غازی خود زمام همه کارها به دست گرفت و سلطان را در پرده حجاب مستور داشت و از تصرف در همه کارها ممنوع نمود، زیرا در سن تصرف در امور هم نبود. ابوبکرین غازی عمال خود به اطراف گسیل داشت و خود به جای سلطان نشست و همه کارهای مغرب را از ابرام و نقض، خود به عهده گرفت. باقی اخبار او را خواهیم آورد.

### خبر از استیلای ابوحمو بر تلمسان و مغرب او سط

چون پس از مرگ سلطان عبدالعزیز بنی مرین از تلمسان بیرون آمدند و به تازی فرود آمدند، مشایخ گرد آمدند و امارت تلمسان را به ابراهیم بن سلطان ابوتاشفین دادند. ابراهیم از زمان مزگ پدرش تحت سرپرستی دولت ایشان پرورش یافته بود و مشایخ او را به سبب خلوصش بر دیگران ترجیح می‌نهادند و او را با رحوبین منصور امیر قبیله عبیدالله – از قبایل معقل – به تلمسان فرستادند و با آن دو هر کس در مغرب، از قبایل مغراوه بود به موطنشان یعنی به شلف روان داشتند. بر این قبایل علی بن هارون بن مندیل بن عبدالرحمان و برادرش رَحْمُون را فرماندهی دادند و ایشان به بلاد خود بازگشتند. عطیه بن موسی از موالی ابوحمو بود که به سلطان عبدالعزیز پیوسته بود و با همه زاد و رود و یاران و خواص خود به نزد او آمده بود. چون سلطان عبدالعزیز درگذشت از قصر بیرون آمد و در شهر پنهان شد. و تا بنی مرین از لشکرگاه خود در خارج شهر بیرون رفتند او از نهانگاه خود بیرون آمد و مردم را به سرور خود ابوحمو

دعوت نمود. متابعان ابو حمو از مردم شهر و جمعی از غوغاییان بر او گرد آمدند و خواص را به بیعت با ابو حمو وادار نمودند. و در این احوال ابراهیم بن ابی تاشفین با رحوب منصور و قوم او – از عبیدالله – به تلمسان رسیدند ولی از سوی ایشان رانده شدند و بناچار به مغرب بازگردیدند. فرزندان یغمور، اولیای بنی حمو – از بنی عبیدالله – خبر به ابو حمو بردند. ابو حمو در تیکورارین بود از آنجا به پسر خود ابو تاشفین که در حی بنی عامر بود، پیوست و به تلمسان شتافتند. ابو حمو با جماعتی از بنی عبدالواد وارد تلمسان شدند و بقایای بنی عبدالواد در هر جا که بودند بر ایشان گرد آمدند. سلطان ابو حمو در ماه جمادی الاولی سال ٧٧٤ بر سریر ملک خویش استقرار یافت. جمعی از خواص را که در هنگام دوری او از مستقر خویش راه غدر پیموده بودند بگرفت و بکشت. بار دیگر ملک و دولت بنی عبدالواد بر سر کار آمد. ابو حمو آنگاه بر سر مغراوه، اولیای بنی مرین به شلف لشکر برد و پس از نبردی طولانی بر آنان غلبه یافت و در این نبردها رحمون بن هارون کشته شد. دعوت بنی مرین از ضواحی مغرب او سط و شهرهای آن برآفتاد و چنانکه پیش از این گفتیم کار بر بنی عبدالواد قرار گرفت. خبر به اوبیکرین غازی رسید. آهنگ جنگ ابو حمو نمود ولی به سبب خروج امیر عبدالرحمان در ناحیه بَطْوِيَّه از عزم خود منصرف گردید و بد و نپرداخت.

**خبر از آمدن امیر عبدالرحمان بن ابی یفلوسن از اندلس به مغرب و گرد آمدن قبایل بطوطیه بر او و قیام به دعوت او**

محمد المخلوع بن الاحمر در ماه جمادی الاولی سال ٧٦٣ از رنده به ملک خود غرناطه بازگردید. طاغیه دشمن او الرئیس را که برضد او عصیان کرده بود به هنگامی که از غرناطه به نزد او گریخته بود بکشت و این به سبب عهدی بو که با مخلوع بسته بود. محمد بر سریر فرمانروایی خویش استقرار یافت و کاتب او و کاتب پدرش محمد بن الخطیب نزد او بازگردید. محمد او را بتواخت و وزارت داد و دست او در کارها گشاده گردانید. ابن الخطیب نیز بر عقل و هوش او مستولی گردید. اما ابن الخطیب همواره چشم به مغرب و سکونت در آنجا دوخته بود و در صدد آن بود که اگر خلل در ریاست او پدید آمد به آنجا گریزد و برای این مقصد سوابق و وسایلی نزد ملوک آن طرف مهیا کرده بود. فرزندان سلطان ابوالحسن همه از پسر عموهای خود، یعنی فرزندان ابوعلی بیمناک

بودند و می ترسیدند روزی زمام کار از دست ایشان بیرون کنند. چون امیر عبدالرحمان به اندلس افتاد، ابن‌الخطیب او را برکشید و مشاور خود ساخت و رتبه و مقامش را در دولت فرابرد و سلطان را واداشت که او را فرماندهی مجاهدین و غازیان زناته دهد. تا جانشین پسر عموهای خود که در این راه صاحب آثاری بودند، گردد. چون سلطان عبدالعزیز در کار فرمانروایی خویش استقلال یافت و ابن‌الخطیب همواره، به خشنودی او می‌کوشید ابن‌الاحمر را واداشت تا عبدالرحمان بن ابی یفلوسن و وزیر او مسعود بن ماسای را بگیرد و به زندان کند - ابن‌الخطیب مکر خویش به کار داشت تا بالاخره سلطان محمد المخلوع این کار به انجام رسانید و آن دو را تا آن هنگام که سلطان عبدالعزیز بر سریر ملک بود محبوس بداشت. روابط سلطان محمد المخلوع و وزیرش ابن‌الخطیب تیره شد و با او دل بد کرد. ابن‌الخطیب نیز از او بپرید و در سال ۷۷۲ به نزد سلطان عبدالعزیز آمد. چون سوابق و وسائل این اقدام از پیش مهیا کرده بود سلطان از او استقبال کرد و او را از خواص و مقربان خویش گردانید. سلطان عبدالعزیز از محمدبن الاحمر خواست که زن و فرزند او نیز بفرستد و بدین گونه همه زاد ورود او را در زمرة اتباع سلطان در آمدند. پس، در میان سلطان عبدالعزیز و محمد دشمنی سخت شد و ابن‌الخطیب او را به تصرف اندلس ترغیب کرد و قرار بر آن نهادند که چون سلطان از تلمسان به مغرب بازگردد این کار صورت عمل پذیرد. این خبر به ابن‌الاحمر بردند. نزد سلطان هدایایی فرستاد که همانند آن کس نشنیده بود هر چیز گزین از امتعه و ظروف و استران راهوار و غلامان و کنیزان که در اندلس یافته می‌شد برای او گسیل داشت و رسولان او بیامند و تسليم ابن‌الخطیب را خواستار شدند. سلطان از تسليم او سرباز زد. چون سلطان بمرد وزیر، ابن‌غازی زمام امور به دست گرفت، ابن‌الخطیب را در زمرة خواص و مشاوران خود درآورد.

محمدبن الاحمر همچنان که از سلطان عبدالعزیز خواسته بود، از او نیز خواست که ابن‌الخطیب را تسليم او نماید. ابویکر بن غازی پاسخ درشت داد و رسولان او را بازیس فرستاد. ابن‌الاحمر نیز در حال عبدالرحمان بن ابی یفلوسن را آزاد کرد و به کشتی نشاند و در ساحل به میان قبایل بطوطیه پیاده نمود. عبدالرحمان به جبل الفتح رفت و با سپاهیان خود آن را تصرف کرد. آنگاه در ماه ذوالقعده سال ۷۷۴ با وزیر خود مسعود بن ماسای در بطوطیه فرود آمد. قبایل بطوطیه بدوقری و بدنده و با او بیعت کردند که تا پایی جان در راه نشر دعوت او پایداری ورزند. این خبر به وزیر ابویکر بن غازی رسید، پسر عم خود

محمد بن عثمان را برای سد ثغور به سبته فرستاد. زیرا از تعرض ابن‌الاحمر بیمناک بود. خود نیز با سپاه و آلت وعدت از فاس حرکت نمود. عبدالرحمان در بظوبه بود. روزی چند با او نبرد کرد ولی شهر مقاومت می‌ورزید. بناچار به تازی و از آنجا به فاس بازگردید. امیر عبدالرحمان تازی را بگرفت. وزیر به فاس آمد و بر سریر فرمانروایی خویش نشست. قصدش آن بود که برای راندن دشمن بازگردد. ناگهان خبر یافت که سلطان ابوالعباس احمد بن سلطان ابوسالم سربرداشته و مردم با او بیعت کرده‌اند. و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله.

### خبر از بیعت سلطان ابوالعباس احمد بن ابوسالم ابراهیم و استقرار او بر تخت پادشاهی و بیان حوادث دیگر

محمد بن عثمان برای سد ثغور ملک به سبته رفت تا از تجاوز ابن‌الاحمر که جبل الفتح را محاصره کرده بود ممانعت نماید، میان ابن‌الاحمر و محمد بن عثمان رسولان آمد و شد گرفتند. ابن‌الاحمر عتاب آغاز کرد و محمد بن عثمان از آنچه ابن‌عمش مرتکب شده بود پوزش خواست. ابن‌الاحمر از این طریق برای وصول به غرضش راهی یافت. و با او در امر بیعت با ابوالعباس احمد بن سلطان ابوسالم به گفتگو پرداخت. ابوالعباس با دیگر فرزندان ابوسالم در طنجه تحت مراقبت بودند. ابن‌الاحمر گفت که باید کسی بر مسلمانان فرمان راند که بتواند دشمن را دفع کند و مرزهای مملکت را از تجاوز دشمنان مصون دارد نه کودکی خردسال که شرعاً با او بیعت نتوان کرد و این منصب از میان همهٔ فرزندان به ابوالعباس احمد بن ابوسالم اختصاص دارد که پدر او را بر همگان حقی بزرگ است و باید که این حق گزارده آید و ابن‌الاحمر او را وعده یاری داد. ابن‌الاحمر شرط کرد که چون امر بر ابوالعباس قرار گیرد از محاصراً جبل الفتح دست بر خواهد داشت و فرزندان را که در طنجه تحت نگهبانی او هستند به بیعت وادر خواهد کرد و در عوض هرگاه بر ابن‌الخطیب دست یابند به نزد او روانه‌اش دارند. محمد بن عثمان این شرط‌ها پذیرفت. سفیر او در این گفتگوها احمد الرُّعینی از طبقه کتاب اشغال در سبته بود.

سلطان ابوالحسن در آن شب که از واقعه طریف جان رهانیده و از آب گذشته بود با مادر این احمد ازدواج کرده بود. زیرا در این واقعه زنان خود را از دست داده بود. چون

حرمش در فاس به او پیوستند مادر احمد را به نزد اقوامش فرستاد. رعینی می‌پنداشت که این سفارت وسیله‌ای شود که او با فرزندان سلطان ابوالحسن پیوندی یابد و در دولت نوین مقامی فراچنگ آرد. محمدبن عثمان از سبته به طنجه شد و به مکانی که فرزندان در بند بودند، ابوالعباس احمدبن سلطان ابوسالم را فراخواند و با او بیعت کرد و مردم را به اطاعت او واداشت. مردم سبته را نیز به بیعت فراخواند. آنان نیز بیعت کردند. ساکنان جبل الفتح نیز دست بیعت دادند و ابن الاحمر محاصره برداشت. محمدبن عثمان از سوی سلطان خویش ابوالعباس جبل الفتح را به او واگذاشت و مردم آن دیار را به اطاعت از او فراخواند. ابن الاحمر از مالقه یامد و به شهر داخل شد و بر آن مستولی گردید و دعوت بنی مرین در آن سوی دریا بکلی محو گردید. ابن الاحمر سلطان ابوالعباس را هدایایی گران داد و او را به لشکری از غازیان اندلس یاری داد و برای یاری او در کاری که در پیش داشت اموالی به نزد او حمل کرد.

محمدبن عثمان هنگام رفتن از فاس با وزیر ابویکرین غازی که پسر عم او بود وداع کرد و در باب سلطان به گفتگو پرداختند و گفتند باید مردم را پیشوایی باشد که در کارها به اورجوع کنند و اگر چنین کسی پیدا شود کار دولت و مردم را به او خواهند گذاشت. ولی بی آنکه به رایی قطعی برسند از یکدیگر جدا شدند. چون محمدبن عثمان چنین کاری کرد و با ابوالعباس بیعت نمود به وزیر پیام داد و چنان نمود که به مقتضای رای و اذن او این کار کرده است و خدا داناتر است که میان ایشان چه گذشته بود. وزیر با اصرار تمام ادعای او تکذیب می‌کرد و از آنچه بد و نسبت می‌داد اظهار برائت می‌نمود و با او بمدارا سخن می‌گفت، باشد که ابوالعباس را با دیگر فرزندان به همان جایی که بوده‌اند بازگرداند. اما محمدبن عثمان ابا می‌کرد و به استناد اجتماع مردم و بیعت آنها از آنچه کرده بود دفاع می‌نمود. در همان اثنا که وزیر در این تلاش بود، او را خبر داند که محمدبن عثمان همه فرزندان را که دریند بوده‌اند به اندلس برده و تحت کفالت ابن الاحمر درآورده است. وزیر، ابویکرین غازی به هم برآمد و از پسر عم خود و سلطانش بیزار گردید و روی به تازی نهاد تا چون از دشمن خود آسوده گردد قصد آنان کند. امیر عبدالرحمان به پیکار برخاست و او را به محاصره انداخت. محمدبن عثمان عزم مغرب نمود. مدد سلطان ابن الاحمر نیز بر سید و سپاهی به یاریش فرستاد. فرمانده این سپاه یوسف بن سلیمان بن عثمان بن ابی العلا از مشایخ غازیان مجاهد بود و سپاهی

دیگر از رجال سلحشور اندلس، به پیش از هفتصد تن، ابن‌الاحمر رسولان خود را نزد امیر عبدالرحمان فرستاد و از او خواست با ابن عم خود سلطان ابوالعباس احمد دست اتحاد دهد و او را برای گرفتن ملک و اسلافش در فاس یاری رساند. میان آن دو عقد مودت و موافقه بسته شد، بدین شرط که امیر عبدالرحمان به ملک اسلاف خود بستنده کند. محمدبن عثمان و سلطانش به فاس لشکر برداشت و چون وزیر از آنجا بیرون آمد به شهر درآمدند و تا قصر عبدالکریم پیش راندند. وزیر که سرگرم محاصره تازی بود خبر شد، لشکرگاه برکنده و به فاس بازگردید و در کدیه‌العرائس فرود آمد.

سلطان ابوالعباس احمد به زرهون رفت و وزیر بالشکر خود از پی او روان شد و چون نبرد آغاز شد صفوف لشکر شرمندی در هم ریخت و ساقه لشکر از پی آن منهزم گردید. وزیر در هم شکسته به عقب بازگشت و لشکرگاهش به تاراج رفت و به بلدالجديد داخل گردید. وزیر ابوبکر بن غازی، اعراب – از فرزندان حسین – را فراخواند تا به لشکرگاه او در زیتون بیرون شهر فاس گرد آیند. چون گرد آمدند، امیر عبدالرحمان با جمعی از عرب‌های احلاف از تازی در رسید و آنان را به صحراء راند. سلطان ابوالعباس احمد با لشکریان خود – از عرب و زنانه – بررسید. نزد ونزمارین عریف که ولی پدرانشان بود کس فرستادند. او اکنون در قصر مراده که خود در ملویه پی افکنده بود می‌زیست. او را از راز درونشان آگاه کردند و نزمار نیز به اتحاد و اتفاق ترغیبیشان کرد. همه در وادی التجا گرد آمدند و برای افکنندن دشمنشان متفق و همراهی شدند به سوی بلدالجديد در حرکت آمدند. در ماه ذوالقعده سال ۷۷۵<sup>۱</sup> به سوی کدیه‌العرائس راندند. در آنجا نبردی سخت در گرفت. آنگاه آن دو لشکر متحد با همه تجهیزات خود حمله کردند و صفوف لشکر خصم را در هم ریختند. وزیر پس از تلاش بسیار به بلدالجديد بازگردید و سلطان ابوالعباس در کدیه‌العرائس لشکرگاه زد و امیر عبدالرحمان در کنار او فرود آمد و هر دو لشکر بلدالجديد را محاصره کردند و بر آن سخت گرفتند.

در این هنگام از ابن‌الاحمر مدد رسید. جمعی از مردان اندلس بر سیدند و در محاصره شهر شرکت جستند. پس به املاک ابن‌الخطیب که در فاس بود تاختند و همه را ویران ساختند و تاراج و کشتار کردند چون سال ۷۷۶ آغاز شد، محمدبن عثمان با پسر عم خود ابوبکر بن غازی به مذاکره پرداخت که از بلدالجديد دست بردارد و با سلطان

۱. در نسخه‌های B و C و F:

بیعت کند. زیرا محاصره، ابوبکر بن غازی را سخت در رفع افکنده بود و خزانه نیز خالی شده بود و از جایی امید یاری نداشت. وزیر اجابت کرد. امیر عبدالرحمان نیز شرط کرد که از اعمال مراکش به یک سو شوند و از سجلماسه به او دهند. بر این نیز پیمان بستند ولی بدآن خوشدل نبودند و در دل قصد مکر و فربیت داشتند. وزیر، ابوبکر بن غازی به نزد سلطان ابوالعباس احمد آمد و با او بیعت کرد و هم از او امان خواست و هم آنکه او را وزارت دهد. ابوالعباس پذیرفت. سلطان در هفتم محرم همان سال به بلدالجديد درآمد و امیر عبدالرحمان در این روز به مراکش رفت و بر آن مستولی گردید. علی بن عمرین ویغلان شیخ بنی مرین و وزیر، ابن ماسای نیز با او بودند ولی پس از چندی وزیر ابن ماسای از او جدا شد و بر حسب عهده که با سلطان ابوالعباس بسته بود به فاس بازگردید و از دریا گذشت و به اندلس رفت و در نزد ابن‌الاحمر بیاسود. سلطان ابوالعباس بن سلطان ابوسالم بر مغرب مستولی شد. وزیرش محمد بن عثمان بن الکاس بود. محمد بن عثمان بر همه کارهای او چنگ افکنده و زمام عقل و رای او به دست گرفت و کار شورا به سلیمان بن داود واگذار شد. سلیمان از بلدالجديد در جمله یاران ابوبکر بن غازی، پس از خلاصیش از زندان، به آنان پیوسته بود. او در دستگاه ابوبکر صاحب امر و نهی بود، ولی ابوبکر را در بدترین حال رها کرد. از این رو به ابوالعباس که بلدالجديد را که در محاصره داشت پیوست. چون بیان دولت او مستحکم شد محمد بن عثمان زمام دولت به دست او سپرد و کار شورا به او مفوض داشت و ریاست مشیخه با او بود. میان این ابوالعباس و ابن‌الاحمر روابط مودت استوار گردید و اختیار امر و نهی فرزندان که در ایالت او بودند به او تفویض گردید. چون امیر عبدالرحمان به مراکش رفت پیمانی را که با او بسته بودند نقض کردند و دلیل آوردنده که در آن پیمان نامه به ملک سلف او اشارت رفته و مراکش را باکره در پیمان نامه آورده‌اند. پس عزم آن کردند که لشکر برسر او برنده ولی از حرکت بازایستادند و در سال ۷۷۶<sup>۱</sup> میانشان عقد صلح بسته شد. مرز میان دو کشور رود ازمور شد. بلاد ثغر را به حسون بن علی الصیحی داد. علی پیوسته بر آن حدود فرمان می‌راند تا به هلاکت رسید و ما به ذکر آن خواهیم پرداخت. ان شاء الله.

### خبر از کشته شدن ابن‌الخطیب

چون در آغاز سال ۷۷۶ سلطان ابوالعباس بر دارالملک خویش بلدالجديد مستولی شد وزیر او محمد بن عثمان بر او تحکم می‌کرد و سلیمان بن داود – از عرب‌های بنی عسکر – معاون او بود. میان ابوالعباس و ابن‌الاحمر به هنگامی که در طنجه با او بیعت شد شرط چنان بود که ابن‌الخطیب را به خواری افکند و تسليم او کند. زیرا ابن‌الاحمر خبر یافته بود که ابن‌الخطیب، سلطان عبدالعزیز را به تصرف اندلس ترغیب می‌نماید. چون ابوالعباس از طنجه لشکر در حرکت آورد، ابوبکرین غازی در بیرون شهر بلدالجديد با او رویارویی شد. ابوالعباس لشکر او به هزیمت داد و ابوبکر غازی در شهر پناه گرفت. ابن‌الخطیب نیز از بیم جان با او به شهر درآمد. هنگامی که سلطان ابوالعباس بر بلدالجديد استیلا یافت ابن‌الخطیب روزی چند در شهر ماند ولی به تحریض سلیمان بن داود ابوالعباس او را بگرفت و به زندان فرستاد و خبر دستگیری او به ابن‌الاحمر دادند. سلیمان بن داود را با ابن‌الخطیب سخت دشمنی بود؛ زیرا سلطان ابن‌الاحمر با سلیمان بن داود به عنوان شیخ غازیان اندلس بیعت کرده بود که چون خداوند او را به مستقر ملک خویش بازگرداند آن منصب به او دهد. و هنگامی که بار دیگر به فرمانروایی خود بازگردید، عمر بن عبدالله سلیمان را به نزد او فرستاد که اکنون به مقتضای عهدی که بسته است عمل کند، ولی ابن‌الخطیب سلطان را از این کار باز داشت و گفت که این مقام ویژه اعیان خاندان عبدالحق است که از فحول زناهاند و سلیمان نومید بازگردید و کینه ابن‌الخطیب به دل گرفت. سپس سلیمان بن داود در جبل الفتح که محل امارت او در اندلس بود باقی ماند و میان او و ابن‌الخطیب مکاتباتی صورت می‌گرفت که از کینه درونی هر یک از آن دو حکایت داشت. چون خبر دستگیری ابن‌الخطیب به سلطان ابن‌الاحمر رسید، کاتب و وزیر خود بعد از ابن‌الخطیب را یعنی ابوعبدالله بن زَمْرَک را به فاس فرستاد. ابن زَمْرَک نزد سلطان ابوالعباس آمد ابوالعباس ابن‌الخطیب را به شورا دعوت کرد و دیگر اهل شورا نیز حاضر آمدند. بعضی کلمات را که در نوشته‌های خود به کار برده بودند نمود و از کار او ناخشنودی نمود و سرزنشش کرد و در برابر آن جمع کار به شکنجه‌اش کشید و به زندانش بردنده. به مقتضای آنچه درباره او رقم زده بودند و یا فقهها فتوا داده بودند قتلش را واجب دانستند. سلیمان بن داود برخی اویاش حاشیه خود را مأمور قتل او نمود. شب هنگام با برخی دژخیمان که همراه سفرای ابن‌الاحمر آمده بودند به زندانش رفتند

و خفه‌اش کردند. روز دیگر پیکر او بیرون آوردند و در گورستان باب المحروم به خاک سپرده‌ند. صبح روز بعد پیکر او از گور بیرون آورند و بر کنار گور افکنده‌ند و هیزم براو افراشتند و آتش زدند. مویش سوخت و پوستش سیاه شد و بار دیگر به گورش بازگردانیدند و این آخرین شکنجه او بود. مردم از این همه شناعت که از سلیمان بن داود سرزد در شگفت شدند و او و اهل دولتش و قومش را نکوهش کردند. والله الفَعَال لاما يرید. ابن الخطیب - عفَا اللہ عنہ - در ایام شکنجه در زندان، انتظار مرگ می‌کشید و ایاتی در رثای خویش می‌سرود و می‌گریست. و از آنهاست این بیت‌ها:

بَعْدُنَا وَنَ جَاقِرَتْنَا الْبَيْوَتْ	وَنَفَاسِنَا سَكَنْتْ دَفْعَةْ
كَجَرَ الصَّلَاةْ تَلَاهُ الْقُنُوتْ	وَكَنَاغُطَامًا فَصَرَنَا عِظَامًا
وَكَنَاقْوُثْ وَهَانِحَنَ قُوَّثْ	وَكَنَا شَمُوشَ سَمَاءُ الْغُلا
غَربَنَ فَبَاحَتْ عَلَيْنَا السَّمُوتْ	وَكَمْ جَذَلتْ ذَالْحَسَامُ الضُّبَا
وَذَوَالْبَخْتْ كَمْ خَذَلَتْ الْبَخُوتْ	وَكَمْ سَيَقَ لِلْقَبْرِ فِي خَرْقَةْ
فَتَى مَلَئَتْ مِنْ كَسَاهَ التُّخُوتْ	وَقَلَ لِلْعَدِي ذَهَبَ بْنَ الْخَطِيبْ
وَفَاتَ قَمَنْ ذَالِذِي لَا يَفْوَثْ	وَمِنْ كَانَ يَفْرَحَ يَوْمَ مِنْ لَا يَمُوتْ
فَقَلَ يَفْرَحَ الْيَوْمَ مِنْ لَا يَمُوتْ	

خبر از حرکت سلیمان بن داود به اندلس و مقامش در آنجا تا هنگام مرگش سلیمان بن داود از آن زمان که در معرض حوادث واقع شد و پی دریبی گرفتار سوریختی می‌شد آهنگ آن داشت که به اندلس بگریزد و در آنجا در میان قوم خود به جهاد پردازد. چون محمد بن الاحمر، المخلوع، در سال ۷۶۱ به هنگام خع نزد سلطان ابوسالم به فاس رفت، سلیمان خود را به او رسانید بدین امید که در زمرة یاران او درآید و در این باب میانشان پیمانی بسته شد، بدین مضمون که چون ابن الاحمر به مستقر فرمانروایی خویش بازگردد او را بر غازیان و مجاهدان فرماندهی دهد. هنگامی که ابن الاحمر بار دیگر به مقام خویش بازگردید، سلیمان بن داود در سال ۷۶۶ در غرناطه به عنوان سفیر عمر بن عبدالله به دیدار او نایل آمد و خواست عهدی را که سلطان در ایام خلع با او بسته است به اجرا درآورد. ابن الخطیب مانع این کار شد و گفت ریاست غازیان و مجاهدان همواره خاص اعیان زнатه از خاندان عبدالحق بوده است زیرا در اندلس طرفداران و اقوام بسیار

دارند. بدین گونه سلیمان نومید شد و کینه ابن‌الخطیب در دل گرفت و نزد سلطان ابوسالم بازگردید. سپس در ایام سلطان عبدالعزیز به خواری افتاد و از آن خلاص نیافت مگر بعد از هلاکت سلطان. پس از مرگ سلطان عبدالعزیز ابوبکربن غازی او را آزاد کرد تا در کارهای خود از او یاری جوئد. چون ابوبکربن غازی سخت در محاصره افتاد، سلیمان بن داود از شهر بیرون آمد در خارج بلدالجديد به سلطان ابوالعباس بن مولا ابوسالم پیوست و این اقوام یکی از علل پیروزی او بود. هنگامی که سلطان ابوالعباس در سال ۷۷۶<sup>۱</sup> به دارالملک خود بلدالجديد، در آمد و کارش بالاگرفت، سلیمان بن داود را برکشید و او را به عضویت شورا برگزید. وزیر محمدبن عثمان نیز از او بسی یاری دید و او را در زمرة مقریبان خویش قرار داد و چنان‌که گفته‌یم در کارها به رای او رجوع می‌کرد. سلیمان در تمام این احوال قصد رفتن به اندلس داشت. از آغاز کار، سلیمان بن داود خود را به سلطان ابن‌الاحمر نزدیک ساخته بود تا آنگاه که به ترغیب محمدبن عثمان، ابن‌الخطیب را به قتل رسانید و این کار در آغاز دولت سلطان ابوالعباس بود. سلیمان بن داود از سوی سلطان خود، در سال ۷۷۸ در صحبت ونزمارین عریف به سفارت نزد ابن‌الاحمر رفت. ابن‌الاحمر آن دو را بگرمی استقبال کرد. آن سان که سفیران دیگر را استقبال می‌کرد. ونزمار پس از ادای رسالت خویش بازگردید. او از ابن‌الاحمر دست خطی گرفته بود به نام سردار ناوگان او که هر وقت اراده کند که از دریا بگذرد برای او تسهیلاتی فراهم آورند. ونزمار به شکار بیرون آمد و به بندر مالقه رسید. در آنجا دست خط سلطان را به سردار ناوگان او نشان داد. آن سردار او را از دریاگذرانید و به سبته برد و او از آنجا به مکان خویش رفت. اما سلیمان عزم آن کرد که در نزد ابن‌الاحمر بماند و در آنجا بماند. تا سال ۷۸۱ که بمرد بعزم زیست و ندیم و مشاور سلطان بود.

### خبر از وزیر ابوبکربن غازی و تبعید او به میورقه سپس بازگشت او و شورش او و هلاکت او

محاصره ابوبکربن غازی به دراز کشید و چون اموال او و اموال سلطان عبدالعزیز به پایان رسید و یقین کرد که از هر سو دشمن بر او احاطه دارد به اندیشه تسليم افتاد. محمدبن عثمان از همانجا که شهر را محاصره کرده بود او را پیام داد و امانش داد که شهر را تسليم

۱. در همان سه نسخه: ۷۶۶

کند. ابویکرین غازی پذیرفت و از شهر بیرون آمد و به نزد ابوالعباس احمدبن ابی سالم رفت و او به خط خود برایش امانتامه نوشت و او را به خانه اش در فاس بازگردانید. آنگاه سلطانی را که خود منصوب کرده بود تسلیم نمود و محمدبن عثمان او را تحويل گرفت و سخت در تحت نظر و نگهبانی خویش گرفت تا به نزد سلطان ابن‌الاحمر ش فرستاد و در زمرة فرزندان این خاندان در نزد او ماند.

سلطان ابوالعباس به دارالملک خویش درآمد و بر تخت فرمانروایی خود نشست و در ممالک او امرش نافذ شد. ابویکرین غازی در سرای خود ماند. خواص نزد او آمد و شد می‌کردند، بعضی دلداریش می‌دادند و بعضی بر او کینه می‌ورزیدند تا عاقبت زیان ساعیان در حق او دراز شد. سلطان او را گرفت و به غسسه فرستاد. ابویکر از آنجا به کشته نشست و در پایان سال ۷۷۶ به میورقه رفت و چند ماه در آنجا ماند و همواره میان او وزیر محمدبن عثمان مکاتبت و پیام بود. پس از چندی عطوفت خویشاوندی سبب شد که اجازت دهد به مغرب آید و در غسسه سکونت چوید. ابویکرین غازی در اوایل سال ۷۷۷ به مغرب آمد و در آنجا به فرمانروایی پرداخت. کم کم هوای دیگر در سرش افتد و آنچه در دل نهان داشته بود آشکار ساخت و با پسر عم خود محمدبن عثمان رقابت آغاز کرد. پس به ابن‌الاحمر در آن سوی دریا پیام‌های مودت آمیز داد و برای او تحف و هدايا فرستاد. ابن‌الاحمر به پسرعم او محمدبن عثمان نوشت که او را به مکانش بازگرداند تا مبادا از او فسادی زاید. محمدبن عثمان ابا کرد. و نزمارین عريف نیز توصیه‌هایی کرد ولی او جز بر امتناع نیفزاود. ابن‌الاحمر حتی سلطان ابوالعباس را به نقض عهد و امان تهدید کرد. سلطان نیز این کار را کاری منکر شمرد. عاقبت با سپاهی از عرب‌ها در سال ۷۷۹ از فاس بیرون آمد و روی بدنهاد. خبر به ابویکرین غازی رسید او نیز سپاهی از عرب‌ها بسیع کرد. عرب‌های احلاف - از قبایل معقل بر سیدند و میان ایشان اموالی تقسیم کرد و از غسسه لشکر بیرون آورد و یکی از عرب‌های ناشناخته را که شباhtی به یکی از فرزندان سلطان ابوالحسن داشته به سلطنت منصوب کرد. سلطان ابوالعباس لشکر به جنگ او آورد تا به تازی رسید. احیای عرب در برابر سپاه بنی مرین پای به گریز نهادند. ابویکرین غازی مقاومت نیارست و جان از معركه به در بردا. و نزمارین عريف قدم به اصلاح پیش نهاد و از او خواست که تسلیم امر سلطان شود و از خلاف بازایستد. ابویکر پذیرفت و به آستان سلطان درآمد. سلطان او را تحت نظر و مراقبت به

فاس فرستاد و در آنجا دریندش کشیدند. مقدمات سپاه بنی مرین به وادی ملویه رسید. صاحب تلمسان از آن بیمناک شد. از این رو جماعتی از قوم خود و بزرگان مجلسش را نزد سلطان فرستاد و ملاطفت و اظهار مدارا نمود. سلطان ابوالعباس با او پیمان صلح بست و به خط خود پیمان نامه نوشت. و عمال برای گرفتن باج و خراج به اطراف گسیل داشت و از آن حوالی مبالغی که خاطر او را خشنود می‌ساخت گرد آورد. آن‌گاه به پایتخت خود بازگردید. چون به فاس رسید، فرمان قتل ابوبکر بن غازی را صادر نمود او را در زندانش به ضرب خنجر کشتند و عبرت روزگار شد. سلطان هر روز تیرومندتر می‌شد. روابط دوستی خود را با امیر عبدالرحمان بن ابی یفلوسن صاحب مراکش مستحکمتر ساخت میانشان هدایا رد و بدل گردید. همچنین نزد صاحب اندلس هدایایی فرستادند او نیز برای ایشان هدایا فرستاد. مغرب سراسر صلح و آرامش بود و مردم به آروزهای دیرین خود رسیدند و شادمان زیستند. این حال تا به امروز که پایان سال ۷۸۱ است و ما به تأثیف این کتاب می‌پردازیم بردام است. *والله مقدیراللیل والنهار*.

**پایان یافتن صلح میان عبدالرحمان صاحب مراکش و سلطان ابوالعباس صاحب فاس و استیلای عبدالرحمان بر ازمور و کشته شدن عامل آن حسّون بن علی**

علی بن عمر بزرگ بنی ورتاجن و شیخ بنی ویغلان بود. از آن هنگام که امیر عبدالرحمان از اندلس آمده بود و بر تازی استیلا یافته بود و نیز آن‌گاه که به محاصره بلدالجديد همراه با سلطان ابوالعباس رفت، علی بن عمر همواره با او بود. سپس با یاران او به مراکش رفت و صاحب شورا و از اکابر دولت او شد. علی بن عمر از پیش، از خالدبن ابراهیم المبدازی<sup>۱</sup> شیخ حاجه – از قبایل مصادمه در سرزمین‌های میان مراکش و بلاد سوس – کینه به دل داشت و چون با ابوبکر بن غازی وزیر خود کامه، پس از سلطان عبدالعزیز خلاف آشکار ساخت و به سوس رفت، بر خالدبن ابراهیم گذشت. خالد راه بر او بربست و بسیار از اموال و اتفاقات و چارپایانش را بستد. او خود جان به سلامت برد و به سوس رفت و آتش کینه در دلش افروخته ترکردید به هنگامی که امیر علی بن عمر شیوخ معقل فراخواند و شیوخ معقل به نزد او آمدند، او همراه با ایشان به احیائشان رفت و با آنان زیست و همچنان در اطاعت امیر عبدالرحمان بود و به او دعوت می‌کرد. آن‌گاه امیر

۱. در نسخه‌های F و M: المیرزا

عبدالرحمان با سلطان ابوالعباس بلدالجديد را محاصره کرده بودند علی بن عمر خویشتن به امیر عبدالرحمان رسانید. چون سلطان در آغاز سال ۷۷۶ بلدالجديد را بگشود علی بن عمر همراه با امیر عبدالرحمان به مراکش رفت و از اجازه خواست که خالد بن ابراهیم را بکشد. امیر عبدالرحمان اجازه نداد، علی بن عمر این کینه در دل نهان می‌داشت. چندی بعد که برای انجام برخی امور دولت به جبل وریکه رفت، نوادهٔ خود عامرین محمد را به قتل خالد فرمان داد. او نیز در یکی از روزها او را در خارج شهر مراکش بکشت و نزد نیای خود علی بن عمر به وریکه رفت، امیر عبدالرحمان با او راه ملاطفت و مدارا در پیش گرفت. سپس خود سوار شد و برفت و او را فرود آورده به مراکش برد. علی بن عمر چندی در خدمت بزیست. سپس از امیر بیمناک شد و به ازمور رفت. عامل ازمور حسون بن علی الصبیحی بود. علی او را ترغیب کرد و به مراکش لشکر برد و هر دو به قلمرو صنهاجه رفتند.

امیر عبدالرحمان یکی از بزرگان دولت خود، پسر عمش عبدالکریم بن عیسیٰ بن سلیمان بن منصورین ابی مالک بن عبدالواحد بن عبدالحق را به دفع ایشان فرستاد. عبدالکریم بن عیسیٰ بالشکر برفت. منصور غلام امیر عبدالرحمان نیز با او بود. اینان با علی بن عمر رویارویی شدند و او را منهزم ساختند و باروینه‌اش بستند. علی بن عمر از معركه جان به در برد و به ازمور افتاد. آنگاه او و حسون بن علی به نزد سلطان ابوالعباس به فاس آمدند. در این هنگام میان امیر عبدالرحمان و سلطان ابوالعباس عقد مودت بود. علی بن عمر در فاس ماند و حسون به مقر حکومتش ازمور رفت. چندی بعد عقد مودت میان دو سلطان گسیخته شد. نزد امیر عبدالرحمان دو برادر بودند از فرزندان محمدبن یعقوب بن حسان الصبیحی به نام علی و احمد. هر دو جرثومگان ستم و فساد. برادر بزرگتر یعنی علی پسر عم خود علی بن یعقوب بن علی بن حسان را کشت. برادر مقتول موسی از سلطان یاری خواست او نیز یاری اش کرد و اجازه داد که به انتقام خود برادر خود برادر او را بکشد. احمد برادر علی چون چنان دید آهنگ قتل موسی نمود. موسی به یعقوب بن موسی بن سیدالناس، بزرگ بنی ونکاسن و داماد امیر عبدالرحمان پیوست و چندی در پناه او ماند. سپس به ازمور گریخت و آتش فتنه افروخته شد. امیر عبدالرحمان به ازمور راند و حسون بن علی تاب مقاومت نداشت. امیر عبدالرحمان ازمور را بگرفت و حسون بن علی را بکشت و شهر را تاراج کرد. خبر به سلطان ابوالعباس -در فاس رسید با

سپاه خویش به سلا آمد و امیر عبدالرحمان به مراکش بازگردید و سلطان در پی او بود، تا در فحص اکلمیم نزدیک مراکش فرود آمد و سه ماه در آنجا ماند و جنگ میانشان برداشتم بود. سپس میانشان صلح افتاد و برسر مرز قلمرو یکدیگر توافق کردند. ابوالعباس به بلاد خود بازگردید. و حسن بن یحیی بن حسون الصنهاجی را به عنوان عامل ثغر به ازمور فرستاد و او در آنجا ماند.

اصل حسن از صنهاجی و از همان مواطن ازمور بود. اسلاف او از آغاز دولت بنی مربن در خدمت ایشان بودند. پدرش یحیی در دولت سلطان ابوالحسن در ازمور عامل جمع آوری خراج و دیگر کارها بود. در آن هنگام که سلطان ابوالحسن در تونس بود، یحیی در خدمت او بود و در همانجا بمرد پرسش بعد از او به همان کارها گمارده شد. حسن بن یحیی به کارهای لشکری علاقه داشت از این رونجامه جنگیان پوشید و عهده دار کارهایی از آن قبیل شد. در آغاز دولت سلطان ابوالعباس در طنجه، به خدمت او درآمد. در این ایام عامل قصر کبیر بود که به ابوالعباس گروید و در زمرة یاران او جای گرفت و با او در چند فتح شرکت داشت. نخست از سوی او امارت بلاد ساحلی یافت و سپس والی ازمور شد و در آنجا اقامت گزید.

اما صحیحیون: جد ایشان حسان از قبیله صحیح بود. از تیره‌های سوید. با عبدالله بن کندوز الکمی - از بنی عبدالواحد از تونس به رسالت نزد سلطان یعقوب بن عبدالحق آمد و با او در تندیع دیدار کرد. حسان از شتر چرانان او بود. چون عبدالله بن کندوز در تاجیه مراکش استقرار یافت و سلطان یعقوب از اعمال خود به او اقطاع داد، سلطان همه ستوران خود را که در نواحی مغرب در دست ستوربانان پراکنده بود در یک جای گرد آورد وزیر نظر عبدالله بن کندوز جای داد و برای نگهداری آنان ستوربانان گماشت و سرکرده این ستوربانان حسان الصحیحی بود. حسان در امور ستوران گاه با سلطان گفتگو می‌کرد تا کم در نزد او شأن و مقامی یافت و پرسش در سایه دولت پرورش یافت این خاندان مدت‌ها اداره امور ستوران سلطان را تنها خود به عهده داشتند و در امور دیگر نیز دخالت می‌روزیدند و تا به امروز از این میراث بهره‌مند می‌شوند. حسان را چند پسر بود و از جمله آنها علی و یعقوب و طلحه بودند. شاخه‌هایی که در این خاندان به وجود آمده همه از حسان منشعب شده‌اند و همه در این روزگار در کار ستوربانی سلطاناند شمارشان افزون شده و در دولت صاحب اقتدار و نفوذند. والله اعلم.

کشاکش دیگر میان صاحب فاس و صاحب مراکش و حرکت صاحب فاس به مراکش و محاصره آن سپس بازگشت ایشان به صلح چون سلطان ابوالعباس قرارداد صلح منعقد ساخت و به فاس بازگردید، امیر عبدالرحمان از او خواست که اعمال صنهایجه و دکاله به قلمرو او افزوده شود. سلطان به حبس حسن بن یحیی عامل ازمور و آن اعمال نوشت که بیدار کار خود باشد و راههای نفوذ امیر عبدالرحمان را بریندد. حسن بن یحیی خود از سلطان ابوالعباس کینه به دل داشت، چون این پیام به او رسید، بر آن شد که خلاف آشکار کند و سراسر آن اعمال را به تملک خویش در آورد. امیر عبدالرحمان از شنیدن این خبر در کار خود قوتی دیگر یافت و به صاحب فاس اعلام داشت که حدود دو دولت وادی ام الربيع است سلطان ابوالعباس همچنان از پذیرفتن درخواستهای او ابا می کرد. امیر عبدالرحمان از مراکش در حرکت آمد و حسن بن یحیی به اطاعت او درآمد. امیر عبدالرحمان ازمور را بگرفت و غلام خود منصور را با سپاهی به انف<sup>۱</sup> فرستاد منصور بر انف مستولی شد و اعیان شهر و قاضی آن و والی را مصادره کرد. خبر به سلطان ابوالعباس رسید لشکر از فاس به سلا آورد منصور از انف بگریخت و به مولای خود امیر عبدالرحمان پیوست و امیر عبدالرحمان از ازمور به مراکش بازگردید و سلطان همچنان در پی او بود تا به قنطره الوادی رسید. پنج ماه شهر را در محاصره داشت سلطان ابن الاحمر صاحب اندلس خبر یافت. وزیر خود ابوالقاسم بن الحیکم الرَّنْدَی را فرستاد تا آن دورا با یکدیگر آشتب دهد. قرارداد صلح بدینگونه منعقد شد که سلطان فرزندان امیر عبدالرحمان و دو نواده ابوالحسن را در نزد خود به گروگان نگهدارد. پس از عقد قرارداد صلح سلطان ابوالعباس به سلا بازگردید. جماعتی از یاران و اطرافیان امیر عبدالرحمان از بنی مرین و غیر ایشان بدو پیوستند و از امیر عبدالرحمان بیرونیدند. از آن جمله بودند احمد بن محمد بن یعقوب الصیحی. دیگر از این گروه که به سلطان ابوالعباس پیوستند، یعقوب بن سیدالناس بزرگ و نکاسن بود و ابویکرین رحوبن الحسن بن علی بن ابی الطلاق و محمد بن مسعود الداری و زیان بن علی بن عمر الوطاسی و مشاهیر دیگر جز اینان. اینان در سلا به خدمت سلطان آمدند. سلطان به گرمی ایشان را پذیرفت و نیک گرامی داشت و به فاس بازگردید. والله اعلم.

۱. پ: انفا

## عصیان علی بن زکریا شیخ هساکرَه بر امیر عبدالرحمان و کشتن او منصور غلام امیر عبدالرحمان را

چون سلطان ابوالعباس به فاس بازگردید و در دولت عبدالرحمان خلل افتاد و – چنان‌که گفتیم – مردم عصیان آغاز نهادند. عبدالرحمان دیگر به سپاهیان خویش اعتماد نکرد و به استحکام شهر کوشید. گرداگرد قصبه باروکشید و خندق‌ها حفر کرد و با این اعمال بیش از پیش معلوم نمود که در کارش خلل افتاده است. علی بن زکریا شیخ هسکوره و بزرگ مسامده در اطاعت او بود. از آن وقت که عبدالرحمان به مراکش آمده بود، علی بن زکریا از سلطان ابوالعباس بریده و به او پیوسته بود. سپس بر او عصیان کرد و به اطاعت سلطان ابوالعباس روی نهاد. امیر عبدالرحمان غلام خود منصور را فرستاد تا او را استمالت کند ولی او چند تن از اطرافیان خود را در راه او به کمین نشاند تا او را بکشند و سرش را به فاس نزد سلطان ابوالعباس فرستاد. سلطان لشکر به مراکش آورد و امیر عبدالرحمان در قصبه تحصن جست. امیر عبدالرحمان با برآوردن باروهایی قصبه را از شهر جدا کرده بود و برگرد آن خندق کنده بود. به نصب آلات پرداخت و از سوی شهر راه آن سخت بریست. این محاصره هفت ماه مدت گرفت و هر صبح و شام جنگ در می‌پوست. احمدبن محمد الصبیحی از کسانی بود که در این جنگ‌ها شرکت داشت. پس قصد عصیان کرد و هوای کشتن سلطان در سر آورد. سلطان را خبر شد. او را بگرفت و به زندان کرد. سلطان از دیگر قلمرو خویش لشکر خواست. از هر سو مدد رسید. صاحب اندلس نیز لشکری به یاری اش فرستاد. چون محاصره شدت گرفت، امیر عبدالرحمان سخت در تنگنا افتاد، زیرا آذوقه به پایان رسیده بود و یارانش مرگ خویش مسلم می‌دانستند. از این‌رو به فکر چاره افتادند. وزیرش نحو<sup>۱</sup> بن العلم که از بقایای خاندان محمدبن عمر شیخ هساکره و مسامده در عهد ابوالحسن و پسرش بود، بگریخت. چون نحو به سلطان ابوالعباس پیوست و سلطان دانست که از روی اضطرار آمده است، او را دریند کشید. مردم از گرد عبدالرحمان پراکنده شدند و از باورها فرود آمدند و تا جان از مرگ برها نند به نزد سلطان آمدند. امیر عبدالرحمان در قصبه تنها ماند و در تمام شب بیدار مانده و دو پسر خود، ابو عامر و سلیمان را به دل نهادن بر مرگ ترغیب می‌کرد. روز دیگر سلطان ابوالعباس برنشست و با تعییه‌ای تمام به قصبه آمد. مقدمه لشکر او به قصبه

---

۱. در نسخه B و C: بحو

درآمدند. امیر عبدالرحمان و دو پسرش در اساراک - میدانی که جلو درهای خانه‌های شان بود با دشمن روبه‌رو شدند و حمله‌هایی کردند و خود و دو پسرش کشته شدند. اینان به دست علی بن ادريس الشنالقى<sup>۱</sup> و زیان بن عمر الوطاسی به قتل رسیدند. زیان مدت‌ها در ظل نعمت و دولت امیر عبدالرحمان پرورش یافته بود. از این‌رو در کفران نعمت مثل شد. والله لا یظلم مثقال ذرة. این واقعه در آخر ماه جمادی‌الآخر سال ۷۸۴ به پایان آمد. سلطان ابوالعباس به فاس بازگردید و بر سراسر اعمال مغرب مستولی شد و بر دشمن خود پیروز گردید و منازعان خویش دور ساخت والله اعلم.

### آمدن عرب‌ها به مغرب در غیاب سلطان ابوالعباس

فرزندان حسین، از عرب‌های معقل، پیش از حرکت سلطان به مراکش به نزد او آمد و شد داشتند. شیخ ایشان یوسف بن علی بن غانم بود. میان او و وزیر محمد بن عثمان منافرت و فتنه پدید آمد و لشکر به تلمسان فرستاد تا سراسر آن ویران کرددند و هر چه املاک و عقار بود نابود نمودند و شهر به صورت بیابانی بی آب و گیاه درآمد هنگامی که سلطان ابوالعباس، امیر عبدالرحمان را در مراکش محاصره کرد امیر عبدالرحمان ابوالعشایر فرزند عم خود منصور را نزد یوسف بن علی و قومش فرستاد که بر مغرب تازند و مانع آن شوند که سلطان او را محاصره کند.

چون ابوالعشایر نزد یوسف بن علی رفت یوسف به تلمسان کس فرستاد و از سلطان ابوحمو برای انجام این مقصود یاری طلبید. میان ابوحمو و امیر عبدالرحمان عهد مودت برقرار بود. ابوحمو پسر خود ابوتاشفین را با افواجی از لشکر خود با او بفرستاد و خود با باقی لشکر از پی ایشان به راه افتاد. ابوتاشفین و ابوالعشایر به میان احیای عرب رفتند و به نواحی مکناسه درآمدند و در آنجا دست به کشتار و تاراج زدند. سلطان ابوالعباس به هنگام حرکت به مراکش علی بن مهدی العسکری را با جماعتی از لشکر خود در فاس نهاده بود. علی بن مهدی از ونزمارین عریف شیخ سوید و ولی دولت که در احیای خود در نواحی ملویه بود یاری طلبید. ونزمار میان عرب‌های معقل خلاف افکند و از آن میان عمارهٔ متبات را به سوی خود جلب کرده اینان بر علی بن مهدی گرد آمدند و برای دفع مهاجمان به نواحی مکناسه رفتند و آنان را از پیشروی و دخول به شهرها منع کردند و

۱. در نسخه C: الشنالقى و در F: السناقى

چند روز همچنان رو در روی یکدیگر ایستادند. ابو حمو بالشکر خود آهنگ تازی کرد و هفت روز آنجا را محاصره نمود و قصرالملک و مسجد آن را معروف تازروت ویران نمود. در همین حال خبر یافت که مراکش به دست سلطان ابوالعباس فتح شده و امیر عبدالرحمان کشته شده پس هر کس از سویی فرارفت. فرزندان حسین و ابوالعشایر و ابوتاشفین و عرب‌های احلاف از پی آنها برگشتند. ابو حمو از تازی به تلمسان بازگردید و به قصر و نزمار معروف به مراده در نواحی بطوطه گذشت و آن را ویران ساخت. سلطان ابوالعباس به فاس بازگشت در حالی که پیروزی بزرگی به دست آورده بود و ما به باقی ماجرا خواهیم پرداخت. ان شاء الله تعالى.

حرکت سلطان ابوالعباس به تلمسان و فتح آن و خراب کردن آن آنچه عرب‌ها و ابو حمو در مغرب کرده بودند سلطان ابوالعباس را از کار خود بازنشاشت و گوشمال ابو حمو را به زمان دیگر واگذاشت. ابو حمو عهد او را نقض کرده بود بی آنکه در این کار سبب و علتی داشته باشد. چون سلطان به دارالملک فاس آمد روزی چند بی‌اسود. سپس آهنگ تلمسان نمود. بر حسب عادت لشکر بیرون آورد و در تاوریرت لشکرگاه زد. خبر به ابو حمو رسید سخت پریشان خاطر شد و مردم شهر را گرد آورد تا از شهر دفاع کنند. سپس در یکی از شب‌ها با خواص وزن و فرزند خود از شهر بیرون آمد و در صفصیف لشکرگاه برپای ساخت. مردم شهر نیز به نزد او به راه افتادند. بعضی بازن و فرزند خود آمده بودند و دست به دامانش شدند که آنان را در برابر هجوم سپاه مغرب رها نکند. ولی این زاری‌ها سودمند نیفتاد و او به بطحه رفت. سپس رهسپار بلاد مغراوه شد و به میان بنی بوسعید در نزدیکی شلف فرود آمد. زنان و فرزندان خردسال خود را در دژ تا جھوموت جای داد. سلطان ابوالعباس به تلمسان آمد و آن را تصرف کرد و روزی چند در آنجا درنگ نمود و به تحریض ولی خود و نزمار باروها و قصور سلطنتی آن را ویران ساخت و این به کیفر آن بود که ابو حمو قصر تازروت و دژ مراده را ویران کرده بود. سپس از پی ابو حمو از تلمسان بیرون آمد و در یک منزلی آن فرود آمد. در آنجا خبر یافت که سلطان موسی فرزند عمش ابو عنان از اندلس به مغرب می‌آید و اکنون که دارالملک خالی است به سوی دارالملک می‌رود. ابوالعباس بازگشت و شتابان به مغرب رفت ابو حمو نیز به تلمسان بازگردید و در ملک خویش استقرار یافت. در اخبار او از این

واقعه یاد کردیم.

آمدن سلطان موسی بن سلطان ابوعنان از اندلس به مغرب و استیلای او بر ملک و پیروزی یافتنش بر عمش سلطان ابوالعباس و راندن او به اندلس گفتیم که سلطان محمد بن الاحمر المخلوع بر دولت سلطان ابوالعباس بن ابی سالم صاحب مغرب تحکم می‌کرد. زیرا آن روز که او در طنجه دریند بود سلطان محمد بن الاحمر محمد بن عثمان اشارت کرد و با او بیعت کند. سپس به اموال و سپاهیان یاری اش داد تا بر بلادجديد استقرار یافت و ما در اخبار او آورده‌یم همچنین جمعی از فرزندزادگان سلطان ابوالحسن از فرزندان ابوعنان و ابوسالم و فضل و ابوعامر و ابوعبدالرحمن و غیر ایشان که در طنجه با ابوالعباس دریند بودند همواره در انتظار بودند که مگر کسی آنان را به سلطنت برگزیند و از بنده رهاند و بر تخت نشاند. چون با سلطان ابوالعباس بیعت شد، سلطان ابن الاحمر همه اینان را از طنجه به نزد خود به اندلس برد اینان در نزد او به اکرام می‌زیستند و در قصور الحمرا بر ایشان چایی معین کرده بود و راتبه و ارزاق و اسب داده بود این فرزندان در گنف امن او زندگی خویش را می‌گذارندند. وزیر دولت مغرب محمد بن عثمان مردی توائمند بود و هرگونه که خود می‌خواست چنان می‌کرد. از این رو در بیان این الاحمر در آنسوی دریاکعه شیوخ بنی مرین و عرب‌ها شده بود و مغرب به مثابه یکی از اعمال اندلس درآمده بود. چون سلطان به سوی تلمسان لشکر برد در باب مغرب او را هشدار دادند. محمد بن عثمان بدین مهم کاتب خود محمد بن حسن را که از پروردگان او و از بقایای موحدین بود در بجایه برگماشت و سلطان ابوالعباس او را به دارالملک نهاد و خود به سفر رفت. چون به تلمسان رسیدند و پیروزی حاصل شد خبر به سلطان ابن الاحمر دادند این خبر را شیطانی از ذریة عبوبن قاسم المزوار که در سرای ایشان بود، به اندلس برد. نام او عبدالواحد بن محمد بن عبو بود. او همواره بلند پرواژی‌هایی داشت و مقامات و مناصبی را چشم می‌داشت که در خور آن نبود. ابن الاحمر با آن‌که بر دولت تحکم می‌کرد، چنان‌که باید از آن خشنود نبود زیرا بسا در برآوردن خواسته‌های او قصور می‌ورزیدند و این سبب شده بود که در دل خود از آنان کینه داشته باشد چون عبدالواحد نزد او رفت و خبر پیروزی سلطان بداد داستان‌ها پرداخت که دولتمردان مغرب از سلطان خود اراضی

نیستند و اگر سلطان دیگری بیابند که زیر باز تحمیلات دیگران نرود او را خلم خواهند کرد. همچنین گفت که مغرب اکنون از نگهبانان و مدافعان خالی است. زیرا آنجا را به دست کاتبی از کتاب حضرت سپرده‌اند که از عهده دفاع بر نمی‌آید و او نیک می شناسدش. ابن‌الاحمر فرصلت غنیمت شمرد و موسی بن سلطان ابوعنان را از میان فرزندان که در نزد او بودند، برای این کار نامزد کرد و مسعود بن رحوب ماسای از طبقه وزرای بنی مرین را که خود از بنی فودود و از احلاف ایشان بود – وزارت او داد و روانه مغرب نمود. مسعود بن رحوب در این کار سابقه داشت، زیرا او را پیش از این به عنوان وزارت امیر عبدالرحمان ابویفلو سن به مغرب فرستاده شده بود و این به هنگامی بود که ابویکرین غازی فرمان می‌راند. مسعود بن رحوب همچنان در کنار امیر عبدالرحمان بود تا بلده‌الجديد به محاصره درآمد و سلطان ابوالعباس بر آن مستولی شد و امیر عبدالرحمان به مراکش رفت مسعود از او اجازه خواست که به اندلس بازگردد. مسعود امیر عبدالرحمان را وداع کرد و به فاس بازگردید. سپس از ابوالعباس نیز جدا شد و به اندلس نزد ابن‌الاحمر بازگشت. ابن‌الاحمر او را به گرمی پذیرفت و راتبه‌ای کرامند معین کرد و در شمار نديمان خوش جای داد. مسعود همچنان در این حال بود. تا آن‌گاه که او را به سمت وزارت با موسی بن سلطان ابوعنان به مغرب فرستاد و سپاهی شورای سبته سلطان چند کشته با ایشان به سبته فرستاد. میان او و شریفان و رؤسای شورای سبته دوستی بود. در آنجا به نام موسی دعوت کردند و عامل آن رحوب زعیم‌المکدولی<sup>۱</sup> را گرفتند و نزد سلطان آوردند. او در غرّه صفر سال ۷۸۶ سبته را بگرفت مردم به اطاعت ابن‌الاحمر درآمدند. موسی بن ابی عنان رهسپار فاس شد و در اندک روزهایی به فاس رسید و آن را در محاصره آورد. جمعی غوغاییان بر او گرد آمدند. محمد بن حسن بت رسید و پیشستی کرد و به اطاعت سلطان گردند نهاد. سلطان موسی به دارالملک وارد شد و آن را در حال بگرفت. این واقعه در دهم ماه ربیع‌الاول همان سال بود. مردم از هر سو به اطاعت او روی نهادند. در نواحی تلمسان خبر به سلطان ابوالعباس رسید که سلطان موسی در سبته فرود آمده است. ابوالعباس علی بن منصور ترجمان سپاه مسیحیان درگاه خود را با طایفه‌ای از ایشان بسیج کرد و به نگهبانی دارالملک گسیل داشت. چون به تازی رسیدند خبر یافتند که پایتخت فتح شده است. پس در همانجا

---

۱. در همه نسخ مکدوی

درنگ کردند. سلطان ابوالعباس شتابان به فاس رفت در تاوریرت خبر فتح فاس بشنید و به ملویه رفت. در آنجا مردد ماند که آیا با عرب‌ها به سجلماسه رود یا قصد مغرب کند. بالاخره به تازی رفت و چهار روز در آنجا ماند و از آنجا به الرکن شد. دولتمردان او در خلال این مدت دسته دسته از او می‌بریدند و به پسر عمش سلطان موسی که اکنون بر فاس مستولی شده بود می‌پیوستند. روزی که از الرکن حرکت کرد شایع کرده بودند که مرده است بقایای یارانش نیز از گردش پراکنده شدند پس از آنکه لشکرگاهش به تاراج رفت و خیمه‌ها و خزایش را به آتش کشیدند به تازی بازگردید. سلطان ابوالعباس به تازی درآمد عامل آن خیر از موالي سلطان ابوالحسن بود. محمدبن عثمان نزد ولی دولت و نزمارین عريف و امرای عرب معقل رفت. چون سلطان ابوالعباس وارد تازی شد به پسر عم خود سلطان موسی نامه نوشت و آن عهد را که در میان ایشان بود فرایادش آورد. سلطان ابن‌الاحمر از او تعهد گرفته بود که اگر بر ابوالعباس ظفر یافت او را به اندلس فرستند. سلطان موسی، ابوالعباس را با جماعتی از وجوده بنی عسکر که اهل آن ناحیه بودند فراخواند. اینان زکریاین یحیی بن سلیمان و محمدبن سلیمان بن داودبن اعراب بودند و با ایشان بود عباس بن عمرالتوستاقی. همه را آورده‌اند و در گوشه‌ای از غدیر حمص بیرون شهر فاس بداشتند و در آنجا بند برنهادند. و عمربن رحو برادر وزیر مسعودبن ماسای را بر آنان موکل گردانید همه را به اندلس فرستاد پس خود ابوفارس را نیز همراه او کرد. باقی را در فاس نهاد. آنان در سبته از دریا گذشتند و به اندلس رفتند. سلطان ابن‌الاحمر، ابوالعباس را به قلعه ملک خود الحمرا درآورد و بسی گرامی داشت و بندهای او بگشود ولی بر او موکلان گماشت و راتبه‌ای کلان معین نمود. ابوالعباس در نزد سلطان ابن‌الاحمر تحت نظر بماند تا باقی حوادث را بیاوریم. ان شاء الله تعالى.

به خواری افتادن وزیر محمدبن عثمان و قتل او اصل این وزیر از بنی الکاس یکی از بطون بنی ورتاجن بود. هنگامی که بنی عبدالحق در مغرب دولت خود را پی افکندند وزرای خود را از اینان برگزیدند. و چه بسا این امر سبب شد که میان بنی الکاس و بنی حشم و بنی فودود که آنان نیز وزارت را خاص خود می‌دانستند، خلاف و کشاکش افتاد و بنی الکاس به سبب این اختلاف به اندلس روند. بارها نیز در آنجا میان ایشان و بنی ادریس و بنی عبدالله رقابت‌هایی پدید می‌آمد و در آن

بعضی از بنی الکاس به قتل رسیدند. غازی بن الکاس در دولت سلطان ابوسعید سلطان ابوالحسن پرورش یافت و صاحب صفات و سجاپایی مهذب گردید. سلطان ابوالحسن پس از هلاکت وزیرش یحیی بن طلحه بن مُحَمَّد در محاصره تلمسان، او را به وزارت برگزید. غازی بن الکاس سالی چند وزارت کرد و با او در جنگ طریف، به سال ٧٤١ شرکت جست و در آن جنگ به شهادت رسید. پسرش ابویکر بن غازی در ظل دولت پرورش یافت. از خردی از حسن کفالت و وسعت رزق بهره‌مند بود. مادرش کنیزی ام ولد بود که بعد از شوی خود غازی، تحت سرپرستی محمدبن عثمان پسر عم ابویکر قرار گرفت ابویکر در دامن کفالت محمدبن عثمان پرورش یافت. ولی به سبب موقعیت پدر در رتبه بر او فروونی داشت. چون ابویکر به سن رشد رسید لیاقت و کاردانی خویش بروزداد و مورد نظر ملوک زمان واقع شد تا آن‌گاه که سلطان عبدالعزیز وزارت خود به او داد. ابویکر نیز به نیکوترين وجهی از عهده کارها برآمد آن سان که محمدبن عثمان زیر دست و معاون او شد. سلطان عبدالعزیز بمرد و ابویکرین غازی پسرش السعید را که کوکی دندان برناورده بود به جای پدر به پادشاهی نشاند و ما از عصیان بر ضد او و محاصره‌اش در بلده‌جديد و استیلای سلطان ابوالعباس بر او، بیش از این سخن گفته‌ایم. محمدبن عثمان به وزارت سلطان ابوالعباس رسید. ابوالعباس زمام کارها به دست وزیر خود سپرد و خود سرگرم کامجویی‌ها و لذات خود گردید. محمدبن عثمان در انجام وظایف خویش به جد در ایستاد و بر دوام فرمان راند تا هنگامی که سلطان موسی بر ملک استیلا یافت بنی مرین از گرد سلطان ابوالعباس پراکندند و سلطان ابوالعباس و محمدبن عثمان به تازی بازگشتد. سلطان ابوالعباس به تازی در آمد ولی محمدبن عثمان از او جدا شد و نزد ولی دولت و نزمارین عريف رفت که در بیرون تازی مقام داشت. و نزمار با او بسردی رفتار کرد، بناچار خود را با احیای منبات از قبایل معقل رسانید. این احیا در جنوب تازی بود و میان محمدبن عثمان و شیخ ایشان احمدبن عَبْو رفاقت و مصاحبیت بود چون محمدبن عثمان بر او داخل شد غدر کرد و کسی را نزد سلطان موسی فرستاد و خبر داد. سلطان افواجی از سپاه خود را با مزوarین عبدالواحد بن محمدبن عبوبن قاسم و زَرَّوقَ بن توقریطَ<sup>۱</sup> و حسن بن اوافو<sup>۲</sup> از موالی برسر او فرستاد.

۱. در نسخه به صورت‌های توفریط و توقریط و تویریط دیده می‌شود.

۲. در نسخه‌های B و C اعوفی

از این رو این موالی را فرستاد که عرب‌ها از اقدام به چنین کاری سریا زده بودند. محمدبن عثمان را تسلیم ایشان کردند. او را به فاس برداشت و در روز ورود بر اشتر سوار کردند و در شهر گردانیدند. و روزی چند دربند کردند و تا اموالش مصادره کنند به زیر شکنجه برداشتند. سپس در زندان سرش را بریدند. والله وارث الارض و من علیها و هو خیر الوارثین.

خروج حسن ابن الناصر در غماره و حرکت وزیر ابن ماسای با سپاهی به جنگ او چون سلطان موسی بر ملک مغرب استیلا یافت، مسعودبن ماسای را وزارت داد و مسعود بر او تحکم آغاز کرد. چون سلطان ابوالعباس را به اندلس تبعید کردند و وزیر او محمدبن عثمان را به خواری افکنندند و سپس کشتند، یاران وزیر و خوشان و خواص او پایی به فرار نهادند و هر یک از گوشه‌ای فرار گرفتند. از آن میان برادرش عباس بن مقداد به تونس گریخت و در آنجا حسن بن الناصر پسر سلطان ابوعلی را یافت. حسن بن الناصر از اندلس به تونس آمده بود باشد و سیله‌ای بیابد و ملک از دسته رفتہ پدر فراچنگ آرد. عباس بن مقداد چون پیشنهاد کرد که برای طلب ملک با او به مغرب رود، حسن بپذیرفت. عباس از راه بیان‌ها پس از تحمل مشقات فراوان او را به کوهستان غماره بردا و بر مردم صفحیه فرود آمد. آنان مقدم او گرامی داشتند و آشکارا به دعوت او قیام کردند. حسن بن الناصر، عباس بن مقداد را به وزارت خویش برگزید. این خبر در فاس به مسعودبن ماسای رسید. سپاهی به سرداری برادرش مهدی بن ماسای روانه غماره کرد و روزی چند او را در صفحیه منحاصره نمود و حسن و یارانش پایداری کردند. مهدی بن ماسای سپاه دیگری از پایتخت گسیل داشت. اینان نیز به منحاصره کنندگان پیوستند. مهدی بن ماسای چون خبر وفات سلطان موسی را بشنید بازگردید. والله اعلم.

### وفات سلطان موسی [بن ابی عنان] و بیعت با [ابوزیان] المتصر فرزند سلطان ابوالعباس احمد

چون سلطان موسی به فرمانروایی مغرب نشست از استبداد و تحکم مسعودبن ماسای به جان آمد و با خواص خود توطئه قتل او کرد. سلطان بیش از همه با کاتب خود فرزند کاتب پدر خود، محمدبن ابی عمرو گفتگو می‌کرد. محمدبن محمدبن ابی عمرو علاوه بر

سمت دبیری از خواص سلطان بود. سلطان موسی را ندیمانی بود که بر بسیاری از امور او آگاهی داشتند. از این جمله بود عباس بن عمر بن عثمان الوَسْنَاقی که وزیر، مسعود بن ماسای پس از مرگ پدرش عمر و مادرش را به زنی گرفته بود و عباس در دامن او پرورش یافته بود. هر چه در خلوت سلطان می‌گذشت و به وزیر مربوطه می‌شد به او خبر می‌داد. وزیر که خبر از توطئه قتل خویش یافته بود می‌کوشید هرچه بیشتر خود را از سلطان دور نگهدارد. از این‌رو برای دفع حسن بن الناصر عازم غماره شد و برادر خود یعيش بن رحوبن ماسای را به جای خود در فاس نهاد. چون به قصرالکبیر رسید از مرگ سلطان خبر آوردند. وفات او در ماه جمادی‌الآخر بود بیمار شد و در مدت یک شب و یک روز بمرد. آن سان که مردم یعيش بن ماسای را متهم کردند که او را زهر داده است. یعيش پیش‌ستی کرد و برادرزاده‌اش را به پادشاهی نشاند. او المنتصر لقب داشت پسر سلطان ابوالعباس بود. وزیر مسعود بن ماسای از قصرالکبیر بازگردید و السَّبِيع محمد بن موسی بن ابراهیم را که از طبقه وزرا بود بکشت. و ما از او و قومش یاد کردیم. در ایام سلطان موسی او را به بند کشیده بود و پس از وفاتش به قتل آورد. مسعود بن ماسای به استقلال امور دولت را همچنان در دست داشت. والله اعلم.

آمدن الواشق محمد بن ابی‌الفضل بن سلطان ابی‌الحسن از اندلس و بیعت او در فاس وزیر، مسعود بن ماسای، چون از سلطان موسی برミد پسر خود یحیی و عبد‌الواحد المزوار را نزد سلطان ابن‌الاحمر فرستاد و از او خواست که سلطان ابوالعباس را به ملک خویش بازفرستد. ابن‌الاحمر بند از او برداشت و به جبل الفتح آورد تا به ساحل مغرب فرستد. چون سلطان موسی بمرد، مسعود بن ماسای از رای خود برگشت و سلطان ابن‌الاحمر را به بازگردانید او واداشت و گفت تا الواشق محمد بن ابی‌الفضل بن سلطان ابی‌الحسن را که در نزد او مقیم بود گسیل فرماید، زیرا مسعود او را برای این‌که تحت فرمان خود نگهدارد و دستش را از همه کارها کوتاه گرداند مناسبتر می‌دانست. ابن‌الاحمر بپذیرفت و سلطان ابوالعباس را به مکانش در الحمرا بازگردانید و الواشق محمد را به جبل الفتح فرستاد. در خلال این احوال جماعتی از دولتمردان مغرب که بر وزیر مسعود بن ماسای عصیان کرده و به سبته رفته بودند، به اندلس رفتند و با او دیدار کردند. اینان یعيش بن علی بن فارس الیابانی و سیورین تھیاتن بن عمر الونکاسی و